SEP 1 2 1973
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.735 — Thứ Tư 11-4-73 (9 Tháng 3 Quý Sửu)

12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHU NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

12 TRANG 35Đ

BROOKE ĐẾN SAIGON gặp cả đối lập và phái đoàn VC

SAIGON, 9.4(UPI).— Từ Vọng Các tới phi trường Tân Sơn Nhất hôm nay. Nghị sĩ Mỹ Edward Brooke tuyên bố với báo chí là ông muốn hội đàm với các viên chức chính phủ VNCH về bộ máy tiếp nhận và chi tiêu viện trợ Hoa kỳ và ông cũng muốn hội kiến với các nhân vật thuộc phe đối lập chính trị tại VNCH và các nhân viên phái đoàn VC trong BLHQS 2 bên.

Đáp một câu hỏi về tin đồn CS BV đã hứa hẹn với Hoa Kỳ là CS BV sẽ rút khỏi KPC để đánh đổi lấy việc để cho cựu hoàng Sihanouk trở lại nắm chính quyền ở KPC, NS Brooke nói đây là «một tin» không hơn không kém.

Không thảo luận các vấn đề chính trị hay tôn giáo mà chỉ nói chuyện hòa bình

ĐG Hoàng tiếp TT Thiệu và phái đoàn 1 giờ

★ TT Thiệu tố cáo « vì CS Nga-Tàu vẫn tiếp tế khí giới nên chiến tranh VN tiếp diễn ».

LA MÃ, 9-4 (Tổng hợp).— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu hôm nay than phiền «Nga Xô và Trung Cộng vẫn tiếp tục trao súng đạn cho CSBV vi phạm ngưng bắn dài dài ở Nam VN», xác định, muốn có hòa bình bền vững ở Đông Nam Á, «Nga xô và TC phải ngưng cung cấp chiến cụ hạng nặng cho CSBV và ngưng sử dụng nhà cầm quyền Hà Nội làm công cụ xâm lược NVN» và «Hoa Kỳ, Nga xô và TC cần đạt đến một thỏa thuận chung là giới hạn tiếp tế vũ khí cho cả hai bên đối đầu tại NVN».

Tổng Thống Thiệu đưa ra lời tuyên bố trên trong cuộc họp báo chiều thứ Hai 9-4 nhằm giải thích vấn đề «tù nhân chính trị tại NVN» được đề cập đến trong thông cáo do Tòa Thánh La Mã phổ biến sau khi TT Thiệu bệ kiến Đức Giáo Hoàng Phao Lô Đệ Lục trưa cùng ngày.

TT Thiệu dùng trực thăng Hải quân Ý rời Biệt thự Madama lúc 9giờ15 Quốc tế đi Castel Porziano, khu rừng cấm 30 cây số Tây Nam La Mã dành riêng cho viên chức chính phủ sắp bản, hội đàm với Tổng Thống Ý Giovanno Leone.

Theo phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Ý, Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lắm và Ngoại trưởng Ý Giuseppe Poici cũng dự cuộc thảo luận, và hai bên đã bàn triển vọng hòa bình tại Đông Dương và vấn đề Ý góp phần vào công cuộc viện trợ tái thiết Đông Dương.

Từ Castel Porziano, TT Thiệu dùng trực thăng đến thẳng Tòa Thánh lúc ấy đã được 5 ngàn nhân viên cảnh sát bảo vệ chặt chẽ trong khi đoàn cảnh vệ của Tòa Thánh canh phòng cẩn mật bên trong. Gần trưa, 50 học sinh Trung học đến sát Công trường Thánh Phê Rô chọc ghẹo cảnh sát, liệng đá rồi bỏ chạy nhưng 5 kẻ chậm chân bị Cảnh sát bắt giữ. Lúc 11g15 QT. Tòa Thánh ra thông cáo xác nhận ĐGH sẽ tiếp kiến TT Thiệu trong ngày. Đúng 11 giờ 20, trực thăng chở TT Thiệu đáp xuống bãi trống trước kia được dùng làm sân quần vợt của chủng sinh gốc xứ Ethiopie. Sau đấy, 2 trực thăng khác chở nhân viên tùy tùng xuống theo. Tổng Thống Thiệu được chức sắc đại diện ĐGH nghênh đón, lên xe hơi xuyên qua các khu vườn tới Điện Saint Damase, nơi ĐGH chờ đợi từ lúc 11 giờ 15 QT. Nguồn tin Tòa Thánh cho biết ĐGH tiếp riêng TT Thiệu tại thư phòng qua trung gian của phiên dịch viên trong 40 phút đầu, sau đấy cho vời phu nhân tổng thống, con trai, con gái, con rể Tổng thống cùng phái đoàn tháp tùng do NT Lắm dẫn đầu vào chầu ngót nửa giờ. Sau cuộc triều kiến, TT Thiệu đã dùng trực thăng về Dinh Quốc Khách.

Xế trưa, Đài Phát Thanh Vatican phổ biến thông cáo của Tòa Thánh nói rằng «ĐGH đã tiếp kiến Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu trên 1 tiếng, tỏ ý hài lòng về thỏa hiệp ngưng bắn VN», nhấn mạnh «các phe liên hệ cần dốc lòng củng cố hưu chiến với thiện chí quyết tâm để mang lại một nền hòa bình thực sự và lâu dài». Thông cáo cho biết «ĐGH đã đặc biệt đề cao vai trò và trách nhiệm của Chính phủ VNCH trong việc hàn gắn những vết thương do chiến tranh để lại và sau khi nghe TT Thiệu trình bày hiện trạng tại NVN và sách lược của VNCH, đã lưu ý T.T Thiệu đến vấn đề tù nhân chính trị còn bị hai bên nắm giữ». Thông cáo tiết lộ «TT Thiệu đã đưa ra nhiều dữ kiện, tài liệu chi tiết để giải thích vấn đề này». Sau phần hội đàm, theo thông cáo, phối ngẫu và con cái, con rể của TT Thiệu, đoàn tùy tùng do NT Lắm dẫn đầu đã được vời vào bệ kiến ĐGH.

Xế chiều, TT Thiệu họp báo xác nhận vấn đề tù nhân chính trị quả là trọng tâm của cuộc thảo luận giữa ông và Tổng Thống Ý và Đức Giáo Hoàng. Tuy nhiên, TT Thiệu giải thích tại NVN hiện có 2 loại tù nhân là 21007 thường phạm và 5081 phạm nhân Cộng Sản can tội khủng bố, giết hại dân lành. Về bầu cử, TT Thiệu tuyên bố « nếu MTGP bảo đảm có bầu cử dân chủ dưới quyền giám sát quốc tế trong khuôn khổ Hiệp Định Ba Lê như họ thường rêu rao, chính phủ VNCH sẽ hết sức tán thành và sẵn sàng cam chịu kết quả của cuộc bầu cử tự do ấy». Được hỏi về việc cựu Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ mới đây tuyên bố sẽ trở lại chính trường, TT Thiệu đáp «Ông Kỳ được tự do hoạt động chính trị nếu muốn.

Ông ấy hiện là cấp tướng và không có luật lệ nào cấm ông ấy từ giã quân đội để trở lại chính trường». TT Thiệu xác định «ĐGH và ông không hề bàn bất cứ chuyện gì liên quan đến vấn đề Công giáo hay vấn đề phi Công giáo tại NVN».

TT Thiệu xác nhận «1 số tu sĩ và phần tử sách động thuộc phong trào Thanh Lao Công NVN cách đây không lâu bị tòa án kết án tù nặng vì, 1 khi phạm tội, người Công giáo hay không Công giáo đều bị pháp luật xử trị như nhau», và «ông không đề cập đến vấn đề lập Đảng công giáo quan trọng tại NVN trong cuộc hội đàm với ĐGH», TT Thiệu cho biết

4 XEM TIẾP TRANG 11

PHÚC TRÌNH CỦA THƯ VIỆN QUỐC HỘI HOA KỲ :

Nixon có đủ quyền hiến định để tái chiến ở VN và Lào

▼ *Hiệp định Ba Lê chỉ là bản tuyên bố ý định.*

HOA THỊNH ĐỐN 9-4.— Tờ Washington Post đã trích dẫn một bản tường trình của Thư Viện Quốc Hội Hoakỳ nói rằng mặc dầu có hiệp định ngưng bắn nhưng cuộc chiến tranh VN chưa chính thức chấm dứt và cũng không thấy có các sự hạn chế nào đối với việc TT Nixon tái mở chiến sự tại VN hay Lào cả.

Nhật báo này cho biết rằng bản tường trình đó đã được sửa soạn để đưa ra trước Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện và bản tường trình chủ trương rằng cuộc chiến tranh VN không chấm dứt trên phương diện pháp lý cho tới khi nào có sự tuyên bố chính thức của TT Nixon hay của Quốc Hội Mỹ hoặc cho tới khi nào ký kết được một hòa ước quốc tế. Bản tường trình này ghi nhận thêm rằng tất cả những quyền hạn mà Tổng Thống Hoa Kỳ có từ lúc đầu để theo đuổi cuộc chiến nay vẫn tiếp tục có hiệu lực.

Tờ Post cũng trích dẫn bản tường trình này nói rằng cuộc ngưng bắn ngày 27 tháng Giêng vừa qua không phải là một bản thỏa ước hay hiệp định hòa bình mà là một bản tuyên bố về ý định của các phe liên hệ để chấp nhận một số các nghĩa vụ quốc tế nào đó.

Sau đó, nhật báo này cũng trích dẫn một đoạn khác các bản tường trình nói rằng theo luật pháp quốc nội cũng như quốc tế, bản hiệp định ngưng bắn và hành động của 12 quốc gia tham dự hòa hội Ba Lê không chấm dứt được cuộc chiến hoặc tiêu biểu cho sự hết sức chấp hành chương trình này.

Tờ Washington Post cũng trích dẫn bản tường trình này cho biết là dường như không có một trở ngại nào về mặt pháp lý đối với việc Quốc hội Hoa Kỳ tuyên bố chấm dứt cuộc chiến, nhưng nhật báo này cho biết là nếu tổng thống bác bỏ một sự tuyên bố như vậy của quốc hội thì biện pháp duy nhất của quốc hội sẽ là cắt bỏ các ngân khoản về chiến sự. (VOA)

Trong thư trả lời Thị Bình

Tổng thư ký LHQ không cho VC hưởng quy chế quan sát viên

LIÊN HIỆP QUỐC 9-4 (UPI) Nguồn tin ngoại giao thông thạo tại đây hôm nay cho hay ông Tổng thư ký LHQ Waldheim đã từ chối không chấp nhận cho VC hưởng quy chế quan sát viên đặt tại trụ sở LHQ.

Một phát ngôn nhân LHQ hôm nay chỉ loan báo là một phúc thư đang được chuyển cho đại diện của VC là Nguyễn thị Bình về vụ Thị Bình trước đây loan báo bổ nhiệm một quan sát viên VC tại LHQ. Phát ngôn nhân này nói nội dung đáp thư không được công bố.

CS tấn công đồn Nghĩa Quân ở Bình Chánh bị đẩy lui

CS công đồn ĐPQ tại Kontum bỏ lại 47 xác, ĐPQ di tản

SAIGON, 10.4.— Trong khoảng từ 21g50 ngày 8-4 đến 0g40 sáng hôm qua, Cq đã 2 lần tấn công vị trí 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 16cs TN tỉnh lỵ Kontum. Vì áp lực mạnh của địch, đơn vị ĐPQ nói trên đã rút về 1 vị trí khác. Kết quả có 47 Cộng quân bị hạ và 1 súng cộng đồng bị tịch thu. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 15 người khác bị thương.

Tại Gia Định lúc 9g50 sáng hôm 9-4. Cộng quân tấn công một đơn vị Nghĩa quân tại 9cs Đông Bắc quận lỵ Bình Chánh. Cuộc tấn công gây cho 1 binh sĩ ta thiệt mạng và 4 người khác bị thương.

Tại Bình Long, trong khoảng từ 13g00 đến 16g00 ngày hôm qua, Cq pháo kích 115 quả đạn súng cối vào căn cứ Tống Lê Chân tại 15cs TN tỉnh lỵ An Lộc. Cuộc pháo kích không gây 1 tổn thất nào cho lực lượng trú phòng.

Tại Châu Đốc: Lúc 07g50 hôm qua, Cộng quân pháo kích 1 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào chợ Tân Châu gây cho 2 nhà của dân bị thiêu hủy 100o/o và 4 nhà khác bị thiệt hại 50o/o; không có 1 tổn thất nào về nhân mạng được ghi nhận.

Tại Phú Yên lúc 13g30 trưa hôm qua, Cq pháo kích 5 quả đạn súng cối 60 ly vào ấp Phong Hội tại 11cs Đông quận lỵ Sơn Hòa. Cuộc pháo kích đã gây cho 1 thường dân bị thiệt mạng và 1 người khác bị thương.

Tại Khánh Hòa lúc 3 giờ sáng 9-4-73, Cộng quân đột nhập ấp Phú Bình 2 tại 11 cây số Đông Bắc quận lỵ Ninh Hòa nhưng đã bị lực lượng Nghĩa quân trú phòng đẩy lui. Phía ta có một binh sĩ bị thương. Tổn thất địch không rõ.

Trong khoảng thời gian từ 6g sáng ngày hôm qua đến 6g sáng hôm nay đã có thêm 123 vụ vi phạm hiệp định ngưng bắn của Cộng quân được ghi nhận.

Sihanouk gởi thư cho mẹ báo vừa về thăm KPC 1 tháng

Thêm 3 tàu hàng tới được Nam vang kiều dân Nhật tản cư qua Vọng Các

✱ 2 trong số 5 tàu đến Nam Vang hôm Chủ Nhật chở toàn kim cương giả, rượu, trái cây, đồ xa xỉ

NAM VANG, 9-4 (AP).— Tình trạng ngột ngạt tại Nam Vang đã được giải tỏa phần nào và nạn khan thiếu cơ hồ sắp chấm dứt hôm thứ Hai sau khi có tin thêm ba tàu chở đồ tiếp tế đã vượt lưới lửa của Cq tiến về Nam Vang chỉ còn cách thủ đô vài chục hải lý và sẽ tới bến vào trước nửa đêm. Đồng thời Bộ Tư lệnh KPC loan báo quốc lộ 4 nối liền Nam Vang với vùng biển đã được khai thông.

Nguồn tin Hải quân cho hay sáng qua một đoàn tàu gồm 9 chiếc thêm với 5 xà lan lại bất chấp hiểm nguy băng qua lưới lửa địch tiến về Nam Vang. Tuy nhiên khi đoàn tàu sắp sửa vượt biên giới VNCH thì lại bị đạn địch từ hai bên bờ bắn ra, ngay khúc mà đoàn tàu hôm Chủ Nhật bị phục kích. Chỉ có 3 tàu, 2 tàu chở dầu Đại Hàn, và một tàu chở hàng KKC, thoát đi được. Số còn lại phải quay mũi trở về y như ngày hôm trước.

Chiếc tàu chở dầu Đại Hàn Boo Heung-9 đã phát hỏa sau khi bị trúng hỏa tiễn của Cq. Không có ai bị thương, nhưng các thủy thủ đã bỏ tàu và được các pháo thuyền VNCH vớt lên. Chiếc tàu chở dầu BooHeung 7 cũng bị trúng đạn địch gần ngay chỗ đó nhưng chỉ hư hại nhẹ.

Tàu này vượt qua được hỏa lực địch và chạy theo kịp 2 tàu khác về hướng Nam Vang. Ba chiếc này là tàu hàng Angkor Wat của KPC, tàu chở dầu Boo Heung 7 (Đại Hàn) và chiếc Hang Seung 2 (Đại Hàn).

Một thuyền trưởng thuật rằng ông ta đã trông thấy chiếc Ally bị trúng đạn địch hôm trước vẫn còn bốc cháy.

- Một chuyện hết sức khôi hài là 2 trong số 5 tàu hàng đến Nam Vang hôm chủ nhật không chở các nhu yếu phẩm. Sáng nay khi hàng trên tàu dỡ xuống, người ta thấy có 150 hòm hột kim cương giả để gắn vào xắc tay phụ nữ, ngót 50.000 lít rượu trái cây, một số bồn tắm tráng men và hơn một tấn thực phẩm ăn chơi dành cho các phái bộ ngoại giao, không có một bao gạo nào trên 2 tàu hàng trên.

Phát ngôn viên quân sự KPC hôm thứ Hai cho hay Cq lại tấn công các vị trí phòng thủ của quân chính phủ chung quanh thị xã Takeo, trong đêm chủ nhật rạng ngày thứ Hai nhưng tất cả đều bị đẩy lui. Cộng quân cũng tấn công quấy phá nhiều vị trí khác ở vùng Tây Nam nhất là những vị trí trên quốc lộ 2.

Tại Đông Kinh, bộ Ngoại Giao Nhật đã chỉ thị cho tòa đại sứ Nhật tại NamVang hôm thứ Hai, hãy tản cư phụ nữ và trẻ em qua Vọng Các, càng sớm càng tốt, chiếu tình hình càng ngày càng suy sụp tại KPC.

Thứ trưởng Ngoại giao Nhật Sheinsaku Hogen cho biết hiện nay có 55 người Nhật ở KPC trong số có 15 phụ nữ và trẻ nhỏ.

Hôm 9-3, trong bức thư mừng sinh nhật thứ 70 của mẹ là Hoàng Thái Hậu Kossamak hiện sống ở Nam Vang, Quốc trưởng lưu vong Sihanouk loan báo ông ta vừa về thăm vùng CS kiểm soát tại KPC.

Bức thư dài 4000 chữ do đài Bắc Kinh và đài Hànội truyền đi cho hay Sihanouk đã khởi hành từ HàNội vào trung tuần tháng 2-1973, men theo đường mòn HCM đến KPC và trong suốt tháng 3-1973, Sihanouk đã thăm các tỉnh Stung Treng, Preah Vihear và Siem Reap kể cả vùng Đế thiên Đế thích.

Sihanouk viết : suốt trong thời gian thăm viếng, Sihanouk bị phi cơ Mỹ ngày đêm oanh tạc «trên đầu con», có khi chỉ cách nơi Sihanouk ở có một 2cs và «tin đến 50o/o khả năng con có thể chết» nhưng một đoạn khác Sihanouk lại viết «con đã đi lại khắp nơi một cách an toàn».

Sihanouk viết : «Lúc đó cần phải giữ bí mật nếu không thì kẻ thù của ta sẽ tìm mọi cách để làm thất bại (cuộc viếng thăm) và biến thành một thảm họa của cả nước ».

5 XEM TIẾP TRANG 11

Chu Ân Lai cử Cơ Bằng Phi thay mặt thăm Tanaka

TC dự lần đầu hội nghị ECAFE bằng một phái đoàn 14 người

◁ *Ấn Độ Nam Dương thao diễn Hải Quân hỗn hợp*

ĐÔNG KINH, 9-4 (UPI).— Tổ chức Á châu và Viễn Đông Kinh Uỷ hội (ECAFE) ngày thứ Tư sẽ khai mạc một phiên họp kéo dài 11 ngày tại Đông Kinh. Các hội viên của tổ chức chú ý đến Trung Cộng lần đầu tiên sẽ tham dự phiên họp của tổ chức này.

Các đề tài chính yếu trong nghị trình sẽ là việc thiết lập một cơ quan thanh toán các món nợ quốc tế gồm 9 quốc gia Á châu và việc tái thiết nền kinh tế tại vùng Đông Dương bị chiến tranh tàn phá.

Ông An Chí Viễn, một viên chức cao cấp của bộ ngoại giao Trung Cộng cầm đầu một phái đoàn 14 người đến Đông kinh. Đây là lần đầu tiên Trung Cộng tham dự một phiên họp của bất cứ cơ quan đặc biệt nào của tổ chức ECAFE.

Ba mươi quốc gia hội viên thường xuyên của tổ chức ECAFE cùng với 6 hội viên phụ khuyết sẽ tham dự phiên họp. Nhiều quốc gia tây phương gồm cả Nam Tư, Thụy Điển và Do Thái sẽ gởi quan sát viên đến tham dự. Pháp, Anh, HK và Nga Xô đều là những quốc gia hội viên thường trực.

Một nguồn tin của tờ báo Nhật cho biết là thủ tướng TC Chu Ân Lai muốn gởi ngoại trưởng Cơ Bằng Phi sang viếng thăm Nhật Bản.

Thủ tướng Chu đã nhận được lời mời chính thức viếng thăm của thủ tướng Kakuei Tanaka trong một bức thư qua tay của đại sứ Nhật Heishiro Ogawa tại Bắc kinh.

Tờ báo loan tin rằng Chu đã nói với đại sứ Ogawa là hiện nay ông rất bận rộn không thể dự định viếng thăm Nhật Bản được nhưng ông sẽ cử ngoại trưởng Cơ Bằng Phi viếng thăm Nhật Bản trước.

Nam Dương Ấn Độ thao diễn chung

TÂN ĐỀ LY, 9-4 (Reuter).— Chiến hạm hải quân Nam Dương và Ấn Độ sẽ tổ chức một cuộc thao diễn chung tại ngoài khơi Nam Dương vào đầu tháng 5 tới sau khoảng thời gian ngăn cách hơn 14 năm.

Các tin tức về cuộc thao diễn được tiết lộ trong cuộc điều trần của chính phủ trước quốc hội trong tuần này.

Hai nước đã ký kết một thỏa hiệp

15 XEM TIẾP TRANG 11

Thi hài 7 nạn nhân trực thăng đã được đưa về TSN

Nixon nhận định : Cực kỳ nghiêm trọng
Gia Nã Đại : Chính CS bắn trực thăng

● CS buộc UBQT ký nhận là trực thăng bị tai nạn !

CS bắn thêm 2 trực thăng ở QK 4

SAIGON, 10-4 (Tổng hợp).— Vụ chiếc trực thăng chở phái đoàn UBQT kiểm soát và giám sát ngưng bắn bị Cộng Sản bắn rớt ở Lao Bảo đã gây xúc động lớn tại nhiều thủ đô trên thế giới. Tại Hoa Thịnh Đốn, Tổng Thống Nixon đã coi vụ này có một tính cách «cực kỳ nghiêm trọng», trong khi Bộ ngoại giao Mỹ lên án biến cố này như là « một cử chỉ của Cộng Sản coi thường Hiệp định hòa bình một cách tàn nhẫn ».

Phụ tá Tham vụ Báo Chí Bạch Cung Gerald Warren hôm thứ Hai nói với báo chí rằng cần phải đợi tin chi tiết từ Uỷ Ban Quốc Tế ở Saigon, tuy nhiên Tổng Thống Nixon đã coi hành động vũ trang bắn rớt chiếc trực thăng có dấu hiệu rõ rệt của UBQT trong khi Uỷ Ban đang thi hành nhiệm vụ là một hành động «cực kỳ nghiêm trọng».

Ông Warren nói thêm rằng Chánh phủ Mỹ muốn bày tỏ thẳng mối quan ngại này của mình đến CSBV và VC. Nhưng ông không cho biết là Mỹ có thể áp dụng biện pháp nào để bảo vệ các nhân viên của UBQT trong những chuyến bay tương tự trong tương lai.

Bộ Ngoại giao Mỹ cũng lên tiếng về nội vụ, nhưng với một lời lẽ nặng nề hơn. Phát ngôn nhân Bộ này John King, nói rằng, «đây là một sự coi thường hoàn toàn tàn nhẫn bản Hiệp định hòa bình về VN về phía Cộng sản».

Ông King nói tiếp rằng «Chúng tôi mong rằng những kết quả thảm khốc do sự vi phạm này gây ra rồi đây sẽ thuyết phục Hà Nội và VC thấy được sự cần thiết bắt buộc phải tuân hành các điều khoản của bản hiệp định».

Được hỏi rằng vụ này có chứng tỏ là CS không có ý định tuân theo bản Hiệp định hay không, phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Mỹ chỉ nói rằng Mỹ đã ghi nhận lời của VC bày tỏ ý tiếc về biến cố này.

Trong khi đó tại Saigon, Trung Tướng Duncan Mc Alpine, trưởng phái đoàn quân sự Gia nã đại trong UBQT hôm thứ Hai tuyên bố rằng chiếc trực thăng bị rớt là vì đã trúng đạn hỏa tiễn tầm nhiệt chứ không phải gặp tai nạn như VC nói.

Trung Tướng Mc Alpine, vừa cùng các đồng nghiệp Hung, BaLan và Nam Dương đi điều tra nội vụ quả quyết rằng chính lời khai của những người còn sống sót trên chiếc trực thăng thứ hai đã xác nhận lời tuyên bố của ông

Ông cho biết viên phi công trên chiếc trực thăng thứ hai là người đầu tiên điện thoại cầu cứu khi thấy hỏa tiễn bay ngang và bắn cháy chiếc trực thăng thứ nhất. Chiếc trực thăng thứ nhất sau đó đâm nhào xuống một vùng rừng núi hiểm trở mà các nhân viên trong UBQT không thể nào đến được.

Còn chiếc thứ hai — cũng theo lời kể của Tướng Mc Alpine — cũng bị trúng đạn dữ dội do Cộng quân từ dưới bắn lên, và bắt buộc phải hạ cánh «trong hoàn cảnh tuyệt vọng» gần nơi chiếc kia. Cộng quân đưa những người sống sót đến một làng nhỏ gần đó, và sáng ngày hôm sau những người này được đưa đến Gio Linh.

Tướng Mc Alpine kể lại rằng các viên chức của UB đã phải mặc cả với VC để đòi lại những người sống sót và các xác chết. Ông cho biết là VC đưa cho UB những giấy tờ để ký, nhưng có một vài lời tuyên bố trong đó đã khiến UB «không thể nào ký được».

Tướng Mc Alpine không cho biết nội dung những lời tuyên bố này, nhưng theo một vài nguồn tin thì có lẽ VC muốn buộc UBQT phải đồng ý rằng vụ trực thăng của UB bị bắn rớt là do tai nạn. (Một bản tuyên bố của phe VC trong Ban LHQS cho rằng những lời tố cáo theo đó chiếc trực thăng trúng hỏa tiễn là «một sự bóp méo sự thật»).

Đồng thời Đại sứ GNĐ Michel Gauvin cũng là trưởng phái đoàn GNĐ trong UBQT, tối thứ Hai nói rằng chính VC đã đưa ra lời đảm bảo an toàn trước khi chiếc trực thăng ngộ nạn tại Lao Bảo. Ông nói rằng : «Chúng tôi không dại gì mà liều lĩnh để nhân viên chúng tôi bị chết oan».

Sẵn dịp này, đại sứ Gauvin cũng xác nhận rằng UBQT «hiện đang không thi hành nhiệm — một cách

6 XEM TIẾP TRANG 11



Đến VN để kiểm soát và giám sát ngưng bắn, nhưng 9 nhân viên Quốc tế đã bị bắn chết. CS đã nhận tội. Trên đây là xác các nạn nhân được đưa về sân bay Tân sơn Nhất.
(ảnh Thanh Huy)

Viên chức Pháp loan báo : Thương thảo tiếp diễn

Pháp bang giao đầy đủ với VN trên hàng Đại sứ trong 2 tuần tới

▼ *Hòa Lan thừa nhận và bang giao với 2 Việt Nam*

BA LÊ, 9-4 (AFP).— Các viên chức Pháp hôm thứ Hai cho hay là chính phủ Pháp đã mở những cuộc thương thảo với chính phủ VNCH và chính quyền CSBV để bình thường hóa quan hệ ngoại giao với hai miền VN và chính phủ Pháp hy vọng trong một ngày gần đây Pháp sẽ cử các đại sứ tới Saigon và Hànội.

Nguồn tin thông thạo tại thủ đô Pháp chắc chắn trong khoảng hai tuần nữa, các thông cáo chính thức sẽ loan báo quyết định của Pháp và hai miền Nam Bắc VN nâng cấp bực tổng lãnh sự Pháp và VNCH và cấp bực tổng đại diện Pháp-BV lên hàng Đại sứ. Chính phủ nghĩ rằng đã đến lúc Pháp bình thường hóa bang giao với hai miền VN một khi hiệp định ngưng bắn đã chính thức chấm dứt cuộc chiến tại VN và như vậy Pháp công nhận có hai nước VN.

Tưởng nên nhắc lại là năm 1964, Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, lúc đó là Chủ tịch Uỷ ban Hành Pháp Trung ương VNCH đã đoạn giao với chính phủ Pháp De Gaulle sau khi Pháp chống đối việc Mỹ tham chiến tại VN và đề nghị trung lập hóa các nước Đông Dương, từ đó VNCH và Pháp chỉ duy trì bang giao ở cấp bực tổng lãnh sự.

Cũng trong ngày thứ Hai, tại La Haye và Hànội, Hòa Lan và CSBV ra thông cáo thiết lập bang giao và trao đổi đại sứ. Đây là quốc gia thứ 3 trong khối NATO thừa nhận 2 quốc gia VN sau Ý và Bỉ. Đại sứ VNCH Vương Văn Bắc tại Luân Đôn kiêm nhiệm Đại sứ tại La Haye ra một bản tuyên bố nói CSBV «không xứng đáng được công nhận vì còn mưu toan ép đặt sự thống trị lên các lân bang trong đó có VNCH, Cộng hòa Khmer và vương quốc Lào ».

Haig đã gặp Thanom, Phouma đến Nam Vang, sắp qua Saigon

VẠN TƯỢNG, 9-4 (Reuter).— Đặc sứ của Tổng Thống Nixon, tướng Alexander Haig, hôm nay đã hội đàm với thủ tướng Lào, hoàng thân Souvanna Phouma, về vấn đề ngưng bắn tại Lào ngay sau khi từ Vọng Các tới thủ đô VạnTượng. Các quan sát viên cho hay chắc chắn thủ tướng Lào đã thuyết trình cho tướng Haig biết về tiến triển của cuộc hòa đàm với Pathet Lào để thành lập một tân chính phủ liên hiệp và quyết định về tương lai chính trị của Lào quốc. Tướng Haig sẽ rời Vạn Tượng tối nay, đi Nam Vang để tiếp tục sứ mạng của T.T. Nixon giao phó là nhận định về tình hình Đông Dương.

Tướng Haig đến Vọng Các vào sáng thứ Hai bằng một phản lực cơ đặc biệt để khởi sự cuộc viếng thăm KPC, Lào và VNCH cũng như bộ Tư lệnh quân sự Hoa Kỳ vừa được thành lập tại căn cứ Không quân Nakhon Thanom trên sông Cửu Long cách Vọng Các ngót 600 cây số về phía Đông Bắc.

Cũng trong ngày thứ Hai, trước khi đáp phi cơ đi Lào, tướng Haig đã hội đàm với các nhà lãnh đạo Thái về tình hình KPC và các nước khác thuộc bán đảo Đông Dương. Không có thông cáo hay họp báo nào cho biết về kết quả cuộc hội đàm giữa tướng Haig và thủ tướng Thái Thanom Kittikachorn tuy nhiên các nguồn tin thông thạo nói rằng các nhà lãnh đạo Thái đã bày tỏ với tướng Haig mối lo ngại của họ về tình hình chiến cuộc tiếp diễn tại KPC. Tướng Haig cũng đã thảo luận với các viên chức tòa Đại sứ Mỹ sau đó, trước khi bay đi VạnTượng.

Theo hành trình dự liệu, tướng Haig sẽ đến Nam Vang vào sáng thứ Ba để viếng thăm vài giờ quốc gia này.

Ông sẽ gặp thống chế Lon Nol cùng các giới chức cao cấp tòa đại sứ Mỹ tại đây trước khi đáp phi cơ đi Saigon cùng ngày.

Tại Hoa Thịnh Đốn, phụ tá báo chí Bạch Cung, ông Warren cho hay tướng Haig hiện đã bắt đầu gửi những phúc trình chi tiết về tòa Bạch Ốc. Không có bình luận nào về nội dung các phúc trình của tướng Haig. Các ký giả nêu vấn đề TT Nguyễn Văn Thiệu trong một chương trình truyền hình hôm Chủ Nhật tuyên bố rằng tình hình KPC gây nguy cơ trầm trọng cho VNCH và hỏi rằng TT Nixon có chia xẻ quan điểm đó hay không ?

PNV tòa Bạch Cung trả lời rằng «Tổng thống đã phái tướng Haig đi Đông Dương để lập một phúc trình về tình hình tại đây ». Ông Warren nói ông không thể đưa ra một nhận định nào về bản phúc trình của tướng Haig lúc này.

Cũng tại Hoa thịnh Đốn hôm chủ nhật, ông Henry Kissinger nói rằng tình hình Đông Dương không bi đát như một số người đã lầm tưởng. Ông vạch rõ sứ mạng của tướng Haig ở ĐD đã được dự liệu từ hai tuần nay và không có nghĩa là một tình trạng khủng hoảng đột nhiên xuất hiện trong vùng.

Mặc dù ông Kissinger khẳng định như vậy, theo Pháp tấn xã, tình hình Đông Dương vẫn được đặt lên hàng đầu của thời sự quốc tế. Các quan sát viên tại HTĐ cho chuyến công du của tướng Haig tại 4 quốc gia ĐNÁ hiện nay là nao đầu cho một cuộc tái leo thang can thiệp bằng quân sự của Mỹ tại Lục Địa Á Châu.

Vụ tranh chấp quyền lợi tại Xa cảng miền Tây có thể nổ lớn

Sáng 11-4 500 xe đò sẽ kéo về bến Pétrus Ký để Công lộ... hốt

★ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 10-4.— Theo sự tiết lộ của một giới chức trong nghiệp hội chuyên nghiệp vận tải, thì kể từ sáng 11-4, lối 500 xe đò chạy trên 28 lộ trình Saigon miền tây sẽ lần lượt rời bến đậu xa cảng di chuyển trở lại bến Petrus Ký cũ.

Như tin Chính Luận đã loan, đây là một vụ tranh chấp về quyền lợi giữa những giới xe đò mà nguyên nhân là do bất công trong việc Chính quyền cho các xe chạy Mỹ Tho, Kiến Hòa trở lại bến đậu Petrus Ký trong khi xe 28 lộ trình khác vẫn đậu ở Xa Cảng.

Theo các chuyên viên vận tải, sự kiện bất công này đã đưa tới thiệt hại cho đa số xe đậu lại xa cảng bị mất đi từ 50 đến 80o/o hành khách mỗi ngày.

Vì vậy, buộc lòng họ phải quay về bến Petrus Ký, trên nguyên tắc, số xe này sẽ bị Công lộ giam xe lại và như vậy là một cuộc «đình công hợp pháp» xảy ra, sự di chuyển Saigon — Miền Tây bế tắc.

Trong khi đó thì giới xe đò chạy đường Saigon-MỹTho-KiếnHòa cho rằng, sự quay về bến cũ Petrus Ký của họ là hợp lý, bởi tiêu chuẩn xe có đường dài không quá 100cs sẽ dời ra xa cảng đợt hai, vì lẽ xa cảng chưa hoàn tất.

Theo giới vận tải thì đây là một tính toán sai lầm của Nha Lộ vận bởi những điểm:

Xa Cảng Miền Tây dự trù hoàn tất năm 1969, lúc đó số xe đò xe lô chạy các Tỉnh Miền Tây còn rất ít, đến nay năm 1973, số xe đò, xe lô quá đông đảo nên với một khuôn khổ chật hẹp như thế, Xa Cảng Miền Tây không thể chứa nổi và việc sắp xếp vì thế mới lộn xộn xảy ra nhiều chuyện đáng tiếc.

Viện dẫn rằng, Xa Cảng Miền Tây chỉ là chỗ bán giấy và rước khách mà thôi, còn các xe phải kiếm chỗ đậu chờ đến giờ rước khách mới vào Xa Cảng là một viện dẫn thiếu tế nhị, vì trên thực tế một số lớn chủ xe nghèo chỉ có một hai chiếc xe, làm gì có garage để đậu xe, từ bao lâu nay xe của họ được đậu tại bến xe, nay nếu không cho đậu tại Xa Cảng thì họ đậu ở đâu ?

Hãy tưởng tượng một số xe đông đảo tràn ra đậu trên các trục lộ giao thông mới có thể thấu đáo được nỗi khổ tâm của chủ xe «mồ côi».

Ngoài ra, Nha này còn cho 1 hãng xe đò có thế lực được phép chạy lộ trình tam giác Sàigòn-MỹTho-Bắc Mỹ Thuận trong khi tất cả hãng khác chỉ được phép chạy 2 chiều mà thôi. Đây là nguyên nhân chính đưa đến vụ tranh chấp này.

Dù sao thì cuộc tranh chấp cũng đang trên đà phát triển, sau khi phái đoàn đại diện ngành vận tải miền Tây do ông Nguyễn văn Tài hướng dẫn đi tiếp xúc suốt ngày 9.4 đã bị «chơi bóng chuyền» từ phủ Thủ Tướng đến Bộ Giao Thông Bưu Điện rồi Tòa Đô Chánh, cuối cùng, không một nơi nào nhận lấy trách nhiệm giải quyết.

Nhiều thay đổi quan trọng về GD trong niên khóa 1973-1974

Dẹp trường Bách Khoa Tg C. Phú Thọ lớp 6 tụt xuống bậc Tiểu Học

✠ NHƯ HÀ

SAIGON 10-4.— Một giới chức thẩm quyền về ngành giáo dục kỹ thuật cho biết, kể từ đầu niên khóa 73-74 này, Bộ Giáo Dục sẽ bãi bỏ trường Bách khoa Trung Cấp tại Trung tâm kỹ thuật Phú Thọ nơi đào tạo chuyên viên kỹ thuật trung cấp từ nhiều năm qua. Thay vào đó, các trường Trung học kỹ thuật Cao Thắng, Nguyễn trường Tộ (Saigon), Đà nẵng, Nha Trang, Vĩnh Long sẽ đảm nhiệm thêm phần đào tạo chuyên viên trung cấp như trường Bách Khoa Trung Cấp Phú Thọ. Giới chức kể trên nhấn mạnh, đây là một sự cải tổ quan trọng thuộc ngành giáo dục kỹ thuật và cũng là cách làm cho học sinh kỹ thuật thoát «cơn bế tắc» từ bấy lâu nay vì đậu xong Tú Tài II Kỹ thuật đa số vẫn ở trong cảnh «nửa thầy nửa thợ».

Hơn nữa vẫn theo giới chức này, trường Bách Khoa Trung Cấp Phú Thọ hầu như chỉ ưu tiên dành cho học sinh Saigon, Gia Định và các vùng phụ cận. Nay học sinh các miền xa xôi như Đà Nẵng, Nha Trang, Vĩnh Long đã có cơ hội tốt để trở thành chuyên viên kỹ thuật trung cấp.

Lớp 6 sẽ tụt thang xuống bậc Tiểu Học

Một giới chức có thẩm quyền khác thuộc Phủ QVK đặc trách Văn Hóa cho biết, Phủ này đã hợp tác với bộ Giáo Dục để hoàn thành Dự Luật căn bản về Văn Hóa GD.1 hai ngày nữa, Dự Luật sẽ chuyển lên Phủ Tổng Thống để Tổng Thống VNCH duyệt xét và chuyển qua Quốc Hội. Dự luật kể trên gồm 51 điều trong đó có 3 điều quan trọng :

1— Ngân sách Văn hóa Giáo Dục được ấn định tối thiểu mỗi năm là 20o/o của Ngân Sách Quốc Gia (cho đến nay, ngân sách Giáo Dục chưa vượt quá 6o/o ngân sách quốc gia) 2 — Ấn định các điều kiện cưỡng bách giáo dục. 3 — Hệ thống Giáo dục

0 XEM TIẾP TRANG 11

Trưng cầu dân ý Mỹ :

Nixon chỉ giỏi về chính trị, ngoại giao bết về kinh tế

HOA THỊNH ĐỐN 9-4 (VOA) — Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon vẫn còn được dân chúng Mỹ đề cao. Hãng thăm dò công luận Harris cho biết 59 phần trăm dân chúng Mỹ tán thưởng TT Nixon so với 39 phần trăm có ý kiến khác biệt.

Phản ứng tốt đẹp của dân chúng vì ông đã triệt thoái quân đội và đem tù binh Mỹ ra khỏi VN cũng như những sáng kiến khác của ông trong chính sách đối ngoại đã vượt quá sự thất vọng về việc giải quyết các vấn đề kinh tế của ông. Các cuộc thăm dò công luận cho thấy là dân chúng không tin ở khả năng của ông Nixon nhằm giữ cho giá sinh hoạt ở mức độ thấp.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Lại một vấn đề nan giải

II

★ NGUYỄN ANH THƯ

Nhu cầu gia tăng mau lẹ về nhiên liệu và nhất là dầu mỏ, càng sự lệ thuộc dầu Trung Đông và Phi Châu, đã đưa Tây phương, Hoa Kỳ và Nhật Bản vào một thế bất lợi, hay còn nguy hại là khác ?

Tất nhiên, các nước liên hệ phải tìm mọi cách ứng phó và đề phòng.

xXx

Trong cuộc tranh chấp với các xứ có mỏ dầu, họ vẫn cố gắng cầm cự. Tuy các công ty phải nhượng bộ khá nhiều, các quốc gia chưa đến nỗi chịu mất nguồn cung cấp quen thuộc.

Nếu họ cần dầu, thì các xứ Trung Đông và Phi Châu còn cần họ để khai thác ; vì dầu thừa phương tiện tải chánh để phát triển và tự trị cũng. các nước Á Rập và Phi chưa biết bao giờ mới đủ các điều kiện kỹ thuật và kinh tế để thay thế các công ty Âu Mỹ. Chuyện viện Âu Mỹ vẫn được giữ lại, dù xí nghiệp bị quốc hữu hóa như tại Iraq hay Ba Tư.

Những sự đe dọa như cấm chỉ xuất cảng hoặc phá hủy các ống dẫn dầu, không chắc gì hữu hiệu : Hoa Kỳ chỉ cần mua một số dầu bằng 50% tổng số tiêu thụ : phần đó không phải là khó bù. Tây Âu e ngại hơn : song phần lực Mirage của Pháp hay chiến xa Centurion của Anh vẫn cần cho Lybie hay xứ Á Rập khác ; và nếu Tây Âu ủng hộ Do Thái, thay vì đứng ngoài vòng xung đột, thì cũng phiền cho phe Á Rập.

Để gây áp lực với Âu Mỹ, thì dựa vào Nga ? Nhưng khế ước với Nga, vì nước Hồi Giáo còn phải chống Cộng. Sadate đã xua đuổi Nga khỏi Ai Cập, Kadhafi vẫn bài Cộng tại Lybie... Và lại, khối Á Rập rất lỏng lẻo và lực dục, khó lòng theo đường lối duy nhất: tuy vẫn kêu gọi đoàn kết : chính vì tranh nhau dắt cùng đàn, mà Iraq gây hấn với Kuwait.

Lybie quốc hữu hóa xí nghiệp của công ty Anh British Petroleum và đem dầu bán cho Nga : Syrie và Ai Cập nhờ Nga tìm dầu và khai mỏ ; Iraq quốc hữu hóa cơ sở của công ty Mỹ Iraq Petroleum, và cay Nga khuếch trương.

Nhưng hai xứ nhiều dầu nhất vẫn thân với Mỹ : Saudi Arabia và Ba Tư tuy Ba Ranhem cả viện trợ Nga. Jordanie với vua Hussein vẫn bị trách là trợ về Mỹ và Anh. Căn cứ Hải quân Mỹ được duy trì tại Barhein, gần trụ sở của một công ty dầu lớn nhất của Mỹ tại Trung Đông ; Oman vẫn nhờ Anh tham gia chống nổi dậy. Không quân. Abu Dhabi, gồm 6 tiểu quốc nhỏ xíu, mướn sĩ quan chỉ huy quân đội. Anh huấn luyện quân đội.

Âu Mỹ dĩ nhiên không khỏi lợi dụng tình trạng phức tạp và phân hóa như trên: những cuộc vận động ngoại giao bên cạnh những xứ rất khó hòa hợp, là thường lệ xưa nay tại Trung Đông.

xXx

Tuy nhiên, phương sách thiết thực hơn cả, là tìm mỏ dầu mới trong những vùng gần gũi hoặc yên ổn hơn: nỗ lực về mặt này, đã đưa tới những kết quả quan trọng.

Sau nhiều năm thăm dò, tới tháng 7/1968, một mỏ dầu rất lớn đã được khám phá bên vịnh Prudhoe, vùng bắc Alaska, Hoa Kỳ : khu này chứa ít nhất 12 hoặc 15 tỷ thùng dầu, nhiều nhất 30 hay 40 tỷ thùng. Chỉ còn đợi xây xong một ống dẫn dầu dài 800 dặm Anh tốn 3 tỷ MK, trong vòng 3 năm : tới 1976, sẽ có thể sản xuất mỗi ngày 600 ngàn thùng, và số này sẽ lên 2 triệu.

— Một số mỏ khác được tìm ra tại Nam Mỹ : (Ecuador : 230 ngàn thùng mỗi ngày, Colombia, 150 ngàn); và tại Nigeria, Phi. Châu : sản xuất từ 9000 tấn năm 1958, lên mau 2,3 triệu tấn năm 1961, và 26 triệu tấn năm 1969. Việc khai thác, do các hai chục công ty Mỹ, Anh, Pháp, Hòa Lan, Nhật v.v...

— Năm 1967, tại Bắc Hải, cách vùng Ecosse của Anh 200 hải lý, một mỏ dầu lớn được tìm ra dưới mặt nước 70 thước; cung lượng ước chừng 1 tỷ tấn dầu tốt rất ít chất diêm sinh.

Kể từ 1974, sẽ có thể lấy 400 ngàn thùng mỗi ngày : như vậy mỏ sẽ cung cấp cho Anh 50o/o số dầu cần thiết vào năm 1980, và 100o/o năm 1990.

xXx

Thực ra, thế giới cần nhiều hơn nhiên liệu, hay năng lực do nhiên liệu cung cấp : dầu chỉ là một nhiên liệu hay một nguồn năng lực, bên cạnh những nguồn khác như gas hay khí thiên nhiên (natural gas).

Bởi vậy, người ta nghĩ tới sự thay thế dầu mỏ nếu cần bằng những nguồn năng lực cổ điển hay tân tiến hơn : song tới mức nào ?

Như năm 1960, trong 100 o/o năng lực xử dụng, thì dầu chỉ cung cấp hơn 40 o/o, than 37,1 o/o, khí thiên nhiên 19,4 o/o, thủy điện 3,3 o/o và nguyên tử lực 0,1 o/o.

Phần dầu và khí thiên nhiên càng ngày càng tăng. và tới 1970 lên hơn 50 o/o và hơn 24 o/o ; trái lại phần than và phần thủy điện xuống mãi, chỉ còn chừng 25 o/o và 2,9 o/o ; nguyên tử lực lên được chút đỉnh, 1,2 o/o.

Nền văn đề đặt ra, là nếu thiếu dầu, có thể tăng hay không phần khí thiên nhiên, phần than, và phần nguyên tử lực ? phần tuy diện, thì không đáng kể theo giới chuyên môn.

Khí thiên nhiên có nhiều công dụng và rẻ hơn điện, để dun, để nướng trong tư gia và được tiêu thụ trong nhiều kỹ nghệ như thủy tinh, đồ sứ, xi măng, chất phẩm, kim khí, điện lực.

Hoa Kỳ phải dùng tới 24,6 tỷ tỷ (trillions) cubic feet (3/4 thước khối) năm 1971. Số này vẫn tăng và lên quá 26,1 tỷ tỷ, song sản xuất chỉ được chừng 1/3 số cần thiết, sự thiếu hụt như thế cuối năm qua, đã khiến cho dân chúng sốn xao và chính quyền phải lo nhập càng gấp tuy giá đắt gấp đôi... Âu châu cũng thiếu nhiều, và số nhập càng vào năm 1980 sẽ lên 15 hoặc 30 tỷ thước khối.

Số lượng khí thiên nhiên của HK chỉ còn 3.000 tỷ tỷ Cubic feet, có thể khai thác hết trong vòng 11 năm nữa, bên cạnh 52 tỷ thùng dầu còn có thể khai thác hết trong 10 năm tới.

Nên Mỹ cũng cố gắng tìm thêm vùng chứa khí. Một dự án của công ty lớn El Paso đang được chánh quyền cứu xét, để mua khí của Algérie, biến chế thành chất lỏng, chở về HK 1 tỷ Cubic feet mỗi ngày trong 25 năm.

Ngoài ra, còn hai vùng mênh mông tại trung bộ Nga Sô (Ucrangop) và miền Đông Tây Bá Lợi Á (Yakutsk). Nếu khai thác được, thì tới 1980, Mỹ sẽ có gấp đôi khí lượng tiêu thụ hiện nay : 2 tỷ Cubic feet mỗi ngày trong 25 năm. Số vốn đầu tư phải bỏ ra rất lớn, chừng 10 tỷ Mỹ kim : Mỹ, Tây Đức, và Nhật đang cùng Nga điều đình, để chia nhau khai thác.

Âu châu cũng nôi tìm ra hai vùng chứa khí rất quan trọng tại Bắc Hải : gần Groningue phía đông Bắc Hoà Lan, năm 1959; và tại khu thuộc Anh, West Sole năm 1965.

Vùng thuộc Hoà Lan có thể cung cấp 1 triệu thùng mỗi ngày trong 20 năm. Vùng thuộc Anh chứa chừng 800 tỷ thước khối, đã được khai thác từ 1968, sản xuất sẽ tới 3 tỷ Cubic feet mỗi ngày: tới 1975, Anh sẽ tự túc về khí thiên nhiên, và tiết kiệm mỗi năm được 250 triệu MK vốn phải chi để nhập càng.

Nguyên tử lực — Theo dự trù, thì tới 1980, 20o/o điện lực sản xuất tại Tây Âu, và 30 o/o điện lực sản xuất tại HK, sẽ khỏi lệ thuộc nhiên liệu thường như dầu, mà sẽ được cung cấp do các nhà máy nguyên tử.

Tới năm 2.000, nguyên tử năng sẽ phát triển để cung cấp cho Hoa Kỳ 50 o/o điện lực. Và điện lực đó sẽ bằng 50 o/o tổng số năng lực cần thiết.

Tại Tây Âu và Nhật, nguyên tử năng cũng tăng tự 0,1 o/o năm 1960 tới 8,8o/o tổng số năng lực, năm 1980.

Than đá cho tới nay, càng ngày càng được ít tiêu thụ trong tư gia, và trong kỹ nghệ chỉ còn được dùng để làm than Coke và để sản xuất điện lực.

Năm 1950, than còn cung cấp 54,7o/o tổng số năng lực cần thiết cho các nước trên tiến tư do: tỷ lệ đó chỉ còn 25o/o năm 1970 và ước chừng 20 hay 18o/o năm 1980.

Cũng đáng tiếc, số than chưa khai thác còn rất lớn : như tại HK, còn 1,5 tỷ tấn than, có thể, dùng trong 500 năm nữa.

Chưa kể, người ta lại trở về than. Song than không thể thay dầu để cung cấp nước xăng dưỡng, dầu hỏi thắp đèn, phẩm, bón, thuốc trừ sâu bọ, chất nhờn cần cho bào chế, chất mỡ cần cho máy móc, và gần 600 sản phẩm quan trọng biến chế từ dầu mỏ.

HÀ NỘI ĐANG TÍNH GÌ TRONG CUỘC CHIẾN HIỆN TẠI ?

CHIẾN TRƯỜNG KAMPUCHEA SÔI ĐỘNG ★ VI PHẠM NGƯNG BẮN Ở VN GIA TĂNG ★ Ở LÀO ĐANG RỤC RỊCH ★ VÀI GIẢ THUYẾT CHO TỪNG QUỐC GIA ★ MỘT SỰ TRÙNG HỢP VỀ THỜI GIAN Ở CẢ BA NƯỚC ĐÔNG DƯƠNG ● MỘT GIẢ THUYẾT : TẠO LÁ BÀI ĐỂ CÓ ĐƯỢC VIỆN TRỢ TÁI THIẾT.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (7-4-73)

Chẳng phải là chỉ ở Kampuchea, chiến trường đang sôi động, chiến tranh đang ở cường độ ác liệt, mà ở Việt Nam các vụ vi phạm ngưng bắn đang gia tăng, mỗi ngày một nghiêm trọng và ở Lào đang có sự tục rịch trong chiều hướng tái phát chiến tranh.

Ở Kampuchea, thủ đô Nam Vang đang bị đe dọa. Cách nay hơn một tuần, có tin CS chiếm được một ngôi làng trong vòng đai phòng thủ thành phố đó. Người ta đã chú là tình trạng nguy ngập nay lại thêm tin thành phố thiếu xăng, thiếu điện vì các đường tiếp tế đã bị cắt, CS đã chiếm từng khúc trên các quốc lộ dẫn về thủ đô và một trong hai nhà máy điện bị phá hoại. Phảo đài bay B.52 đã liên tục can thiệp từ một tháng nay vào cuộc chiến ở KPC. Người ta nói một đợt oanh tạc còn dữ dội hơn là vụ oanh tạc vùng Hànội và Hải phòng năm ngoái. TT Lon Nol xứ chúa thấp đã ban hành tình trạng tổ quốc lâm nguy.....

Ở Việt Nam thì tuyTổng Lê Chân vẫn chưa được giải quyết. Ở đây không phải chỉ là việc công sản phảo kích. Theo tin tức chính thức được loan báo thì ngày 1-4-73, CS đã dưa đặc công dành vào dồn, vài vòng giây kêm gai phòng thủ dân tiến đã bị cắt và CS bị đẩy lui. Dường như phía CS càng ngày càng tỏ ra bất kể đến những lời kết án vi phạm Hiệp định ngưng bắn. Công khai phảo kích đã là một sự vi phạm Hiệp định ngưng bắn rồi, nay xua quân tiến đánh thì rõ rệt không còn là những hành động khiêu khích, một sự vi phạm nhỏ, mà là dấu hiệu CS muốn chiếm lấy tiền đồn Tổng Lê Chân bất chấp việc ngưng bắn.

Và vụ Tổng Lê Chân không phải là vụ vi phạm ngưng bắn nghiêm trọng duy nhất trong hiện tại. Vụ CS tấn công ở Cai lậy là một vụ vi phạm nghiêm trọng khác và còn ở các nơi khác trên khắp bốn quân khu.

Ở Lào cuối tháng 3, bộ trưởng quốc phòng, ông Sisouk Na Champassak bảo động việc một trung đoàn CSBV được điều động đến vùng Vạn tượng và bộ trí đe dọa các vị trí quân đội Hoàng gia trong vùng này. Ông Sisouk còn nói rõ đó là trung đoàn 335 CS BV thuộc sư đoàn 316E.

Dường như ngoại việc ngưng bắn trên nguyên tắc mà luôn luôn có những vi phạm, không một điều khoản nào của thỏa hiệp ngưng bắn ở Lào được thi hành hay đang thi hành. Chưa thấy có tin tức gì về việc tái lập uỷ hội quốc tế kiểm soát ngưng bắn tại Lào mà phía HK đã hi vọng có thể ngăn chặn việc CSBV xâm nhập qua đường mòn Hồ chí Minh.

Cũng chưa có tin tức gì về việc Hànội rút các lực lượng của họ ra khỏi vương quốc Lào như Hiệp định ngưng bắn Balê và thỏa hiệp ngưng bắn ở Lào đã qui định.

Chuyện hòa bình ở VN và ở Lào vẫn đã mong manh nay lại càng thêm mong manh. Chiến tranh không phải chỉ giới hạn trên đất KPC, nơi chưa có thỏa hiệp ngưng bắn. Những cuộc giao tranh hậu ngưng bắn ở VN hay sự sửa soạn tái chiến ở Lào dường như không còn tính cách một sự vi phạm thỏa hiệp như người ta đã tiên liệu và đang là những hành động chiến tranh thực sự.

Vài giả thuyết

Đã đợt tấn công mới ở KPC cũng như trong việc cố tình vi phạm các hiệp định ngưng bắn ở Lào và ở VN.

Ở VN ngày nay không còn ai nói như ông Kissinger rằng những vụ giao tranh hậu ngưng bắn là điều không thể tránh được trước khi đi đến việc qui định đường ranh vùng kiểm soát của đôi bên ở miền Nam này. Chính phía Hoa Kỳ, đài phát thanhTiếng Nói HoaKỳ đã có lần nhận định rằng những cuộc giao tranh hậu ngưng bắn đó vượt qua những gì mà Hoa kỳ đã tiên liệu. Bây giờ dường như người ta đang đồng ý rằng CSHN đang cố tình tạo một áp lực quân sự để hỗ trợ cho phái đoàn của họ tại nội nghị cao cấp hai bên miền Nam Việt Nam đang nhóm họp ở Balê. Người ta cũng muốn giải thích như vậy về những gì đang diễn ra ở Lào và nói rằng nếu việc diều động quân của CSBV mà ông Sisouk Na Champassak đã tố cáo là đúng, thì đó cũng chỉ là việc tạo áp lực hỗ trợ cho phe Pathet Lào trong cuộc thương lượng hiện đang bế tắc với phe chính phủ về các vấn đề chính trị.

Nói về những mục tiêu của Hànội trong đợt tấn công hiện tại ở KPC thì có nhiều giả thuyết hơn. Người thì nói Hànội đang mưu đồ thôn tính lãnh thổ xứ chùa tháp để rồi thiết lập một chính quyền Cộngsản ở Nam vang.Người thì nói đâychỉ là cuộc chiến tranh lúa gạo vì bây giờ đang là mùa lúa chín ở KPC, CS cần phải tích trữ lương thực nuôi quân,v....v...

Thế nhưng có một điều là tất cả những giả thuyết trên đều giới hạn những mục tiêu của Hànội trong từng quốc gia ở bán đảo Đông Dương này. Nói như vậy không phải là cho rằng những giả thuyết đó không đúng nhưng chắc không thể không góp chung những gì đang xảy ra trên toàn bộ bán đảo Đông Dương này để mà đưa ra một nhận xét.

Sự trùng hợp

Muốn hay không thì điều phải ghi nhận là dù cho cường độ chiến tranh ở KPC, ở VN, hay những gì đang xảy ra ở Lào có khác nhau, thì vẫn là đã có một sự trùng hợp về thời gian giữa các hành động chiến tranh của CSHN ở cả ba nước ĐD. Thực tế là vậy.

Chính vì sự trùng hợp đó người ta nghĩ rằng ý đồ của Hà nội không phải chỉ giới hạn trong từng quốc gia thuộc bán đảo ĐD này.

Ngược lại, nếu mục tiêu của Hànội chỉ giới hạn trong từng quốc gia mà thôi thì sự trùng hợp thời gian nói trên không thể giữa các hành động chiến tranh của CSHN ở cả ba nước ĐD. Thực tế là vậy.

Chính vì sự trùng hợp đó người ta nghĩ rằng ý đồ của Hà nội không phải chỉ giới hạn trong từng quốc gia mà thôi thì sự trùng hợp thời gian nói trên không thể cách thôn tính KPC và thiết lập ở đó một chính quyền CS hay thân Cộng điều này chắc không đúng bởi vì Hànội thừa hiểu không thể làm được việc đó. Hoakỳ không thể chấp nhận như vậy. Sự can thiệp của toán bộ phảo đài bay B-52 trong vụng Thái bình dương đã là những bằng chứng. Lại nữa thiết lập chính quyền CS nào ? Ông Kissinger nói ở Kampuchea có ba phe CS không thuận hảo, một phe theo Nga, một phe theo Tàu và một phe theo Hà Nội. Và điều chắc không thể có một trong ba phe đó đơn thủ nắm quyền ở Nam Vang. Nói rằng cuộc chiến ở KPC là cuộc chiến tranh lúa gạo, điều này chắc cũng không hoàn toàn đúng bởi vì liệu có phải chỉ vì lúa gạo mà Hà Nội phải tính mở cuộc tấn công đến độ ông Lon Nol ở Nam Vang phải ban hành tình trạng tổ quốc lâm nguy không ?

Chính vì vậy mà có người nói chung chỉ có thể giải thích những hành động của CS ở KPC khi đặt những hành động đó trong toàn bộ vấn đề Đông Dương. Người ta còn nói thêm sở dĩ chiến tranh ở Kampuchea ở cường độ cao hơn, mạnh mẽ hơn, ác liệt hơn là những cuộc giao tranh đang xảy ra ở Lào và ở VN, là vì ở đó chưa có thoả hiệp ngưng bắn, mở một đợt tấn công lớn ở KPC Hànội không sợ Hoa Kỳ có phản ứng cứng rắn đối với chính B.V. Nhưng phản ứng cứng rắn đó có thể có nếu ở VN hay ở Lào có đánh lớn, cho nên ở hai nơi này Hànội phải tính toán giữ một mức độ sao cho không thể tạo thành lý do để Hoa Kỳ trả đũa.

Thì tất cả những gì đang xảy ra ở VN,ở Lào, ở KPC đều nằm trong một đường lối chung của Hànội. Hànội tính toán gì ?

Một giả thuyết

Liệu Hànội có tính toán tái phát chiến tranh trên toàn cõi ĐD.sau khi HK rút hết quân ra khỏi miền Nam này không?Điều này trước dây người ta đã nói nhiều. Nhưng ngày nay thì khó có thể xảy ra. Điều trông thấy là Hànội không còn được sự ủng hộ của cả Nga lẫn Tàu nếu tiếp tục chiến tranh.

Thủ tướng Nga ông Kossygin vừa tuyên bố rằng ông tin là HK đang thực tâm muốn Hiệp định Balê được thi hành. Lời tuyên bố đó không khác một lời cải chính những gì mà Hànội tố cáo HK vi phạm hiệp định ngưng bắn, và nó cũng để cho thấy là Hànội đứng trông chờ Nga xô giúp đỡ nếu chiến tranh tái tục. là Hànội đứng trông chờ Nga xô giúp đỡ nếu chiến tranh tái tục.

Thâm vào lời tuyên bố trên là một nguồn tin cho biết Nga xô đã không thỏa thuận để Hà nội dùng hỏa tiễn của Nga trong đợt tấn công hiện tại ở Kampuchea, và vì vậy mà đã không có chuyện pháo kích Nam vang và phi trường Pochengtong như hồi tháng 3 năm ngoái.Và Bắc kinh thì hình dung im lặng trước những lời tố cáo Hoa kỳ vi phạm Hiệp định Balê của Hànội.

Lại nữa sự can thiệp hiện tại của phảo đài bay B52 ở KPC cũng như sự can thiệp trước đây ở Lào một ngày sau khi lịnh ngưng bắn có hiệu lực đủ để Hà Nội thấy rằng việc tái phát chiến tranh không phải dễ dàng.

Thành thử ra người ta chỉ có thể coi những hành động chiến tranh hiện tại của CS trên toàn cõi ĐD như một sự cố gắng tạo một lá bài và người ta nói có được một lá bài để có việc trợ HK. Chuyện Hànội tha thiết với viện trợ Hoa Kỳ, dư luận đã đồng ý rồi.

Giả thuyết này dường như không sai vì nhiều lẽ. Một là thủ hỏi rằng Hànội ngày nay còn gì để đòi hỏi Hoa Kỳ viện trợ tái thiết cho Hànội. Tù bình thì Hànội đã phải nhóng thích hết rồi. Không ai thấy Hànội còn gì ở trong tay để có thể buộc Hoa Kỳ viện trợ nhiều hay thi hành lời hứa hẹn viện trợ. Hai là Hànội phải trông thấy khó mà có thể có được viện trợ Hoakỳ. Dư luận Hoakỳ đang chống đối việc đó nhất là sau những lời tố cáo của các tù binh Hoa Kỳ. Lời hứa hẹn của ông Rogers rằng dù cho Quốc Hội Mỹ có chống đối, ông Nixon

(Xem tiếp trang 11)

VIỆT NAM: VAI TRÒ LỚN CỦA NHẬT

FAREASTERN ECONOMIC REVIEW

Bộ Giao thương quốc tế và Kỹ nghệ (GTQTKN) của Nhật ước lượng rằng cuộc ngưng bắn ở VN sẽ làm cho Nhật thiệt mất mỗi năm 1 tỷ Mỹ kim tính theo căn bản chi phó quốc tế. Con số này được đưa ra sau khi bộ này nghiên cứu các hậu quả của cuộc ngưng bắn đối với việc giao thương tại Á Châu và dây là sự tiết lộ đầu tiên của chính phủ Nhật về vấn đề này.

Bộ GTQTKN của Nhật ước lượng rằng đã bắn được chừng 6 tỷ rưỡi mỹ kim hàng hóa và dịch vụ liên hệ tới chiến tranh kể từ năm 1965. Kể từ năm 1967 thì con số bắn ra hàng năm là một tỷ mỹ kim và đạt tới số cao nhất là 1 tỷ 250 triệu mỹ kim trong năm 1969. Năm 1972, Nhật bản được chừng850 triệu mỹ kim về các món hàng chiến tranh. Con số này đã làm ngạc nhiên một số người ở Đông Kinh, tuy rằng nó chỉ là ngạc nhiên một số người ở Đông Kinh, tuy rằng nó chỉ là con số bảo thủ.

Con số 6 tỷ rưỡi được chia làm ba phần : 1 tỷ 770 triệu mỹ kim do quận đội Mỹ mua trực tiếp ngay tại Nhật, — 2 tỷ 830 triệu mỹ kim là do •VN và các nước chung quanh VN mua gián tiếp• (kể cả Đại Hàn, Đài loan và Phi luật tân).-1 tỷ 900 triệu Mỹ kim mua sắm gián tiếp, hiểu theo nghĩa là xuất càng sang Mỹ rồi chiến tranh.

Bộ GTQTKN của Nhật ước lượng số mua sắm trực tiếp của quân lực Mỹ tại Nhật cho chiến tranh,lấy con số của năm1964 làm mức — là 340 triệu MK — nếu cao hơn con số ấy thì phải coi là •mua sắm có liên hệ tới chiến tranh•. Tuy nhiên, ngay cả một phần lớn của cái •căn bản• ấy cũng liên hệ tới chiến tranh khi chiến cuộc ở cao độ — dẫn rằng •hòa bình• không nhất thiết có nghĩa là thứ lợi tức ấy chấm dứt vì rằng có kế hoạch dùng hải cảng Yokosuka làm căn cứ cho hàng không mẫu hạm Midway và các kế hoạch •cũng có• khác.

Những con số về sự mua sắm của Nhật do các nước Á châu thực hiện gián tiếp vì chiến tranh có thể chứng tỏ rằng con số đã được ước lượng thấp khi người ta biết rằng theo các thống kê của bộ GTQTKN thì số xuất càng của Nhật sang ĐNÁ là 2 tỷ mỹ kim trong năm 1965 đã lên tới 6 tỷ mỹ kim trong năm 1972. Hiển theo nghĩa là giao thương của Nhật với ĐNÁ gia tăng kể từ 1965 thì bộGTQTKNcho rằng 20o/o sự gia tăng đã nhờ vào chiến tranh.

Còn nói về sự mua sắm gián tiếp theo nghĩa là xuất càng sang Mỹ thì sự xuất càng này cũng bao gồm việc Nhật xuất càng thép trong năm 1968-1969 khi các xưởng đúc thép của Mỹ đã tới mức sản xuất tối đa vì chiến tranh và không sản xuất thêm được nữa. Tuy nhiên, bộ GTQTKN của Nhật không cho biết các con số khác và cũng không cho biết bản phúc trình đầy đủ về chiến tranh.

Khi phổ biến các bản nghiên cứu, bộ GTQTKN của Nhật tuyên bố rằng các tài liệu ấy sẽ giúp cho chính phủ có thể thận trọng hơn nữa khi phác họa công thức viện trợ tái thiết VN. Ngày 14 tháng 11, bộ ấy tiết lộ một phần lợi tức có liên hệ tới chiến tranh. Chỉ có tờ báo Nihon Keizai Shimbun là đăng tải sự tiết lộ ấy và ít gây được sự chú ý ngay cả trong các phòm chống chiến tranh ở Nhật. Các người lãnh đạo của nhóm Beheinen (nhóm dân đấu sự chống chiến tranh ở Nhật) phản nàn rằng họ •đánh mất• câu chuyện đáng trọng từ Keizai có lẽ vì bài báo ấy bị •chôn ở bên trong• và tựa đề của bản tin ấy lại nói về cán cân chi phó. Nhưng các nhân vật ấy chủ ý tới những con số vì đó là những con số quan trọng (họ không ngạc nhiên vì những con số ấy vì theo lời họ thì •chúng tôi đã tiên đoán những con số ấy•). Điều làm cho họ ngạc nhiên là dây là lần thứ nhất mà một nguồn tin của chính phủ loan báo sự liên hệ của kinh tế với chiến tranh.

Còn về sự nhấn mạnh của bản tin hồi tháng 11 tới cán cân chi phó, các viên chức của bộ GTQTKN không chịu nhìn nhận rằng họ định dấn mặt người Mỹ đối với việc Mỹ làm áp lực đòi dịnh lại giá đồng Yen mặc dầu câu chuyện đăng ở báo Keizai giống như một bản nhắn viên cố vấn giao thương của Mỹ rằng •hãy bình tĩnh đi vì sự chấm dứt chiến tranh sẽ cải tiến các sự việc giữa hai chúng ta•.

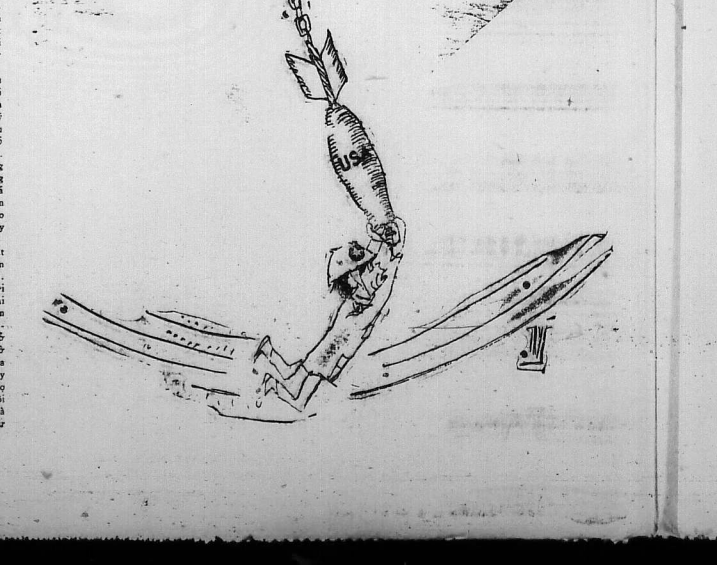
Bộ GQTKN lấy làm sung sướng được trình bày giảm thiểu sự liên hệ của kinh tế Nhật với chiến tranh. Chiến thuật thông thường đối với các con số ấy là so sánh với tổng sản lượng quốc gia để chứng tỏ là không dính líu tới chiến tranh. Chiến thuật khác là so sánh những sự mua sắm liên hệ tới chiến tranh VN ở Nhật với những sự mua sắm trực tiếp ở Nhật vì chiến tranh Cao Ly(Nhật ước lượng là 1 tỷ 738 triệu mỹ kim)trong hợp này chỉ có ít sự dị biệt.

Vì thật bại trong chiến thuật vừa kể, chính phủ Nhật đã phối hợp cả hai dường lối và nói rằng so sánh với Tổng sản lượng quốc gia vào lúc ấy thì lợi tức vì chiến tranh VN chỉ bằng 1/7 lợi tức vì chiến tranh Cao ly. Một nhân vật quốc hội Nhật thuộc đảng Tự do Dân chủ và thân TC là Tokuma Utsunomiya tỏ vẻ rất ngạc nhiên khi trông thấy tài liệu của chính phủ và bảo rằng ông ta không thấy người nào trong QH Nhật có những tài liệu như thế. Ông ta nói: • Tôi không nghĩ rằng các sự mua sắm đặc biệt của Nhật lại có ảnh hưởng nào lớn đến nền kinh tế của chúng ta.•

Như vậy là Nhật đã dùng chiến thuật nhập nhằng để chedấu nhưng sự nhập nhằng ấy không thể che dấu được một số chi tiết trong phúc trình của bộ GTQTKN : Nhật đã trực tiếp và gián tiếp cung cấp một nửa các sự mua sắm của Á châu cho chiếntranh — rằng kể từ 1965, gần 40o/o số mua sắm của quân Mỹ tại Nhật là để dùng yểm trợ cho người Mỹ ở VN và rằng các sự mua sắm vì chiến tranh đã lên tới trăm trong cuộc khủng hoảng thương mại và tiền tệ giữa Mỹ và Nhật.

Tháng mười một năm ngoái, bộ GTQTKN cũng loan báo sẽ gởi một •Phái bộ nghiên cứu Hợp tác tái thiết VN nhật sớm tới VN sau khi thực hiện được hòa bình•. Theo lời của Katsuhisa Yamada, giám đốc Ngành Thị trường thứ ba ở Hải ngoại tại bộ GTQTKN thì chuyến đi của phái bộ phải hoãn lại... • tới tháng 6 hoặc tháng 7 vì rằng chúng tôi thận trọng muốn sự trợ giúp tái thiết của chúng tôi được đưa tới qua ngả đa phương•.

Trong khi đó, bộ tham mưu của bộ GTQTKN về thêm các bảng biểu diễn đồ thị — rõ rệt là để phác họa vai trò kinh tế tương lai của Nhật tại ĐNÁ bằng cách hiểu rõ hơn nữa các quyền lợi mà Nhật được ban cấp trong vùng, tuy rằng Nhật đã có sẵn quyền lợi ở đây rồi.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Quanh việc lớp 12 có thêm môn Việt văn

Theo dư luận giáo giới : rất hay nhưng chỉ béo bọn đầu cơ sách

— NHƯ HÀ

SAIGON 9.4.— Như Chính Luận đã loan tin trong số báo ra ngày 6.4 vừa qua niên khóa 73-74 lớp 12 ABCD sẽ có thêm môn Việt văn, 2giờ một tuần cho Ban AB, 4 giờ một tuần cho ban CD. Đồng thời môn Sử địa từ 3g mỗi tuần nay rút xuống còn 2 giờ. Sự thay đổi kể trên sau khi Chính luận đăng tải đã gây ra một chuỗi phản ứng khá sôi nổi giữa các giáo sư Ban Sử địa và Ban Việt Hán.

Trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận, một nhóm Giáo sư Việt văn lâu năm trong nghề, cho rằng cải tổ như vậy là một điều hay nhưng không tránh khỏi sự xáo trộn đáng tiếc mà hậu quả sẽ kéo dài dài... Nhất là sự cải tổ kể trên và trong hoàn cảnh xã hội này sẽ là cái mồi rất thơm cho những phần tử chuyên môn «đầu cơ» sách giáo khoa. Vẫn theo các GS kể trên, là 2 ngành Việt văn và Sử địa không thể đầu hôm sớm mai thay đổi như thay áo... Các giáo sư này dẫn chứng : Việt Nam đem lên dậy lớp 12 là điều rất hay, thế nhưng không hiểu lý do gì Hội đồng chương trình lại «cắt» môn Lịch sử Văn minh Việt Nam đem «Vá» qua môn Quốc văn. Lịch sử Văn minh là 1 khoa Sử học, sự giảng dậy cũng như soạn sách phải theo đúng tiêu chuẩn của khoa sử học. Hơn nữa, lịch sử văn minh hiện nay được đặt vào ngành khoa học Nhân văn. Như vậy trên căn bản môn Văn minh VN đã là một môn sử có tính cách khoa học của ngành Nhân văn nay đem môn này qua môn Việt Văn sẽ không khác nào cảnh «đem râu ông nọ cắm cằm bà kia»... Hơn nữa, vẫn theo các giáo sư Việt Văn kể trên, trường Đại học Sư Phạm có nhiệm vụ đào tạo giáo sư dạy các ngành chuyên biệt thuộc chương trình nên từ niên khóa 72-73, ĐHSP đã đặc biệt dạy môn văn minh Việt Nam cho Ban Sử địa năm thứ III để Sinh viên tốt nghiệp sẽ đảm trách môn dậy này.Nay, môn Văn Minh VN «cắt» từ môn Sử «vá» qua môn Sử thì không hiểu SV Đại Học Sư Phạm tốt nghiệp chuyên biệt về khoa Văn Minh VN sẽ dùng kiến thức ấy vào chỗ nào ?

Mặt khác, theo chỗ Chính Luận được biết, Đại Học Văn Khoa Sài Gòn là một Đại Học «duy nhất» trên thế giới mà có giảng dậy môn Văn Minh Việt Nam ở Ban Việt (thay vì ở Ban Sử hay Khoa học Nhân Văn như các Đại học khác). Theo các SV ban Việt «xầm xì» bấy lâu nay, thì môn Văn Minh VN chỉ được giáo

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Không có việc miễn Tú 1 cho người lớn tuổi dự thi Tú 2

SAIGON 9-4 (VTX).— Ông Nguyễn Thanh Liêm, Phụ tá đặc biệt ông Tổng Trưởng Giáo dục tăng nay cho biết không hề có việc nghiên cứu cho các người lớn tuổi không có Tú tài I được dự kỳ thi Tú Tài II cuối niên khóa này.

Giáo sư Liêm trong khi cho phái viên Việt Tấn Xã biết như trên đã nói rằng việc này hoàn toàn sai nguyên tắc nên Bộ giáo dục không thể thỏa mãn lời yêu cầu nói trên của một số Dân biểu được vì theo ông không có Tú Tài I làm sao dự thi Tú Tài II được.

Hơn nữa ông Phụ tá nói tiếp những người này có thể đợi sang năm tới để dự kỳ thi hoàn tất bậc Trung học (tương đương với Tú Tài II) mà khỏi cần chứng chỉ Tú Tài I.

Mặt khác, theo Giáo sư Liêm thời hạn thu đơn thi khóa 1 Tú tài II đã chấm dứt hôm 17-3 vừa qua. Hiện nay máy điện tử đã thiết lập gần xong danh sách thí sinh và các Nha Sở liên hệ cũng đang bắt đầu lập phiếu báo danh cho các thí sinh này. Mọi cuộc ghi danh mới sẽ gây xáo trộn tất cả công việc của Nha Khảo thí. Tưởng nên nhắc lại kỳ thi Tú tài II khóa I năm nay sẽ được tổ chức vào ngày thứ Tư 27-6-1973.

Trồng chuối già cui để xuất cảng

1 mẫu tây ĐƯỢC VAY 200.000Đ

SAIGON 9-4 (VTX).— Các nông gia tham dự chương trình trồng chuối già cui để xuất cảng sẽ được Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp cho vay từ 150.000đ đến 200.000đ một mẫu tây.

Theo Bộ Phát triển Nông nghiệp và Điền Địa tín dụng nói trên được thụ hưởng với một lãi xuất thật nhẹ là 14°/o và thêm vào đó các nông gia trồng chuối còn được sự trợ giúp tối đa của các chuyên viên canh nông về mặt kỹ thuật để có thể sản xuất nhưng chuối đủ tiêu chuẩn xuất cảng và đạt được năng xuất cao nhất.

Vẫn theo Bộ phát triển Nông Nghiệp và điền địa,chuối già cui hiện được chiếu cố mạnh tại thị trường ngoại quốc, do đó nông dân trồng chuối sẽ không phải lo đến việc tiêu thụ vì các nhà xuất cảng sẽ đến tận vườn để thu mua.

Theo ước lượng của các chuyên viên nông nghiệp, một mẫu tây chuối già cui, trồng theo phương pháp sẽ thâu được một số lời từ 300.000đ đến 400.000đ trong năm thu hoạch đầu tiên và khoảng 400.000đ đến 600.000đ từ năm thứ nhì đến năm thứ năm.

SÁNG CHẾ TAI NHÂN TẠO GIÚP NGƯỜI ĐIẾC NGHE ĐƯỢC

SALT LAKE CITY 8-4 (AP). — Một khoa học gia thuộc Viện đại học Utah hôm thứ Bảy loan báo là ông phát minh được 1 loại «tai nhân tạo» giúp cho người hoàn toàn điếc có thể nghe được phần nào.

Ông William H. Dobelle, phó giám đốc Học viện kỹ thuật sinh y, đã trình bày bộ máy phát minh trong một hội nghị của Hội Nhĩ Học Hoa Kỳ tại St. Louis.

Loại tai nhân tạo này là một hệ thống rất nhỏ bé gồm có một máy vi âm và một bộ phận điện cơ giúp nối liền với các khu vực thính quan trong óc.

Theo lời ông Dobelle, trong khi máy phát minh trên đang được phát triển, có thể mất vài năm nữa loại này mới được đem ra xử dụng trong công chúng.

Trung tá Trịnh Lê Triền kể lại những ngày các sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa bị CS giam giữ tại Bắc Việt

Chẳng những ăn uống bị cấm đoán mà cả đại tiểu tiện cũng bị...hạn chế

- Khi dẫn ra Bắc thì bị đấm đá chửi bới
- Khi sắp trao trả lại được đón tiếp vồn vã

● THỤY GIAO

SAIGON 10-4.— Người duy nhất vừa từ Lạng Sơn về nằm trong Tổng Y Viện Cộng Hòa là Trung tá Trịnh Lê Triền. Vừa tròn 45 tuổi, Trung tá Triền thuộc Bộ tư lệnh Sư đoàn 22, bị bắt trong trận Tân Cảnh (Kontum), kể lại cho các bạn hữu nghe đúng 11 tháng gian khổ trong kìm kẹp CS. Trung tá Triền bị bắt ngày 24-4-72 và được trao trả ngày 24-3-73.

Sắn luộc chấm muối

Bị bắt ngày 24-4 (lời Trung tá Triền). Chúng tôi bị giam ở vùng đồng bắc Tân Cảnh cho đến ngày 10-7 thì bị đưa ra Bắc. Gần 3 tháng trời bị giam ở vùng Tân Cảnh chúng tôi bị bỏ đói chịu không nổi. Hồi đầu họ cho ăn toàn sắn, thỉnh thoảng mới tìm ra một vài hạt cơm, thức ăn là muối hột, một đôi khi có thêm lá sắn luộc hay lá sắn nấu với muối.

3 tháng trèo đèo lội suối ra Bắc

Đến ngày 10-7 thì họ bắt chúng tôi đi ra Bắc. Đoàn chúng tôi có 8 người, 7 sĩ quan cấp tá và một Bác sĩ, cấp bậc cao nhất là đại tá Bình. Họ trói tôi chúng bằng giây dù từng 4 người 1 vào nhau sáng sớm đi, tối ngủ, lúc chưa vào đường giây chính, tức là chưa vào đường mòn Hồ Chí Minh thì đoàn chúng tôi đến chỗ nào ngủ chỗ đó, nhưng sau vào đường mòn Hồ chí Minh thì cứ đi hết 1 ngày là tới 1 trạm và ngủ lại ở trạm.

Đoàn chúng tôi có 8 người thì có 10 người đi theo canh. Những người này tuổi từ 30 đến 40. hình như chỉ có 3 vệ binh tức là Hạ Sĩ quan còn lại toàn là Sĩ quan và cán bộ và những người này áp tải chúng tôi đến ga Thường Tín gần HàNội mới dời. Những người áp tải cho biết đoàn của chúng tôi là đoàn đặc biệt. Họ có kiếm cho chúng tôi mấy đôi giầy của quân đội VNCH nhưng vì đi không vừa lại bị đau quá chịu không thấu chúng tôi đành phải đi chân không. Đường núi đầy đá nhọn nhất là những con đường mới sửa, toàn đá lót, bên dưới là những tấm khiên đan bằng tre có mũi nhọn nhô lên, đi lên trên đau chịu không nổi, nhiều người da lòng bàn chân bị lột hết. Đau quá kêu rên thì họ chỉ cho một chút thuốc đỏ rồi vẫn bắt lết đi như thường nhất làTrung tá Vũ vừa bị lột da chân, vừa bị sốt, vừa đi kiết lị, ngày đi mười mấy lần, vậy mà họ vẫn bắt đi và không cho uống một chút thuốc nào cả. Khi trung tá Vũ đau quá đi không nổi nữa, họ mới cởi trói cho ông đi chậm chậm lại với 2 người canh.

XEM TIẾP L TRANG 10

23 quân nhân VNCH bất ngờ được CS phóng thích tại Kontum

Các quân nhân trên hiện đang bị đau nặng

⊖ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 10-4.— Hai mươi ba quân nhân VNCH bị Cộng sản giam giữ vừa được phía bên kia bất ngờ tự động phóng thích hồi rạng sáng hôm qua tại Eo-Gió, gần thị trấn KonTum, để rồi anh em đau yếu này dắt díu nhau đến trình diện tại một đơn vị của Sư đoàn 23/BB trấn đóng gần đó

Sự kiện xảy ra một cách bất ngờ cả Uỷ Hội Quốc Tế cũng như Ban Liên Hợp Quân Sự Hai Bên đều không được thông báo gì về việc này. Hiện chưa ai rõ nguyên nhân nào hoặc do dụng ý nào khiến phía bên kia làm như vậy. Tuy nhiên có điều chắc chắn là cả 23 quân nhân này đều đang ở trong tình trạng đau ốm nặng.

Theo lời kể lại của các tù binh vừa trở về, họ được CS đưa từ Lào về hồi sau Tết, giam giữ tại Buôn Konhơnong, 24cs Bắc Kontum với nhân số tổng cộng lên tới 117 người. Bỗng nhiên, đến 5 giờ sáng ngày 9/4, bọn cai ngục lựa ra 23người đau nặng nhất, dẫn ra gần Eo Gió và phát cho mỗi người một giấy phóng thích cá nhân. Từ đây, số anh em này dắt díu nhau đi bộ đến một đơn vị của SĐ23/BB ở gần đó. Họ đến trước đồn, đưa tay lên cao và la to : «tù binh vừa được thả». Sau khi quan sát cẩn thận, lính đồn trú tiếp đón họ và gọi trực thăng bốc ngay về Pleiku săn sóc tạm thời. Số người này sẽ được di chuyển về Trung Tâm An Dưỡng Qui Nhơn nội trong ngày hôm nay, 10-4.

Vẫn theo lời các anh em vừa thả, thì số hơn 90 người còn lại có thể cũng sẽ được thả trong vùng Quảng Ngãi hay Bình Định. Tuy nhiên đây chỉ là điều họ nghe ngóng được khi các cán bộ CS nói chuyện với nhau mà thôi.

DANH SÁCH 23 NGƯỜI ĐƯỢC CS THẢ NGÀY 9-4-1973 TẠI KONTUM

1) BI Nguyễn hoàng Long, Sq 44/408.513 Trung đoàn 42 BB
2) B2 Nguyễn quang Tòng, Sq 63/294.363 ĐĐ 54 Nghĩa quân Kontum
3) HSI Trần quang Cự, Sq 37/069.405 ĐĐ Trinh sát SĐ22BB
4) BI Y Rép, Sq 62/404.143 TĐ2/42 SĐ22BB
5) HS Vũ mạnh Trực, Sq 65/403.967 TQT/SĐ22BB
6) BI Phùng Diệu, Sq 64/104.569 TĐ63 Pháo Binh
7) BI Thong minh Na, Sq 73/401.086 TĐ2/44 SĐ23BB
8) HS Nguyễn thượng Sinh, Sq 71/402.120 Tr.Đ42 SĐ22BB
9) B2 Nguyễn văn Thọ, Sq 73/129.389 BCH/LĐ3 Dù
10) B2 Nguyễn thanh Tú, Sq 56/404.563 Tr.Đ42 SĐ22BB
11) B2 Huỳnh văn Nhuận, Sq 52/803.164 TĐ4/41 SĐ22BB
12) HS Nguyễn văn Tính, Sq 58/900.821 TĐ1/41 SĐ22BB
13) B2 Nguyễn văn Chiến, Sq 72/521.962 TĐ3/53 SĐ23BB
14) B2 Nguyễn An, Sq 63/408.001 TĐ63 Biệt Lập
15) NDTV Nguyễn Trường, Sanh năm 1956, Phường Nghĩa Kontum
16) B2 Nguyễn hữu Sơn, Sq 63/410.365 TĐ1/41 SĐ22BB
17) BI Nguyễn hữu Quân, Sq 67/406.881 Tr.Đ42 SĐ22BB
18) TS Y Tôn, Sq 53/400.404 TĐ223 Pháo Binh
19) B2 Y Lê, Sq 65/407.403 Nghĩa quân
20) NDTV Y Krá, Sanh năm 1950, Konhoring Kontum.
21) HS Võ văn Thọ, Sq 50/407.748 TĐ1/42 SĐ22BB
22) HS Trần Giáo, Sq 61/412.596 Tr.Đ42 SĐ22BB
23) B2 Nguyễn văn Thành, Sq 73/402.219 TĐ4/42 SĐ22BB

2 ĐỰC RỰA LẤY NHAU có Mục sư cử hành lễ cưới đàng hoàng

BOSTON, 9-4 (UPI).— Một vị mục sư thuộc giáo phái Methodist ở Anh Quốc, bất chấp sự chống đối của các giới chức bề trên, đã cử hành lễ cưới cho hai người đồng tính luyến ái tại một nhà thờ cổ kính ở miền Tây Boston vào ngày thứ Bảy vừa qua.

Xem tiếp Q trang 10

Loạn quân Á Căn Đình ráo riết bắt cóc, tống tiền, gây áp lực

BUENOS AIRES 8-4 (AP)— Nhà kinh doanh Mỹ gốc Bồ Đào Nha, Anthony Da Cruz, 43 tuổi, đại diện hãng phim ảnh Elastman Kodak bị bọn khủng bố thiên tả bắt cóc thứ Hai tuần trước đã được phóng thích tối Chúa nhật với một số tiền chuộc 1 triệu rưỡi Mỹ kim.

Thế là trong tuần qua nhóm thiên tả tại Á Căn Đình đã kiếm được 2 triệu rưỡi Mỹ kim tiền chuộc của hai công ty Mỹ mà hai đại diện bị họ bắt cóc. Người ta còn nhớ hôm thứ Tư trước bọn bắt cóc đã trả tự do cho ông Gerardo Scalmazzi, đại diện ngân hàng chi nhánh tại Á Căn Đình của Ngân hàng Mỹ Frist National Bank, với số tiền chuộc 1 triệu Mỹ kim.

Trong năm qua tại Á căn đình đã xảy ra 100 vụ bắt cóc số tiền chuộc của mỗi vụ là 500.000 M.K theo giá năm ngoái, năm nay đã leo thang lên 1 triệu MK mỗi vụ, những người bị bắt cóc đều là đại diện của các hãngKinh doanh ngoại quốc.

Tổ chức bắt cóc thuộc nhóm tả khuynh đã dùng số tiền chuộc để mua sắm vũ khí và tài trợ cho các hoạt động bí mật.

Về vụ phóng thích Da Cruz, hãng Kodak đã phải hứa với nhóm quân đội giải phóng (FAC) cho ông này hồi hương lập tức, vì họ sợ Da Cruz sẽ phát giác tung tích của họ và nơi ông đã bị giam giữ tại Á Căn Đình.Một mặt khác hãng Kodak cũng không cho Da Cruz tiếp xúc với báo chí vì theo hãng này thì đại diện của họ đã được đối xử tử tế trong lúc bị FAC cầm tù với vợ ông ta. Một tấm hình do bọn bắt cóc chụp gởi cho các Ký giả cho thấy Da Cruz ở trong phòng giam, hai mắt nhìn xuống đất và một bức tường trắng sau lưng ông ta với giòng chữ bằng tiếng Tây ban Nha. «1500 triệu Pesos (1,5 triệu MK) tiền chuộc để quân cách mạng chiến đấu cho xã hội chủ nghĩa».

Trong khi đó, Đô đốc Aleman cũng bị bọn thiên tả bắt cóc hôm thứ Hai trước làm con tin để đòi chánh quyền trả tự do cho các đồng chí của họ bị cầm tù, và họ hứa sẽ phóng thích ông khi tân chánh phủ thuộc phe Peron lên cầm quyền. Đô Đốc Aleman đã gởi một lá thư cho gia đình qua đại diện báo chí Buenos Aires, trong đó ông cho biết rằng ông « được đối xử tử tế, lương tâm bình thản, và tin tưởng ở quyết định của phe cách mạng ».

Hiện nay cả nước Á Căn Đình đang trông chờ phản ứng của Tân Tổng Thống vừa mới được bầu tháng trước, B.S. Hector Campora thuộc phe Peron. Ông Campora sẽ nhận chức Tổng Thống vào ngày 25 tháng Năm tới sẽ cho biết ý kiến của ông về vụ bắt cóc Da Cruz trong một bài diễn văn đọc tối thứ Hai trên đài vô tuyến truyền hình.

Chánh phủ quân nhân sắp rời chánh quyền trái lại nhất định không chịu trả tự do cho các chính trị phạm thiên tả, hoặc thuộc phe Peron, để mong gây nên một cuộc khủng hoảng chính trị sau khi Hector Campora lên cầm quyền.

Công ty máy ảnh Kodak chuộc mạng 1 nhân viên hết triệu rưỡi đô la

ROCHASTER, NEW YORK 8-4 (UPI).— Công ty máy ảnh Eastmhn Kodak cho biết công ty đã phải trả một số tiền một triệu rưỡi Mỹ kim để chuộc mạng cho một nhân viên cấp chỉ huy người Hoa Kỳ làm việc tại chi nhánh của công ty tại Argentina. Nạn nhân là ông Antony Dacruz bị nhóm du kích quân bắt cóc hôm thứ Hai tại Buenos Aires. Ông bị giữ trong năm ngày và được trả tự do hồi tối thứ Bảy tại thủ đô của Argentina. Nhóm bắt cóc này là đảng viên của một tổ chức du kích Marxits.

Suốt trong thời gian bị CSVN giam giữ

Các tù binh đã đọc sách giải độc và chống tẩy não

HOA THỊNH ĐỐN, 8-4 (AP): Các tù binh Mỹ đã khởi sự tập dượt những bài diễn văn hồi hương ái quốc từ 2 năm qua trong thời gian còn bị lao tù, mục đích là để «chống trả lại các phương pháp nhồi sọ của đối phương».

Các cựu tù binh cũ cho rằng bằng cách nói thẳng nhiệt tình ái quốc của mình, họ sẽ được thêm sức mạnh để chống đỡ sự tuyên truyền của CS. Một vài người nói rằng nhờ cách thực tập này nên khi hồi hương các tù binh Mỹ đã có những lời lẽ ái quốc mà báo chí đã tường thuật.

Một cựu tù binh, Thiếu Tá Không quân Ronal Webb, kể lại rằng «Cộng sản đã dành nhiều thì giờ, từ 4,5,6,7,8 đến 9 năm để cố gắng biến chúng tôi thành những con người phản bội đất nước, phản lại từ căn bản lối sống Mỹ quốc. Do đó, phản ứng tự nhiên của 99 phần trăm trong số chúng tôi là phải vun đắp tình yêu nước mỗi ngày mỗi vững chắc hơn. Và bằng cách này, phần nhiều chúng tôi đã trở thành những người ái quốc cực đoan».1 cựu tù binh khác,Trung tá không quân James Hiteshew, cho rằng các tù binh Mỹ phải binh vực chính sách chiến tranh của Mỹ, bởi vì họ là một phần tử trong chính sách đó, và vì thế, không thể quan niệm rằng nỗi đau khổ của mình đã sử dụng cho một mục đích không đâu.

Cựu tù binh này phát biểu rằng : « Chúng tôi không muốn có cảm tưởng là khoảng thời gian trong lao tù là khoảng thời gian bỏ đi. Cho nên khi ra khỏi lao tù chúng tôi nghĩ rằng chúng tôi đã làm được một việc gì đó».

Các cựu tù binh Mỹ cũng kể lại là tại nhà ngục chính ở Hà Nội, tức Hỏa lò mà tù nhân Mỹ gọi nôm na là «Hà Nội Hilton», họ thành lập những câu lạc bộ hội thảo và tập nói chuyện trước công chúng. Tại những nơi này, các cựu tù binh Mỹ mở những cuộc họp báo giả, người thì đứng vai thuyết trình viên, người thì đóng vai ký giả.

Ngoài ra trong năm 1971, các sĩ quan cao cấp bị bắt làm tù binh có soạn thảo những qui định về hành vi của tù binh Mỹ một khi đã được phóng thích rồi. Những quy địnhnày gồm có việc không được thảo luận về lối đối xử của CS cho đến khi nào tất cả tù binh Mỹ đã rời khỏi Bắc Việt.

TT Thiệu trả lời Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ TRONG CUỘC PHỎNG VẤN THUỘC NHIỀU LÃNH VỰC

HOA THỊNH ĐỐN.— Hồi 8 giờ sáng thứ Bảy 7-4-1973 trước khi TT Thiệu rời Hoa Thịnh Đốn để đi Texas, tại ngôi nhà quốc khách, nơi mà T.T Thiệu đã lưu trú trong ba ngày thăm viếng thủ đô Hoa Kỳ, phóng viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ đã được dịp phỏng vấn nhà lãnh đạo VNCH. Sau đây là vài đoạn đáng kể trong cuộc phỏng vấn này.

HỎI : Trước hết thưa Tổng Thống, sau khi có sự tiếp xúc với TT Richard Nixon và hầu hết giới lãnh đạo HK để giải thích lập trường VNCH, Tổng thống thấy có được như ý trong chuyến công du này không ạ ?

ĐÁP : Có thể nói rằng tôi được như ý về hai cái mục tiêu tôi đã đặt ra cho cái chuyến công du này. Đích thân tôi sang tận Hoa Kỳ để nhân danh nhân dân VNCH cám ơn chính phủ nhân dân Hoa Kỳ đã trợ giúp cả về tài chánh, kinh tế và quân sự vào công cuộc chiến đấu của VN chúng ta để đem lại hòa bình và bảo đảm tự do.Về cái mục đích thứ hai là có dịp thảo luận cùng với TT Nixon và các nhà lãnh đạo khác về những các căn bản trong giai đoạn mới trong mối bang giao giữa HK và VNCH. Tôi nói giai đoạn mới là 1 giai đoạn chấm dứt giai đoạn chiến tranh và bước sang giai đoạn hòa bình và tái thiết.

H : Thưa, trong khi ở Hoa thịnh Đốn Tổng Thống đã tiếp xúc với hai giới có thế lực nhất ở Hoa Kỳ là báo giới Mỹ và quốc hội Mỹ. Trong bữa tiệc trưa ở câu lạc bộ báo chí Mỹ hôm thứ Năm mà riêng tôi có hân hạnh được tham dự, Tổng Thống đã gần như chinh phục được toàn thể báo giới và một phần lớn báo chí quốc tế, một giới thường vẫn gay gắt với VNCH, đó là một thành tích mà chúng tôi thấy không phải là dễ dàng gì đạt được. Và sau đó, Tổng thống có tiếp xúc với lưỡng viện Hoa Kỳ và tin tức được lọt ra ngoài rất ít. Vậy xin Tổng Thống vui lòng cho biết các thànhquả mà Tổng Thống đã gặt hái được ở diện Capitol.

Đ : Đối với các nhà lãnh đạo quốc hội Hoa Kỳ thì tôi cũng không có thể nói rằng đã đạt những phần quả quan gì, vì vấn đề thứ nhất, là vấn đề viện trợ cho VNCH, thì phải do quốc hội Hoa Kỳ thảo luận sau và quyết định sau. Tuy nhiên, tôi đã có dịp tiếp xúc với các vị Chủ tịch các ủy ban và lãnh đạo các khối, đa số hay thiểu số tại Hạ viện thì tôi đã có dịp trình bày những vấn đề mà từ trước đến nay quý vị đó muốn biết, nhưng mà quan trọng là giải tỏa được những thắc mắc mà quý vị đó đã có. Sau đó tôi cũng đã có được tiếp xúc trong 1 bữa tiếp tân rất thân mật với số lớn các vị nghị sĩ của thượng viện HK, cũng nhằm vào mục đích đó, và tôi nghĩ rằng dù thì giờ rất ít, dù không phải gặp hết tất cả nghị sĩ dân biểu Hoa Kỳ ; Thế nhưng tôi cũng mong rằng những gì tôi đã giải bày với quý vị đó cũng sẽ được các quý vị đó giải bày lại với tất cả các bạn đồng viện khác.

H : Thưa, ngoài ra, Tổng Thống cũng đã tiếp kiến tại dinh quốc khách đây nhiều nhân vật quan trọng như là Thống Đốc Ngân Hàng Thế Giới Robert Mc Namara và Tổng Giám Đốc Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế Pierre Paul Schweitrer và Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ Elliot Richardson. Xin Tổng Thống cho biết qua về nội dung các cuộc hội kiến này ?

Đ : Đối với hai vị Giám Đốc Ngân Hàng Quốc Tế và Giám Đốc Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế, thì như ông cũng biết, chúng ta đang bước sang 1 giai đoạn tái thiết và phát triển kinh tế của nước nhà, và vấn đề viện trợ kinh tế, xã hội cũng như trong lãnh vực nhân đạo khác, chẳng những Hoakỳ mà chúng ta còn quan niệm rằng phải có một số quốc gia khác ở trên thế giới giúp đỡ vào thêm. Nhưng mà tất cả những sự viện trợ đó cũng phải có sự cộng tác chặt chẽ của 2 cái tổ chức lớn nhất là Ngân Hàng Quốc Tế và Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế.

Ngoài ra, tôi sẽ cũng có dịp tiếp xúc với Ngân Hàng Phát Triển Á Châu, vì tất cả những cơ quan đó rất quan hệ trong lãnh vực kinh tế và ngân hàng và tài chánh đối với công cuộc phát triển cấp bách cũng như phát triển dài hạn, quy mô của chúng ta. Riêng đối với ông Bộ Trưởng Quốc Phòng HK, thì tôi đã thảo luận với ông và bộ tham mưu của ông về các vấn đề tình hình thời chiến chuyển sang thời bình, về vấn đề quân số, về vấn đề ngân sách, và tôi cũng cùng với ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ thảo luận về vấn đề tình hình chung ở Việt Nam và ở ĐD cũng như ở ĐNÁ.

H : Thưa lúc nãy, Tổng Thống có nói tới vấn đề tái thiết hậu chiến. Xin Tổng thống cho biết qua đại cương về chương trình tái thiết hậu chiến của chính phủ VNCH sẽ tiến hành như thế nào?

Đ: Tôi quan niệm rằng cái cuộc tái thiết của VNCH chia ra hai giai đoạn, Giai đoạn đầu là một giai đoạn tái thiết và phục hồi có nghĩa là chúng ta phải định cư lại cho một triệu đồng bào tỵ nạn CS, chúng ta phải xây lại những cái đổ nát điêu tàn bị CS phá hoại trong năm 1972, chúng ta xây dựng lại những cơ sở hạ tầng như cầu cống, đường sá đã bị hư hỏng trong năm qua.Đó là cái công việc tái thiết vàxây dựng cấp bách, phục hồi và xây dựng cấp bách ; Song song đó, và nằm trong chương trình phát triển kinh tế qui mô của Việt Nam trong thời bình, thì lại dài hạn hơn. Chúng ta phải quan niệm cái đó chúng ta phải làm trong 9, 10 năm; Rồi sau 9, 10 năm, nó còn giai đoạn phát triển, cũng như là kỹ nghệ hóa mà như người ta thường nói, thì nó lại còn nhiều hơn nữa. Tôi nghĩ rằng trong chương trình dài hạn đó, thì chúng ta cần có sự giúp đỡ của nước ngoài, các nước đồng minh, thứ nhất là các nước có khả năng với sự hợp tác dưới nhiều hình thức : cho vay, cho mượn, và những hình thức đầu tư. Tôi xin nhắc lại có hai giai đoạn : Giai đoạn phục hồi và tái thiết nhanh chóng để giải quyết những vấn đề cấp bách, trong vòng một năm chúng ta phải làm cho xong, và cũng song song như vậy, chúng ta phải dự trù 1 chương trình tái thiết dài hạn để phát triển kinh tế quốc gia 9, 10 năm.

H : Trong giai đoạn tái thiết hậu chiến thì Hoa Kỳ sẽ đóng một vai trò như thế nào trong công cuộc này ?

Đ : Tôi nghĩ rằng Hoa Kỳ đã từng giúp đỡ các nước như là Đại Hàn, Trung Hoa Quốc Gia, Tây Đức và Pháp quốc sau thế chiến thứ hai dưới một kế hoạch kinh tế, thì VNCH cũng yêu cầu được giúp như vậy. Cho nên, sự duy trì viện trợ kinh tế và xã hội của Hoa Kỳ rất là cần thiết. Nhưng chúng tôi cũng quan niệm rằng VNCH ngày nay muốn vươn mình lên để tiến tới tự lực tự cường càng sớm càng tốt. Chúng ta cũng cần nhắc lại dư luận thế giới cũng như dư luận dân Hoa Kỳ điều đó để họ đừng tưởng rằng chiến tranh đã chấm dứt thì tại sao Hoa Kỳ lại còn phải giúp đỡ Việt Nam như vậy. Tôi có thể nói sự giúp đỡ xây dựng kinh tế cũng là một cái sự giúp đỡ để củng cố hòa bình, củng cố sự ổn định cho các quốc gia tự do, để cho khỏi bị cộng sản thôn tính. Chuyện đó là một chuyện rất là thông thường và nhân dân Hoa Kỳ đã làm như vậy đối với các quốc gia khác.

H : Về tình hình miền Nam Việt, xinTổng thống cho biết chính phủ VNCH sẽ có những biện pháp nào để đối phó với việc Cộng quân từ mấy ngày nay vẫn leo thang vi phạm vào bản hiệp định ngưng bắn tái lập hòa bình ?.

Đ : Như quý vị cũng biết rằng từ sau ngày ký kết hiệp định ngưng bắn thì Cộng quân đã vi phạm cho đến nay cũng đã trên 10 ngàn lần ở VN-CH chúng ta, và đã tới mức là cái số vi phạm đó đã nhắm cả thường dân vô tội trong các xã ấp như là pháo kích, đặt bẫy, bắt cóc, ám sát v.v... Đối với quân đội, thì rất là rõ ràng, vì quân đội lúc nào cũng có quyền phản ứng tự vệ, và từ trước đến nay quân đội chúng ta lúc nào cũng chỉ phản ứng tự vệ mà thôi. Tôi nhận thấy rằng CS không có lợi gì mà tiếp tục các cuộc vi phạm như vậy, bởi vì cứ mỗi một lần mặc dầu là bị phản ứng tự vệ, họ cũng đã bị tổn thất nhiều hơn là quân đội chúng ta. Tuy nhiên, vấn đề mà họ nhắm vào thường dân bằng cách pháo kích, phá hoại, ám sát, bắt cóc thì cái chuyện đó đã chứng tỏ cho dư luận thế giới thấy rằng CS không khi nào tôn trọng hiệp định, trong lúc đó thì Việt Nam Cộng Hòa chúng ta, lúc nào cũng tỏ thiện chí tối đa tôn trọng hòa bình và thực thi nghiêm chỉnh tất cả các điều của hiệp định Ba Lê.Chúng ta phản ứng tự vệ là vì bắt buộc làm như vậy, phản ứng tự vệ là cái quyền chính đáng của quân đội chúng ta. Vì sinh mạng của binh sĩ VNCH, bất đắc dĩ bắt buộc như vậy, thì chúng ta cũng phải phản ứng tự vệ để mà bảo đảm tính mạng của binh sĩ khi cộng quân tấn công.

H ; Thưa, theo Tổng Thống thì nhân dân Nam VN có đạt những ưu lợi điểm và bảo đảm nào qua bản hiệp định ký kết ở Ba Le để tranh thủ lấy hòa bình, độc lập và tự do, dân chủ ?

Đ : Thật sự thì chúng ta cũng không đợi phải có hiệp định Ba Lê rồi mới tuyên cử, lập lại hòa bình, tự do, dân chủ. Chính ngay trong bản HĐ BaLê đã có điều khoản độc lập, hòa bình, tự do, dân chủ mà CS phải tôn trọng. Độc lập, quý vị cũng thấy rằng từ trước đến nay CSBVvới công cụ gọi là MTGPMN đã xâm phạm nền độc lập củaVNCH làm mất tự do, dân chủ của miền Nam sau khi hiệp định Ba Lê được ký kết thì độc lập của VNCH đã được xác nhận. Vùng phi quân sự của 1954 phải được tôn trọng và các quyền tự do, dân chủ, nhân dân miền Nam được quyết định lấy thể chế chính trị và nếp sống của mình đã được xác nhận, và Cộng sản đã cam kết tôn trọng như vậy.

XEM TIẾP S TRANG 10

BS Nguyễn v Thơ tái đắc cử Chủ tịch PT Trí Thức Công Giáo

SAIGON.— Bác sĩ Nguyễn văn Thơ, Khoa Trưởng Đại Học Nha Y Khoa Saigon đã tái đắc cử Chủ Tịch Phong trào Trí thức Công giáo Pax Romana trong cuộc bầu cử gay go khai diễn lúc 10 giờ sáng qua (8/4/73) tại trụ sở Phong trào, đường Hai Bà Trưng Saigon.

Ban chấp hành phong trào Pax Romana vừa được bầu cử gồm 12 người gồm có :

— Chủ tịch : Bác sĩ Nguyễn văn Thơ.

— Uỷ viên :

1) Bác sĩ Nguyễn văn Ái.
2) Thẩm phán Huỳnh đức Bửu
3) Kỹ sư Văn đình Bửu.
4) Bà Giáo Sư Huỳnh Minh Châu.
5) Giáo Sư Nguyễn văn Châu.
6) Dược Sĩ Đặng Quốc Dũng.
7) Bác Sĩ Võ Ngọc Hoàn.
8) Luật sư Phạm Quy.
9) Nhà văn Võ Long Tê.
10) Giáo sư Trần công Thiện
11) Luật sư Võ minh Trân.

CSBV MỞ CHIẾN DỊCH đi xin viện trợ

MẠC TƯ KHOA 8-4 (UPI) — Một viên chức Hà Nội trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho một nhật báo ở MTK được công bố hôm chủ nhật đã thú nhận rằng trong khi khởi sự chương trình tái thiết sau chiến tranh, Bắc Việt đã thiếu thốn một cách thảm hại các trường học và sự sản xuất trong ngành kỹ nghệ và nông nghiệp cũng vô cùng hết hát.

Lê việt Tân, một nhân viên trong Uỷ Ban kế hoạch của Nhà Nước BV nói hiện nay tại BV thiếu phòng học cho 700 ngàn trẻ em. Vấn đề nhà cửa cũng không đủ, mặc dầu đã dựng được 230 ngàn chòi tranh tạm thời cho những gia đình không nhà cửa kể từ khi Mỹ thôi oanh tạc. Tân cho hay Bắc Việt thiếu cả nhân công, máy móc lẫn nguyên liệu và ngay cả những vật dụng thường ngày như xà bông, thuốc đánh răng, pin đèn hay các bộ phận xe đạp vẫn chưa sản xuất đủ dùng.

Mặt khác, đại diện thương mại của CSBV tại Tân Gia Ba là Trọng Lương cũng cho hay BV sẽ vay tiền của Tân Gia Ba nếu mức lời bình thường để dùng vào việc tái thiết hậu chiến. Lương ngỏ ý là TGB có thể giúp cho BV về Kỹ thuật xây cất nhà cửa, xưởng máy, bến tàu và đường sá bằng cách đưa vào BV công nhân chuyên môn, máy móc và vật liệu xây cất.

Thêm 1 sòng bạc lớn bị phá vỡ 146 con bạc bị hốt về bót

SAIGON 9-4 (VTX).— Cảnh sát Quốc gia Thủ Đô mới đây đã phá vỡ một sòng bạc lớn tại một cao ốc đường Nguyễn Biểu, bắt giữ quả tang 146con bạc và gần một triệu tiền tang. Đây được coi là vụ tổ chức cờ bạc lớn nhất bị bắt kể từ hàng chục năm qua.

Theo nguồn tin Cảnh sát cho hay Cảnh sát đã theo dõi biết có một sòng «xẹc» ăn thua lớn trên lầu 5 cao ốc số 171 Nguyễn Biểu Chợ Lớn. Tại nơi này tổ chức cờ bạc gồm các thứ chơi như : ru lét, bài cào, bàn me tổ chức qui mô, canh gác cẩn mật. Sòng này vừa mở được lối một tuần thì bị cảnh sát phát giác

Chiều thứ Sáu vừa qua, CSQG Thủ đô đã mở cuộc hành quân vây bắt sòng xẹc này. Khi lên cao ốc, nhân viên công lực đã bị bọn gác cửa sòng bạc ở dưới chân cầu thang ngăn trở bấm báo động cho con bạc thoát chạy.

Tuy nhiên nhân viên công lực đã chế ngự kịp thời và bắt trọn ổ gồm 146 con bạc và nhân viên sòng «xẹc» trong số gồm có 99 đàn ông, 46 đàn bà, 1 chủ nhà. Tang vật gồm có một bàn ru lét, một bàn bài cào một bàn me và 314.860đ tiền tang.

Được biết cao ốc này do bà CKQ làm chủ. Tất cả con bạc đã bị Cảnh sát bắt giữ lập thủ tục giải tỏa.

Tưởng nên nhắc lại mới đây ngày 5-4 sòng bạc nổi tiếng Cây Da Xà, ở Gia Định cũng đã bị Cảnh sát Quốc Gia tỉnh Gia Định phá vỡ bắt giữ 19 con bạc, tám người tổ chức và một số tang vật.

Bà giáo đang xin ly dị chồng ông Dược sĩ nhào dô tấn công bị 10 ngàn vạ về tội phạm gian

★ THẠCH VŨ

SAIGON. 10-4.— Nhắc đến vụ phạm gian ly kỳ giữa vợ 1 nhà mô phạm với ông dược sĩ «ga lăng» là giới trí thức nghĩ ngay ra vụ án tình sôi nổi bị đổ bể hồi năm ngoái.

Do vậy, cả nàng và chàng cùng bị truy tố ra Tòa tiểu hình, nhưng chỉ có chàng đi hầu Tòa trên ghế bị cáo và ông chồng mọc sừng với tư cách nguyên cáo.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và lời tranh luận của Luật sư đôi bên, thì trong lúc bà T.H vì hờn ghen chồng là giáo sư Đ, nên đang làm thủ tục để xin ly dị và ở riêng tại 1 ngôi nhà đường H.V. Do vậy, Dược sĩ Q. đã nhiều lần gặp gỡ bà H. cứ tưởng «người đẹp» còn phòng không gối chiếc nên xung phong theo đuổi để buông câu. Kết quả sau 1 thời gian tấn công, chàng chiếm được nàng và trong khi hai người say sưa với mối tình bốc cháy thì có kẻ tò mò biết chuyện báo động với nhà giáo.

Giáo sư Đ. nghe tin mừng quýnh, vì ông ở thế kẹt bị vợ kiện xin ly dị lỗi về mình nên bố trí ngay 1 trận mai phục để bắt quả tang chàng và nàng trong ngôi nhà nói trên.

Sau 1 thời gian theo dõi công phu, đêm 3/8/72, khi biết đích chàng dược sĩ đa tình có mặt dưới nhà kia, giáo sư Đ. đã nhờ thừa phát lại phối hợp với nhân viên công lực đột nhập lập biên bản. Ra trước Tòa, bị can khai hôm đó, tại nhà bà H. vì bà bị bệnh trầm trọng nên người anh bà H yêu cầu bị can ở lại săn sóc bệnh trạng, nếu có nguy kịch thì đưa đi bệnh viện gấp dùm. LS bênh vực cho bị can đã nhấn mạnh đến trường hợp vài lần thân chủ ông có gặp giáo sư Đ. tại nhà bà H. đều được bà này giới thiệu là anh họ chứng tỏ giữa 2 người đã có 1 sự thỏa thuận đi đến chỗ ly dị, nên ông Đ. mới thản nhiên xem mình như ông anh họ thật. Nếu giữa 2 người vẫn còn liên hệ vợ chồng, chắc chắn ông Đ. không thể làm ngơ như vậy được. Hơn nữa, khi chuyện đổ bể, ông Đ. xin bãi nại ngay cho vợ thì khi đã không có chánh phạm, đương nhiên tòng phạm cũng được sự khoan hồng miễn nghị.

Ông Phó Biện Lý Nguyễn hồng Nhuận Tâm, trên ghế công tố viện đã đứng lên phản đối quan điểm của LS nêu ra và cho rằng sự bãi nại của người chồng chỉ có hiệu lực với người vợ, chớ không phải với kẻ tòng phạm để yêu cầu Tòa lên bản án làm gương cho những người trí thức mà có hành vi thiếu trí thức như bị can. Tòa tuyên bố miễn nghị cho bà H. và phạt bị can Q.10 ngàn vạ treo.

Từ quê ra tỉnh

Gia hạn thẻ Biệt đoàn Ký giả NDTV

SAIGON.— Biệt đoàn ký giả Nhân Dân Tự Vệ Đô Thành vừa ra thông cáo cho biết: Tất cả các Đoàn viên thuộc Biệt đoàn hãy liên lạc gấp với văn phòng Biệt đoàn đặt tại Phòng Báo chí Tòa Đô Chánh để nộp thẻ Nhân Dân Tự Vệ xin gia hạn. Theo Thông cáo thì tất cả các thẻ Nhân Dân Tự Vệ của Biệt đoàn được cấp từ niên khóa 1972-73 đến cuối tháng 4.73 này là đã hết hạn, nên Biệt đoàn ân cần nhắc nhở các đoàn viên hãy sốt sắng tự cầm tay đến Văn phòng Biệt đoàn để Chuẩn Tướng Đô Trưởng (hiện là Chủ Tịch Danh dự của Biệt Đoàn) ký gia hạn cho 2 Đệ Tam Cá Nguyệt 1973. Hết thời hạn kể trên, đoàn viên nào không gia hạn, thẻ đó sẽ coi như vô giá trị. (TC)

Linh mục Bửu Dưỡng nói chuyện về Cố đô Huế

SAIGON.— Một buổi nói chuyện về cố đô Huế sẽ được tổ chức vào lúc 10 giờ sáng Chủ Nhật 15-4 tới tại Trường Quốc Gia Âm nhạc và kịch nghệ đường Nguyễn Du Saigon. Đề tài buổi nói chuyện là «Huế đáng ghét hay đáng yêu» do Linh Mục Bửu Dưỡng, Hội Trưởng Hội Bảo Tồn Cố Đô Huế, trình bày. (VTX)

Đoàn viên NDTV buồn chuyện gia đình nổ súng tự sát

SAIGON.— Lúc 9 giờ 15 sáng 9-4, có tiếng súng nổ tại đường Lê Lai (phía bên đường Hòa Xa) người ta chạy lại coi thì thấy 1 cậu mặc sắc phục đoàn viên Nhân dân Tự Vệ bị trúng đạn giữa bụng, nằm chết ở lề đường. Cảnh sát tới nơi mở cuộc điều tra, được biết nạn nhân tên Nguyễn văn H. 16t, nhà ở hẻm 39 đường Võ Tánh là đoàn viên Tự vệ khóm 6 Phường Huyện Sĩ. Theo người biết chuyện cho biết, trong lúc cậu H. đang gác trụ sở có than thở buồn việc gia đình, sau đó thấy cậu xách súng ra bảo đi tuần, rồi tới bên hông đường rầy xe lửa nổ súng tự sát chết. Thi hài nạn nhân được chở vào nhà xác khám nghiệm. (AH)

Xe chưa ngừng đã vội nhảy xuống, bị té bể đầu

GIAĐỊNH.— Lúc 10g sáng 9.4, một chiếc xe đò chạy đường Saigon Dĩ An đến gần ngã ba Thủ Đức xe ngừng lại từ từ cho một thiếu phụ xuống. Nhưng xe chưa ngừng hẳn, thiếu phụ nọ đã vội nhảy xuống, bị trật chân té ngửa xuống đường. Nạn nhân bị bể đầu, hộc máu, bất tỉnh tại chỗ. Được biết nạn nhân tên là Huỳnh thị B. 29 tuổi, ngụ tại ấp Bình Thái, Làng Phế Binh Thủ Đức. Bà B. được chở ngay vào bệnh viện cứu cấp, e khó sống. (CC)

Đòi đồ không được sanh ẩu đả và bắn lộn

SAIGON.— Lúc 11 giờ 45 đêm 8-4 có nhiều tiếng súng nổ tại trước cửa tiệm bán vật liệu xây cất N.Y. đường Phan thanh Giản. Khi tiếng súng êm, thấy 4 người bị thương là Đại úy Lương ngọc M. tùng sự tại Cục Xã Hội, Thiếu úy Trần trọng Th. tùng sự tại Biệt Khu Thủ Đô, Dương văn Ch. 14t, ngụ tại đường Phan thanh Giản và Trần thị H. 10t, (cùng địa chỉ nói trên). Các nạn nhân được chở vào bệnh viện điều trị. Theo người biết chuyện thì Đại úy M. đến tiệm N.Y. mua 6 chiếc bàn cắt đem về, nhưng làm không vừa, nên ông M. đem đến tiệm xin đổi chiếc khác chủ tiệm không chịu, đôi bên đâm ra cãi lộn và xô xát,khiến ông này đã chạy ra ngoài rút súng bắn chỉ thiên, bỗng Thiếu úy T. (con chủ tiệm) cũng nhảy ra rút súng bắn ông M. Kết cuộc ông Đại úy và ông Thiếu úy cùng đổ máu và hai em bé con chủ tiệm nói trên cũng bị thương. (AH)

Thiếu nữ đi mua đồ về gần tới nhà bị đâm chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ 30 đêm 5-4, em Nguyễn thị H. 15 tuổi, ngụ tại ấp I xã An Lạc, Bình Chánh, ra quán mua đồ khi trở về gần đến nhà thì bị kẻ vô danh dùng dao đâm ngay sau cổ chết liền tại chỗ. Hiện thi thể nạn nhân được chở vào nhà xác khám nghiệm. Nội vụ hiện còn đang trong vòng điều tra của nhà chức trách. (DL)

Xe đò tông xe cảnh sát làm 3 người bị thương

SAIGON.— Hồi 2 giờ chiều 8-4, tai nạn lưu thông xảy ra giữa một chiếc xe đò hiệu T-H chạy đường Saigon, Dĩ An và một chiếc xe díp của cảnh sát, gây cho 3 người bị thương. Cả ba nạn nhân này đều là hành khách ngồi trên chiếc xe đò, bị thương nặng được chở đến bệnh viện cứu cấp gồm có ông Dương văn Kh. 44 tuổi, ngụ tại xã Tam Hiệp, Biên Hòa, cô Nguyễn thị Ch. 21 tuổi, ngụ tại số 100/96A ấp 2, xã Bình Hòa, Gia Định, và cô Ngô thị Ú. 20 tuổi, ngụ tại số 16/3 xã Tân lý Đông, quận Bến Tranh, Định Tường. (CC)

Giữ vợ không được bèn tung lựu đạn,4 người bị thương

SAIGON.— Lúc 11giờ 30 đêm 8-4, đồng bào cư ngụ tại hẻm 16 đường Tôn thất Thuyết đang thu dọn đồ đạc đi nghỉ, bỗng nghe 1 tiếng nổ kinh hồn tại căn nhà do anh Tăng G. 20 tuổi làm chủ.Khi mọi người tới thấy 1 cảnh tượng hãi hùng xảy ra : bà Nguyễn thị Ch, và các con là Nguyễn thị Kim A. 20 tuổi, Hà Xuân L. 23 tuổi và Tăng G. bị thương nằm quằn quại trên vũng máu. Sau đó, Cảnh Sát tới nơi chở các nạn nhân vào bịnh viện cứu cấp, bịnh tình rất trầm trọng e khó sống. Theo dư luận thì anh Tăng G. cùng vợ là cô Nguyễn thị Kim A. đã ăn ở với nhau, nhưng lại xảy ra chuyện xích mích, nên cô A. bỏ về nhà mẹ ruột là bà Ch. đường Bùi Viện ở. Vào chiều ngày nói trên, bà Ch. cùng các con sang nhà anh G. chơi, sau đó mẹ con lại bỏ ra về,anh giữ lại thì vợ anh không chịu, nên anh móc ngay trái lựu đạn M26 trong người ra ném giữa nhà làm tất cả 4 người trong nhà bị thương. (AH)

Trộm 20 đồng hồ Oméga đem cầm bị bắt

SAIGON.—Lúc 3 giờ chiều 7/4, ôngTrương kim Ch. 48 tuổi thợ sửa đồng hồ cho tiệm Alphana thương xá Tax đường Nguyễn Huệ, phát giác trong tiệm mất trộm 20 chiếc đồng hồ hiệu Oméga trị giá 1 triệu đồng.Ông này liền báo tin nhà chức trách.Ngày 9-4 Cảnh sát bắt được thủ phạm tên Nguyễn thị Kim H. 33 tuổi làm công, ở đường Trần Kế Xương, G.Đ. Bị cật vấn, chị H. thú nhận và hướng dẫn Cảnh sát tới tiệm cầm đồ bình dân hiệu T.Ph.Th ở Công Trường Diên Hồng Gia Định, tịch thâu 1 cái đồng hồ do chị cầm. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Sang 1 căn phố 4x18 tại 307 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Sang 1 triệu mốt căn tiệm nhỏ mặt tiền địa điểm tốt hỏi 143C Trần quang Khải Tân Định.

Sang 1T1 khỏi tiền nhà 1 căn trệt 6x6 mặt tiền Phan thanh Giản 1C cư xá Đô thành.

Cần sang sạp
tại chợ Saigon hiện đang bán tiệm tạp hóa. Hỏi số 207 / 25 đường Bùi Viện Saigon.

Phòng mạch
126 Đồng Khánh đi xa sang gấp sáng 8g-9g. chiều: 17g-19g.

1T7 Thị Nghè
khu an ninh lịch sự 8x15m mặt tiền sạn rửa xinh như biệt thự 4 phòng:khách, ngủ, tắm men,bếp men gạch bông, lan can trồng hoa tiện mở văn phòng, thẩm mỹ viện gần trường chùa, nhà thờ, chợ giá sinh hoạt rất rẻ, có bằng khoán Compteur nước mạnh, compteur điện 110-220 2 cửa sắt, chỗ để xe số 6 lầu 2 Đại lộ Hùng Vương (ngay trên Đông Phương ngân hàng bà Dùng.

Sang gấp, giá rẻ
nhà 4x15 (2 căn lầu) có đồng hồ nước điện 110-220v, lầu đúc khu yên tịnh trung tâm Saigon. Hỏi 80/11-12 Võ Tánh Saigon ĐT.92012

Sang gấp 2 quán đối đường Lê Lai buôn bán rất tốt gần bến xe hỏi 9 Võ Tánh Saigon.

Phố sang hai căn phố số 120-122 đại lộ Cách Mạng Gia Định hiện đang khai thác quán ăn hiệu Nữ Hoàng Xin liên lạc điện thoại DS.41.145.

Pharmarie ở chỗ đông đúc cần sang gấp vì xuất ngoại. Hỏi: 1216A, đường Hoà Hảo, chung cư Minh-Mạng, Chợ Lớn ĐT: 50273.

TAX Sang phòng rộng mát, tiện nghi an ninh. Bán 2 máy đúc gạch Ciment bloc mới nguyên. Hỏi bà Nguyễn lầu 3 phòng 423-424 TAX Lê Lợi Saigon.

Sang nhà 4m20 có lầu đủ tiện nghi đường Công Lý góc đường Lê Lợi Saigon. Hỏi 179 Tự Do Saigon.

Sang 200.000đ phòng thật rộng (4m2x10m50) đủ tiện nghi, tại chung cư Quốc Thanh (tiền phòng 3.800đ). Hỏi 269F (phòng số 17) Võ Tánh Saigon (từ 18giờ-20giờ).

Nhà sang gấp
mặt tiền đường Chi Lăng, (gần ngã tư Phú Nhuận). Nhận cơm tháng cho ở trọ, nữ sinh viên, và học sinh Hỏi 188 Chi Lăng Phú Nhuận.

Sang căn nhà 88/1B Lê Lợi 800.000 tiền tháng 900đ bao sang tên điện nước đầy đủ sân thượng rộng mát. L/L 88/19 Lê Lợi ĐT:98988.

Phố sang mặt tiền đường khu thương mãi các ngành, đủ tiện nghi, tiền phố rẻ mạt. Mời xem 55 đường Đinh-Hòa xóm Củi bến xe Lam Quận 8.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh,nóng Hỏi Bà Thu: Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon

Nhà sang gấp
Chung cư Nguyễn Thiện Thuật 218 lô B đủ tiện nghi phòng khách, phòng ngủ riêng biệt.

Đi xa sang gấp
Phố thương mại (5x12m) tại đại lộ Đồng Khánh 4T4. Gian hàng Thương Xá TAX. (dưới đất) 2T6. Nhà cây xăng. Trại gà (Vũng Tàu) 6T Liên lạc 139-J. Võ Tánh Saigon.

Sang cửa hàng ở đường Hiền Vương gần ngã tư Hai Bà Trưng. Hỏi 57 Hiền Vương chỉ dẫn.

Sang 320.000đ căn phòng đẹp đủ tiện nghi. Hỏi ngoài giờ làm việc 128 Hai Bà Trưng Saigòn phòng 15A lầu 1.

Sang vựa
Cần sang một cái vựa số 30 tại chợ Cầu Muối đường Cô Giang 2 từng lầu đúc điện nước tiện ở và mua bán. Giá 1T5 hỏi ông Minh.

Phố sang Căn bìa có gác điện nước xe vào tận nhà tiền phố rẻ nơi yên tịnh Phía sau Bệnh Viện Cơ-Đốc: 371/14 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Sang nhà ở số 48A lầu 3, đại lộ Đồng Khánh ChoLon Hỏi bà Quan.

Sang quán phở
tại góc đường Trần quốc Toản và Sư vạn Hạnh, gần trại Quân Cụ và Bệnh Viện Nhi Đồng, chỗ đông khách, có huê lợi liền.

Sang hay bán 2 nhà máy nước có xe và mối rần. Với điều kiện dễ dàng huê lợi hằng tháng 400.000đ địa chỉ VũngTàu 2/1-1/2 Nguyễn tri Phương VũngTàu Saigon 53A Hồ xuân Hương Saigon.

Sang quán vì bận làm ăn xa sang gấp quán (Ngọc Thanh) số 3 khu chinh trang bán vải Lê Lợi Saigon. Hỏi số 2 bán kính.

Lợi tức bảo đảm
Đổi 7 trái phiếu trị giá 1T5 lấy hoặc sang 1 căn nhà mặt lộ, khu đông dân trị giá phân nửa tiền, mở tiệm giặt. Hỏi Cotygie giặt máy 342 Phan thanh Giản (ngang bệnh viện Bình Dân).

Sang rẻ một gian hàng 4mx12m mới sửa sang đẹp nhất thương xá TAX (Nguyễn Huệ), trang bị toàn đồ ngoại quốc, có Toilette rộng, nước nóng, máy lạnh gát lửng luôn cả đồ đạc. Rất tiện lợi và an ninh cho chi nhánh ngân hàng, tiệm vàng, hột xoàn, mỹ viện nhà may, tiệm vải, mỹ phẩm v..v... Hỏi tại 221 Phan đình Phùng SG

HÀM NGHI
Sang 1 căn phố lầu tiện buôn bán mọi ngành tiền phố rẻ.Hỏi 114 Hàm Nghi.

NHÀ [illegible]

Đất bán 20.000m2. Remblai sẵn, có bằng khoán, giấy phép xây cất, mặt lộ, cuối đường Phạm hồng Thái (ngã 4 Bảy Hiền) giá 3.500đ 1m2. Xin liên lạc 335 Trần Q. Cáp ĐT 90689 Hỏi Ô. Duyệt.

Chợ lầu 1 phố thương mại đang xây cất tại vườn cao su ngã năm Bình Hòa GĐ. Muốn mua phố buôn bán. Liên lạc 9 Bạch Đằng G.Đ. ĐT 97.205.

Bán gấp biệt thự 1 tầng lầu 6mx20m đủ tiện nghi,máy lạnh nước nóng. Giá phải chăng. Hỏi 3/125 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán gấp số : F186/87Đ đường bến Vân Đồn, hẻm hàng phân gần chợ nhỏ, phường cây bàn Vĩnh Hội Q.4 15mx 3m5 đủ tiện nghi bán rẻ.

Nhà bán 25mx5m50 bán rẻ, có điện nước, 1.000.000đ, gần nhà thờ, chùa và trường học. 1 TV 6 in Panasonic hát pin và điện, 1 tủ National Jetcyle 140L. Hỏi 466/33 Trương M.Giảng Sg

Bán gấp nhà gạch bông giá rẻ đủ tiện nghi ngang 6m5x18m. Hỏi 8/38 Cư xá An Nhơn Gò Vấp.

Bán gấp nhà mặt tiền, 4x16, đủ tiện nghi, trung tâm Saigon — Chợ Lớn, tiện buôn bán các ngành giá 2T. Xem nhà số 008 Lô A Chung cư Minh Mạng đường Hòa Hảo Saigon 10.

Bán nhà số 45/14 hẻm Đồng Tâm, Phan thanh Giản Xa Lộ 4m5x13m 900.000đ. Hỏi màu đất vườn sát quốc lộ 15 gần làng Cô nhi Long Thành 2.000.000 có bằng khoán, qua cầu Phan Thanh Giản bên trái.

Xây cất chuyên xây lầu đúc trang trí sửa chữa nhà cửa lớn nhỏ. Giá hạ hơn mọi nơi chuyên viên kinh nghiệm và tín nhiệm Hỏi Đại-Phát 136 Bùi Hữu Nghĩa GiaĐịnh ĐT 97.554.

2T3 nhà 3m5x17m đường Vườn Chuối lầu ván. Hỏi Phan thanh Giản cư xá đô thành 1C.

Bán nhà lầu đúc một từng, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu yên tịnh. Hỏi 124/22B đường Cộng Hòa Sai Gon, hay Đ.T. cho thầy Đệ 36.946.

Nhà bán căn nhà gát suốt, gạch bông điện nước đầy đủ xinh xắn khu an ninh yên tịnh, gần chợ gần trường. Hỏi 330/1 Thành Thái Chợ Lớn giá 850.000đ.

Xây cất sửa chữa
Trang trí nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng, công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Villa lầu lý tưởng. Ngang 10m, dài 20m. 6 phòng. Garage rộng đậu nhiều xe. Đầy đủ tiện nghi. Khu biệt thự Trương minh Ký (GĐ). Hỏi nhà sách Hướng Dương 298 Trương minh Ký (khỏi nhà thờ ba chuông).

Nhà mặt tiền
79 Trần quốc Toản SG. (cạnh trường Bảo Quốc) nhà trống giao liền.

Nhà bán 211 Hùng Vương Gia Định nhà trệt gát lửng đúc mặt tiền, tiện buôn bán ngang 4m2x25m.

Nhà bán rẻ 160.000đ. Hẻm 30 số 5/41 Nguyễn Huệ PN.

Nhà bán căn bìa, gác đủ tiện nghi, điện, nước. Giao nhà ngay. Hỏi 163/35j Nguyễn Kim Sg10.

370 ngàn 1 nhà lầu đúc đủ tiện nghi tiện cho vợ chồng son coi nhà 28/17 Đỗ quang Đẩu hoặc 89 Nguyễn Thông

NHÀ ĐƯỜNG CÔNG LÝ
3mx12m đầy đủ tiện nghi, lầu suốt, có gát lửng. Xin hỏi 288/C7 Công Lý Saigon.

300.000Đ MỖI CĂN
Nhà xây 3mx18m, nơi yên tịnh, mát mẻ, gần trường chợ, điện, nước. Xem nhà hỏi tiệm Hiệp Hòa 575 Lạc Long Quân (Hương lộ 14 cũ). Phú Thọ Hòa chỉ dẫn hoặc 21 Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà gác suốt đầy đủ tiện nghi 5mx9m tại 18/32S Trần quang Diệu Sg3. Hỏi 24 Tự Đức P.N chỉ dẫn.

NHÀ BÁN 850.000
cách đường 20m đủ tiện nghi có gác suốt. Hỏi 136/4B Trần quang Diệu Saigon 3.

Vì không người trông coi bán 1 mẫu vườn trồng cây ăn trái (Xoài thanh lai) có ao nuôi cá, đã thu lợi và sắp có điện. Hỏi 92, Nguyễn Văn Thoại Cholon ĐT : 50.231 vào 7 giờ tối.

Bán nhà đủ tiện nghi trên dưới 2 gia đình ở được giá 3T2 số 331/15 Trần hưng Đạo Saigon. Vào ngõ N.D.T.V gần ngã tư Phát Diệm.

Nhà số 39 Nguyễn Bá Tòng TS Nhì (khu Đắc lộ) 4mx 18 đủ tiện nghi gần trường, chợ. Hỏi ông Đán 82 (cũ 101) Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa ĐTQS. 32.817.

600.000đ nhà chung cư Nguyễn thiện Thuật lô H số 322.Liên lạc số 80/8 Võ Tánh Saigon.

Đi xa cần bán gấp nhà 6x10 đầy đủ tiện nghi, 450 ngàn. Hỏi 252/25A Yên Đỗ Saigon (dọc đường rầy xe lửa Công Trường Dân Chủ).

1T6 bán thật rẻ 1 căn nhà 4mx20m vách xây, nền gạch bông, có trần điện, nước, giếng đóng dùng máy bơm nước ai mua có lợi tức ngay mỗi tháng tiền bán nước 30 ngàn. Hỏi 472 Hương lộ 14 gần ngã tư Bảy Hiền 4m GiaĐịnh.

Bán gấp giá rẻ phố lầu đúc 3 tầng 6m 24m, đầy đủ tiện nghi, sân rộng để xe hơi, mát mẻ. xem nhà 245/6 Cách Mạng GĐ ĐT.43.377.

Phố Thương Mãi bán rẻ
lầu đúc 4 tầng, tiện khai thác mọi ngành đủ tiện nghi. Giá 7T500. Xem nhà tại 604 Petrus-Ký (gần đường Trần quốc Toản) ĐT 52800.

CHUNG CƯ MINH MẠNG
bán rẻ một căn ở lầu 3, khu B, Chung cư Minh Mạng : điện nước, cửa kiếng, gạch bông. Hỏi ông Cường. 26 Võ Tánh Saigon; ĐT. 23.580.

Bán nhà 5 phòng, tiện cho gia đình đông người, tiện nghi, có garage, luôn trại gà 800m2. đang có huê lợi, tiện đường xe cuối đường Nguyễn văn Học GĐ kế trường Trung Tiểu Học Bình Lợi Trung II, số nhà 7/5.

BÁN PHỐ LẦU CHI LĂNG
3 tầng luôn đất bằng khoán riêng 4thx21th kiến trúc đẹp đầy đủ tiện nghi. Hỏi 87 Chi Lăng (cạnh trường Đạt Đức).

Nhà bán 13mx3m đủ tiện nghi. Hỏi 6043A Yên Đỗ Sg.

Bán nhà lầu đúc 4mx15m có điện nước. Hỏi 136A đường Lục Tỉnh Chợ Lớn.

720.000đ nhà bán xinh điện, nước. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Hỏi 480/52 Nguyễn tri Phương SG.

Nhà gạch bông, điện, nước, cầu bếp đầy đủ tiện nghi có gác, khu yên tịnh giá thật rẻ. 231/175 Nguyễn duy Dương (Chợ Lớn) (xem nhà buổi chiều).

Kho hàng nước đá
bán hãng nước đá Hạnh Thông Tây, 1.000m2 bán 7T5 kho bến Vân Đồn 1.100m2, bán 24T5. Kho Khánh Hội, đường Hoàng Diệu 1.000m2. Hỏi 44 Cao Thắng, S.G. ĐT 90167.

Bán gấp 750ng nhà gác 4mx9m 163/32/8 Trần quốc Toản Saigon.

Bán lại vì thiếu người trông nom gấp về quê hiệu ăn Thanh Hoa đang bán đông khách tại cửa sau lò thịt Chánh Hưng số 9 Hoàng kế Viêm nhà rộng 500mv, đầy đủ tiện nghi.

Bán Studio tại Cao ốc 213 Tự-Do Saigon (lầu 4) trang trí tối tân, có điện thoại, bếp nhà bồi, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi: Cô Anh 213 Tự Do (lầu 4, phòng 47) Sg.

Bán thật rẻ một ngôi nhà mặt tiền đất rộng, đủ tiện nghi điện nước. Khu thương mại gần trường học, gần chợ giá 1 triệu hai trăm ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hãng xanh.

VILLA PHỐ VŨNG TÀU
Villa Vũng Tàu 2.000m2, gần chợ có bằng khoán, bán 17T. Villa lầu mới cất tại Bãi Dâu, đẹp tối tân 8x17, bán 6T.Phố mới cất bãi Dứa tầng trệt 4x10,bán 2T6. bán từ từng lầu một. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Saigon. ĐT. 90.167.

Bán gấp 1 căn lầu cư xá Vĩnh hội lô Q số 54 Hãng Phân Quận Tư.

Nhà Bán gấp lầu 1 có sân thượng Quốc lộ 1 giá phải chăng. Hỏi 595 đường Hậu Giang Chợlớn.

VŨNG TÀU
Bán 2000m2 đất vườn (tư nhân) gần Châu Thành vì xa căng. Địa chỉ tiệm Xuân Phương 2/1 Hoàng Hoa Thám Vũng Tàu.

Nhà bán
3m20x12m 500.000đ. Số 108/52D Trần quang Diệu, Saigon 3 cạnh hãng ASAM cũ, có điện nước cầu tiêu đủ tiện nghi.

Bán rẻ nhà lầu cây, vách tường, gạch bông. 4th,5x12th, có công tơ điện nước. Hỏi 403 Bến Ba Đình, Chánh Hưng SG8. Giá 1T5.

Nhà đất Thủ Đức
bán gấp 1 lô đất 745m2 luôn nhà có điện nước, mặt lộ, gần chợ tiện mở kho hàng, xưởng, trại chăn nuôi,tiệm buôn, giá rẻ. Hỏi tiệm may Dung. Nguyễn tri Phương Thủ Đức (tại chợ).

Nhà bán sau nhà thờ Chí Hòa, khu yên tịnh Compteur điện, nước, có chỗ để xe, gần chợ gần trường học giá 3T5. Xem nhà đường Nguyễn văn Thoại tới Đại Nam Ngân hàng, đi hết dg Mai Khôi, quẹo phải, hỏi tiệm giặt ủi Bạch Tuyết.

Bán 1 phố trệt có gác 7x15m (28bBis Trần Hưng Đạo) 2 sở vườn đất đỏ (2 mẫu, 3 mẫu) mặt tiền QL15 Long Bình Biên Hòa giá 250đ 1 thv 4 lô đất (lô 540 thv) gần cầu Tân Thuận Sg đường LT15 giá 1200đ 1 thv. Hỏi 17, Lý Trần Quán Tân Định.

Bán Trại Chăn Nuôi
hay kỹ nghệ 1500m2 sau Thành Quân cụ 80 đường đi An Nhơn tới trại Cô Loa quẹo trái qua sân vận động Đại Đức 10th quẹo mặt. Số 5/3 Ấp Đông Tâm 2 Thông Tây Hội Gò Vấp.

Nhà bán bán phố thương mại, đang mở tiệm may, có lợi tức. Hỏi 547 Phan Thanh Giản Saigon.

ĐàLạt phố lầu bán trung tâm thị xã diện tích 6x24m Hai mặt đường tiện việc buôn bán mở nhà hàng hay ngân hàng. Xin liên lạc và xem nhà tại 42 khu Hòa Bình Đalat miễn trung gian.

Cần tiền bán rẻ lầu đúc 2 từng rưỡi, đủ tiện nghi, 236 lô J tái thiết đường Hoàng Diệu Khánh Hội Quận 4. 1T2.

NHÀ BÁN
Chung cư 5 từng lầu, số 5 Nguyễn Siêu, Saigon, phía sau Quốc Hội, ngang hông Nhà Đèn, có nhiều đơn vị gia cư, đủ tiện nghi điện nước, thang máy, thang lầu, cầu tiêu riêng địa điểm tốt, gần khu thương mại, giao nhà trống. Xem nhà trong giờ làm việc. Xin liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon, Đ.T : 91.849. Xin miễn trung gian.

Land For Sale
Ten Hectares, Open, Close to river, Main Road, Chánh Hưng Road. Near Phạm thế Hiển Market. Apply To Mr Khuong 232 Nguyễn Hoàng Road ChoLon.

RIDEAUX
Chuyên làm màn cửa, kiểu mới, rẻ đẹp, phụ tùng nhập cảng, công việc nhanh chóng, đo và ráp tận nhà.Xin hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

700.000đ nhà bán có gác lửng điện nước riêng gần trường chợ, 960 Cư xá Bà Hạt (hỏi Thảo).

Bán đứt cái quán (Bách-Phước) số 64 tại chợ Đũi, đường Trần quý Cáp, phở, đồ nhậu, giải khát, khách đông, Hai mặt tiền, Địa điểm tốt : Trước mặt Cinema Nam Quang ngó qua đủ tiện nghi.

Đi xa Bán gấp nhà đủ tiện nghi đèn nước giá 450.000đ 1 xe du lịch Peugeot 202 giá 220.000đ số 475/46/36 Hai-bà Trưng Saigòn.

Bán 1 căn nhà đúc 7m60x32m00 đủ tiện nghi có điện thoại điện ba giây. Hỏi 635B Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 căn nhà (4x20m) 1 từng rưỡi, nơi đông dân cư, mặt tiền, tiện mở phòng mạch và buôn bán mọi ngành, cửa kiến và lưới, 6 quạt trần, nhà bếp phòng tắm tân kỳ.Xem nhà 178 đại lộ Lục Tỉnh Cholon (từ 12giờ đến tối.

Vũng Tàu nhà kiểu Villa nhỏ, quanh có cây ăn trái (bán 3T). Hỏi 65 Trần hưng Đạo V.T.

Nhà bán rẻ đi xa. 5mx12m5 có lầu đúc, cửa kính sắt, điện nước riêng, gần chợ trường học, ngay trung tâm đô thành. 362 270 Phan đình Phùng Saigon 3 (có lối đi Lê văn Duyệt). Mời ÔB trả 1T7 lại thương lượng.

Phố mặt tiền bán trống
Trần hưng Đạo SG 4x20, lầu đúc 10T Đồng Khánh CL lầu đúc 4x27, BK 15T. Trương-m-Giảng 4x25, 3 từng BK 15T Trần-H-Đạo SG, 3 từng đúc có tél 16T5. Phan Thanh Giản SG, BK 4x18, 3 từng đúc tél 13T5. Võ Tánh SG, BK 4x22, 4 từng 15T5. Võ Tánh GĐ 6,5x30 lầu đúc 6T5, Võ di Nguy PN lầu đủ BK 4T. Hỏi Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan Đ Phùng SG, ĐT 24.019.

540.000đ nhà 9x4m.20. Khu Trương minh Giảng, lót gạch bông, có gác, vách tường, nở hậu, đầu dây thoáng mát, đầy đủ tiện nghi, gần trường học, nhà thờ, chợ, chùa. Hỏi 651/635 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

VILLA bán trống
— Villa lầu Nguyễn-văn-Thoại đẹp tối tân, 500m2, bán 10T5. — Villa trệt Pasteur, 470m2, 18T5. — Villa lầu Phùng phắc Khoan, 1.505m2, thâu lợi tức cao. — Villa lầu Hai-bà-Trưng, 450m2. — Villa lầu làng Đại Học Thủ Đức, 1.600m2, có hồ bơi, 10T — Villa lầu làng Đại Học Thủ-Đức, 2.000m2, nhà nhỏ cũ, bán 5T5. — Villa lầu làng Đại Học Thủ-Đức, xây cất tốt 1.000m2, bán 8T5. Hỏi 44 Cao Thắng, SG, ĐT 90167.

8 triệu Phố thương mãi, 3 từng, điện 4 giây 2 giây, Tél tại Đại lộ Nguyễn Tri Phương Saigon. Và phố khu chợ Nguyễn văn Thoại, 2 từng đúc 3mx15m giá 1T9 tiện nghi. Hỏi 475 Đ.L Nguyễn Tri Phương Saigon 10, Đ.T. 50.776.

Nhà bán Cư xá Lê quốc Hưng 4mx24, đất có bằng khoán, Compteur điện, nước, chỗ để xe. Xem nhà tại số 109/11 Lê quốc Hưng Saigon4.

Nhà bán đủ tiện nghi, 16/10B Đinh tiên Hoàng Dakao.

Nhà bán Trung tâm thành phố, mặt tiền đầy đủ tiện nghi thêm điện 3 giây, có điện thoại. Coi nhà 494 Phan thanh Giản Sg. (618 số mới).Xin lên lạc 496 Phan thanh Giản nhà bên cạnh.

Nhà bán 4mx14m có gác, vách tường, nền gạch bông, điện nước riêng, gần chợ, gần trường, xe hơi vô tận nhà. Giá nhất định: 1T4. Hỏi 207/3 Trần khắc Chân (số mới 125), gần Ga xe lửa P.N.

500.000 một căn nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 215/19 Hồng Bàng Cholon.

Đi xa cần bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi. Bề dài 6 thước bề ngang ~~4 thước~~. Hỏi tại 265/8 Phạm ngũ Lão Saigon. Chín trăm ngàn.

Bán nhà cửa hàng tại chợ, tiện mua bán mọi ngành, không sợ thất bại, căn bìa hẻm rộng xe hơi vô tận nhà, phố lầu đủ tiện nghi. Hỏi tiệm Tài Lợi lót 21/2 Chợ Vườn Chuối Saigon.

Đà Nẵng bán nhà
Nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán, làm văn phòng. Xem nhà tại Quang Minh 24 Quang Trung, Đà Nẵng.

12tr 11 phòng
Phố lầu đúc khu đệ nhất Khách sạn TSN. 200 th.v. Garage lớn 6 tấm, 6 vệ sinh. Vật liệu xây cất nhập cảng L/L 21 Trần nhật Duật ĐT 94645.

Bán gấp 1 căn nhà 18mx 3m5 đủ tiện nghi. Số 78/6 hẻm 79 đường Bạch Đằng Gia Định.

Kiện cáo đất cát nhà Phố
Rắc rối và khó khăn nhất, giao lại cho Công thương xã lo giúp.Kết quả 100o/o ĐT 99860. 145 Đề Thám Saigon2.

Nhà bán lầu đúc 1T2 cửa sắt xếp trước và sau, đồng hồ điện nước, nơi buôn bán tốt căn số 40/24. Hỏi 40/6Đô thành Nhân Saigon4.

Bán một biệt thự lầu tuyệt đẹp đầy đủ tiện nghi, có điện thoại điện 220 110, nước đồng nai gồm có 1 phòng khách và phòng ăn 5 phòng ngủ, garage thật rộng để được 5 xe. Đất rộng 1.200 TV. nằm trên đại lộ Võ di Nguy nối dài (Phú Nhuận) ngang sân đánh Golf của Mỹ. Xin hỏi 114. Nguyễn Cư Trinh Saigon ĐT 20049.

Nhà bán giá 950.000đ xây gạch có gát 444/1B Lê văn Duyệt Sg. Hỏi xe tinh tố đầu hẻm.

Nhà bán đủ tiện nghi. Ngang 5m dài 15m có sân trước số nhà 25/2 đường Trung Dũng hẻm Thiên Hộ Dương (Gò Vấp).

Nhà bán luôn đất 220m2, đầy đủ điện, nước. Hỏi tại 382/83 Phan thanh Giản Sg.

Nhà bán 3x/7m 1T2 đủ tiện nghi. 78A. Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Bán nhà lầu mới luôn đất (7m5x20m) Garage. Sân thượng, đủ tiện nghi. Tại 306/45 Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 47/7 Thiệu Trị P.N ĐT : 43.494 giá 3T.

Bán rẻ nhà xây 3mx12 đủ tiện nghi, gác đúc suốt, gần chợ và trường T. Học (920.000đ). 210/2 Trương Minh Ký Gia Định.

Long An cần bán một cơ sở thương mại, cạnh sông mặt lộ, có kho rộng văn phòng nhà ở, trong Châu thành Tân An, cạnh nhà máy xay lúa. Xin hỏi Ô. Trần 62 Thống Nhất Tân An.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI
có 1 từng lầu ở Đại lộ Petrus Ký gần ngã tư Trần qu. Toản 2 căn liền đủ tiện nghi. Hỏi Esso Lê V. Duyệt Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi có gác 4mx15m ngan chợ Bàn Cờ. Hỏi số 549/41 Phan đ Phùng Sg3

Tr .M. Giảng
Nhà bán 5mx13m lót gạch gác suốt sau trước 3m, hẻm rộng 2 bên, tiện nghi điện nước cầu tiêu, giá 1T2. Hỏi 453/54 Tr .m. Giảng Sg 3.

Bán gấp căn nhà số 241/8 Lô K Cư xá Trương M. Ký. Đủ tiện nghi giá 950.000đ.

Phố lầu bán gấp
Nơi thị tứ : gần chợ, 1 trường học mặt tiền đường, đầy đủ tiện nghi. Mua xong ở ngay. Hỏi 643 Trần quốc Toản Sg.

VILLA bán trống
— Villa lầu Trần-quý-Cáp, Saigon, 1.185m2, bán 48T. Villa lầu gần Trần-hưng-Đạo Saigon, 1.040m2 có Đ.T. — Villa lầu Đakao 540m2, có Đ.T. — Villa lầu gần Nguyễn Thông 200m2 có Đ.T. — Villa lầu, Đất và Kho Võ Tánh, P.N. 7.000m2. bán hết một lúc không chia lô. — Villa lầu, kho xưởng Nguyễn-văn-Học, Gia Định 10.000m2. Hỏi Bà Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Sg ĐT 90.167.

Kho hàng-xưởng kỹ nghệ 5T2 Cần bán dãy phố có gác, dài 20mx 18m mặt lộ khu cầu Tân Hóa (cầu Tre) rất tiện mở kho hàng, lập xưởng, kỹ nghệ v...v... Liên lạc số 48A đường Lục Tỉnh CL từ 9g-11g30.

BUILDING bán trống
Building Ngã Sáu, Chợlớn 1.500m2. Building gần Tự Do Saigon 600m2. — Building Tự Do Saigon, đẹp tối tân 500m2. Building Trần-B-Trọng Chợlon 800m2, đẹp tối tân. Building Trần quang Khải Tân Định, 712m2. Building Phan thanh Giản Saigon, 750m. Building Gia Long Sg 150m2. Hỏi Bà Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Sg. Đ.T 90.167.

Nhà bán mới làm khu tân trang lịch sự 3m8x 18m có gác lở sân đèxe hơi đủ tiện nghi cửa hậu 1T4. Bán Taxi Peugeot 203 toàn hảo mới ra số đầu hàng 9 nút. Hỏi 308/24 Võ Tánh (nối dài GĐ).

Bán gấp nhà và đất mặt tiền 6mx35. Hỏi Bà Lại 397B Lê văn Duyệt. SG (Trưa từ 12 đến 2g, chiều từ 6 đến 8g. Vào cửa sắt nhỏ).

Villa Trống Bán
— Villa lầu Võ Tánh Saigon 150m2, luôn đất — Villa củ Trần quí Cáp 1185m giao trống — Villa trệt 214m2 đường Vườn Chuối, đủ tiện nghi — Villa lầu Trương quốc Dung 475m, luôn đất. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Tel 90167

Đất bán có Villa trệt lầu, kho và nhà phụ thuộc, nước điện 2 và 3 giây 3.358m2 xây tường chung quanh mặt tiền đường Nguyễn Thượng Hiền Bình Hòa Gia Định khai thác đủ mọi ngành. Hỏi 38 Hoàng Diệu quận 4 Saigon ĐT. 22.393.

NHÀ BÁN SG 2
(3.m50 20m) gần chợ trường học chăn y viện hẻm rộng có sân để xe hơi an ninh 100o/o công tơ điện nước riêng 387/C đường Võ Tánh Saigon mới vị trả 1T500 đến thương lượng.

Nhà bán một căn nhà lầu 2 tầng nóc bằng 4.m30x24m máy lạnh, điện thoại đủ tiện nghi, mặt đường tiện mọi ngành ngân hàng nhà thuốc. Gần ngã tư xin liên lạc 270A Hùng Vương Thị Nghè.

Bán kho xưởng
Vùng cầu Bông tiện làm nhà ở,trường học, kho xưởng, garage, trại cưa, chăn nuôi, gồm có 10 căn 4m50x15m có điện nước, gần lộ gần sông. Hỏi 339B Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi nơi thị tứ gần chợ Trương minh Giảng có thể khai thác đủ mọi ngành hoặc trường học. Coi nhà tại 386/17C Trương minh Giảng ĐT số 40152.

11r7 nhà luôn đất, đầy đủ tiện nghi, có bằng khoán.Hỏi 36/10 vô hẻm 51 Cao Thắng SG.

Bùi chu Saigon bán nhà 20mx4m tiện nghi **Vũng Tàu** Trương Công Định nhà 18mx3m80. Hỏi 38 Lê công Kiều Sg. Số 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Cư Xá Lữ Gia
Bán nhà căn bìa số 3/1 cư xá Lữ Gia Phú Thọ xem nhà ngoài giờ làm việc.

Villa 12x20 nằm trên 400m2 đất mặt tiền Pasteur gần Phan Thanh Giản có sân trồng cây để được 4 xe,cả đất và nhà bán 19T. Hỏi O.Tòng 14 Lê văn Linh KhánhHội.

Nha Trang bán đất tư tại mả vòng (ngang 17mx29m) có B K nước, điện kỹ nghệ tiện mở xưởng. Hoặc bán từng lô nhỏ. Hỏi 72 Phước Hải Nha Trang và 303 Lê-v-Duyệt Sg ĐT 41083.

Nhà Bán 5mx22m
có Compteur điện nước mát mẻ có hẻm đi bên cạnh, khu lịch sự xe hơi vô tận cửa. Hỏi 102/30B Ng-Trãi Saigon.

Nhà bán 3 từng lầu, đầy đủ tiện nghi bề ngang 4th, bề dài 22th mặt tiền có chỗ để xe. Đường Nguyễn Duy Dương số nhà 323.

Trung Tâm SG
Sát mặt lộ, điện nước, gác suốt, có cầu thang riêng, dưới ở, trên cho thuê rất tiện 3m20x10m 890.000đ. 269/5 Đề Thám gócPhạm ngũ Lão.

Nhà bán trung tâm thành phố 850.000 3x10 gát luôn, gạch bông bếp gạch men. cầu vệ sinh hồ nước. Hỏi 222/16D Lý thái Tổ Saigon.

Nhà 4T6 mặt tiền, khu thị tứ nhất G.Đ. Vừa buôn bán vừa ở. 30mx4m. Có lầu đúc phía trước 5 phòng lớn, 2 sân 2WC máy lạnh, nước nóng. Xem nhà 267 Trương minh Ký GĐ, ĐT. 41835.

700.000đ Bán nhà mặt tiền buôn bán đẹp đầy đủ tiện nghi số 273 Dương côngTrừng Thị Nghè.

Bán hai căn phố lầu, ở góc đường có chỗ đậu xe, đủ tiện nghi, có điện thoại đồng hồ nước riêng. Hỏi 100-106 Trịnh-m-Thế.

Bán nhà mặt tiền có lầu
Hỏi 214, Bạch Đằng Hãng Xanh Gia Định, Dài 20mx4m. Đủ tiện nghi. Có cửa hông, miếng đất trống trồng bông. Bếp riêng có điện nước.

Nhà bán, trệt gác lửng đủ tiện nghi, quận Nhì, giá 750, ngàn đồng. Hỏi 171/22 Bis hoặc 171/6 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

Bán 1 căn nhà trệt 3mx20m đủ tiện nghi giá nhất định 750.000đ. Hỏi cô Phượng hẻm chùa Giác Huệ 80/89 Hoàng hoa Thám Gia Định.

1T3 nhà thuộc Cư xá Kiến Thiết, đầy đủ tiện nghi điện nước gác suốt cửa sắt. xe hơi vô tận nhà. Hỏi Lot D7 cư xá Kiến Thiết đường Bạch Đằng (Gia Định)

BÁN GIÁ RẺ
vì đi xa. 1T350 nhà 4x18m, công tơ điện nước, gác lửng 16m2, khu lý tưởng yên tịnh mát mẻ, sân trước để xe hơi được; có cửa sau, cách chợ trường học 400m. Xem nhà từ 2giờ đến 7giờ chiều tại 2058 Lô M Cư Xá Trương Minh Giảng gần nhà thờ Ba Chuông (số mới 184/5 Huỳnh Quang Tiên, Phú Nhuận).

Bán Studio tại Cao Ốc Nguyễn Du, Mạc đỉnh Chi (lầu 3), thang điện, điện thoại, bếp, nhà bồi, nhà để xe, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi : Ông Tư, 213 Tự do (lầu 4, phòng 47) Saigon.

Nhà bán 3m80x17m đất nhà thờ Tường gạch, mái tôle, nền gạch bông. Gác suốt cửa sắt phía trước và bên hông điện nước riêng-Đầyđủ tiện nghi giao nhà ngay. Hỏi và xem nhà tại 29A Dương công Trừng Thị Nghè.

Nhà bán 5x25 đủ tiện nghi. Hỏi 185A đường Trương minh Ký GiaĐịnh.

Nhà bán gấp giá thật rẻ, đầy đủ tiện nghi, gạch bông gác suốt. Số 252/74 đường Yên-Đỗ, ngã sáu vào đường rầy xe lửa, 50m.

450.000đ nhà gỗ lợp tôn, gát suốt, 3m5x13m gần chợ, trường học, nhà thờ có điện nước. Ngay sau chợ Trương minh Giảng. Hỏi 31 Trần quang Diệu Sg3 nối dài chỉ dẫn.

Phan đình Phùng
635/19 nhà 1 tầng lầu đủ tiện nghi hẻm lớn ngã 3 Lý thái Tổ bán 1.T5

1T rưởi nhà căn bìa số 15 lot N cư xá kiến thiết Trương minh Giảng 5x16 điện nước mạnh có chỗ để xe gần chợ, trường học, nhà thờ.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi bán rẻ 12LG18,K. Hẻm số 4 Cầu Kho 391A Tr-H-Đạo Sg.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe lớn vô tận nhà. Hỏi 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Villa lầu rất đẹp trên đất 2000m2 trung tâmGia định tiện làm cơ sở thương mại giải trí Hỏi số 8-10 Hoàng Hoa Thám Gia Định từ 12 giờ đến 20giờ.

Cần dùng 10.000m2 đất trống gần chợ Biên Hòa mặt cạnh sông Đồng Nai và có đường xe đến được. Thương lượng tại 171 Minh Phụng Chợ-lớn ĐT. 37791.

Bán căn nhà cửa hàng ba tầng lầu đúc luôn đất tại chợ Bàn Cờ giá 6T8, hỏi 242/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Cho Thuê Xe nhà
Quí vị có xe, nhà cho thuê, bán ? Quí vị muốn mua thuê xe, nhà ? Xin l/l : **786 Phan-Đ-Phùng Saigon tél. 24.019.**

Nhà bán gấp để đi Nha Trang số 102/7 Hùng Vương Thị nghè 3m,6x10m nhà mới xây nền đá hoa gác suốt điện nước tiện nghi giá phải chăng. Hẻm 72 trước viện Dưỡng lão.

Tân Định bán một nhà đúc lầu suốt, vùng yên tịnh đủ tiện nghi (có giấy phép mở nhà in) giá phải chăng tại 41/7/4 Trần nhật Duật (Saigon).

Bán rẻ 1 căn nhà lầu đúc gần chợ ông Hoàng Nguyễn văn Thoại hẻm 175 cặp trường học nhắn chủ nhà số 141/4. Giao nhà trống.

Nhà bán rẻ vách tường lợp tole gạchbông rộng 4m2 dài13m cao 7m công thổ gác suốt dán gạch nhựaCompteur điện nước riêng thuộc khu yên tịnh nhà cách đường chính 20m. Hỏi tại nhà số 51A Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận.

Bán trên 10 triệu
nhà lầu đúc Trung tâm thương mãi, chỗ an ninh nhất. Tiện mở các ngành nhà hàng, văn phòng nhà in, nhà buôn, Salonxe, bán đồ phụ tùng xe, nhà thuốc, bác sĩ, trạng sư, v.v... Có cửa hậu, đường hẻm. Nhà đẹp trong liền, 18mx5m. Hỏi 123C Ngô tùng Châu Saigon.

Phố Thương Mại bán
nhà 2 từng lầu có gác lửng đầy đủ tiện nghi, có điện 3 giây tiện khai thác mọi ngành. Hỏi 494 Lý thái Tổ (10).

Bán gấp nhiều đất để khai thác hoa màu thuộc Phước Tuy gần lộ. Xin hỏi nơi QCCH23 294/4 Bạch Đằng GĐ (vào hẻm 23 độ 50 thước).

Nhà bán Quân nhân đổi đi xa cần bán rẻ gấp 1 căn nhà 3m8x12 gác suốt sân phơi ăn quần đầy đủ tiện nghi (đồng hồ) luôn đồ đạc (Salon, Tivi, quạt.. v...v..) nhiều dương, hẻm xe ra vô được. Hỏi bà Lê 327/7B Sư Vạn Hạnh Saigon 10

Bán 1 căn nhà lầu mặt tiền 2 tầng 4m20x22m, có sân thượng garage xe, điện nước có hệ thống nước nóng máy lạnh, 2 phòng khách, 3 phòng ngủ 3 toilette khu sang trọng và an ninh. Xin hỏi và xem nhà số 4B Trương Quốc Dung góc đại lộ Cách Mạng GiaĐịnh.

Rất đẹp rộng, mát, rẻ
bán biệt thự lầu đúc song lập lợp ngói, lát bông gấm xanh tại LạcQuang gần Quang Trung, có điện nước, gần trường trung học nhà thờ, chợ, mát suốt ngày tiện buôn bán, mở mẫu giáo 320th, đất xung quanh xây tường cao. Chia làm được hai căn riêng biệt mỗi căn đều có gara cùng lớn 4 phòng chính 3 phòng phụ sân chơi có họa đồ kiến trúc chắc giá bán mỗi căn là 2tr. Nhận nhà ngay. Hỏi 174 Võ Tánh Phú-Nhuận.

Nhà lầu đúc 1 từng khang trang đẹp và đầy đủ tiện nghi vốn 1.100.000 Bán thực rẻ 800.000. Xin đến 220/94F Trương Minh Giảng Saigon

750.000 nhà lầu suốt đẹp 4mx12m nở hậu biệt lập quạt trần Compteur, điện nước Đông Nam, hỏi 134/59B Yên Đỗ Saigon3

Bán nhà lầu luôn đất có bằng khoán, điện thoại, đồng hồ điện nước riêng, tại Trung Tâm Thành Phố. Hỏi 134 Kỳ Con Sg.

3T bán 1 căn nhà đúc 3 tầng đủ tiện nghi, 513/45 Phan thanh Giảng Saigon.

Bán nhà trệt, biệt lập 8thx16th có sân để xe, cây ăn trái. Đủ tiện nghi Giá 1T6. Hỏi 463B/33 Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa bán rẻ
đất mặt tiền xa lộ chính trang gần cầu Sg (2.000m2). Đất vườn mặt tiền quốc lộ I (gần cầu Gò Dưa) 5 lots (mỗi lot 1.500m2). 3lots đất gần Coagico mỗi lot khoảng (1400m2) Đất làng Đại Học Thủ Đức (800m2) Vũng Tàu (5.000m2) tại Nguyễn-tri Phương (bến xe mới). Liên lạc 139-J Võ Tánh, Sg.

Bán giá rẻ vì xuất ngoại Villas Ngô Thời Nhiệm (300m2) Kỳ Đồng (500m2) Phan đình Phùng (115m2) Bà Huyện Thanh Quan (600m2) Công Lý (200m2) phố lầu mặt tiền Võ Tánh (90m2) phố trệt Bùi Chu (80m2) Hùng Vương Thị Nghè (110m2) Trần BìnhTrọng (1500m2) Building Huỳnh Quang Tiên (34rm) liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Nhà bán kế trường nữ quân nhân Nguyễn Văn Thoại số 346/2, có điện nước, có chỗ để xe hơi, giá hai triệu (2.000.000đ).

Nhà bán căn nhà 6mx8m có gát lửng, có điện, giá 850.000. Xin hỏi 144/44/4 đường Nguyễn Khoái Saigon.

Nhà Chợ Đũi
rộng rãi (7mx14m) đẹp, có gác, đủ tiện nghi. Bán 2T5. Hỏi 194/151A Trần Quý Cáp. Có thể vào ngõ 181 Lê văn Duyệt.

Nhà bán rẻ
có lầu, compteur điện nước riêng. Đủ tiện nghi, bán 1T1. Hỏi 609/32 Phan Đình Phùng Sg 3.

950 nhà bán rẻ có lầu, đủ tiện nghi.193/25 Nguyễn Cư Trinh.

550.000đ nhà ngói trên miếng đất rộng 8mx30m. Số 192/8 đường Dương Công Trừng Thị Nghè.

Bán gấp nhà tại chợ Thị Nghè 4x17. Có gát và tủ vàng, khách đông, giá phải chăng. Hỏi phòng Trồng Răng Phạm Văn Khả 4-i HùngVương ThịNghè.

Nhà bán 1.400.000đ 1 tầng lầu điện nước tiện nghi đến 136 Nguyễn Thiện Thuật SG, quẹo vô độ 20th. Hỏi số 51/118/14.

Nhà bán luôn đất, 3m5x20 lầu đúc phía sau, gần chợ, trường học, đủ tiện nghi. Hỏi 54/2 Lê quang Định GĐ.

Cần bán 1 bán nhà có lầu đúc, 4mx14m luôn đất đủ tiện nghi. Mua xong giao ngay. Hỏi 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ).

Nhà bán rộng 3m5x13 có gác suốt, công tơ điện nước đầy đủ giá 1T4 gần chợ trường học bán 1 thu băng Sony 530 và cặp loa Pioneer (60). Xem nhà tại số 469/7 Gia Phú (Quận 6) (gần chợ cầu Bót).

Đakao 900.000đ nhà đầy đủ tiện nghi, gác suốt, gạch bông vách tường gần chợ trường học. Hỏi 16C Hòa Mỹ ĐaKao (nhà cô Hóa).

Đất bán giá 3T hơn 6.000m2. Ngang hãng dệt Vinatexco Bà Quẹo. 274 Nguyễn duy Dương CL.

600.000đ nhà dài 15m, đủ tiện nghi, vách tường gạch bông, bốn cửa sổ mát mẻ, đẹp, có gác khu lương thiện, yên tịnh, sau nhà đất trống mát. Địa chỉ 322/54K Lê văn Duyệt Saigon 3.

Khu đệ I khách sạn
đường Võ Tánh nối dài. Bán rẻ 1 lô đất (20x20m) mặt tiền. L/L 710 Trần hưng Đạo CL ĐT 51.796.

Phố thương mãi
bán gấp hoặc cho Ngân Hàng mướn 2 căn phố, mặt tiền đại lộ, Trương minh Ký Nguyễn văn Thoại. Khu Sâm Uất, 3 tầng lầu đúc 4th5x18th 4thx25th, luôn đất kiến trúc Tân Kỳ, có hẻm rộng. Đáng giá mỗi căn 10T. Căn bán gấp chỉ 7T mỗi căn. Hỏi 97 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Đất Thủ Đức
cạnh quán Nai Vàng Ngã Ngãi bán 5350m2 có cây ăn trái, tiện lập xưởng nhà mát, chăn nuôi. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định ĐT. 41211.

Nhà lầu đúc 2 tầng, sân thượng mát mẻ hướng Đông đủ tiện nghi lịch sự an ninh, 2 toilette 2 quạt trần có vườn để xe hoặc làm trại nuôi gà đối đi bán lỗ vốn 3.500 ngàn. 52B Tự Đức Cách Mạng sau trường Quốc Anh.

Bán nhà 3mx5m lầu đúc điện nước 550.000. Hỏi lot 70/56 Cư xá Đô Thành nhà cô Năm chích.

Nhà bán 2 từng lầu 4mx30m điện nước điện thoại. Tọa lạc tại đường Hùng Vương An Đông. Giá 6triệu 300 ngàn. Liên lạc điện thoại số 24.531.

Vũng Tàu bán hoặc đổi nhà ở Saigon 5mx34m xây suốt mặt tiền,hỏi 140/2 Nguyễn tri Phương Vũng Tàu.

Nhà nhỏ đẹp tiện lợi 520.000 245/30 Võ Tánh Saigon2

550.000đ nhà 4mx15 đủ tiện nghi lợp tôn, gạch bông Xem nhà từ 12giờ trưa đến tối 185/11 Bà Hom Q6.

Bán gấp nhà trệt đúc mới cất hơn năm 4x14 đồng hồ điện, nước riêng có phòng lạnh cầu tiêu, nhà tắm, bếp cần gạch men. Vì đi xa bán lỗ, giá nhất định 950.000đ.Xin hỏi 40/1 Phan Châu Trinh (cư xá Phú Hữu).

Bán rẻ Nhà lầu đúc, 2 mặt đường, 2 phòng tắm, công tơ điện nước riêng, garage xe hơi, cách trường học 30m, cách chợ Nguyễn Tri Phương 100m xem nhà 53 Nguyễn Lâm Saigon

Bán rẻ nhà lầu đúc 4x18m đủ tiện nghi gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa 194/40 Thoại-ngọc Hầu (chợ Ông Tạ).

Bán nhà lầu 2 tầng, mặt tiền điện nước trước trại phi trường TSN (Lăng Chả Cá). Hỏi 147 Võ Tánh (LCC) Gia Định.

Villa Lý Tưởng Bán Gấp
ở Quận 1, khu yên tịnh, sang trọng nhất SG trung tâm Thủ Đô, gần trường, gần chợ, Hướng đông nở hậu bằng khoán riêng, có Đ. T. có máy lạnh, nóng, gần 500 thv. 1 lầu 2 phòng khách, 1 phòng ăn 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3 WC. 1 Garage để 6 Xe hơi. 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú khó tánh; chắc xem Villa này sẽ vừa ý ngay. Xin hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852 — 42153. Nhờ trung gian, hoa hồng hậu.

[illegible]

Villa cho thuê sáu phòng có sân rộng và nhà xe. Xin hỏi 179/4 Trần kế Xương Gia định (Ty CSQG nhìn sang).

Villa Cần thuê cho Nhựt kiều Villa rộng 3 phòng ngủ Salon rộng có vườn.Liên lạc Ô.Thai 54 Bến Chương Dương ĐT 96586.

Cho mướn phòng có điện nước, cho sinh viên hay công tư chức độc thân ở. Hỏi 19A Cư xá Đô Thành.

Phòng thuê ở trọ phái nữ hoặc mở lớp riêng đủ tiện nghi.Hỏi số 612/105 đường Bàn Cờ Saigon3.

Phòng 6mx6m lầu Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C 20ngàn.

Phòng 6thx5th cho ngoại kiều thuê ở riêng lầu II có phòng tắm W.C. lưới muỗi lối đi riêng biệt. Gần Tân sơn Nhứt yên tịnh. Hỏi 283/4 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận sau nhà thờ VI.

NHÀ VILLA, XE CƯỚI
Ngoại giao đoàn, giám sát đình chiến thuê Villas, nhà đẹp SG, GĐ TSN, cho thuê xe 8-20 chỗ có máy lạnh giờ, ngày chuyên giá hạ. Ông Pháo H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân, Tân Định ĐT. 97.353.

Sửa chữa nhà
Do một nhóm thợ chuyên môn kinh nghiệm nhận đến sơn phết, xây cất, sửa chữa nhà cửa, điện, nước tất cả công việc dù nhỏ hay lớn, giá phải chăng.Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95.461.

Ngoại Kiều Cần
thuê nhiều nhà Villa apart 2-3 ph. ngủ tại SG. Cholon và Gia Định giá từ 30.000 đến 200.000đ. Mời chủ nhà l/l tại 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg. ĐT. 95.461.

KHÁCH SẠN THANH BÌNH
237 Lý Thái Tổ Saigon, phòng rộng, mát mẻ, đủ tiện nghi giá phải chăng, có chỗ để xe hơi.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mướn nhà
Nhiều Ngoại kiều mới đến VN Cần mướn nhiều. Villa riêng biệt, lịch sự khu vực Sg. GĐ. TSN. Dakao. Phú Nhuận Thị Nghè... Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

Villa lầu cho ngoại kiều mướn nguyên trên 1 Villa lầu hay từng phòng Meublé nước nóng máy lạnh. Trả tiền dễ dàng, có điện thoại. Xem nhà ban ngày tại 57A Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần khánh Dư) sau sở nông cơ.

MUA, BÁN, GỬI, CẦM THẾ CHO THUÊ: Nhà, phố, Villa, Appt Mời đến Saigon Địa-ốc số 277 Hai bà Trưng, SG (góc Hiền Vương) ĐT:98557.

ĐÓN ĐỌC NGÀY MAI
MBB Đặc Biệt Kỷ Niệm
NGÀY GIỖ TỔ HÙNG VƯƠNG
Với những bài vở thật đặc sắc :
— Truyện bằng tranh :
Hội Nghị Diên Hồng
— 2 truyện cổ tích có ý nghĩa
ĐỜI HÙNG VƯƠNG
— Hồi ký về ngày lễ Giỗ Tổ của MBB
và nhiều mục khác nữa

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Vấn đề đọc sách báo

(Tiếp theo)

Trách nhiệm này thuộc về ai ? Nếu không muốn nói là tất cả mọi người. Thử hỏi thiếu nhi không ham thích những loại sách báo đó sao được khi cha mẹ mãi lo chạy xuôi chạy ngược để kiếm tiền nuôi con, không để ý đến giáo dục con cái cho ra người công dân tốt, thầy giáo vô lớp chỉ chuyên nhồi sọ những bài vở có tính cách từ chương, sáng xách cặp vô trưa vác cặp về, thế là hết nhiệm vụ Xã hội còn mãi lo các vấn đề quan trọng khác như quốc phòng, kinh tế, v.v... nên đã đặt giáo dục xuống hàng thứ yếu. Chúng mầy may không được một ai hướng dẫn, giải thích cho ra lẽ để rồi bị những tờ báo lòe loẹt, dâm ô, lôi cuốn và dần dần trở thành thói xấu.

Do đó để khắc phục một phần nào tình trạng trên, theo chúng tôi thiển nghĩ, cần phải có sự tiếp tay của mọi giới đồng bào, từ cơ quan trung ương đến các bậc phụ huynh vốn hằng lưu tâm đến vấn đề giáo dục con em. Nhằm đóng góp đôi chút ý kiến trong cuộc bài trừ nạn sách báo nhảm nhí, chúng tôi đề nghị mấy phương cách sau đây :

1- Trước hết chính phủ phải rút giấy phép xuất bản của những nhà báo thiếu đứng đắn và thận trọng trong việc cấp giấy phép mới. Đồng thời ra lịnh cho cơ quan cảnh sát tịch thu những loại sách báo khiêu dâm bán nhan nhản ngoài đường phố hầu bẻ gãy mưu đồ bất chính của một số con buôn.

2- Mặt khác, các trường học phải cấm ngặt những người bán sách báo nhảm nhí trước cửa trường và giải thích rõ cho học sinh các nguy hại của loại sách báo ấy. Nếu được như thế, các thiếu nhi sẽ không còn bị chúng chi phối và quyến rũ nữa.

3- Các bậc phụ huynh đáng kính ở nhà nên lựa mua cho con em mình những tờ báo, những cuốn sách giá trị và cương quyết không cho chúng đọc những loại sách báo khác. Ban đầu thì chúng không thích nhưng lần hồi sẽ trở thành thói quen. Lúc ấy, chúng sẽ ý thức được vấn đề và có thể tự chọn cho mình những người bạn lòng đứng đắn và lành mạnh nhất.

4- Hiện nay, những tờ báo thiếu nhi có chủ trương hẳn hòi quả thật là khá hiếm trên thị trường và lại còn cao giá nữa. Thuở những năm về trước, báo thiếu nhi rất rẻ và hay vô cùng, những tờ Tuổi Xanh, Bé Ngôn Bé Luận đã gây được cảm tình nồng hậu của giới trẻ VN. Nhìn về thực tại nhiều tờ báo vì thiếu tài chánh buộc lòng phải đóng cửa như tờ Ngàn Thông mới đây, nhóm chủ trương rất có thiện chí và hăng say hoạt động.

Nhưng tiếc rằng vì quá nghèo tiền thành ra phải tự đình bản, gây nhiều tiếc nuối cho giới độc giả trẻ em và thiếu niên. Do đó để có đủ tài chánh và cơ sở hầu xuất bản những tờ báo hay đẹp và rẻ, các tư nhân nên liên kết lại với nhau, góp vốn góp tài họp thành từng nhóm như vậy sẽ dễ dàng hoạt động mà không bị các vấn đề thường tình chi phối. Thiếu nhi chúng tôi sẽ không bao giờ quên ơn quí vị.

Mong rằng những ý kiến thô thiển trên sẽ lọt tới tai người có trách nhiệm với nền văn hoá nước nhà. Tương lai thế trẻ chúng tôi tùy thuộc vào quý vị đấy ;

Sau khi đã trình bày sơ qua và hiện trạng sách thiếu nhi V N ngày nay cũng đưa ra một số đề nghị cải cách, chúng tôi xin được phép đi qua một vấn đề khác, đó là phương pháp đọc sách.

NGUYỄN ĐỨC và VĂN LẠC

Một anh bạn trong lớp tôi vào kỳ nghỉ tết không biết làm gì, đã mượn 40 cuốn tiểu thuyết kiếm hiệp về nhà đọc cho đỡ buồn. Như vậy là một tiếng anh ta nuốt hết 3 quyển, thật là kinh khủng ! Thử đặt vấn đề là đọc như thế có lợi lộc gì chăng ? Tuy những cuốn truyện ấy giúp ta giải khuây trong những giờ nhàn rỗi, nhưng hậu quả về sau chẳng có chi tốt lành cả. Truyện kiếm hiệp cũng giống như thuốc phiện rất dễ bị nghiện nếu không biết cách hạn chế nó, từ đó sinh ra thói lười biếng, xao lãng việc học hành, tinh thần suy nhược. Song le, nó cũng có nhiều điều bổ ích nếu biết cách đọc. Vừa đọc vừa suy nghĩ bạn sẽ tìm ra những tư tưởng hữu ích mà tác giả đã cố gắng đưa vào qua những biến cố như gương anh hùng, ý thức làm trai.v.v. Lộc Đỉnh Ký là một trường hợp điển hình, trong đó tác

(Xem tiếp trang 6)



Thùy-Hương trả lời

⊖ EM CAO THỊ PHƯƠNG LIÊN : Bút hiệu Hà Nội cũng được chẳng trùng với ai cả đâu. Sẽ sửa và đăng «Một giấc mơ» cho em. Sao không thấy bài thơ thứ hai, cố gắng hơn chắc em sẽ khá. Mến.

⊖ EM HOA CÔ ĐƠN : Rất thông cảm về hoàn cảnh em. Tâm hồn em đúng là tâm hồn nghệ sĩ. Đã nhận được cả 4 bài thơ, em không viết văn xuôi à ? Em đợi một thời gian ngắn nữa tòa soạn lập danh sách MBB, lúc đó sẽ làm thủ tục để gia nhập đại gia đình MBB nhé. Mến thật nhiều.

⊖ EM TRẦM MẶC : Từ nay chính chị sẽ trả lời thư của tất cả các em, trả lời thật nhanh, như vậy em khỏi lo phải chờ đợi như trước nữa. Bút hiệu Uyên Thi nghe nhẹ nhàng, bay bướm lắm chứ. Đừng lo bài dở, em cứ gửi về, viết luôn sẽ khá, em ạ ! Hạ chia ly của em cảm động lắm. Sẽ đăng vào số tuần lễ đặc biệt mùa hè sắp đến.

EM VỸ UYÊN NGÂN Đọc thư em mà vui ghê. Về cuộc thi, sắp công bố điều lệ dự thi đấy, em ạ ! Em cứ giới thiệu đi, sẽ có « tuyên dương công trạng » chứ chị đã chuyển thư em cho ĐQM. Chị thích đọc thư em lắm, đang nhức đầu mà có thư em để đọc sẽ hết cả nhức đầu ấy chứ. Yêu mến em rất nhiều.

Em TRẦM LOAN- Kỳ họp mặt sau chắc chắn chị em mình sẽ gặp nhau lúc đó em sẽ hết t ắc mắc Chị thông cảm em học thi nên viết thư trễ. Anh VS gởi lời chị nhắn em rằng em cứ phát triển bạn bè trong lớp cũng đủ rồi. Đã nhận được cả mấy bài thơ.

⊖ EM VĂN DU : Rất hoan nghênh nhóm mới lập của em. Ít cũng được chẳng sao. Không trùng với MBB nào cả. Cho chị gửi lời thăm cả nhóm bạn của em nữa. Chị trả lời các em ngay thế này chắc em vui rồi chứ ?

EM ANH NGỌC : 12 tuổi đâu có qua nhỏ hở em ? Em cứ gởi bài về. Ít hôm nữa sẽ công bố điều kiện gia nhập gia đình MBB, lúc đó em sẽ toại nguyện. Mến.

Thơ trẻ

Làm bếp... «giỏi»

Hôm qua ba má vắng nhà.
Một mình làm bếp thật là vui ghê
Bé làm bếp, hết chỗ chê
Canh thì mặn quá, cơm khê mất rồi!!!

Hàn Ngọc Diễm Thuý
(BN. Hoa Mới)

Hồn nhiên với vần Thơ

Thương mến về Thúy Phượng và các bạn lớp 8A9, Trung Học Lê Bảo Tịnh

Em đang tuổi ươm mơ
Bên trang giấy học trò
Tay chống cằm, cắn bút
Để kiếm tìm nàng thơ
Nhưng mà...sao khó quá !
Thôi ! Em đành phải chờ
Khi nào mà nổi hứng
Lại đi tìm nàng thơ

Hàn Ngọc Diễm Thúy
(8A9 LBT)

Ngây thơ

Nhớ ngày bé với trường làng
Thương thương sách vở với hàng cây cao
Bạn, em sánh bước bên ao
Rồi tình bằng hữu như sao trên trời

VĂN THỊ HAY HỒNG
T V Đ GIAO ĐIỂM

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

TÒ MÒ

Kiến trúc : một hãng thủy tinh phía Tây Bắc Anh quốc đã chế tạo ra một vòm trời nhân tạo bắt chước y hệt các điều kiện về quang học riêng biệt cho nhiều miền khác nhau ở địa cầu. Vòm trời này để giúp cho các nhà kiến trúc sư khi phác họa các đồ án xây dựng nhà cửa cho các nơi đó.

ĐỐ VUI

a) Đầu làng đánh trống
Cuối làng phất cờ
Trống đánh đến đâu
Cờ phất đến đấy
Đố là gì ?

b) Râm râu sâu mắt, thật là già
Trời mưa tầm tã mới bò ra
Có khi mở miệng vang lừng khắp
Già trẻ nào ai trái lệnh ta.
Đố là gì ?

c) Vừa bằng cái kim
Mà chìm xuống ao
Đào không thấy
Lấy không được
Đố là gì ?

c) Mình đen như quạ
Da trắng như bông
Giữa thắt cổ bồng
Đít deo nồi nước
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP (in ngược)
a) Con chó sủa và vẫy đuôi
b) Thằng mõi
c) Râu tôm
d) Chõ xôi

TUYỂN TẬP VĂN THƠ

Trang Mái Bê Bi vừa nhận được «Tuyển tập Văn Thơ» của Thi Văn Đoàn KhôngTên gửi tặng. Tuyển tập in ronéo, khuôn khổ đặc biệt trình bày rất đẹp

Thi Văn ĐoànKhôngTên hiện có 90 đoàn viên trên toàn quốc hoạt động rất tích cực và vẫn tổ chức sinh hoạt thường xuyên.

Ân cần giới thiệu «tuyển tập Văn Thơ» trên với các em Mai Bê Bi khắp nơi.

Bí mật đáy biển



Mái tóc ngắn

NGUYỄN PHƯỚC HUYỀN TRINH (9A5)

Nè bé ra chị nhờ một tí coi ! Con bé chạy ra với nét mặt phụng phịu :

— Chị nhờ bé cái gì ?

— Ừ giỏi, làm xong chị sẽ thưởng xí Muội mí chùm ruột. Nghe tôi hứa một giây, mặt con bé sáng quắc, nét mặt thật là ngây thơ

— Chị nhờ gì nói lẹ lẹ kẻo bé nóng ruột quá.

Tôi lấy lại bình tĩnh để trả lời con bé vì tôi biết nó sẽ ngạc nhiên vô cùng :

— Cắt hộ chị bới tóc kẻo dài rồi nè, ờ mà bé cắt ít thôi đó nhé !

Tôi đưa ngón tay làm 2 phân cho con bé thấy mặc dù mới lên mười con bé rất thông minh, nó cũng nhíu mày chút xíu nhưng sau lời trấn an của tôi, con bé xiêu lòng ngay. Chạy lại học lủ lấy cây kéo may đồ của mẹ, tờ báo và cây lượt,, tôi chải lại cho suông mái tóc rồi nhắc chiếc ghế ra ngồi đợi con bé.

Bây giờ tôi mới thấy sợ, mồ hôi ở tay và lưng rịn ra vì mẹ tôi không bao giờ cho tụi tôi cắt tóc mí lại cắt rồi hư làm sao ? Mải suy nghĩ, em tôi kéo tôi trở về thực tại.

— Chị ngồi ngay lại bé mới cắt được chứ !

Khi cây kéo bắt đầu di chuyển trên đầu và «soạt soạt» tôi run quá. Nhưng đã có gan làm thì phải chịu — Tôi xoay người lại đề, xem con bé cắt tới đâu. Nhưng.. trời ơi ! một chùm tóc đen nằm gọn gàng trên mặt tờ báo làm tôi hoảng hốt. Tôi đưa tay lên sờ mái tóc, ô ngắn quá — Chạy lại trước tấm kiếng in hình tôi với mái tóc cũn cỡn. Hoảng hồn tôi day sang em tôi :

— Này ! bắt đền bé đó, chị biểu cắt tí thôi sao bé cắt ngắn rồi lát về mét mẹ cho xem.

Biết tôi lỡ lời, con bé vội trách :

— Ai biểu chị bảo bé cắt làm chi ? chị điệu quá ráng mà chịu đó

Trời ơi tức quá đi mất, tôi vội đầu hàng lý luận của con bé - Tự nhiên tôi tức tối quá, ừ tại mình tất cả - Nghĩ tới hối hận, hai dòng nước mắt lăn xuống.. Tôi bỏ ra ngồi ở góc nhà với mái tóc bên ngắn bên dài.. Hu hu ! hic hic ! Tiếng khóc của tôi nghe mới thảm làm sao ! Anh tôi vừa bước vào nhà đã vội hỏi :

— Cái gì đó ?

Con bé em tôi vội trình tự sự. Anh tôi cũng bảo tại tôi cả. Nếu được an ủi thì còn dở chứ dằng này thì nghe.

— Lớn rồi còn mau nước mắt, mình làm rồi chính mình khóc mình A ngọ quá!

Ngồi mãi, tôi biết cũng chẳng hơn gì mà có thể mẹ về bắt tứ sẽ bị đòn thì nguy, tôi vội đến bên em tôi bảo :

— Cắt nốt cho người ta đi chứ để vậy hả ?

Con bé ríu ríu vâng lời, mặc cơn giận của tôi đang bừng nổi dậy, con bé vội rút lui, nó cũng chả đòi ô mai chùm ruột nữa.

⊖ ⊖ ⊖

Sáng ni vào lớp học tụi nó nhao nhao lên :

—Mái tóc kiểu mới hippy quá tụi bây ơi !

— Mái tóc hợp thời trang đấy !

Mặc cho tụi nó phê bình tôi cúi gằm xuống bàn nghe hối hận dâng tràn đôi mắt. Con bạn ngồi cạnh thủ thỉ.

— Cắt tóc xui lắm và hay bị sụt hạng. Rồi ngay phát sổ điểm, tôi hồi hộp đợi chờ xem điều con bạn nói có linh nghiệm không ? Quả nhiên tôi bị sụt hạng thật. Bây giờ giá ai mà đòi cho tôi mái tóc cụt cỡn này thì sướng biết mấy !!!

Văn nghệ trẻ mời họp mặt

Ban chấp Hành Nhóm Đoàn Văn Nghệ Trẻ vừa đạt giấy mời đến các Nhóm Văn NghệTrẻ về vụ họpmặt hôm 12-4 tới, trang MBB vui lòng đăng giùm thư mời đó sau đây :

Thư mời họp

Trân trọng kính mời : Ban Chấp Hành hay Ban Điều Hành của tất cả các Đoàn Nhóm Văn Nghệ Trẻ vui lòng đến dự buổi họp mặt Liên TVĐ và BN toàn quốc, được tổ chức từ : 08 giờ00, ngày 12-04-73 (nhằm ngày giỗTổ HÙNG VƯƠNG tại Viện Khoa Học Giáo Dục Saigon (Viện Đại Học Thành Nhân) số : 102: đại lộ Hùng Vương, Saigon 5 (Ngay ngã tư Hùng Vương, Nguyễn Tri Phương).

MỤC ĐÍCH :

— Kết thân các THI VĂN ĐOÀN và BÚT NHÓM VĂN NGHỆ TRẺ.

— Trao đổi kinh nghiệm, tương trợ lẫn nhau.

— Thành lập Ban Đại Diện Liên TVĐ và BN toàn quốc.

Ước mong được sự hiện diện của các bạn để buổi họp mặt của chúng ta thâu đạt nhiều thành quả hơn.

Kính mời.
TM. Ban Tổ Chức,
VŨ HỮU CHÍNH
(Đoàn Trưởng TVĐ «Việt Nam»)

Đồng sông quê nội

LÊNGUYỄN MAI TRẮNG

(40)

— Rồi chừng nào trò dạy tui đây ?

Ngôn im lìm. Biết chừng nào bây giờ ? Hôm đó, con Bông nói cho Ngôn nghe lý do Bông không biết lội. Lúc sanh nó ra, bà mụ đỡ đẻ kiêm luôn bà thầy bói, bả nói con Bông mạng Hỏa nên kỵ Thủy lại tuổi con gà nữa, không nên cho Bông tắm sông, Bông sẽ bị « mắc dàng dưới ». Tía má nó nghe lời không khi nào cho nó léo hánh xuống sông. Thành thử, con nhà quê mà chẳng biết bơi lội gì hết ráo.

Ngôn mới hứa là bữa nào sẽ lấy tàu dừa tập cho con Bông lội, để rủi có té sông thì chẳng bị chết chìm. Nhưng. Bông sắp sửa theo tía má lên Saigòn, chắc Bông không còn lo bị té sông nữa, mà nếu có biết lội thì sông đâu cho Bông lội bì bõm.

— Chừng nào trò dạy tui ? Sao trò hổng nói ? Bộ trò muốn cho tui thành « con chồng » lắm hả ?

Tiếng Bông phụng phịu nhắc nhở Ngôn. Nó nói đại :

— Không cần tui dạy trò cũng biết bơi như thường.

Bông tròn mắt :

— Ủa, sau kỳ vậy ?

— Ờ, trò cứ việc bắt chuồn chuồn cho nó cắn rún trò ba cái, là trò bơi te te như vịt vậy.

Bông xoa xoa bụng :

— Mèn ơi, đau chết còn gì.

Ngôn mắc cười cho nhỏ bạn, nó nói :

— Thà chịu đau mà biết bơi. Chớ trò hổng chịu hả ?

— Thôi sợ lắm. Tưởng [illegible] cho chuồn chồn cắn rún, hổng được đâu.

Nắng chiều lung linh xuyên qua tàng lá cây trong sân, đậu lốm đốm trên mặt, trên tay Bông, cả Ngôn nữa. Ngôn thấy con Bông sáng lên lạ lùng. Bông gần lên Sàigòn nên Bông vui chớ gì. Ngôn dặn dò.

— Chừng nào trò đi Sàigòn, trò nhớ cho tui hay nghen !

Bông gật đầu, đứng lên ra về, Ngôn nhìn theo cái đuôi tóc kẹp đong đưa sau lưng Bông cho tới khuất.

xXx

Ngôn nắm lấy bàn tay Cô Tam đang xòe ra trước mặt. Ngôn nghiêng qua rồi nghiêng lại nhắm nhía đủ bề. Cặp lông mày nhíu lại ra cái điều suy nghĩ. Cô Tam che miệng cười :

— Sao thầy, thầy coi dùm cho tui, quẻ tốt hay xấu ?

Ngôn tằng hắng. chỉ vào lằn tay dài nhất :

(Còn nữa)

Đoạn hồn đao

(318) TÔ-NGỌC

Tuy nhiên, đối với các cao thủ thì âm sát công không sát hại ngay được như vậy, song le cũng làm cho đối thủ trở nên luống cuống... Đó là tình trạng của ba anh em Địa Long Tam kiệt vậy.

Thật thế, khi âm thanh lảnh lọt từ miệng lão chim cắt vọng ra, lập tức tên Tiểu Long là người ít nội lực nhất, tự nhiên chân tay bủn rủn cơ hồ như không cầm vững sợi roi nữa...Hắn loạng choạng mấy bước, khi được Thiên hình quái khách nhắc nhở bịt tai thì hắn vội vàng vứt cả sợi roi để bịt lấy hai tai.

Hắn cũng không thể 1 tay giữ roi 1 tay bịt tai, vì trời sinh ra có tới hai lỗi tai. Trong khoảng khắc hắn thầm nghĩ trời sinh ra hai tai là thừa thải, hay sinh có hai tay là thiếu sót.

Tên Trung Long thì khá hơn một chút tuy không đến nỗi phải vứt bỏ sợi roi song hắn phải lùi về phía sau bảy tám bước và cố gắng hết sức để điều hòa nhịp thở hầu tránh tiếng kêu quái dị làm mất bình tĩnh... Mặt hắn trở nên nhăn nhó khó coi vô cùng...

Tên Đại Long quả xứng danh là anh cả trong nhóm, mặc dù bị tiếng kêu thánh thót đó làm phân tâm đôi chút, song hắn ta vẫn kềm lại được, nét mặt chỉ hơi cau cau một chút mà thôi. Nhìn tình trạng đó ai cũng phải hiểu rằng nội lực của tên Đại Long này thâm hậu vô cùng. Và rồi bỗng nhiên người ta thấy toàn thân tên Đại Long bỗng run lên bần bật da thịt hắn trở nên đỏ ửng và rồi từ cơ thể hắn ta cũng phát ra một tiếng động hòa theo tiếng động của lão chim cắt...

Tiếng động từ người tên Đại Long phát ra có âm thanh trầm hơn, nhưng nghe lại mệt óc hơn. Nói cho đúng ra đó là tiếng « giun dế » kêu vang trong đêm khuya vào những hôm trời mưa ẩm ướt. Tiếng động đó càng phát ra to hơn, và cả thân hình tên Đại Long giờ đây hóa thành một da bèo nhèo cứ đưa lên đưa xuống từng đợt như sóng vỗ...

Lão chim cắt thấy địch thủ cũng có môn công phu không thua kém mình thì kinh hãi thầm. Song lão vẫn không nản lòng, lão vẫn tiếp tục thi triển môn Âm sát công độc đáo của mình,.. Âm sát công là một môn công phu tuyệt diệu mà Cát công công phải bỏ cả cuộc đời mới luyện được, tuy chưa tới chỗ tuyệt đỉnh, song đã phần nào đạt được kết quả mĩ mãn... Âm sát công có âm thanh cao và chói chang, do đó có sức truyền đi thật xa... Trong khi đó môn công phu của Đại Long thì có âm thanh trầm ấm do sự rung chuyển của lớp da tạo thành, nên không thể truyền xa được.

(Còn nữa)

ÔNG THIỆN ÔNG ÁC — **Truyện bằng tranh của Long - Ân**



Cười

Cũng tinh

Giờ địa lý thầy giáo gọi trò A :

— Trò A hãy kể những hành tinh trong thái dương hệ.

— Thưa thầy đó là Thủy tinh, Kim tinh, Trái đất, Hỏa tinh, Mộc tinh, Thiên vương tinh.

— Thôi được ! Trò B ! Hãy kể nốt tên hai hành tinh còn lại.

Trò B, đứng lên khoanh tay đáp :

— Thưa thầy hai hành tinh còn lại là Hải vương tinh và... Minh tinh ạ



(23) Truyện dài của Mai Thảo

Với cô giáo, vẫn chỉ là thằng cháu Thiều cô đã bồng trên tay ru cho tôi ngủ, săn sóc tôi những ngày tôi đau yếu.

Ngồi nói chuyện với cô, tôi cả tưởng như thời gian lùi lại, cho tôi bắt gặp một thời gian cũ, thời gian của một tuổi nhỏ đã mất.

Cô giáo cười, hiền hòa :

— Ơ với một người bạn hay là nói dối cô, ở với một còn nhỏ nào rồi.

Tôi bật cười theo :

— Làm gì có chuyện ấy.

Tôi nghiêm trang trở lại :

— Cháu vẫn sống một mình.

Cô giáo dỗ dành :

— Bao nhiêu lần bảo cháu về đây ở với cô, sao cháu không chịu ?

Tôi kiếm cớ thoái thác :

— Nhà cô hơi xa. Đi xuống phố mỗi lần bất tiện lắm. Mà cháu thì đi luôn.

Cô giáo hỏi :

— Cháu đã tính đến chuyện lập gia đình chưa ?

— Chưa.

— Sao vậy ?

— Cháu chưa đủ điều kiện nghĩ đến chuyện đó.

Cô giáo cau mặt :

— Cháu vẫn cứ lẩn thẩn lắm.

Tôi cười :

— Như thế là lẩn thẩn sao ?

— Lẩn thẩn là cái tất nhiêu. Thầy mẹ cháu ngày xưa lấy nhau là lấy. Rồi cũng đâu vào đó hết. Cứ tính đến có đủ điều kiện thì biết đến bao giờ.

Quả thực là cô tôi không hiểu trước tuổi trẻ và đời sống bây giờ. Quả thực là cái hố thăm cách biệt giữa hai thế hệ, người cố tâm hồn đơn giản của tôi không bao giờ nhìn thấy. Cắt nghĩa sự cách biệt ấy, cô tôi cũng không đời nào chịu tin. Mà cắt nghĩa như thế nào ? Tôi đáp vắn tắt :

— Thầy mẹ cháu ngày trước khác. Chúng cháu bây giờ khác.

Việc hôn nhân của tôi tuy vậy vẫn chưa được thông qua. Cô tôi nhíu mày, lục tìm trí nhớ, rồi hỏi :

— Cái cô cháu đưa đến giới thiệu với cô một lần tên là gì ấy nhỉ ?

Tôi ngạc nhiên :

— Ai thế ạ ?

— Cái cô nào đến ở đây cả một buổi chiều đó.

Thì ra Liên. Tưởng chỉ có tôi ở trên đời này còn đêm ngày nhớ tới nàng. Ngờ đâu cô giáo vẫn còn nhớ. Tôi có đưa Liên về giới thiệu với cô thật. Bấy giờ là thời kỳ tình yêu của hai đứa đằm thắm, toàn vẹn nhất và tiến gần đến hôn nhân nhất. Liên đòi tôi giới thiệu dần với những người thân trong gia đình, họ hàng tôi. Đưa hình cho Liên coi, nàng không chịu. Đòi thấy tận mặt. Một buổi chiều, tôi đã đưa nàng lên cái ngõ hẻm cuối đường Lê văn Duyệt này. Cuộc thăm viếng, đối với Liên có một tầm quan trọng ghê gớm. Nàng đặt ra vấn đề phải làm sao chinh phục được cảm tình của cô tôi, ngay từ lần gặp thứ nhất. Nhớ hôm đó, Liên đã sửa soạn thật lâu. Nàng chải một mái tóc thật ngoan, làm sao cho nét mặt thật hiền. Nàng trang điểm cẩn thận nhưng kín đáo, vì tôi nói đùa cô tôi cổ hủ, không thích loại gái mới trang điểm loe loẹt. Nàng chọn một hàng áo thật nhã, màu nâu nhạt, và không quên cài lên mái tóc một cái nơ xanh cho ra vẻ nữ sinh.

Hôm đó Liên xinh đẹp thật. Và là người vợ nhỏ sắp cưới của tôi thật. Gặp cô giáo, Liên nghiêng đầu chào, điệu dáng bối rối khép nép, khiến cô giáo rất hài lòng. Nàng ngồi nói chuyện với cô tôi, hai tay thu vào lòng, vành tai chăm chú thưa gửi thật rành rọt, lễ phép. Sau đó tôi đưa Liên đi thăm khu xóm chung quanh. Dưới cái nắng buổi chiều mướt như tơ, mềm như lụa, chúng tôi đã nắm chặt lấy tay nhau, đi trên những lối đất có bóng cây dẫn từ ngõ này sang ngõ khác.

Trở về, cô giáo giữ hai chúng tôi ở lại ăn cơm. Bữa cơm thanh đạm nhưng thân mật dưới ánh đèn. Liên ăn nhỏ nhẹ, vừa ăn vừa đưa mắt nhìn tôi. Chúng tôi cười với nhau suốt bữa. Lúc ra về, cô giáo đã đưa tiễn hai chúng tôi ra tận đầu ngõ. Chờ cho hai đứa lên xe, mới quay trở vào. Đã với nhau như thế đó. Rồi vẫn đoạn tuyệt, vẫn tan vỡ.

Tội buồn rầu :

— Liên, thưa cô.

Cô giáo reo lên :

— Phải rồi, cô Liên. Ngoan ngoãn, dễ thương lắm. Đâu rồi.

— Liên vẫn ở đây.

Cô giáo đã nhìn thấy sự đổi thay trên nét mặt tôi. Cô ôn tồn :

— Cô vẫn đinh ninh hai người sẽ lấy nhau. Thấy là xứng đôi vừa lứa lắm.

(Còn nữa)



49 Bình Nguyên Lộc

Trước Pháp hơn một ngàn năm, thương gia Á Rập cũng đã xin phép Lâm Ấp đặt thương điếm ở đây, vào thời mà Lâm Ấp không có theo đạo Hồi. Chính người Chàm đã truyền lại cho ta cái địa danh mà họ không hiểu nghĩa : Cửa Hàn, tên cũ của Đà Nẵng, mà Pháp biến thành Tourane. Hàn là một danh từ từ Á Rập có nghĩa là Thương Vụ.

Không biết tại sao mà rồi về sau các chúa Nguyễn lại dời thương cảng về Hội An ? Có lẽ Đà Nẵng được để dành làm quân cảng và vì lý do bảo mật, nên tàu buôn ngoại quốc mới chỉ được tới Hội An mà thôi ?

Dấu tay người Pháp thấy rõ ở đây hơn là ở bất kỳ nơi nào khác với những kiến trúc, tuy không đồ sộ, nhưng nó cho Đà Nẵng một bộ mặt Âu châu rất là điển hình, mặc dầu cái tên của thành phố cứ gọi nhớ nước Lâm Ấp ngày xưa : Đaning, Đanang có nghĩa là Bảo vệ, có lẽ là Quân cảng bảo vệ kinh đô Trà Kiệu, Mỹ Sơn và Đồng Dương ở bên trong.

Đà Nẵng cứ tiếp tục vai trò hải cảng và phồn thịnh, mặc dầu triều đại hưng vong, thăng trầm thế sự, vật đổi, sao dời, có lẽ cho đến mãi mãi, vì nó nằm ngay giữa đường cửa Việt Qui Nhơn, giúp đắc lực cho việc tiếp tế cho cả một vùng rất dài mà không có thương cảng nào tốt hơn.

Con phố mà họ thích nhứt ở đây là bến Bạch Đằng, chạy dài theo bờ biển. Phố này có đã từ lâu đời, do người Pháp đắp vào thời họ mới chinh phục miền Trung Việt, nên cây cối trồng ở vỉa hè đã mang tánh cách cổ thụ thiên niên. Người Pháp đã xây cất nhiều biệt thự bằng đá ở đây, day lưng ra biển và làm cho bến Bạch Đằng này khác với bến Bạch Đằng ở Sàigòn là đi trên phố, khách dạo mát không phải là chỉ thấy toàn là nước như ở Sàigòn.

Bến Bạch Đằng Đà Nẵng khác bến Bạch Đằng Sàigòn, nhưng lại giống đường Tự Do ở Sàigòn phần nào là các tay nhà giàu ở Sàigòn ra đây thuê những ngôi nhà ấy để biến thành sờ-nách-ba và quán ăn có ca nhạc ban ngày đóng cửa im lìm.

Ở đây sang trọng thật sự chớ không vá víu như ở ngoại ô Cam Ranh và nhứt là như ở Chu Lai. Quán là những ngôi nhà tốt đã có sẵn từ lâu đời, và trông giống như nhà cửa của một làng bờ biển của Pháp mà Khánh thường thấy trong xinêma. Nhưng vì thị trấn không có chuẩn bị tiếp khách, nên những nhà cửa này cao giá hơn nhà cửa ở Sàigòn nữa. Bọn này thuê một căn nhà ở đường Độc Lập phía bên trong, nhưng chạy song song với bến Bạch Đằng, thuê với giá Mỹ, và nghe thiên hạ nói rằng thuê được là tốt phước lắm đó vì chính người Mỹ tìm nhà cũng khó khăn lắm mặc dầu họ rất dám chi tiền.

Họ dám chi tiền, nhưng có một hạng người khác dám chi hơn họ. Đó là những tay làm ăn. Nghe đâu có một người Sàigòn ra đây bỏ ra mấy triệu bạc để mở một hiệu ba đa thật lớn, nhưng hiệu xưa được khai trương là chủ hiệu dẹp tiệm ngay tức khắc bởi bọn làm ăn họ bỏ ra một số tiền bằng ba cái vốn của ông chủ ba đa để mua hiệu ba đa mà không cần lấy hàng hóa chỉ lấy cái nhà không mà thôi.

Bọn của Khánh lại sống chung với nhau như lúc ở Chu Lai, bởi tiền thuê nhà quá cao thì chỉ còn có một cách là sống như vậy mới khỏi sạt nghiệp mà thôi, tức họ vẫn tiếp tục sống chung với nhau như ở Chu Lai, nhưng vì lý do khác hơn là ở Chu Lai. Ở Chu Lai thì không tìm nhà được, ở đây thì không tìm được tiền.

Nhưng cả bọn đều yêu đời. Ở đây có con người. Những kẻ tạm cư mà cứ chực chờ ra đi như dân ta ở Chu Lai, giống những bóng ma. Chính dân cũ mới là kẻ thổi sinh khí vào một nơi chốn. Hồn của nơi chốn là dân cũ và những gì mà họ tạo lập ra : cây cối mà họ trồng, mồ mả mà họ xây.

Ngày sau, khi Huê Kỳ ra đi rồi thì Đà Nẵng cứ còn là Đà Nẵng, nhưng nhà cửa ở Chu Lai sẽ thành nhà hoang trong một năm rồi thì vật liệu nhẹ dùng cất nhà sẽ mục nát và nơi đó sẽ hoang vu trở lại như xưa.

Ngay tối hôm đó, bọn này quyết định đi ăn ở một hiệu ăn sang trọng ngoài bến Bạch Đằng vì cả bọn đều chưa được ăn ngon từ lâu rồi. Chỉ ăn một đêm thôi, trong một tháng chớ cơm thường thì họ đã mượn được người thổi nấu.

Khi nói bọn vào hiệu thì họ không thấy thực khách người mình nào khác hơn họ cả. Thoạt tiên họ hơi ngại ngại tự hỏi có phải chăng đây là sự kỳ thị chủng tộc của người Mỹ mà họ nghe nói, sự kỳ thị này được thể hiện ra trong việc cấm người da màu vào các hiệu ăn để dành riêng cho người Mỹ. Họ còn đang vừa đưa mắt tìm chỗ ngồi, vừa nghĩ cách đối phó, nếu sự việc mà xảy ra như vậy thì bồi bàn đã chạy lại đon đả chào mời họ. Vậy, đây chỉ là hiệu ăn thường, và có lẽ người địa phương vắng bóng vì họ không nhiều tiền như người Sàigòn, chỉ có thế thôi.

Đây là một hiệu ăn có ca nhạc, và một thằng ngạc nhiên tự hỏi lớn lên :

— Làm sao mà có ca nhạc được như vầy nè ?

— Tại sao lại không được ? Một thằng khác hỏi :

(Còn nữa)

Những điều tai nghe mắt thấy

Trong chuyến chót ra Hà-Nội

(Tiếp theo)

(Ký sự của một sĩ quan VNCH ra Hà Nội giám sát việc BV thả tù binh Hoa Kỳ)

Ở miền quê tiêu chuẩn đó bị giảm sút xuống chỉ còn lại 3 thước mỗi năm. Có tiền mà làm gì? phải có thật nhiều tiền thì mới mua được hàng nhu yếu do các cán bộ mậu dịch ăn cắp ra bán chợ đen. Không một nước, không một quán phở không một gánh cháo bán rong. «Như thế cho đỡ khô dạ dày của mấy đứa con nít».

Lời thanh minh của một anh cán bộ tên Minh cùng người gốc miền Trung cho vị Trung úy VNCH khi được hỏi đến, dù thành tâm nhưng đượm 1 màu chua chát. Khách sạn ư? Phòng Trà ư ? Phải chờ dăm bảy năm sau nếu người Mỹ chị chịu chi Dollar để kiến thiết họa chăng mới có những vụ này. «Anh Cán bộ tên Minh xác nhận với, lời Trung úy Hiệp cả thành phố Hànội chỉ còn lại hai khách sạn, mà cái lớn nhứt là khách sạn HòaBình gần hồ Hoàn Kiếm một quãng».

Đó là nơi mà nhà nước Bắc Việt tổ chức ra để chiêu đãi các phái đoàn ngoại quốc mỗi lần ghé qua Hànội. Phái đoàn Ban Liên Hợp và UBQT hôm nay cũng được tiếp yến tạo tại đây với tiêu chuẩn trị giá 5 kí lô gạo cho mỗi người. Cũng có bia Trúc Bạch, cũng thuốc lá Điện Biên, có tôm luyết hoa với đầy đủ món xào món mặn. Nhưng 5 kí gạo cho một bữa ăn so với 14 ký cho một tháng, là con người Việt Nam ngồi ăn trong khách sạn Hòa Bình không khỏi ngậm ngùi thương cảm cho những đám dân thực sự đang được nhà nước xã hội chủ nghĩa miền Bắc chăn nuôi và khai thác.

Dầu sao thì cũng cám ơn chung dân bảo Hà nội, dù ở bên ngoài khách sạn Hòa Bình không hay biết, nhưng gián tiếp hay đã phải nhịn ăn để đãi khách, những ông khách mà nhà nước thường ngày vẫn không ngớt chưởi bởi là «kẻ thù». Lịch sử thật trớ trêu là thế !

Nói đến khách sạn HoàBình, tôi lại nhớ chiếc khăn đầy nước mắt của anh Phạm Huấn Anh Huấn ơi, tôi là người miền Trung thuở nhỏ chỉ một lần thoáng qua Hànội. Tôi không thể có cảm xúc của một người đi xa lâu ngày quy hồi cố quận.

Nhưng mang tiếng là vị thượng khách được chiêu đãi trong khách sạn sang nhất hiện nay ở miền Bắc, như chui vào cái cầu tiêu nhà hàng Hòa Bình thì chính tôi cũng rưng rưng muốn khóc. Nói gì mà lâu nhất khách sạn vỏn vẹn chỉ có một phòng vệ sinh với 2 ống cầu đại tiện. Một chiếc đã hư, nước màu vàng đục phải bít kín lỗ mũi. Trên hai chục vị «thượng quan» hôm đó đứng xếp hàng chờ đến phiên tiểu tiện ! Đến như ông Đại Tá Russel, con người luôn luôn tươi cười lịch thiệp mà cũng phải «one line» nhăn nhó đứng ôm cái bụng mà chờ.

xXx

Điều làm cho người ta mong mỏi khi tới Hà nội giữa tiết xuân đang độ là hình dáng của những cánh hồng đào. Nếu má hồng của giai nhân không còn nữa thì ít nhất phải còn các màu sắc thiên nhiên của loài hoa điểm trang tình tứ đó. Nhưng mỏi mắt đi tìm hết bờ hồ đến quảng trường Ba đình qua các vườn cây khu biệt thự không những bông đào mà cả cành cây của nó cũng thật khó lòng mà bắt gặp. Chỉ thấy những khẩu hiệu đỏ chói chữ vàng chưng bày tại các công viên, dinh thự hoặc đầu góc phố lớn.

Màu đỏ bằng máu, màu đỏ của cừu hận thù giai cấp, của nhức nhối tâm can. Nếu không phải là những ngày đang có nắng xuân dịu ấm, có làn gió thoảng mịn màng nhẹ lướt, thoáng nhìn vào tấm khẩu hiệu khác chắc sẽ cảm thấy rùng mình choáng mắt, da thịt nổi gai. Cũng may cờ đỏ sao vàng của CSBV lâu lâu mới thấy một vài lá phất phơ. Phải chăng đó là hậu quả của một thành phố mà người dân đang thiếu vải mặc ?

Chỉ có một nơi duy nhất còn sót lại vỏn vẹn 2 cây hồng đào mà lá mọc xum xuê, không còn một cánh hoa dính ngọn. Đó là 2 cây đào trong vườn bông của Viện Bảo Tàng Mỹ Thuật.

Ông Đại diện Uỷ Ban Hành Chánh Hànội nói với phái đoàn khi vừa tới phi trường Gia Lâm.. «Hôm nay đặc biệt nhất trong chương trình tham quan Thủ Đô nước VNDCCH nhân dân Hànội mời quí vị đến Thăm viện Bảo Tàng Mỹ Thuật».

Phải công nhận rằng, suốt một ngày song ruỗi trong thành phố, ngoại trừ những danh lam thắng cảnh của lịch sử hay thiên nhiên, Viện Bảo Tàng Mỹ Thuật là nơi duy nhất của bàn tay con người còn đáng cho ta để mắt ngắm tới. Ngôi nhà ba từng lâu cổ kính, ngày trước gọi là Trường ViễnĐông BácCổ nằm lọt gọn trong một khoảng vườn có khá nhiều cây cối. Nhưng là ngôi khoảng vườn chen lấn giữa khu phố dân cư, chẳng nằm cách biệt trong vườn bác thảo và sở thú như Bảo tàng viện Saigon.

Nói là bảo tàng nhưng thực ra những tặng vật mỹ thuật đa số là những công trình uốn nắn vội với của thời đại ngày nay : những bức tượng thi sĩ đắp bằng Ciment «anh hùng chống Mỹ» «Cụ già» và huy chương lao động v.v. những tấm vải màu sắc sỡ với ghi chú là tiểu công nghệ dệt của sắc tộc Tây Nguyên, những kiểu nhà mũi nhọn của các sắc dân Sơn Cước, cái bức tranh thủy mạc của cô họa Trung Hoa. Cũng có rải rác một vài ấm chén bình trà, tiền đồng tiền thiếu của những triều đại vua chúa V.N ngày trước. Nhưng nhìn chung cổ vật thì thật sự ít quý và ít phong phú hơn bảo tàng viện Saigon.

Cán bộ Hà Nội, toán tua tủa dàn ra đứng từng góc viện, toán theo sát các trưởng phái đoàn, miệng tía lia giải thích. Mỗi bức tranh mỗi cổ vật là một bài thuyết giảng mênh mông. Tấm vải màu của người Thái Đen mà cũng quàng luôn cả chuyện chế độ tự trị của các sắc dân Tây Nguyên miền Bắc...

«OK, ok....» ông Đại tá Russel của Hoa-kỳ đang đói bụng, nhức đầu, cứ nửa đi rảo rảo vừa gật đầu trả lời câu hỏi của cán bộ tuyên truyền. Chàng Thông dịch viên Bắc việt lại dịch không 2 tiếng ok cho đám cán bộ xúm xít :

—«Ông Đại Tá Mỹ khen tác phẩm của nước ta rất đẹp !»

Cả bọn cười rộ lên ồn ào như kẻ chợ :

— «Mỹ chỉ ăn bò sữa, uống sâm banh, cả đời làm gì mà được xem những công trình mỹ thuật của nước mình mà chẳng khen như thế» !

Một anh cán bộ khác vuốt thêm :

— Mỹ chỉ giỏi đóng B52 chứ về văn hóa thì chắc chắn không thể bằng tài nghệ dân tộc ta được v.v..



Người kia dân chứng từ đâu lại dồ dồn kín mắt trước cổng viện. Một vài chiếc xe đò loại Ford cana, dian cũ chở hành khách tỉnh xa, sơn hình lá cây ngụy trang xanh xám, cũng thấy dừng lại để hành khách trong xe ló cái đầu ra nhìn vào khu vườn viện tò mò quan sát.

(Còn nữa)

Chuyện phiếm

(Tiếp theo trang 7)

khiếp, thế mà mình cứ ngỡ...

— Mà ai mới được chứ ?

Anh bạn bỗng sừng sộ :

— Ai ? Ai ? mày đừng có mà giả vờ.

Kẻ hèn này móc thuốc, chờ cho cơn giận của anh bạn lắng xuống mới hỏi :

— Thế mày đã gặp em ?

— Em, cái tiên Sư anh chứ em, hãy gọi là bác thì đúng hơn.

— Mày kể lại từ đầu chí cuối nghe nào ?

— Ban đầu tao cũng hồi hộp thật, lúc chia tay với mày tao lách qua đám người đứng trước rạp, tiến về phía em, tao thấy em đang cầm chiếc khăn màu tím và có vẻ chờ đợi, thỉnh thoảng đưa tay xem đồng hồ thì tao biết chắc là em rồi, tao xúc động quá, Nhưng khi gần đến nơi, bất thình lình em quay mặt ra đường như tìm kiếm, tao bổng rụng rời, vì em không như tao tưởng, ít nhất em cũng ba mươi tuổi là ít, lại thêm phấn son lòe loẹt cứ như bà bóng, khiến tao vỡ mộng...

— Thế là mày chưa nói được với em câu nào cả ?

— Hừ ! còn lòng dạ nào mà hỏi với han ?

— Cho mày bỏ cái trò chơi... nhịp cầu tri âm đi nhé.

Kể từ cái hôm... lịch sử ấy. anh bạn kẻ hèn này bỗng tự nhiên mạnh dạn hẳn lên trước các cô hay chọc phá anh ta xưa kia, không biết anh ta đã tìm được cái chân lý sâu xa nào hay không ? Thấy anh ta tươi cười suốt ngày và cười nói cả trong giấc ngủ, khiến kẻ hèn này động tính tò mò, đợi dịp anh bạn ngủ say và nói mơ là bật dậy đưa tay vuốt mặt anh ta, rồi bắt đầu.. phỏng vấn, anh bạn kể vanh vách những lần hò hẹn với người yêu, những mẩu chuyện tâm tình như lúc còn thức, khiến kẻ hèn này cảm phục quá.

Khi viết bài này, kẻ hèn này không có mục đích nhằm đả phá, những trò chơi kết bạn qua lối thư từ, vì cái gì cũng có cái xấu và cái đẹp cả, chẳng hạn như có bạn của kẻ hèn này bây giờ đã tay bế tay bồng và sống thật hạnh phúc bên ông chồng mà ngày xưa hai người chỉ biết nhau qua mục kết bạn tâm thư. Nhưng đó chỉ là thiểu số trong cái bài số quá to lớn của sự giả dối, ngụy tạo kia, thiếu gì người phải ngậm bồ hòn dở khóc dở cười vì cái lối đùa dai ấy. Hầu trết như báo chí hàng ngày đều dành ra một khoảng trống để đăng cái mục ấy, dưới nhiều hình thức, nhưng chung quy cũng vẫn là lối thương mại không hơn kém. Ngoài ra còn có nhiều chỗ hầu như dành độc quyền để làm trung gian cho cái sự mai mối, đôi bên. Kẻ hèn này chỉ mong sao quý vị làm đúng như lời rao thế thôi. Nếu vị nào có ấm ức vì bài này đã vô tình nói đến trường hợp của quý vị giống như trường hợp anh bạn kể trên, thì cứ đăng đàn... diễn thuyết, kẻ hèn này xin hoan hô cả hai tay, đồng ý tuýt xuỵt, vì làm như thế, không có nghĩa là đả phá, mà chỉ là xây dựng và đề rút thêm kinh nghiệm cho nhau. Mong lắm lắm..



Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 189
LẠI MỘT TÊN KÉP HÁT

Từ Tích Minh lúc này biết cơ mưu đã bại lộ, chẳng đợi cho đến khi Ân Minh hạ lệnh nữa, chĩa ngay súng vào Ân Minh nã luôn hai phát trúng đích, nhưng Ân Minh chưa chết ngay, miệng vẫn còn hô lên được mấy tiếng :

— Bắt thích khách ! Bắt thích khách !

Được báo động và nhất là nghe mấy tiếng : Bắt thích khách, các viên chức văn võ trong nha môn nhất tề xông ra, vây bắt thủ phạm. Cổng phủ được đóng kín lại. Từ Tích Lân dù có cánh cũng khó hòng bay thoát được. Thế là chỉ trong mấy phút đồng hồ, Lân đã bị bắt. Bọn nha lại hè nhau kéo đi để bắt bọn học sinh quân. Đáng thương thay cho bọn này, ít không thể địch được nhiều, đến gần một nửa đều bị chết dưới làn đạn của bọn quan binh,

Diệt xong đám học sinh quân, bọn nha phủ đem Từ Tích Lân ra thẩm vấn. Lân chẳng thèm chối cãi, nhận tất cả. Một vài kẻ còn đề nghị đem Lân ra mổ bụng lấy gan phổi để tế Ân Minh nữa. Chưa hết, còn có kẻ lục lọi hết những thư từ giấy má của Lân để tra xét, lúc đó, lại lòi thêm ra cái điện văn ước kỳ cử sự gởi cho Thu Cẩn, Tức tốc, họ đánh điện ngay cho viên tri phủ Thiệu hưng, hạ lệnh bí mật lùng bắt Thu Cẩn, đem chính pháp để thị chúng.

Lại nói nàng Thu Cẩn ở Thiệu hưng mỏi mắt trông chờ hành động của An huy, nhưng chẳng thấy tin tức gì. Giữa lúc nghi ngờ lo lắng ấy, Thu Cẩn bỗng nghe đồn An huy cách mạng thất bại. Tin đồn mỗi lúc mỗi ghê, nàng biết việc không thành rồi. tính tìm cách chạy trốn. Nhưng chưa kịp thoát ra ngoài, thì bọn quan binh Au huy đã kéo đến vây khắp Đại thông học đường hết lần đến vòng trong, con kiến cũng khó lọt được. Thấy không có cách chi trốn thoát, Thu Cẩn đành thúc thủ chịu trói.

Điểm đặc biệt là tuy bị bắt, Thu Cẩn vẫn thản nhiên như không, chẳng có chút nào sợ hãi. Sở dĩ có thái độ thản nhiên đó, chỉ là do nàng tin tưởng ở viên tri phủ Thiệu hưng vốn là nghĩa phụ của nàng. Nàng tin rằng thế nào rồi đây, nàng cũng sẽ được nghĩa phụ nàng tìm cách cứu nàng. Cho nên khi đưa nàng vào trong công đường, nàng vẫn ngồi đường hoàng thản nhiên, không tỏ ra một cử chỉ gì sợ sệt cả,

Nhưng Thu Cẩn đâu có ngờ được rằng thế lợi thường làm mờ hết tình người. Viên tri phủ nọ khi ngồi trên công đường để thẩm vấn nàng bỗng trở mặt, có một thái độ khác hẳn. Nàng vừa thấy nghĩa phụ mình, tính mở miệng gọi nghĩa phụ nhưng khi vừa định mở môi ra, ông nghĩa phụ nọ đã mặt sa sầm xuống, mắt trợn ngược lên, giơ tay thật cao đập đến thình 1 cái xuống chiếc bàn trước mặt, lửa giận bốc lên ngùn ngụt...

HỒI 190
THAM NHŨNG THỐI NÁT

Viên tri phủ Thiệu hưng vỗ bàn đến thình một cái. quát lớn :

— Thu Cẩn ! Mi kết bè kết đảng, móc nối với cách mạng như thế nào, khai thực hết ra đây, để bản phủ khỏi phải dùng hình.

Thu Cẩn đột nhiên thấy viên tri phủ trở mặt, bèn lớn tiếng kêu lên :

— Nghĩa phụ ! Nghĩa phụ mà cũng xuống giếng ném đá nữa sao ?

Viên tri phủ thấy Thu Cẩn nói vậy cũng giật mình, sợ mình liên lụy vào nội vụ, liền lấy ống tay áo che mặt. miễn cưỡng nói :

— Tội mi đã rõ ràng, đừng che chống nữa !

(Còn nữa)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Tôi đi lính nhảy dù (T.V.C) — AFVN 11 (ĐĐ)— đi đấu tranh chính trị (KN). Tôi đi học Cours (L... Em Ca Va ôi chán mớ đời (HL).

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Đại tá H.Đ M. V/V xin cho sĩ quan xuất thân các trường về bị đủ khả năng, bằng cấp và thâm niên được thăng chức — cô Nguyễn thị Hòa Minh V/V nhà thầu giữ xe Hội Việt Mỹ tự ý tăng tiền giữ xe gấp đôi.

BÀI : Con đường đỏ và Nếu bạn làm Thủ Tướng (Thành Mỹ) — Bệnh cổ điển (Đặng mắt nâu) Xe dơi (Mai Hà)— Xem tướng (Đạm gầy) Chuyện sư phạm (Nguyễn đình Dũng) — Nữ công chức (Ma-ri mút) — Con đỏ (Đỗ Nguyên) Ký điệu Sè Goòng (Tố Mai) Trước ba tòa quan nhỏn (Thẳng bần) — Con cóc (Tú Chi)

Vấn đề đọc sách báo

Tiếp theo trang 5)

giả đã khéo dung hòa ba nguồn tư tưởng : Khổng, Lão, Phật khiến người đọc càng xem càng thêm thích thú.

Còn đọc phải những sáchbáo khiêu dâm chúng ta sẽ gặp rất nhiều nguy hại. Tâm trí bị kích thích, đâm ra nghĩ ngợi mông lung và rồi từ tình cảm xấu đưa đến hành động Những vụ hiếp dâm xảy ra thường ngày một phần cũng là do ảnh hưởng của sách báo nêu trên. Tẩy chay những loại sách đó tức là các bạn đã đóng góp một phần trong công cuộc nâng cao trình độ văn hoá nước nhà.

(Còn nữa)

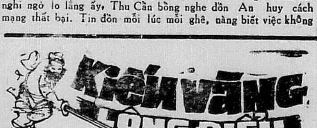
TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ Tư 11.4.73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thể thao quân đội.
18g30 Sức khoẻ là vàng
19g00 Thông cáo
19g10 Chương trình Thuế vụ
19g30 Võ Yosikan
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Huy Trâm
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Hát bội Đinh Bằng Phi « Máu hồng trôi nước bích »
22g00 Thời sự quân đội
22g10 Hát bội (tiếp)
22g30 tin cuối cùng
22g40 Thời sự quốc tế
22g50 Hát bội (đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc kỳ



Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ BẢY
Kiếm khí mãn tiên quan

Tiêu Linh thất kinh, hỏi :

— Sao, Nhạc tỷ tỷ thọ thương ư ?

Thương Bát cười đáp :

— Chỉ bị chút thương nhẹ, dưỡng sức mấy ngày, sẽ bình phục lại ngay.

Bách Thủ Thư Sinh cười nhạt, hỏi :

— Hai vị tài chủ buôn bán vẫn khá chứ ?

Thương Bát chuyển ánh mắt, liếc nhìn Thành Anh, đang định nói châm chọc mấy câu, bỗng thấy bên cạnh y, một nho sĩ trung niên đang ngồi chững chạc, râu đen dài tới ngực, mặt như trẻ nhỏ, mịn màng hồng hào, Thương Bát kiến thức rộng rãi, vừa thoạt trông, đã nhận ra nội công của người này, đã luyện tới cảnh giới cải lão hoàn đồng, thấy chiếc rương viền vàng cạnh đó, như có ấn tượng gì trong ký ức, có điều nhất thời không sao nghĩ ra được, y ngang dọc khắp miền Nam Bắc, chuyên tâm thủ lợi, đôi mắt chẳng những có thể phân biệt được giá trị của châu báu, mà nhận xét người, cũng có thể gọi là vượt hẳn người thường, y khẽ ho khan một tiếng, nói :

— Cuộc làm ăn của tiểu hiệu, kể cũng may mắn không đến nỗi lỗi lã.

Mắt trái của Lãnh Diện Thiết Bút Đỗ Cửu nhìn chòng chọc vào Tiêu Linh, lạnh như băng nói :

— Mau lại đây, chúng ta đi thôi.

Vô Vi đạo trưởng tuy rất ít đi lại giang hồ, nhưng ông ta đã xuất chưởng một môn phái, tự nhiên phải thành tựu hơn người, phái Võ Đang oai danh lừng lẫy, Đỗ Cửu tuy kiêu ngạo lạnh lùng, nhưng trong lòng vẫn không dám xem thường, thấy Tiêu Linh đứng sát bên Vô Vi đạo trưởng, nên không tiện ra tay, tới dắt Tiêu Linh đi.

Tiêu Linh nhớ nhung Nhạc Tiểu Thoa, nghe nói bất giác động lòng, ngước nhìn Vô Vi đạo trưởng, hỏi :

— Tiểu bối có thể theo họ đi không ?

Vô Vi đạo trưởng cảm thấy không thể đáp ứng, nhưng ông ta với thân phận chưởng môn, lại không tiện cất tiếng ngăn trở, chỉ lim dim đôi mắt, không nói năng gì.

Vân Dương Tử đã cười nhạt, lên tiếng :

— Nếu lệnh sư tỷ thực sự nhớ nhung thí chủ, sao vị ấy không đích thân tới đây đón thí chủ đi.

Mấy câu ấy, nghe rất bình thường, nhưng sự thực, lại có ý phủ nhận lời nói của Trung Châu Song Cổ.

Tiêu Linh chợt động lòng nghĩ bụng :

«Nhạc tỷ tỷ xưa nay vẫn chán ghét Trung Châu Song Cổ, hẳn đâu yên tâm để bọn họ tới đây đón mình.»

Nghĩ đoạn nó liền đổi ý, lắc đầu nói :

— Ngoại trừ Nhạc tỷ tỷ đích thân tới đây, bất cứ ai nói gì tiểu bối cũng không tin.

Đỗ Cửu cười nhạt một tiếng, nói :

— Huynh đệ mỗ tới đây, có lý đâu lại chịu về tay không, ngươi tin hay không tin cũng phải theo chúng ta.

Tiêu Linh xưa nay đối với y không có chút hảo cảm nào, liền giận dữ đáp :

— Tiểu bối nhất định không theo tiền bối hạ sơn, thì sao ?

Thương Bát vội xen lời :

— Tiểu huynh đệ chớ hiểu lầm, quả thực huynh đệ tại hạ đã được lệnh tỷ nhờ tới đây.

Tiêu Linh hỏi :

— Thế sao Nhạc tỷ tỷ của tiểu bối không tới ?

Thương Bát đáp :

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các số trên (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Tư 11.4.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Năm

BS. Vũ Minh Ngọc	76	Đg	Đồng Khánh	CHOLON
— Dương-quốc-Bảo	82	—	Lê-văn-Duyệt	SAIGON
B.S Trần Văn Ninh	161	Đg	Võ Tánh	SAIGON
— Bùi Văn Thọ	22	—	Đặng Dung	SAIGON

Chính Luận

Chuyện phiếm

Nhịp cầu tri âm

T. Miên

Từ ngày theo chân người bạn và nhà Bưu điện gởi thơ cho «người» không quen biết, anh bạn của kẻ viết bài này bỗng nôn nao, chờ đợi tiếng chuông quen thuộc của bác đưa thơ từng ngày, từng giờ, anh ta hồi hộp khi có tiếng chuông gọi cổng, nỗi mong chờ của anh ta hình như thấu đến .. Ngọc Hoàng, khiến ngài cảm động, bèn cho bác đưa thơ đến tìm anh ta vào một sáng đẹp trời, cầm phong thư trên tay, anh ta mừng như bắt được vàng, vội ba chân bốn cẳng... phi lên gác, đóng cửa, sau khi nói dối bị cảm, để được thảnh thơi nghiền ngẫm lá thư từ phương xa gởi đến. Số là anh ta thuộc loại... nhát gái, đứng trước mặt các cô, là tay chân anh ta cứ như... dài thêm ra, ấp a ấp úng nói không nên lời, mặt tái ngắt, run như đỉa phải vôi, anh ta hận lắm bèn có một sự đối diện với gương, tập nói chuyện với bóng mình. mấy lúc như thế trông anh ta cũng hùng hồn ra phết, mà không hùng hồn sao được khi anh ta vừa đẹp trai nầy, vừa học giỏi nầy lại vừa ăn mặc đúng mốt nhưng đâu vẫn vào đấy, nên tuy đã lớn mà anh ta vẫn thui thủi một bóng. trông đến tội. Để giải tỏa cái ấm ức này, một buổi chiều từ giảng đường về anh ta bèn tạt qua quán sách bên đường, hùng hổ mua một tờ tuần báo, thấy anh ta bỗng nhiên mua kẻ hèn nầy bèn hỏi :

— Ủa, từ nào đến giờ tao có thấy mầy đọc báo ấy đâu ?

Anh ta lúng túng :

— Ờ... Ờ... thì xem giết thời giờ vậy mà.

Về đến nhà, anh ta hối hả lấy con dao rọc giấy trên bàn, rọc từng trang, rồi để nguyên quần áo nằm dài trên giường chúi mũi vào mục «kết bạn tâm thư», anh ta dò từng tên rồi la to :

— Đây rồi.

Kẻ hèn nầy tưởng có chuyện gì vậy hỏi :

— Gì thế ?

Anh ta cười hì hì :

— Viết cho người... chưa quen.

Thế là anh ta lấy giấy viết, nắn nót từng câu, bỏ cả bữa chiều. Sáng hôm sau anh ta lôi kẻ hèn này ra bưu điện bỏ thơ. Sau khi đọc lại lần cuối và bỏ vào lá thơ hai con tem... mười đồng. Thư đi, tin lại khoảng hơn một tháng, bỗng một buổi chiều, khi tôi đi dạy về, anh ta hối :

— Vào lau mặt mũi cho sáng sủa rồi đi với tao.

— Đi đâu ?

— Bí mật.

Kẻ hèn nầy bèn làm một sự từ chối :

— Thôi ! tao mệt quá

Anh ta hãnh diện :

— Đi với tao, để mày sáng mắt ra khi thấy «em». em đẹp lắm, con nhà đàng hoàng, chỉ mới mười tám cái xuân thôi.

— Em nào ?

— Hì... hì.,. em mà tao viết thơ gần một tháng nay đó

— Hách thế cơ à ? Mà em hẹn mày ở đâu ? Dấu hiệu gì để nhận diện ?

— Ở rạp Rex, em mặc áo dài tím, tay cầm khăn mùi xoa tím..,

— Thơ mộng nhỉ ? Em cũng yêu màu tím như Hữu Loan sao ?

Tôi cũng nóng ruột muốn biết mặt em, nên theo anh bạn ra xe. anh ta hí hửng đạp máy chiếc Vespa, rồi hai đứa trực chỉ rạp Rex. trên đường đi, anh bạn rồ hết ga, tới ngã tư nào đèn đỏ, anh ta bực mình ghê lắm, mắt láo liêng trông chừng Cảnh sát, rồi vọt nhanh, kẻ hèn nầy sợ muốn... tè ra quần khi thấy anh ta chạy vun vút trên đường đầy xe cộ, gió thổi tóc xù cả lên trông cứ như mấy mụ... điên ở chợ Bến Thành.

Kẻ hèn nầy phải nhắc chừng :

— Cứ tà tà, đi đâu mà vội, cố gắng tạo bình tĩnh để lát nữa còn ăn nói với em chứ ? Kẻo không lại... nghệch mặt ra, thì em cười cho mà khóc

— Đừng lo, tao chuẩn bị tinh thần kỹ lắm rồi.

Chiếc xe dừng lại ở hành lang Pôle Novd, anh bạn vội vàng gởi xe, rồi dắt tay kẻ hèn nầy băng qua đường bất chấp xe cộ đang lao vùn vụt trước mặt, kẻ hèn nầy thấy anh bạn... can đảm qua bỗng đâm rét, nói dại,lỡ mà xe nó tông cho một phát, thì cứ gọi là đến nhà thương sớm. Tuy nhiên, trời phật cũng thương cho kẻ có lòng, nên tai nạn đều qua khỏi. khi qua đến vỉa hè, anh bạn móc khăn lau mặt, lấy lược chải lại mái tóc cho thêm tí... đẹp trai, rồi làm bộ lững thững như kẻ đi dạo phố, bước đều về rạp Rex, anh ta không quên dừng lại mua một gói Salem, bóc ra chìa cho kẻ hèn này, khiến kẻ hèn nầy cảm động quá :

— Hân hạnh quá, hôm nay tao mới thấy mua nguyên gói đấy, mọi khi mày vẫn chơi trò thuốc lá... lẻ hòa bình, Anh ta nhe răng cười hì hì :

— Phải vậy mới được, chú chả lẽ, đứng nói chuyện với em mà phải đưa tay lần mò từng điếu trong túi quần thì... kỳ quá.

Hai đứa đủng đỉnh tới trước rạp Rex, thiên hạ đông như kiến, tràn ra cả ngoài đường, kẻ hèn này vội hỏi !

— Đâu ? em ở đâu ?

Anh bạn cũng nôn nao không kém, đưa mắt láo liêng tìm kiếm, bỗng anh ta chỉ cho kẻ hèn nầy :

— Đấy ! Em đứng dựa tường, mặt quay vào trong đấy. Kẻ hèn nầy không muốn chơi trò... kỳ đà cản mũi vội bảo :

— Thôi mầy vào nói chuyện với em đi, xong xuôi rồi dẫn đến giới thiệu với tao cũng được, tao qua bên Pôle Novd chờ.

Anh bạn ngần ngừ, đưa tay gãi đầu :

— Tao sợ...

— Sợ cái quái gì, vào đi, để em đợi.

Anh bạn gật đầu, kẻ hèn nầy bỏ qua Pôle Novd kêu thức uống ngồi chờ anh bạn, lòng thấy vui vui, vì từ nay anh ta sẽ cảm thấy bớt cô đơn vì có cô bạn gái dễ thương (?) Và để khỏi phải nghe anh ta than thở hàng đêm, nghe muốn đứt... ruột. Mà kể cũng đáng ghét mấy cô bạn học, đã biết anh ta thuộc loại nhát, mà vẫn cứ trêu, làm anh ta càng sợ thêm, nhiều hôm bị mấy cô phá quá, anh ta phải nhờ bạn bè lấy cour hộ, chỉ thỉnh thoảng mới đến trường, ấy thế mà năm nào cũng đậu, mới thánh chứ nhỉ ? Đang miên man suy nghĩ, Bỗng anh bạn xô cửa chạy ùa vào như bị ma đuổi, mặt cắt không còn hột máu, nắm tay kẻ hèn lôi mạnh.

— Đi mau.

Kẻ hèn nầy ngơ ngác :

— Ơ ! Đi đâu ?

— Khổ lắm, đi lẹ lên.

Kẻ hèn nầy chưa kịp lấy tiền thối của nhà Hàng. anh bạn đã lôi tuốt ra cửa, thở hào hển đạp xe rồi hối :

— Lên đi, trời ơi lẹ giùm con đi ông nội, ở đó mà đang ca mãi.

Kẻ hèn nầy cảm thấy tình thế quan trọng, bèn leo lên xe vừa lúc anh bạn rồ ga phóng nhanh suýt tông cặp trai gái đang giung giăng, giung dẻ phía trước. Trên đường về, anh bạn im lìm không nói một lời, mãi cho đến khi dựng xe ở sân nhà, anh bạn mới bắt đầu vén môi lên mà nhả cơn ấm ức :

— Đều ! Đều, toàn là dều, thế mà cứ ngỡ là nữ sinh... ngây thơ, đẹp đẻ. khốn nạn thật...

Kẻ hèn nầy như kẻ rớt từ cung trăng :

— Gì mà ghê thế ?

Còn gì nữa ? Đáng bà nội tao, mặt mày trông phát

(Xem tiếp trang 6)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG PHƯƠNG THÚY

Phóng sự ngắn, vui

«Ký Điệu» Sè - Coòng

Ⓒ TỐ MAI

Không biết từ bao giờ các bà các cô đã âm thầm và lặng lẽ xâm lăng giang sơn êm đềm của các ông, đó là các công sở.Quí vị cứ đi thử một vòng các công sở thì biết, mức độ xâm lăng đã lên đến con số thật đáng ngại, nếu bảo rằng 3/4 nhân số tại các công sở toàn là quý vị liễu bà con gái, cũng không phải là nói ngoa.

Sinh hoạt đắt đỏ khiến người đàn bà phải đi làm kiếm tiền nuôi con thay chồng còn bận lo việc tòng quân giết giặc; vì thế cái việc« sáng vác ô đi tối vác về» và «cơm hàng quà chợ» là của các bà chứ các ông không còn độc quyền như trước nữa. Trong hàng ngũ nữ công chức cũng có rất nhiều thành phần, từ liệt vị «da mồi tóc bạc» cả đời làm công bộc cho dân đến những chị« «ký cóp»và cả những nàng«ký điệu»

Chỉ cần làm một vòng trung tâm thủ đô, từ Vương Cung Thánh Đường đến khu vực Tự Do, Lê Thánh Tôn ta thấy sơ sơ có Bưu Điện, Bộ Xã Hội, Bộ Nội vụ, Tổng Nha Công Vụ, Bộ Giáo Dục, Tòa Đô Chánh, Hạ Nghị Viện và xa xa về phía Hai Bà Trưng có cơ quan Điện Lực. Mỗi buổi chiều, khoảng 5g30 trở đi là các bóng hồng đã bắt đầu xuất hiện và càng về chiều càng thêm đông đảo. Đó là các cô «ký điệu» từ các sở trên rủ nhau «xuống đường». Thật đẹp, thật mát mắt, nhìn những tà áo màu thướt tha bay trong ánh nắng mơ vàng của hoàng hôn mà chả thấy yêu thấy mê cho hồn thơ lai láng. Cái gì tươi đẹp đến chứa đầy sức sống và dễ quyến rũ lòng người, các cô «ký điệu» cũng vậy, tuổi xuân vừa độ lòng xuân phơi phới, cô nào cũng dễ yêu cả.

Đừng tưởng rằng cuộc đời công chức là chuỗi ngày buồn tẻ chán ngắt, nhất là «ký điệu» thì lại càng ly kỳ và chao ơi là vui Bộ mặt công sở ngày nay trẻ trung và dễ thương chứ không già nua và khó khăn như xưa đâu ; chung quanh ta toàn là những cô bé bé, lần đầu tiên bước chân vào đời nên vẫn còn nhiều ngây thơ e ấp. Những con nai vàng ngơ ngác chỉ có sừng có gạc sau vài ba năm trong nghề công chức, dù hiền lành thế mấy cũng không tránh khỏi một vài đụng chạm với đồng nghiệp, những ghen tị nho nhỏ, những lời nói qua lại cũng đủ gây chuyện và nếu muốn yên thân phải chứng tỏ «bản lãnh» bởi vì mình không thích bắt nạt ai và cũng chẳng muốn ai bắt nạt mình.

Những chuyện mích lòng như vậy chỉ như cơn gió sẽ thoảng qua mau, mỗi ngày nhìn mặt nhau tám tiếng đồng hồ không kể khoảng thời gian ở lại sở buổi trưa cùng ăn cùng nghỉ, như thế làm sao giận nhau lâu được cơ chứ lôi thôi sẽ được làm«người Việt cô đơn»liền à khi đó biết lấy ai mà tỉ tê tâm sự mà giọt ngắn giọt dài cho vơi nỗi buồn tủi. Thế đó, các cô«ký điệu» thành ra vô tư, mới hôm qua còn mặt lớn mặt nhỏ với nhau sáng ra gặp nhau đã tíu tít kể chuyện tao thế này, thằng bồ tao thế nọ. đến là hay.

Hình như cô «ký điệu» nào cũng mắc bệnh thêm nói hay sao ấy, chưa thấy người đã nghe tiếng về hễ gặp nhau là mồm miệng tía lia, mạnh ai nấy nói chẳng ra làm sao cả. Cứ vài ba cô xúm vào là họp thành cái chợ nhỏ và bao nhiêu tin tức nóng hổi sẽ được các cô rỉ tai nhau. Rồi phá lên cười ròn rã nhưng này «khẽ cái mồm chứ, ông Chủ sự đang nhăn mặt kìa», một cô liếc chừng ông xếp nhỏ rồi lên tiếng báo động cho lũ bạn tinh nghịch của mình Thế mà các cô cũng chỉ im lặng được một chốc rồi đâu lại vào đấy.

Tuổi trẻ ưa phát ngôn bừa bãi, hay phê bình người này kẻ nọ mà các cô lại ngây thơ cho là mình phê bình xây dựng, nghe các cô «ký điệu» xây dựng thì đến toát mồ hôi mất, chẳng tha ai cả từ ông chánh sở,. một chị bạn đồng nghiệp đến chú tùy phái cũng không yên được với các cô. Thử nghe vài lời đối thoại của các cô thì biết :

— Eo ôi ! ông chánh sở vợ hôm nay trông lắm lì dễ sợ quá. tui bảy liệu hồn đó nghe

— Khiếp ! con mắt rân ông lườm tụi mình thấy ghê quá ở ơi

— Thằng cha này chỉ được cái nịnh trên nạt dưới chứ.Một cây sợ vợ đó

— Sao ông không dễ thương chút nào cho tụi mình nhờ

Nói chuyện về «cọn nhỏ» tên Thu làm phòng bên cạnh con bé mà nghe được chắc phải xin nghỉ sở mất :

— Này, con Thu nó ăn cái gì mà càng ngày càng mập như cái lu

— Nó nói với tao là mỗi ngày nó chỉ ăn có 3 bát cơm mà không hiểu sao kỳ vậy

— Tội nghiệp, hôm nào mày bảo nó chịu khó đi lên xuống cầu thang nhiều nhiều cho tiêu bớt mỡ đi

— Người có thước mốt mà chưa đến 60kg thịt mỡ thì chỉ có nước lăn chứ đi thế nào được, mầy đừng có ấm ớ.

— Đấy là tao muốn giúp con bé, chỗ chị em. chứ cái thân còm của mày í à thì tao mặc xác.

(Còn tiếp)

Bạn gái viết

Dấu Thập Hồng

Mình định sẽ không viết gì về D. nữa. nhưng mình phải làm gì đây ? Khi mình có thừa quá nhiều thì giờ nhưng ngày mai thì đừng hòng D nhé ! Vì mai này sẽ không còn dồi dào ý tưởng về anh nữa vì không đủ thì giờ ngồi thong dong nghĩ và viết về anh

Ngày mai ! nghĩ đến ngày mai mình sung sướng quá, này nhé ! Mai này mình thật sự được ngồi vào lớp học của khóa đào tạo Y Tá cái ngành mà mình thích và ước muốn ngay Từ thuở còn bé, nhưng mãi đến nay mình mới thực hiện được ý định Mình yêu rất nhiều về dấu Hồng Thập Tự đó màu máu đó nó nói lên bao nhân từ bác ái mà con người hễ có lòng thành thiện không thể phủ nhận

Mình bồi hồi khi chợt nghĩ một ngày nào đó mình sẽ chính thức được mang dấu hiệu yêu dấu đó, rồi cũng chính tay mình sẽ băng bó xoa dịu những vết thương đau nhức mà chiến tranh đã để lại trên hình hài của kẻ nhiều bất hạnh

Gớm mình giàu tưởng tượng mất. Giờ thì mình vẫn là mình của ích kỷ ghen hờn, những khi nghĩ đến vài cô gái mà D giao thiệp, D bảo đó chỉ là niềm vui an ủi lúc xa nhà. bạn chỉ bạn thế thôi ! D nói thương mình nhưng thương có sát nghĩa với yêu chưa sao D không bảo là yêu mình yêu với thương có giống nhau không ?

Tâm trạng mình thơ thẩn nhớ D anh có thẫn thơ nhớ mình không? Mình có cảm tưởng D chưa hẳn thật tâm thương mình. Tin mình sẵn sàng mở ngôi sao D không thành thật muốn ngự vào. Thôi quên tất cả thà từng yêu vĩnh biệt yêu sẽ khỏi khổ đhồi thêm đau nhức nơi tim.Cũng đành D nhé ! Vì anh, Thôi không muốn nhớ trông anh nữa. chấm dứt đây không viết về người nữa.

Thập Hồng ơi ! ta yêu người

Mai - Hương

Hưng - Phu 28/12/72

Qua ngày tháng đam mê

Ⓒ Truyện dài của THẢO

(Tiếp theo)

— Đoan xuống xe một chút cho khỏe nghe ?

Chàng mở cửa xe Tôi chiều ý chàng định bước xuống nhưng mẹ tôi đã mua trái cây xong. Chàng nói với mẹ tôi :

— Thục Đoan mệt.

Mẹ tôi nhìn tôi :

— con mệt à ? ráng chút nữa tới Vũng Tàu mẹ cho con ngủ.

Tôi cười nhìn chàng thầm cám ơn chàng đã lo lắng, săn sóc cho tôi. Có lẽ ánh mắt tôi thiết tha vô cùng!

xXx

Chiếc Dauline trước biệt thự Thanh Liên. Cổng ngoài đóng kín mít. Chàng nhấn còi xe có tiếng lao xao và tiếng mở cổng. Cô Liên hiện ra Cô Liên đẹp và quí phái. Chàng hôn lên trán cô Liên chạy đến chào ba mẹ tôi. Tôi nhìn thấy con tim tôi xót xa cho mắt tôi cay cay muốn khóc. Chàng cho xe vào garage. Cô Liên hướng dẫn ba mẹ tôi lên phòng nghỉ ngơi. Tôi đi theo chàng im lặng và không nói. Chàng nói nhỏ tôi :

— Thục Đoan mệt à ?

— Không.

Tôi giận chàng. Tôi gay gắt với chàng. Tôi thấy tôi kỳ lạ. Con gái ai lại đi yêu người có gia đình. Vợ chàng. Cô Liên đó ! Đẹp, giàu có và địa vị. Còn tôi. một con bé mới 12 đã biết tương tư chồng người. Tôi lo ngại cho tôi Tôi e thẹn với chính tôi. Nhưng sao tôi yêu chàng. Tình yêu làm sao giải thích được ! Chàng nhìn tôi lo lắng. Tôi mỉm cười cho chàng yên tâm

— ChúThương đừng lo cho Đoan Đoan nghỉ một lát sẽ khỏe

Chàng giao chìa khóa phòng cho tôi. căn dặn :

— Có gì gọi chú nghe !

— ...

xXx

Buổi tối cả nhà đi ăn Restaurant Tôi cáo mệt không đi Chàng định để cô Liên ở nhà với tôi nhưng tôi phản đối Và lại tôi biết cô Liên cũng thích đi với chồng.

Chàng đi rồi tôi thui thủi một mình trong phòng Hết vặn nhạc nghe, tới khóc rưng rức. Thời gian vẫn âm thầm trôi qua trong nặng nề. trong tẻ tái. Tôi chạy ra balcon mong chàng. Mới 10 giờ chắc chàng chưa về. Mới 10 giờ chắc chàng còn vui say với cô Liên.

Đêm Vũng Tàu im lặng. Một im lặng lạ lùng. Tôi đứng ngoài balcon nghe gió lùa trong tóc. Gió thơm mùi biển mặn. Ngọn hải đăng kéo từng vệt dài trên biển. Sóng rì rào Êm như lời ru của mẹ. Tiếng ca Christ opher vang lên buồn nức nở .. J'avais dessiné . sur le sable.., son doux visage.., qui me souvriait puis il a pluie .

oOo

Tôi ngồi im lặng. Ba mẹ và cô Liên đã rủ nhau đi tắm ở bãi. Chàng còn mê ngủ sau một đêm say nồng. Tiếng chàng thở đều, thật đều Có lẽ trong cơn mê chàng không mơ thấy tôi.

Tôi chỉ là một cái bóng mờ trong cuộc đời của chàng Chàng làm sao hiểu tôi yêu chàng thiết tha, tôi yêu chàng say đắm. Tôi muốn bước sang phòng bên để săn sóc chàng như một người vợ hiền, như một cô tình nhân nhỏ bé. Nhưng còn cô Liên ? còn ba mẹ tôi ? Tất cả như một bức tường thành, ngăn không cho tôi tiến tới, Tôi bật khóc. Làm sao tôi giữ được anh đây ?

Chàng đứng sau lưng tôi từ lúc nào. Cho đến khi tôi quay lại và tôi nhiên :

— Ủa ! chúThương dậy hồi nào Đoan không hay ?

Chàng vuốt tóc,mỉm cười :

Thục Đoan mãi lo mơ mộng, có hay gì đâu.

Ba mẹ đâu rồi ?

— Ba mẹ với cô Liên ra bãi tắm

Chú Thương đưaĐoan ra bãi nghe!

Chàng hỏi tôi ;

(Còn nữa)

Thắc mắc nguyện vọng

19 gia đình kêu cứu

Định Tường, ngày 23 tháng 3 năm 1973.

Kính gởi : Thủ Tướng Chính Phủ Việt-Nam Cộng-Hòa

Chúng tôi đồng ký tên là 19 gia đình hiện cư ngụ tại ấp Long.Bình xã Long An tỉnh Định Tường trân trọng kính dệ đơn này lên Thủ Tướng xin được cứu xét một việc như sau :

Nguyên gia đình chúng tôi sống ở ấp này đã qua bao nhiêu đời, bỏ bao công lao mồ hôi nước mắt khai phá đất hoang để tạo lập những mảnh vườn và kế sinh nhai độc nhất của chúng tôi bây giờ là hoa trái của những mảnh vườn đó nay bỗng nhiên được lệnh của Đại Tá Tỉnh Trưởng Tỉnh Định Tường bắt buộc giải tỏa, san bằng gấp rút khu vực này để xây cất Khu Đại Học Tiền Giang.

Chúng tôi rất khổ khi nhận tin trên vì Ấp chúng tôi bị giải tỏa 19 gia đình vào tình trạng bơ dất khốn cùng, nheo nhóc, đói khát vì không có chỗ ổn cư, không có phương tiện sinh sống. Trong khi đó khu đối diện với khu vực chúng tôi (bên kia đường lộ) là một cánh đồng trống rất thuận lợi cho việc xây cất khu đại - học.

Chúng tôi cũng thiết nghĩ việc san bằng khu vực của chúng tôi là một việc làm thất nhân tâm trái với đường lối hiện hành của Chính Phủ là Nâng cao mức sống và đem lại sự an bình cho toàn dân.

Chúng tôi kính mong Thủ Tướng soi xét 19 gia đình Ấp Long Bình thành kính tri ân Thủ Tướng.

Nay kính,

Nguyễn-văn-Công	Huỳnh-thị-Thanh
Nguyễn- thị- Yến	Nguyễn-thị-Quí
Nguyễn-thị- Năm	Nguyễn-thị-Huệ
Nguyễn-thị- Hai	Phan-thị-Phi
Nguyễn- thị- Tư	Nguyễn-thị-Tình
Trần- thị- Bé	Nguyễn-thị-Nhiều.
Châu-văn-Lưu	Châu-thị-Ngọc-Hoa
Nguyễn-văn-Tình	Trần-mỹ-Long
Trần-mỹ-Anh	Nguyễn-thị-Huệ
Nguyễn-thị-Thứ	

XIMANG PORTLAND HA-TIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

3.35.37. NGÔ ĐỨC KẾ SAIGON ĐT: 25.648-93.520

Cáo thị gọi thầu khẩn hạn

(theo đơn niêm kín)

I/— MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC : Gọi thầu cung cấp 5000kgs Mực in cho Nhà Máy Xi Măng Hà tiên

II/— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : HAI TRIỆU NĂM TRĂM NGÀN ĐỒNG BẠC CHẴN (2.500.000đ)

III/— TIỀN KÝ QUỸ : Ký quỹ tạm : SÁU MƯƠI HAI NGÀN NĂM TRĂM ĐỒNG CHẴN (62.500đ00). Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá khế ước.

IV/— NGÀY. GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ ba 24 tháng 4 năm 1973, hồi 10 giờ sáng. tại văn phòng Nha Tiếp liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (Khu Kỹ Nghệ Thủ Đức Xalộ Saigon-Biên Hòa)

V/— NƠI THAM KHẢO ĐIỀN KIỆN SÁCH : Nha Thương Mại 33-37 Ngô đức Kế-Saigon.— Nha Tiếp Liệu-ı-TB (Ban Khế Ước) Nhà Máy Xi Măng Hàtiên (Xa lộ Saigon—Biên Hòa) trong ngày giờ làm việc

Thủ Đức, ngày 3 tháng 4 năm 1973

NHA TIẾP LIỆU -ı- TRANG BỊ

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TỈNH SADEC

Số : 39B/SĐ/TC/TT.3

Cáo thị đấu thầu công khai

(Lần thứ 2)

I.— MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Nhượng quyền khai thác Rạp «Điện Ảnh Hí viện» Sadec trong thời hạn là 1 năm kể từ ngày 1-1-73 đến ngày 31-12-73.

II.— NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 21-4-73 Hồi 09giờ tại Tòa Hành Chánh Sadec

III.— GIÁ CĂN BẢN 1.095.000đ00

IV.— TIỀN KÝ QUỸ :

— Ký quỹ tạm : 1/10 giá căn bản

— Ký quỹ thiệt thọ : 1/6 giá trúng thầu

V.— NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN :

— Tòa Hành Chánh Sadec (Ty Tài Chánh)

— 24 giờ trước ngày đấu giá.

VI.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tòa Hành Chánh Sadec (Ty Tài Chánh / Phòng Tài Thâu) trong những ngày giờ làm việc

Sadec, ngày 30 tháng 3 năm 1973

TỈNH TRƯỞNG

Đại Tá HUỲNH NGỌC DIỆP







NHẬN PHIÊN DỊCH
tài liệu và LÀM ĐƠN TỪ
Anh, Pháp, Việt
Hỏi tại 148 K Yên Đỗ, Saigon

PHƯỚC - LỘC
Bán phụ tùng Lambro — Honda. Dạy đan máy móc crochet đan tay đủ kiểu áo. Nhận đan áo nón dớ. 462 Quốc Lộ 1 Bà Quẹo.

Vũ sư NGUYỄN - TRỌNG
Dạy mau biết nhảy giỏi và đẹp. Băng nhạc Khiêu vũ Nguyễn Trọng hay nhất trong các băng nhạc khiêu vũ. Hỏi số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân Định, ĐT 41.729.

LỚP KHIÊU VŨ JACKIE
Dạy riêng từng người do bà Jackie (giải vô địch khiêu Vũ 1966) Chỉ dẫn (có lớp đào tạo cấp tốc vũ nữ chuyên nghiệp) Hỏi 238 Pasteur Sg

Khiêu vũ bán bài tự học và chỉ dẫn đúng bước quốc tế tại Studio Vương Lê Phi 77A Bùi thị Xuân Sg (lầu 2)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ-Lớp văn dây bobinage 7000đ.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU
Ở HOÀNG VIỆT Electronic
642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N
— Rừng ruban, nhụy Perle, Tokyo
— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*
— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.
— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa
Cuốn sách đầu tiên tại VN
do Hoàng Việt xuất bản

ĐIỆN TUYẾN
264H TRƯƠNG-MINH-GIẢNG . SAIGON
(TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG) ĐT: 40.529
KỸ SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
CHỨNG-CHỈ CUỐC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN
ĐIỆN-RADIO-T.V.
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và Nội trú Khóa mới : 15-4-73 và 02-05-73
RADIO CĂN BẢN : Ráp, sửa thực tập Ampli. Radio. R/PP, Maquette đèn.
TRANSISTOR : ráp sửa thực tập 60 Pan, Maquette, S/injector-tracer
TRƯỞNG XƯỞNG : học AM/FM/MPX Fet Mosfet,IC,VTVM. Audio - Signal GE, Oscillo, Tube Tester, Intercom Cass, Mag/Nat—A/Pio, Ssui -D/Teac.
TV ĐÈN và TRANSISTOR Thực tập phá 80 Pan trên máy. Hiệu Nhật, Mỹ.
Pan thông thường ráp Signal Injector, Tracer.
THỰC TẬP CÔNG TÁC XƯỞNG : Chuyên sửa chữa thực tập không lý thuyết dành cho HV mãn TV cần trau giồi kinh nghiệm. học tại Xưởng do KS NAM hướng dẫn. ghi tên gấp. Học phí không tăng, mời Bạn tới Quan sát dự thính P/P Thính Thị Hành chiếu phim màu T/T tại Xưởng Saigon Điện Tuyến 264H T.M.Giảng.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạmngũ Lão SG.

Trường TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1 ĐT : 95753
Vẫn tiếp tục nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình dầy đủ các lớp Trung học đặc biệt dự bị 12ABC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2 Cơ sở qui cũ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.

Vũ cấp tốc
Do nữ Giáo sư Hương và các nữ hướng dẫn viên trẻ đẹp đảm trách với những bước tân kỳ, nhẹ nhàng và bay bướm. Hợp với mọi lứa tuổi. Bảo đảm trong 1 tuần, học viên thực hành theo ý muốn. Ghi danh có hạn. Liên lạc tại 99 Nguyễn Thông ĐT 23.527.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Ca nhạc Dạy bảo đảm : Guitar, Trống, Ca Sĩ. Organ v.v. Tại 114-B đường Bùi Chu Saigon.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Dạy uốn tóc Thanh nữ hớt tóc Nhiều MODELE thực tập, Tặng sách hình Pháp 59 H. T. Của. Tới 57 Yên Đỗ quẹo tay mặt).

LỚP KẾ TOÁN VÀ ĐÁNH MÁY HÀ NỘI
Dạy bảo đảm Kế toán thương mại thực hành. ngân hàng. Chỉ dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Ghi tên 370A Trương minh Giảng Saigon.

LỚP DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH
Được tín nhiệm nhất hiện nay 438 Hai bà Trưng (Tân Định). Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên 20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi, Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 - và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

HỌC LÁI XE
Thi đậu gấp giá hạ, lớp đặc biệt cho người kém chữ, ít thì giờ, mời quí vị ghi tên hằng ngày tại Trường Dạy lái xe CAO THẮNG 297 Trần hưng Đạo Sg và 421 Bis Hai Bà Trưng T.Định.

Lớp Nhật Ngữ CHẤN - TRUNG
150/5 Nguyễn huỳnh Đức Chợ Hòa Bình Cholon.
Khai giảng Chủ nhật 15.04-73 vào lúc 5 giờ chiều. Ngày và giờ học. Thứ bảy tối từ 7g30 — 9g30. Chủ nhật chiều từ 5g — 7g. Miễn phí từ 15 đến 30 Avril để nhận định.

GS. Hoshimoto dạy : Nhật Ngữ
Vỡ lòng — Đàm thoại — Trung cấp
Đủ lớp SÁNG CHIỀU TỐI 210 Lê-Văn-Duyệt, S.G 3

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

Sách Điện Tử
Sách mới của KS LƯU VAN A ⊖ Lược đồ Cassette (tập 3) đặt biệt các máy : Đức. Hòa Lan. Nhật Mỹ. ⊖ Cẩm nang để sử dụng đủ loại Diode, Hỏi mua có hoa hồng tại : NHÀ SÁCH «KỸ THUẬT» 49A—CAO THẮNG, SAIGON

LỚP CẮT MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ WING PHONG
2—4—6 Vĩnh Viễn (Chợlớn) ĐT : 38228—38229
Áp dụng méthode Moderne thực hiện theo cartelogue Pháp, Mỹ, Nhật. Bảo đảm coupe thật đẹp, kết quả chắc chắn. tận tâm hướng dẫn từng người (Mỗi lớp rất ít học viên) Nhận dạy tu nghiệp xuất ngoại. Đặc biệt : học phí hạ cho lớp đầu tiên khai giảng ngày 10-4-1973.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hồi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

DẠY Tiểu Công Nghệ
Dạy Lý thuyết và thực hành mỗi ngày kể cả chủ nhật : Bột giặt xốp nhẹ(1 kilô hơn 10 lon)xà bông đá (cứng bọt nhiều) Xà bông thơm (mịn cứng thơm dai như Savon Dial) Shampooing gội đầu (óng ánh bạc) dầu thơm (đủ mùi) Sirops trái cây Rượu tây kem đánh răng kem ngồi da hột gà phấn dồi mặt Pin đèn Eau de Javel Thuốc xịt muỗi dầm tây, Mực viết bong bóng cao su giấy vệ sinh chế rau câu Nhựt Bổn. Bột nước cam, biến chế dầu ăn... Thuốc uốn tóc. meo nấm rơm, mì gói chay, mặn — Nệm mousse... và còn trên 30 nghề nữa dạy theo công thức USA. Saigon tại : 138 Trần nhân Tôn (kế rạp Mỹ Đô Ngã bảy Chợlớn)

DẠY CẮT MAY
ĐẾN TẬN NHÀ. Xin liên lạc cô Hiền, 252 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Chuyên dạy về áo dài tay thường, tay Raglan, nếu các bạn không có thì giờ đến tiệm học sẽ có Thợ đến tận nhà kết quả bảo đảm. chắc chắn.

KHIÊU VŨ
Dạy từng người theo giờ hẹn mau biết Vũ sư Thanh cư xá 284 Cô Bắc (vô cư xá lên thang lầu mé trái kiếm căn 31).

Trống Đờn Ca Cấp tốc do Cô Mộng Quỳnh phụ trách. Có lớp tối. 226 Minh Mạng PN (Đi Nguyễn huỳnh Đức PN, tới 331 quẹo MM)

KHIÊU VŨ
Độc đáo nhứt bước đi dáng điệu đúng quốc tế, dễ hiểu bảo đảm VS Trần Vũ cô Phương Hồng chỉ dẫn. 114/17 đường Bàn Cờ (Phan đình Phùng quẹo vô)

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

Tiếng Quảng Đông Tiếng Bắc Kinh
Buổi sáng, chiều chủ nhựt Khai giảng ngày 15-04-73. Hỏi tại số 117/9 đường Cống Quỳnh Saigon.

Gia Chánh MỸ - PHƯƠNG
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)
Thứ tư 11-4 3g Cơm tàu, bếp tàu chỉ dẫn, 3.000đ 10 món : Da gà quay dòn bát bửu—Gà Jambon hấp cải bẹ xanh—cua lột vỏ lăn bột chiên.
Thứ năm 12-4 9g Bánh Pháp. 2000đ 10 món : Pâté chauds — Cornets à la crème.
Thứ bảy 14-4 3g Cơm tây, 2000đ 10 món : Potage aux haricots blancs Tournedos Henri IV.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Một nghề để làm ra tiền và bảo đảm đời sống cho gia đình quí bạn tận tâm chỉ dẫn theo phương pháp Mỹ Quốc gồm các nghề sau đây : Bột giặt trắng xốp như của Mỹ, Eau de Javel Shampooing, Sirop, dầu thơm xà bông thơm Mỹ, xả, dá, chanh, dầm tây v.v., Ở xa nhận dạy hàm thụ. Địa chỉ 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon.

CHẮC CHẮN THÀNH NGHỀ
May Cắt Âu Việt Phục và Đồ Đầm nếu bạn biết tìm đến học tại Trường Nữ Công Dương Quang 662, Phan đình Phùng Saigon.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN
167 Lý thái Tổ 167 (Ngay tại Ngã Bảy chợ Lớn)
Dạy Hoa vải pha màu tuyệt đẹp. Trang hoàng bánh Pháp Mỹ. Các đường ren nặn bông kem đủ kiểu theo P.P Wilton. Thực tập từng người ! Cơm Tàu bảo đảm hương vị đặc biệt nhà hàng. Thứ ba 10-4 15g : Bánh hoa hồng nhân tôm thịt. Thứ tư 15g : Cơm Tàu ; gà hấp cải bẹ xanh nấm đông cô-|-Sò huyết lạnh Thứ năm 15g : Pâté chauds Thứ sáu 13-4 9g : Chả giò đặt biệt dòn lâu (4-6g).

Trường Hàm thụ HẠNH - NGHĨA
42 đường Nguyễn văn Thành G.Đ Dạy đủ lớp cho các bạn không tiện đến trường (cô dạy Nhật Ngữ)

Gia chánh Bích Phượng
⊖ Nhận dạy làm các bánh Pháp. Việt, nấu cơm Tây, Tàu ⊖Lớp làm hoa nhân tạo ⊖Lớp cắt may Âu, Việt phục. Xin liên lạc với Bích Phượng tại 55 cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái GĐ. ĐT: 90302

Trường Phương - Chính
39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ
Có đủ các lớp nữ công vào đầu tháng 4. NẤU ĂN VIỆT NAM-NẤU PHÁP—NẤU TÀU— Các món ăn thượng hạng lịch sự. BÁNH PHÁP—BÁNH VIỆT— Chương trình chọn lọc bài học tặng không. MAY CẮT ÁO DÀI-MAY CẮT ĐỒ BỘ-MAY CẮT ĐỒ ĐẦM—MAY CẮT ĐỒ TẮM BIỂN—ĐI NÚI... Lý thuyết rõ ràng, thực tập đầy đủ. HOA NHÂN TẠO : Phương pháp Nhật Bản Khai giảng 07-04-1973. CẮM HOA TƯƠI : Lối Nhật, Pháp. Việt, Có hình vẽ. TRANG ĐIỂM : Chỉ dẫn cách gìn giữ nhan diện, tốt đẹp, tươi xinh mãi mãi. Phương pháp Macfator. Khóa 28 Khai giảng 16-04-1973. UỐN-TÓC CHUYÊN-NGHIỆP Khóa 21. Trong 10 tuần bảo đảm trở thành thợ Uốn-Tóc Chuyên-Nghiệp. Phương pháp Haruyama (để quảng cáo nhận uốn tóc miễn phí ngày thứ 2—4—6). Các môn học chia riêng học thứ nào trả học phí thứ đó.
TRƯỜNG PHƯƠNG CHÍNH TỔ CHỨC NGHIÊM CHỈNH ĐỨNG ĐẮN. MUỐN GIỎI NỮ CÔNG PHẢI HỌC TRƯỜNG PHƯƠNG CHÍNH ĐT : 22631

HỌC RADIO TV - CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO : dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới. TV : dọc dáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.
Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký — Gia Định

THI VÔ LỚP I HỒNG - BÀNG LÊ - QUÝ - ĐÔN
Giáo viên nhiều kinh nghiệm đảm trách. Kết quả khả quan. Ghi tên Trung Tâm Alpha 197 Lý thái Tổ Saigon 10. ĐT 50345. QUÍ vị cần người dạy kèm tại tư gia mọi trình độ : Anh-Pháp-Việt-Hoa. Giới thiệu miễn phí. Xin phone 50.345.

Lớp dạy khiêu vũ VŨ SƯ NG. TÙNG

Dạy riêng từng người; tận tâm hướng dẫn bước nhảy đẹp và dáng điệu đúng quốc tế (International), do vũ sư Nguyễn Tùng tức (Dương) trước dạy lớp Nguyễn Trọng. Qua cầu Công Lý Cách Mạng gặp quán Cả Cần vô Trương quốc Dung khoảng 150m số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 202 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 4, 12 và 16-4-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision
● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường vô tuyến điện «TẤN - PHÁT»
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện tử «TẤN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Hai nam sinh viên năm thứ 4 và thứ 2, Đại học, Xuất thân từ trường Pháp, đã dạy học nhiều năm nhận dạy tại tư gia. Xin liên lạc ĐT 92.753 Hoặc 160/28 Hiền Vương, Tân Định.

Dạy Anh Pháp
VỠ LÒNG cho học sinh, ĐÀM THOẠI cho sinh viên, người lớn do Giáo Sư Cử nhân ĐHSP giảng dạy. Hỏi GS Robert 54 D Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Dạy khiêu vũ
Lớp dạy khiêu vũ phương pháp quốc tế, đặc biệt mau hiểu, thích hợp cho người chưa biết, cần học để đi làm, xã giao, xuất ngoại. Hướng dẫn từng người một và thực tập nhiều, thẳng với vũ sư Nguyễn Sĩ điều khiển kinh nghiệm. Nhận dạy tại tư gia. Hỏi 85C Cao Thắng Saigon ĐT 99.105.

Luyện thi TOEFL
Michigan và Nha Y Tests cho mỗi môn vào mỗi giờ học giúp học viên làm quen với bài thi. Do cô Hoàng Yến, giáo sư Anh ngữ. ban Sinh Lý học Đại học Khoa học và Hội Việt Mỹ. Ghi tên tại 6/61C Cao Thắng Sg

Trung Tâm PHN
239/2 VÕ DI NGUY P.N
⊖ 15-4 Sáng-chiều-tối. Khai giảng khóa mới 2AB. Mỗi tuần 12 giờ. Ôn từ bài. 1. Kết quả chắc chắn. Chỉ nhận 15 học viên chăm và quyết chí đậu. Học phí trọn khóa đến ngày thi 10.000đ. Trung tâm chỉ nhận học viên cam đoan không vắng mặt trong suốt khóa học. Ngoài 2 môn học chính có học Anh Pháp. Mỗi tuần 2 học viên có 1 buổi gặp riêng GS để hỏi bài vở.

Sách mới ?? Sách mới ??
Hoa - Hường đan và móc
Tác giả GS Hường và GS Điệp — Có 29 kiểu đan và móc với ảnh màu.— Chỉ dẫn thật rõ. Thực hành kết quả 100%. — Hỏi mua tại các nhà sách trên toàn quốc.

Mới lạ ! Tiện lợi ! :99249
Bất kỳ ngày giờ nào, chỉ cần gọi điện thoại 99249 mọi việc của Quý Vị cần đăng báo sẽ được nhanh hơn và rẻ hơn : nhân viên chúng tôi sẽ đến tận nhà Quý Vị trực tiếp thu nhận mà giá vẫn không tăng !

Lớp vũ «Huyền Châu»
Nhận đến dạy tư gia, dạy riêng từng người nhiều bước mới, phòng lạnh sang trọng hỏi Bà Sương 459 (lầu 3) Phan đình Phùng Sg ĐT : 23741.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối, Học phí 5000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp văn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

12-4 : Tú Tài IIAB 73 — Dự bị 12AB (ôn 11) — GS Bùi Thụy Hoành
Chuyên luyện đậu thật cao từng nhóm. Ghi tên : Tới số 612/77 Phan đình Phùng Sg3 rồi quẹo trái chừng 15m là 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật

THÍ SINH TÚ TÀI CẦN BIẾT
2 cuốn sách :
LÀM CÁCH NÀO...
GIẢI BÀI THI
VẬT LÝ & HÓA HỌC
Soạn giả : TRẦN BÁ HỒ
ĐẦY ĐỦ CÁC ĐỀ GIÁO KHOA VÀ TOÁN CẦN THIẾT

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ NỘI VỤ
NHA CẢI HUẤN — Số 1633/BNV/CH/HC/3

cáo thị đấu thầu công khai
khẩn hạn (lần thứ ba)
I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 10 tháng 04 năm 1973, hồi 09giờ tại Nha Cải Huấn số 7 Đại lộ Đinh tiên Hoàng (SAIGON)
II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Đấu thầu công khai cung cấp thực phẩm sống cho Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn kỳ Đệ 1 lục cá nguyệt 1973. gồm có :
— LÔ II : Cung cấp 30.000 kilô mắm sặt trị giá 7.050.000đ00
— LÔ V : Cung cấp 4.000 kilô đậu nành trị giá 576.000đ00
(Điều kiện sách chuẩn y số 62-BNV/NSKT/36 ngày 4-12-72 và Tu chính chuẩn y số 03-BNV/NSKT/36 ngày 28-1-73).
III.— ĐÓNG TIỀN KÝ QUỸ :
1) Tạm thời : 2,5% trị giá trên sự cung cấp, tối đa 100.000đ00.
2) Thiệt thọ : 5% trên trị giá khế ước, tối đa 500.000đ00.
IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Bộ Nội Vụ (Phòng 36). Số 164 Đường Tự Do, Saigon.
— Nha Cải Huấn (Phòng Vật Liệu) Số 7 Đại lộ Đinh tiên Hoàng, Sg
Saigon ngày 2 tháng 4 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA CẢI HUẤN
TRUNG TÁ CAO MINH TIẾP

VIỆT NAM CỘNG HÒA — NGÂN SÁCH QUỐC GIA
BỘ CÔNG CHÁNH — Niên-khóa 1972
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
KHU 3 KIẾN THIẾT
Số : 355-UVKT/3/HKI

Cáo Thị Đấu Thầu
Công khai
— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất năm lớp học có 1 tầng lầu tại Trường Sư Phạm Tây Ninh.
— Ước lượng công tác : 11.386245đ00
— Ký quỹ tạm : 190000đ00
— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 16 tháng 4 năm 1973 hồi 9giờ 30 tại văn phòng Khu 3 Kiến Thiết (trong vòng thành Bộ Công Chánh) số 94 đường Công Lý Saigon.
— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :
Ghi tại Điều 6 của Điều kiện sách riêng.
— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Khu 3 Kiến Thiết (trong vòng thành Bộ Công Chánh) số 94 đường Công Lý Saigon.
— Ty Công Chánh/Kiến Thiết Tây Ninh.
Saigon, 27 tháng 3 năm 1973
ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU 3

TRUNG-TÂM NGÔN-NGỮ
thuộc
Viện Đại Học Vạn Hạnh
Sẽ mở khóa III niên khóa 72-73 vào ngày 02-05-73 cho tất cả học viên có bằng Tú Tài I hay tương đương trở lên, Công, Tư Chức và Quân Nhân, các ban : ANH, PHÁP, ĐỨC, NHẬT, HOA.
Thành phần Giáo Sư :
BAN ANH NGỮ : Gs Lê Duy Tâm
Gs Nguyễn thị Thu (M A)
Gs James Downing Redwood
Gs Peter Porr
Gs Paul A.Contento
và một số Giáo Sư chọn lọc đã tốt nghiệp Đại Học Hoa Kỳ (danh sách niêm yết tại TTNN)
BAN PHÁP NGỮ : Gs Nguyễn thị Huyền Mai (Cử Nhân Sorbonne)
Gs Nguyễn thị Dung (Cao học Paris)
BAN ĐỨC NGỮ : Gs Phạm Ngọc Đành
Gs Nguyễn Ngọc Sương
BAN NHẬT NGỮ : Gs Thích Nguyên Hồng (Tiến Sĩ)
Gs Kazuko Abe
BAN HOA NGỮ : Gs Lâm Bỉnh Xuân (Cao Học)
Gs Khưu thị Huê (Cao Học)
Ghi danh từ : 02-04-73 đến hết ngày 30-04-73
Các chi tiết khác, xin liên lạc tại Văn Phòng Trung Tâm Ngôn Ngữ, số 222 Trương Minh Giảng Saigon, điện thoại 25.946.

VIỆT NAM CỘNG HÒA — NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
BỘ CÔNG CHÁNH — QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC — NIÊN KHÓA 1973
SỞ TÀI CHÁNH KẾ TOÁN
Số 672/QGSCTC/TCKT/namư

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai
MỤC ĐÍCH :
Công tác đặc 3,500m ống dẫn nước bằng gang đường kính 6» và 4» cùng phụ tùng liên hệ tại Thị Xã Xuân Lộc, tỉnh Long Khánh.
THỜI GIAN THỰC HIỆN :
BA (03) tháng.
TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Trị giá ước lượng là HAI TRIỆU NĂM TRĂM CHÍN MƯƠI LĂM NGÀN CHÍN TRĂM NĂM MƯƠI BA ĐỒNG (2.595.953đ00)
TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
BỐN MƯƠI BA NGÀN ĐỒNG (43.000đ00)
TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ :
1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 23-04-73 lúc 10 giờ tại phòng họp QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC, số 55 Pasteur Saigon.
ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Nhà Thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự thầu (2 bản) gởi đến Ông Giám Đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, Chủ Tịch Hội Đồng Đấu Thầu, Số 55 Pasteur Saigon, ít nhất là Ba (3) ngày trước ngày mở thầu.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ đấu thầu cùng Điều Kiện Sách Riêng tại :
— Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, 55 Pasteur Saigon
— Ty Cấp Thủy Long Khánh trong những ngày giờ làm việc.
Saigon, ngày 3 tháng 04 năm 1973
GIÁM ĐỐC QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

Sinh Viên Luật cựu học sinh Taberd đứng đắn, tận tâm. Nhận dạy kèm tại tư gia chương trình Việt hoặc Pháp. Xin liên lạc, hay biên thơ về L.K. Hiệp 67A Ng Thông Saigon3.

DẠY KHÓA Nghề Hóa Học
Để giúp đỡ gia đình Quân Nhân công chức, chúng tôi có mở ra các khóa dạy nghề hóa học để bầu nâng đỡ đời sống gia đình Quí Bạn lý thuyết và thực hành mỗi ngày kể cả chúa nhật và ngày lễ các nghề sau đây : Bột giặt trắng xốp như của Mỹ xà bông thơm mùi trầm, xả, dá chanh và còn rất nhiều nghề khác v.v. . Dạy kèm thêm không tính thù lao. Nhận dạy hàm thụ. Địa chỉ 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon. Học phí hạ.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

GIÁO SƯ DO
Vui hơn Tết. Dân Huê Kỳ khi hay tin ngừng bắn, đã ôm nhau Vũ Loạn cả ngoài đường. Huống Hồ dân Giao Chỉ đã khổ cực ròng rã bao năm vì chiến tranh. Đã cắn răng nhịn đói bởi lệnh cấm hành nghề Vũ từ Tết Mậu Thân đến giờ. Nay hay tin được Vũ trở lại, Hòa Bình rồi không vui mừng sao được. Đêm tàn tất có ánh bình minh le lói. Chị Em muốn bảo đảm đời sống, có công ăn việc làm nên tìm học VũG.SưDo Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Sg).

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức góc Ng. bỉnh Khiêm
Thứ năm 3giờ 12-4 Croisant au beurre
Thứ sáu sáng9giờ 3giờ 13-4 Bánh bao (bột nhồi làm liền). Há cảo.
Thứ bảy 9giờ 14-4 Dạy nấn bông hồng.

Xôi chiên phồng
186—188 Lê Lai ĐT. 92.500
9g thứ năm 12-4-73
15g thứ bảy 14-4-73
Món quà số 1 V.N. chỉ có độc nhất 1 trường Quốc Việt dạy món này : chiên nở 100% phồng to hơn trái bưởi B.H.
BÒ VIÊN
9g Sáng thứ bảy 14-4-73 Trường Quốc Việt đã dạy cả ngàn học viên các bạn đều khen thưởng món Bò Vi n dòn thơm ngon hơn ở tiệm.

— «Nam sinh viên Khoa Học ban Toán, năm thứ 2. Nhận kèm Toán Lý Hóa 6—11AB từng nhóm (hay từng người) Hỏi Quốc 40 Võ trường Toản Gia Định Tél : 23304 hỏi bà Trạch, giờ làm việc.»

Trường nữ công QUỐC - VIỆT
186-188 Lê Lai ĐT 92.5000
15g thứ hai 9-4 : Bánh Bao hấp Bánh bao nướng không ủ bột,
15g thứ ba 10-4 : Bông Bơ khóa 1.500đ chỉ 1 douille 50đ làm được 18 kiểu bông ; cúc huệ thược dược pensée lotus mimosa cẩm chướng phương vĩ hướng dương hoa đại bông súng chùm nho lưu lys con cò vịt antigône bông hồng.
15g thứ tư 11-4 : Gà rau câu. Gà rút xương dứt lò. Poulet au four
9g thứ năm 12-4 : Xôi chiên phồng 1.200đ 15g : Giỏ trái cây đậu xanh 15 trái 1.500đ. Ngày nào cũng dạy cắt may búp bê, tỉa du đủ 10 bông, hoa vải pha màu 88 bông.

HỌC RADIO — T.V.
Từ 10-4 đến 16-4 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 10 000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 7000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Gia Chánh HỒNG - NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905
Thứ Năm 12-4 Sáng 9g : Bánh Sinh Nhật 1 tầng hình Ovale thật đẹp -|- Langue de chat.
Thứ Sáu 13-4 Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam : Gà luộc dầm đặc biệt -|- Gỏi cá sống Bắc Việt. Chiều 3g : Dạy Bún Riêu cua -|- Bánh Giò gói bằng túi Nylon. Chiều 3g : Dạy đan tay đan máy móc croche các kiểu áo và khăn bàn.
Thứ Bảy 14-4 : Chiều 3g Bánh Pháp đặc biệt : Père de Noel (ông già Noel) -|- Tartes assorties (bánh tạc có đào và trái táo hộp). Dạy đan tay đan máy móc crochet các kiểu khăn bàn và áo. Nhận đặt bánh và tiệc. Và dạy dương cầm cho các em



RAO VẶT BÁN VẶT

Phòng lầu đúc cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Sg3.

Ô Ly 8 Tự Do ngoại kiều cần nhiều Villas và Apts. Vùng Saigon Tansonnhut ĐT 25837-25838

Nhà cho thuê mặt tiền đường tiện mở văn phòng, đủ tiện nghi. Hỏi 571 Pétrus Ký Sg.

Nhà trang trí đẹp, dành riêng cho nữ bác sĩ mướn, vì khu vực này ít phòng mạch nữ bác sĩ. Mời đến 019 lô D chung cư Minh Mạng Saigon 10.

Cho mướn nơi thị tứ, mặt tiền đại lộ. văn phòng hay phòng mạch Bác Sĩ, trang trí đẹp, đủ tiện nghi, có điện thoại. Điều kiện rất dễ dàng. Hỏi 346 Trương minh Ký Gia định.

Villa Yên tĩnh nhận nam sinh viên ăn ở với tính cách gia đình. Hỏi 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao cạnh trường tiểu học Đinh-Tiên Hoàng.

Nhận Nội Trú

Mặt tiền đường lầu đúc rộng đủ tiện nghi dành cho các bạn nữ sinh viên học sinh ăn ở mỗi tháng 10.000. Hỏi 828 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho gia đình ngoại kiều mướn đủ tiện nghi. 243/17 Cách Mạng (gần TSN).

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3000đ. Hỏi Cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quý Cáp Saigon.

Cho ngoại kiều thuê tầng trệt 1 phòng ngủ rộng 1 phòng khách đồ đạc, bếp, nhà tắm nước nóng. ĐT, cách lộ 15m, quận 2 yên tĩnh mát mẻ. 19B Ngô tùng Châu Saigon ĐT. 90557.

ĐÍNH CHÍNH

Mục rao vặt phòng lầu đúc cho thuê đăng trên báo Chính Luận ngày 4-4-73 với địa chỉ 22/20 Lữ Gia là do sự sơ sót của ấn công đã sắp lầm (đúng là 22/40 như vậy số nhà 22/20 không có đăng báo cho thuê. Xin thành thật cáo lỗi thân chủ số 22/20 và bạn đọc

CHÍNH LUẬN

Villa Cần Thơ

cho ngoại kiều hay Công Ty VN thuê dài hạn. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon ĐT. 95461.

House For rent, đầy đủ tiện nghi, nơi mát mẻ. Dành cho ngoại kiều thuê. Hỏi 301 Công Lý. Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi 750/17 Phan thanh Giản.

Gia Đình ngoại kiều cần thuê Villa hoặc phố vùng yên tĩnh, quận 1,2,3. và khu T.S.Nhứt. Trả dài hạn. Liên lạc 150 Bùi thị Xuân ĐT.93027.

Nhà đất rộng 2000TV, chỗ thật tốt (Xa cảng Miền Đông) tiện mở thương mãi. cây xăng, khu giải trí...cho thuê dài hạn. Hỏi 42 xa lộ (gần New Port).

Nhà Cho Mướn

Đầy đủ tiện nghi điện, nước, cầu. Xóm yên tịnh mỗi tháng 5.500đ kê chân 200.000đ, thôi ở trả lại .. số Nhà 134/13 Yên Đỗ Saigon.

Cho mướn phòng trọ tiện cho sinh học sinh hoặc độc thân. Hỏi 377/82 cư xá LêĐại Hành gần phường Phú Thọ trước trường đua.

Cho thuê rẻ 1 tầng lầu. Khu lịch sự ở với tính cách gia đình tháng 14.000đ thế chân 100.000đ. Hỏi 3/5 Tự Đức Saigon.

Cần mướn 1 căn nhà mặt tiền vùng Khánh Hội 4mx16 nắng buổi sáng có thể chân khoảng 10.000 một tháng Liên lạc 139/H6 chung cư Yên Đỗ

Phòng đúc đủ tiện nghi, lối đi riêng, meuble cho vợ chồng son hay nữ độc thân đứng đắn thuê. Hỏi 585 Lê văn Duyệt SG

Nhà cho thuê đủ tiện nghi 53/18 Trần Khánh Dư Tân Định. Hỏi ông Ngoạn 102/1A Cống Quỳnh Saigon.

CHO THUÊ NHÀ HÀNG

Ca nhạc tẩm hơi tầng lầu 4 nhà hàng ca nhạc lầu 2 lầu 3. 10 phòng tẩm hơi, đầy đủ tiện nghi cộng tác hay cho thuê, liên lạc 75 Võ Tánh SG. ĐT. 93.069.

Cần gấp 20 cô Massage rành nghề 10 chiều dài viên lương. hậu tiếp khách cả chưa nhựt và ngày lễ.

Cần mướn một Villa nhỏ có đất chung quanh độ 500m2 vùng Saigon Gia Định Phú Thọ hỏi 150 Bùi thị Xuân Saigon 2 Đ.T. 25950.

DỄ SINH LỢI

Thương xá Bình Tây 126 Tháp Mười Chợlớn Mới cần nhượng lại nhiều gian hàng rộng rãi mát mẻ đối diện Chợlớn Mới trung tâm thị trường bán sỉ lẻ hàng vải và mỹ phẩm trang sức.

Lầu một cho Mỹ kiều thuê có máy nước nóng đủ tiện nghi 168B Nguyễn cư Trinh Saigon.

Phòng 7000 cho 2 SV trọ 164 Lê Lai Saigon.

Cho Ngoại Kiều

thuê Villas, nhà Apts từ 1-3 phòng ngủ đủ tiện nghi khu yên tịnh. Duy Tân, Cao Thắng, Trần tấn Phát, Tú Xương Mạc đỉnh Chi, Công Lý Hồng thập Tự, Cách Mạng, Tự Do Phạm Hồng Thái, Phạm ngũ Lão, Hiền Vương, Trần Quý Cáp v.v... Hỏi 193-J Võ Tánh Saigon.

Cần Tìm Thuê

1 căn nhà ở khu mát mẻ dễ ở và dạy học vùng quận 10 và quận 11 hoặc cư xá Lữ Gia Phú Thọ (trả trước 1 năm hoặc 6 tháng) thư về G.S.Đức số 639 Trần quốc Toản góc Triệu Đà xin gặp G.S vào buổi trưa 12 giờ.

Nhà Cho Thuê

Nhà 3 tầng cần cho thuê hoặc hợp tác làm ăn, mở văn phòng xin hỏi số 121 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Saigon ĐT 42652.

116 Đề Thám SG, trọn tầng lầu 3, thang riêng cần bìa, balcon terrasse, riêng biệt.



Bán gấp Ford Tunul EC. 8 dầu 650.000đ và xe cho mướn Inter. Scout 25.000đ 1 tháng. Hẻm 380 Công Lý, số nhà 82/100 Yên Đỗ Saigon.

2CV VTN EB.6.. thay toàn đồ mới đẹp như xe nhà. 212 Lục Tỉnh CL.

Ford Custom Microbus trắng ER 8. nứt mới kéo hãng. Hỏi 104 lot D. Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Sg hoặc Tel.95.592. Hỏi ông Quế.

2CV sáu kiếng thiệt toàn hảo số ER... 980.000đ Miễn trả giá. Hỏi 170 Chi Lăng PN.

Fiat 125 toàn hảo như mới. Radio, máy lạnh, Cassette. Hỏi 89 Gia Long Saigon.

Daihatsu PU EO

Xe 1 đời chủ, còn hóa đơn hãng. xe như mới. Hỏi số 4 Nguyễn văn Thoại GĐ. tại ngã tư Bảy Hiền.

Mazda du lịch 1500 đời EQ, radio, máy lạnh toàn hảo bán. 261 Sư Vạn Hạnh.

P.202 du lịch, máy đồng sơn toàn hảo, bán rẻ 195 ngàn đồng hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi số 4 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán Honda N360. mui sắt chở hàng toàn hảo. EO.5 và xe Standard EJ.9... Hỏi 257/26B Trần bình Trọng Saigon.

Falcon du lịch, 65, radio toàn hảo. bán. 368 Phan đình Phùng Sg.

Corvair ED, Radio tuyệt đẹp, ít xăng. Bán, 396 Phan đình Phùng Saigon.

3CV Vận tải nhẹ EC 8 tuyệt hảo. Hỏi 241 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 616 ER nhập cảng, máy lạnh radio nguyên xứ. MAZDA 1300 đời mới nhập cảng ER toàn hảo, bán gấp. Coi xe 130 Vĩnh Viễn, ngoài giờ làm việc.

Dư xài bán 1 Mercedes dầu vận tải nhẹ, giá rẻ. Hỏi 31-33 Đinh tiên Hoàng SG.

KÍNH XE HƠI

Chuyên môn làm kính cong, xe hơi đủ loại, xe huê kỳ Nhựt, Pháp, Anh, Ý, Đức v.v... Giá hạ, mau lẹ và bảo đảm. Việt Á, 203 Cách Mạng Gia Định.

Bán 1 2CV Fourg EB, 1 R4 Fourg EB 1 Taunus 15M EM. Cả ba đều trong tình trạng tốt và rất ít xăng. Giá nơi. Hỏi 3M Cư Xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

Bán 1 Microbus hiệu Dodge còn mới, có máy lạnh. Hỏi 219 hay 261 Nguyễn v Thoại ĐT.40409. Cần 1 tài xế lớn tuổi, cùng địa chỉ.

Floride EB hoàn hảo. 288/B2 Công Lý Saigon (mặt đường).

Bán xe, vận tải nặng, hiệu Inter đời E.C máy móc tốt. Giá 850.000đ. Hỏi 142 Trương m. Giảng.

La Dalat EQ toàn hảo, bán gấp. Hỏi Ông Chương 255 Lê văn Duyệt G.Định Đ.T. 91.606 giờ làm việc.

Valiant đời 64 mang số EQ có máy lạnh nguyên thủy bán 1T2. Coi xe liên lạc 180 Đồng Khánh ChoLon.

Mini Moke kiểu Jeep morris ED.7 thật tốt. 71B Hồng Thập Tự Sg (Hãng Liên Sơn).

Jeep Willys Capot cao. đồng sơn máy toàn hảo. Đi xa cần bán gấp. Hỏi 435L Võ di Nguy Phú Nhuận hay 119 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon. ĐT. 20.394.

Cần mướn một xe Traction 11L hay 11N hoặc Simca. Xin liên lạc Mai 193 Âu dương Lân nối dài Saigon 8.

Bán Taxi Renault, sơn máy đồng nệm toàn hảo, giá rẻ 550.000đ. Hỏi số H9 cư xá Phú Lâm B (buổi sáng).

Bán xe Volkswagen Microbus băng kiến đời ED.4 xuất ngoại bán gấp. Hỏi 46 Tôn Thất Thiệp Sg.

Bán rẻ Desoto

EC.9172, mới làm máy hoàn toàn, số thường còn Rodage làm location rất tốt, 800 ngàn. Một xe Dodge Maxiwagon mới tinh. Hỏi Ô. Chiếu 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ). Đ.T, 42.153—24.852.

Bán Renault 4CV, xe nhà chưa ra Taxi, công chức đổi đi xa, bán giá nhất định 360.000đ. Coi xe tại số 539/2/24 Cư xá Bình Thới, trước Bộ Chỉ Huy CSQG Quận XI (hỏi anh Năm hoặc Bảy Khoanh).

Bán 1 Honda PU thiệt tốt. Hỏi Garage Tân Phát, 111 Xa Lộ.

Bán 2 xe hiệu Jeep Data và Simca Elysée còn tốt đời EQ. 102bis Cộng Hòa (tiệm bán).

XE BỒN BÁN

Bán gấp 3 xe bồn hiệu Desoto đời EP và EQ hoàn hảo, coi xe chịu liền. Xe đang lãnh thầu chuyên chở nhiên liệu cho hãng xăng lớn. Hỏi hẻm 93 Võ di Nguy số nhà 98/1 kế chợ Phú Nhuận ngay bến xe Lambretta hoặc Điện Thoại 41.332 (Bà Thâu).

Xe bán Desoto 300, đóng thùng xe hàng, số EP.8829, máy vô ruột mới, thiếu người trông coi, bán rẻ. Địa chỉ 76 đường Chánh Hưng (ngã tư bến xe Lam) Quận 8 Saigon.

Jeep Capot cao bán giá thật rẻ cho ai tới trước. Hỏi Ô.Trung số 4D1 Gia Bình Nguyễn văn Học (GiaĐịnh).

Bán 1 xe Renault R.4, sơn, đồng, máy như mới, chắc giá 600.000đ. Coi xe cả ngày tại hẻm 92/B20/5 Tôn thất Thuyết (nhà thờ Xóm Chiếu).

Bán rẻ xe nhà: Reo 3 Benn, nhà mặt tiền. 251bis/1 đường Hậu Giang Cholon.

Toyota Kiểu Jeep LandCruiser đời EP máy tốt, giá rẻ. 436/A Hàm Tử CL.

Taxi Peugeot 203 dầu hông 9 nứt mới. toanh xem chịu liền số máy 1T26 bán rẻ mau lại. 303/24 Võ Tánh GĐ (nối dài).

Daihatsu Felow VTN

Sơn trắng, băng nệm toàn hảo, đời EP. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.299.

Cần tiền bán một chiếc Daihatsu vận tải nhẹ mui tole máy đồng sơn toàn hảo. Đời EO.5 bán giá rẻ. 242 Nguyễn tri Phương CL.

Toyota 800 DL EI

1 đời chủ, ít đi xe trùm mền, có radio antenne. Hỏi 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra).

BÁN RẺ FORD F.600

Thùng hàng, tình trạng toàn hảo, hoặc đổi xe GMC dầu hay xăng. 310 Dương Bá Trạc, Trại tế bần Sg

2CV EB.4... cần bán. Hỏi phòng khám bệnh Bác Sĩ Hoàn chợ Hạnh Thông Tây Gò Vấp hoặc 289 Võ Tánh PN (ngoài giờ làm việc).

BÁN HOẶC CHO THUÊ

Xe Desoto 18 chỗ có 2 máy lạnh. Radio, Cassette, ant tự động. Hỏi Ô. Anh 15-17 Nguyễn văn Sâm Sg.

Bán Toyota Mark II đời EO Radio Cassette, máy lạnh toàn hảo. Xem xe 46-48 Hùng Vương Sg.

Cần bán 1 Desoto 15 chỗ ngồi đời EQ. Số 646 Trần quốc Toản Saigon 11 (gần văn phòng Phường Bình Thới).

Jeep wagonner EP mui kiên toàn hảo 800.000. Coi xe cạnh trạm xăng Shell giữa đường Trung Lương vô Mỹ Tho.

La Dalat chưa Rodage. Cần tiền, bán rẻ. Coi tại số 6 Hùng Vương (gần Công Viên Âu Lạc) Saigon.

Jeep bầu ER mới tinh, 620.000đ, thay toàn đồ mới origine. Hỏi 10 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (Lò bánh mì Thời Đại) ĐT 97463.

Mazda 1200 EI-6

loại đặc biệt bản deluxe có Radio ít đi thật tốt. Hỏi Esso Lê Văn Duyệt Phan đình Phùng Saigon.

Mazda B1500 Vận tải nhẹ EO2... Xe còn mới. LaDalat ER... chạy chưa hết Rodage. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Peugeot 203 Taxi, dầu hông 9 nứt. Đồng sơn máy toàn hảo xem chịu ngay, số máy 1T.26 bán rẻ mau lại 308/24 Võ Tánh (nối dài GĐ).

Standard EB thật tốt đi xa bán rẻ. 314 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận).

Taunus 12m. ED

màu trắng, tình trạng toàn hảo, coi chịu liền. 197B Lê văn Duyệt Sg

Ford 12 chỗ ngồi EQ8

ít đi, mới toanh. Do 5-7 Lê-V-Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Honda VTN EO

Do 5-7 Lê văn Duyệt Gia Định (dốc Cầu Bông).

Toyota T25 PU. E05.

nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt G.Đ. hẻm cưa máy Hồng Hoa cầu Bông.

Toyota Corona du lịch, hoàn toàn tốt Radio, Cartridge tại 504/5 Thái Lập Thành Phú Nhuận (kế cư xá … Lập Thành). Miễn trung gian.

V.W.Microbus

Đời EC, máy EI. đồng, nệm, sơn, mới tinh, máy toàn hảo, ít hao xăng tiện dụng. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Bán 1 xe Land Rover Pick-up thùng dài nguyên thủy 1, xe Daihatsu vận tải nhẹ 1 xe 3CV Ami 6, 1 xe ID 19. đời EB, toàn tốt. Xem xe tại 261X Bến Chương Dương, Cầu kho Saigon. ĐT 20780.

HONDA VẬN TẢI NHẸ

EI.5..., mui bố. Đồng, sơn, nệm, máy, tình hảo. Cần tiền bán thật rẻ. Xin đến 208 lô U. Chung Cư Minh Mạng. lầu II. (Hỏi ông Bé).

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Desoto đời 58. đuôi cá. Địa chỉ số 207 đường Bình Thới, Quận 11, kế trạm xăng Esso.

Ford Prefect sửa toàn hảo, đổi đi xa bán rẻ. Xem xe 166 Bắc Hải Cư xá SQ Chí Hòa.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân bệnh viện)

BÁN: Daihatsu EO Stat Wagon, Chevrolet EB Micr, Volks. Micr. EB, Contessa EC.

NHẬN: Mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. huê hồng rất nhẹ.

Bán xe du lịch Opel đời NBU hoàn toàn mới. Xem xe tại 133 Mạc Vân Xóm Củi Q.8 (hoặc dưới dốc cầu Nhị Thiên Đường). từ 14g đến 18g.

Toyota Mark II EQ du lịch de luxe máy lạnh, Radio Entene aut. Cassette Aiwa 3 loa, ghế Couchet máy 7R Bán gấp. Hỏi 599 Phan thanh Giản Saigon ĐT:92748.

Hillman IMP ED

De luxe 2 cửa kiểu Imperial Mark 2 nhỏ gọn tuyệt đẹp (giống Mazda 1000) Chủ ít đi giữ gìn thật kỹ còn mới nguyên thủy. Xem xe vừa ý ngay, bán rẻ 800 ngàn. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg 2.

Renault 114, VTN không chỗ dè, bán rẻ, Hỏi 72 Huỳnh Q. Tiên Saigon 2. Ông Thiện ĐT. 21.308.

850 ngàn vận tải nhẹ Ford mới số ER... 165/18 Trần Quốc Toản Saigon.

Toyota R2000

cần mua xe ít đi hoặc mới. Liên lạc Ô. Thái 54 Bến Chương Dương ĐT 96.586.

Datsun Du lịch 1200, bán 1T2. Hỏi 277 Gia Long Saigon 2.

GMC dầu (Toyota) vận tải nặng bán giá 350.000đ. Hỏi 91 Phan Thanh Giản Sg Đakao

Jeep EQ bán Capot cao sơn đồng máy rất tốt 630.000đ số 530 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. (gần Trung học Thời Đại).

Datsun 1300 màu trắng xe toàn hảo 611/14B Phan thanh Giản Sg. (Ngoài giờ làm việc.)

Cần bán một xe vận tải Desoto loại 6 tấn mang số EQ.3795. Hỏi 44 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Opel Familial 1T50, EB, 9 nứt, màu trắng. thùng origine, chưa cắt kính hông tình trạng tốt, xem xe vừa ý ngay. Hỏi 108/63 Trần quang Diệu Saigon 3, cạnh chùa Kim Cương.

Bán VTN Chevrolet C/30 EP 8 dầu còn mới, bán giá hạ cho ai đến trước. Hẻm 255 số 4E/10 đg Nhất Tảo.

TOYOTA 800 DL ĐỜI EI

màu trắng radio Cardride Stéréo, toàn hảo bán. 469 Lục Tỉnh (ngang đài Radar Phú Lâm).

Bán Taxi Dauphine. Đời EC. Máy, nệm, sơn, đồng. Còn tốt 702/4 Phan thanh Giản Saigon.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

P.U Mazda 800

— Jeep Capot cao. — Traction. — tình trạng tốt, giá rẻ. Hỏi 48B Đặng Dung Tân Định trong giờ làm việc.

Fargo Sportman Microbus EQ.8... kính băng nệm origine, đang Rodage, đi xa bán gấp giá rẻ. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

R4 Fourgonnette EB..., băng kính bán gấp giá rẻ. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

Bán Peugeot 203. Hỏi 33 Sư vạn Hạnh Sg.

Bán xe Toyota Dyna 2000 V-T-N Trương minh Giảng nối dài Trương minh Ký 282. Hỏi Thái Long sửa xe

350.000đ Ford Versaille còn tốt, có radio đã đổi Carburateur, ít hao xăng. 29 Võ trường Toản Gia định (cạnh Cinéma Cao đồng Hưng).

Biên Hòa Simca P.60 sơn trắng, radio. máy Origine soán hảo, Dépôt Lave «Nguyễn Điệp» Quốc lộ 15 Vườn Mít Biên Hòa.

Ford Galaxie 6 máy số thường máy lạnh sơn mới Cartridge 800.000đ. 77-79 Hai bà Trưng (Disco Coffee) ĐT.22864.

Toyota Corona de lux du lịch EP kính màu Radio, máy lạnh 1T9. 210/2 Trương minh Ký Gia Định.

Opel 1700 EC du lịch 950 ngàn ưu tiên choai đến trước 481 Lý thái Tổ Sg.

MAZDA 1500 EI 4

de luxe Radio Origine chạy dưới 30.000cs còn mới tinh bán hoặc đổi 31 Lê văn Duyệt Sg.

3CV Ami 6 EC

xe thật tốt hiếm có, bán gấp, 366/17A Trương minh Giảng SG.

Toyota 800 DL

Có Radio Cassette quạt gió đời EI nguyên thủy. Hỏi 180 đường Đồng Khánh Chợ Lớn.

TOYOTA COROLLA EI 98

4 cửa radio cassette ant tự động, màu trắng tốt. 31 Lê .V. Duyệt Sg.

Toyota Mark II du lịch

EI.9... kéo hãng, màu trắng bán. Hỏi quán số 1 Ng Huệ Saigon (thâu băng).

Hino Contessa đời ED6, bán rẻ. 54/14A Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Fiat 1100 VTN 1 tấn 2, hoàn hảo, 331/54 TrươngMinh Giảng Saigon.

La Dalat EQ.8. Bảo trì tại hãng đúng tiêu chuẩn. 261 Lê Quang Định GĐ.

Bán 1 xe Honda 750CC 1 xe Honda C50 mới 100/000 Địa chỉ 98 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 92978.

Mazda 1500 ER đời 70 xe mới toanh máy lạnh Radio **Toyota Corona 1600.S** de luxe ER máy lạnh Radio Cassette. **Datsun 1000** EO.2. **Chevy Nova** đời 70 máy lạnh Radio **Mazda 1000 EO.4** Radio Cassette. **Consul Cortina** FD.5 Radio **Taunus** 12M EE.2 Radio **Toyota Corona** ED.5 Radio Cassette **Vauxhall Super NBV** xe hoàn toàn tốt. Xem xe 222 Trần quang Khải.

Chủ xe quý vị cần dặm, vá và sơn thật đẹp, kỹ bằng sơn ngoại quốc, thêm nước anti-rouille. Chỉ có Rapido 448 Võ di Nguy PN ĐT 40.081 nhanh rẻ. Lãnh tân trang Ladalat và Toyota 800 Có thợ làm dépannage.

TOYOTA CORONA FAMIL

EH 3, màu trắng nệm đỏ, 5 vỏ trắng mới nguyên. 6/19 Cao Thắng Saigon.

Giới thiệu nơi tín nhiệm

Chúng tôi công nhận Salon số 527 Phan thanh Giản Sg, là 1 nơi mua bán xe hơi, Vespa, máy dầu đứng dân. (Người đăng báo cụ Quyền Y Sư).

BÁN 1 XE DU LỊCH

Volkswagen EA.6... có Radio 1.250. ngàn đồng. 1 La Dalat EP.6... 980.000đ 2 xe toàn hảo. Tại 173 Nguyễn Trãi.

Prefect bán rẻ đời chót thuế 7.500đ có radio -l- quạt máy bán hoặc đổi Vespa, Lambletta. Hỏi 109/A Ng Kim Cl. ngoài giờ làm việc (Hẻm 142 nhà thuốc Hưn Trung đi vào).

Jeep capot cao, mới toanh, uống xăng 12 lít, thuế lưu hành 4.000đ. Bằng đăng bộ sang tên, giá 700.000đ. 75/9 Võ Tánh (hẻm trường Trung học Hoài An) Phú Nhuận.

P.404 đời ER 2, số máy 5/5... mới như vừa kéo hãng. Hỏi 776 Phan đ. Phùng Sg

Vauxhall EC DL

Sơn đồng nệm còn nguyên thủy giá rẻ. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Simca 9 đi, máy đồng nệm toàn hảo, mới làm lại cần số Jeep, cần bán gấp. Hỏi 133 Ngô Tùng Châu GĐ.

Mazda 1500 EH79 dulịch

máy lạnh, màu trắng nệm đỏ, 1 chủ hoàn toàn thật mới 6/19 CaoThắng Saigon.

Toyota 800 EH.6... Fam, Ford Anglia EB4... Fam. Bán gấp 1 trong 2 chiếc, 405 Minh Phụng CL.

Toyota T25. EO. VTN 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Bán gấp 1 xe Fiat Microbus EE hoàn hảo và mua 1 xe du lịch nhỏ tốt. Xin hỏi cô Juliette. 234A Hiền Vương ĐT 95441.

Cần mua Jeep lùn

Trả trước 1/2, trả góp từ 50 - 80 ngàn mỗi tháng, chịu sang tên sau khi trả đủ tiền. Giá 500 ngàn trở xuống, đã kiểm soát xong. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi Lăng GiaĐịnh. Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Bán La Dalat EP 88 thật tốt. Hỏi 2 cư xá Tự Do Phạm Hồng Thái. ĐT.40742.

Simca 9 hoàn hảo không chỗ dè cần bán gấp 16/31 Trần bình Trọng.

Đi xa cần bán Dauphine EP. màu trắng, còn mới. Hương lộ 15 số nhà 5 ấp Phú Trung I xã Phú Thọ GiaĐịnh.

Cho mướn xe Mazda VTN có tài xế. Hỏi 96/4C đường Thánh Mẫu Chí Hòa Ông Tạ.

Toyota T.25 EI.8, chưa sơn lại và thay vỏ, máy thật tốt, bán rẻ hoặc đổi Ford 12 chỗ. 555 Pétrus Ký Sg.

Mazda 1000 PU, KP, EO còn tốt nguyên thủy bán rẻ. Tại 349-351 Pétrus Ký Bze.

40.000$

Mướn xe Jeep tháng. Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định, Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Bán XE và NHÀ

Xe Lambretta Spécial đời EE.4... toàn hảo hiếm có, cần bán gấp. — Nhà bán một ở Bảy Hiền, Hoàng hoa Thám Giađịnh, Bắc Ái 4, Xa lộ gần cây xăng Shell, đất tư, cả 3 hoàn toàn đẹp, kiểu Villa gạch bông điện nước, đường lớn xe vào tận trong hẻm, giá rẻ, 6mx13m, cửa đại hội. Hỏi tại 133 Trương tấn Bửu PN hoặc đổi xe một triệu trở lại.

Chủ xe chú ý!

Cần thuê gấp giờ, ngày, tháng: 10 xe du lịch thật tốt, 5 V.T. nhẹ, 5 Mcbus và Maxiwagon, 2 V.T. nặng với giá cao. Phải có Điện thoại để liên lạc. Hỏi 5C Trần Nhật Duật TânĐịnh.

ChevyNova 70 EQ. máy lạnh radio **Mazda 1500** ER.3. Máy lạnh radio đời 70, tình trạng như mới. Xem xe 222 Trần quang Khải.

Cần thuê 1 xe du lịch tốt giá khoảng 30 ngàn, hoặc xe Volkswagen Microbus. Hỏi 53 Dạ Nam (Phạm T. Hiển) Saigon qua cầu quẹo trái 20m.

540.000đ xe du lịch Renault có máy lạnh. 339/22B Trương Minh Giảng. suốt ngày.

Ford 20m mui da màu trắng có radio. Cartrigde 4 chanel xe còn láng. Bán gấp. 129 Huỳnh quang Tiên (P.N).

Ford Pinto Đời 72, 4 máy 2000cc thật đẹp ít hao xăng. Xem xe tại 6/61C Cao Thắng Sgon.

2CV đời EP tình trạng thật tốt, ghế dựa Mỹ, máy thêu điện Singer. Hỏi 384/76 Công Lý Sg (bờ sông).

Honda du lịch EO. xe ít đi còn mới nguyên bán 1.170.000đ. Hỏi 402A Hai Bà Trưng Sg.

Bán gấp R4 Forng EB rất tốt tiện chở hàng, vô địch ít xăng đi chơi cũng đẹp. Hỏi 102 Phạm hồng Thái Gia Định (gần ngã bá Ông Tạ).

Daihatsu Hijet 360 EO.6 Cabine Origine dống Station Wagon 3 cửa kiếng quay xuống, xe nhà mới tiện gia đình đông con, 589 Bà Hạt CL.

Đi xa cần bán xe Austin Sport 4 chỗ ngồi. Và bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, khu công chức, ở thật yên tịnh, mát mẻ, có sân và cây ăn trái. cam đoan xem nhà vừa ý ngay. Xin liên lạc số 213 Lê quang Định Gia Định.

Cần mua gấp Toyota Corona Pickup đời EG hoặc EH. 1 triệu trở lại. Liên lạc 272 Hiền Vương (đi lối Bà Huyện Thanh Quan), ĐT 98.481/70, sáng 8h30 đến 11h30 (hỏi ông Thịnh, Sở Tâm Chiến).

Taxi quân nhân đổi đi xa, cần bán gấp Taxi Renault 4CV đời NBT, đồng, máy tốt. Hỏi 157B Nguyễn Thông (nối dài) Sg.

SIMCA FAMILIAL 1300

đời EC thật, còn tốt, băng sau xếp được, rất tiện gia đình đông hoặc chở hàng nhẹ. bán 600.000đ. Hỏi 42/9 đường Phát Diệm Sg 2.

Cần mua Volkswagen X, T, NG. Hỏi Mr Lec, 166 Hiền Vương, giờ làm việc, Đ.T. 99.241.

Toyota 800 DL EH màu trắng. Hỏi 93 Lê-d-Hành.

403 EA 2 du lịch còn toàn hảo 1T350. 110 NguyễnHoàng Saigon.

MAZDA 1000 FAMI EI.9

một đời chủ, điều chỉnh rồi, rất tốt 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu Hijet 360 EO. 5, đồng Station Wagon, điều chỉnh, chủ lái toàn hảo ít đi, giá 1T. 100 ngàn số 589 Bà Hạt C.L.

BÁN TRIUMPH HERALD

1200 đời EB 9 nứt, đồng máy toàn hảo. Hỏi ông Mến số 22 Nguyễn Huệ Saigon 1. Trong giờ làm việc.

Bán rẻ Renault ER hai mui toàn hảo 261 cũ Trương minh Ký, mới 305 Hãng Công Tân Lập sáng 7g-10g chiều 17g trở đi.

Mazda 1500 Deluxe

bán hoặc đổi xe nhỏ, kiểu 1971, đèn lồi, màu beige, radio, máy lạnh nguyên xứ. có gối. xe còn mới nguyên, chạy 14.000 cs. đời ER. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 93.299

La Dalat EQ mui tôle, màu vàng ít đi, hoàn hảo như mới, cần bán vì phải đổi đi xa. Xin hỏi 207 Bùi Viện Saigon hoặc Garage Lộc Thành. 64B Hùng Vương Saigon.

TOYOTA PU 1500 EH.5

Xe nhà như mới. Bán. Hỏi số 8 Ng văn Thoại ngã tư Bảy Hiền GĐ

2CV EB7... V.T.N Rất tốt Hillman «Super Minx» du lịch EB toàn hảo. Cả 2 xe cần bán, mời xem 55 đg Đinh Hòa Xóm Củi Bến xe Lam Q3.

Daihatsu 1000 EO VTN mui bố. như mới. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Peugeot 404 EI... màu trắng. Toàn hảo. Cassett. Peugeot 203 số máy 1. 72. Bán tại 8 Nguyễn văn Thoại Saigon.

Bán rẻ Ladalat đời EP,7... toàn hảo. Hỏi 146 Trần quang Diệu Sg (tiệm may Phương Hà Nội.)

Honda N-360 EO cần bán gấp. xe màu đỏ tươi, xe tại 149 GiaLong miễn trung gian.

Mazda 1000 EO.5 vận tải nhẹ, xe thiệt tốt bán. 73 Hồng T. Tự Sg.

30 JEEP CHO THUÊ

giá 40.0000đ 1 tháng. Hỏi 61 Chi Lăng, GĐ ĐT 41.530 (giờ làm việc).

MƯỚN XE

APT, VILLA...

Kính mời Quí vị **chủ xe, chủ nhà.** Quí thân chủ, Cty VN và NQ liên lạc **215C VõTánh Sg, Đ.T. 95.166** để **gửi** hoặc **mướn xe nhà** Từ 08 giờ đến 20 giờ mỗi ngày.

MUSTANG MODEL 67.

Số T. Giấy đầy đủ, sáu máy, số thường. Máy lạnh Cassette Origine. 26/6 Nguyễn Bỉnh Khiêm SaiGon.

Bán xe Taxi Dauphine đời EM (số cũ NBW) còn mới đang chạy. giá 700.000đ. Xem xe mỗi ngày 12g đến 15g tại địa chỉ số 168/1A Nguyễn cư Trinh Sg. Xin hỏi bà Năm Chè Đậu.

Fiat 125 E.I 9 dầu toàn hảo bán gấp. màu xanh sậm. Hỏi 21 Phan Kế Bính.

Cho Ngoại kiều thuê xe hơi giá rẻ hiệu Wolkswagen-Jeep-Mercedes v.v... Liên lạc 139-J Võ Tánh ĐT: 92.775.

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ Freezer Sanyo (40L) như mới. 51/73 CaoThắng Saigon.

Analizer Colorval II chưa xài bán 150 ngàn 132 Trương-m-Giảng Saiion.

Máy lạnh Rca1ch

tình trạng 95% dư dùng. Hỏi 217 Nguyễn thiệu Thuật Saigon.

Bán nhiều tủ lạnh Sanyo, Toshiba, Sharp còn mới Hỏi 134/17 Bạch Đằng GĐ Ph. 94445

Hotpoint 2 cửa 420L xả đá tự động kiểu mới nhất Sanyo70L,140L,158L mới nguyên bán luôn nhà. Hỏi 261 (243 chung cư) lầu 1 căn 5 Trương minh Ký.

Tủ lạnh TV Tủ lạnh Hitachi, Sanyo 140L, Sanyo 70L TV RCA 20» tất cả còn thật mới. Hỏi 42 Nguyễn-h-Đức PN.

Ronéo điện đang xài, bán gấp. 119/20 Trần quốc Toản Sg 10.

Hãng Máy Lạnh Nhã Sơn

Bán nhiều loại máy lạnh mới danh tiếng nhất của Mỹ Nhật từ 1 ngựa đến 2 ngựa rưởi (nguyên thùng chưa mở) giá rẻ đặc biệt. bảo đảm 6 tháng, thợ sửa tận nhà. Hỏi số 134 Nguyễn Huỳnh Đức chợ Hòa Bình Chợlớn

Máy bọc nút áo

Một khuôn đóng được nhiều kiểu nút mới lạ và đẹp giá thật hạ. Thủ Đô 302 Hai Bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

Dư dùng bán 1 máy bơm nước của Đức mới 90/0 dùng 4.5 tầng lầu, 1 Radio 4 band National mới 95/0 402A. Hai Bà Trưng Saigon.

Nhiều máy điều hòa 1v,5 bloc mới bán rẻ.72 Huỳnh quang Tiên SG 2 Ông Thiện ĐT. 21.308.

Bán một máy vắt sổ mới hiệu Pegasus kiểu DCM 201 Xin hỏi 72E Phát Diệm (Saigon)

Bán gấp 1 số máy lạnh từ nửa ngựa đến 3 ngựa 110v và 220v Hỏi O.Đức 242A số cũ (mới 274 Nguyễn Minh Chiểu, gần ngã ba Huỳnh-Q-Tiên T.S.N.

Xe LA DALAT

cửa mica 12.000đ có khóa, mui nệm các loại xe, đại hạ giá. Nhà may mui nệm **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.**

Peugeot 403 EA-FB VTN, còn nguyên thủy. 516 Thành Thái CL, giờ làm việc.

Mazda 1000 đời EO.3, màu trắng, Radio.
Ladalat đời ER, EQ xe đặc biệt bán giá hạ. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Dauphine EB 9 nứt xe nhà ít đi. Xin hỏi số 5 hương lộ 15 gần ấp Phú Trung 1 Xã Phú thọ Hòa (GĐ).

Cần mua xe hơi các loại

Mua bán nhanh chóng, đổi gởi huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhanh lẹ. Xin đến Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 1T50 Daihatsu vận tải nhẹ thật tốt xe một đời chủ ER. Xem 291 Trần quốc Toản ngang VQGHC.

Mazda 800 EE 3..
CONTESSA 1300 EE 7...

bán cả 2 xe. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Datsun 1000 EI, 9 dầu Station Wagon. 1 chủ màu trắng. 43 Lê văn Duyệt Sg (Ngã 6).

Fiat 850 Sport EO.2.

xe 2 mui décarpotable nhỏ, gọn, đẹp lộng lẫy. thích hợp với tuổi trẻ. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Toyota 800

Du lịch EI.4 màu đỏ nguyên xứ 1 đời chủ, chắc giá 1T4. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Renault 4CV ER còn mới mới Ô. Bà trả 850 ngàn lại thương lượng. 23/1 Lê v. Duyệt GĐ dầu hẻm Hồng Hoa.

Dauphine EC một đời chủ, máy mới tinh, thùng xe còn nguyên vẹn, trông xe vừa ý ngay, chắc giá 1T15. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, Có thể chân để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Gia lịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và huê **XE, NHÀ.** (cách trường **ĐẠT ĐỨC** 5 căn nhà)

Frigidaire 420L

Sanyo 158L Hitachi 140L Toshiba 140L Panasonic 50L đều mới nguyên loại xả đá tự động hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Fedder Westinghouse. Whirlpool (RCA) Firgidaire GE. 1CV. 1CV5. 2CV. 2CV5 điện 110V-220V. 128/49 Trương minh Giảng (Kỳ Đồng) ĐT 94500.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Bán rẻ lò điện bánh mì, tình trạng hoàn hảo, giá 2T. Hỏi 311-313 Phạm Ngũ Lão Saigon

Sanyo 120L 42.000, Panasonic 140L mới 90% 52.000. Panasonic 60L 29.000 Cassette 11 ngàn. Tất cả tốt hoàn toàn. Hỏi 24A cư xá Đô thành (đường sau lưng bệnh viện Bình Dân nhà có cây bông giấy đỏ).

Bán tủ lạnh Sanyo 150L (45), tủ lạnh Sanyo 200L model (70) 1 lò gaz sáu bếp có lò quay luôn bình ga (70) tất cả mới. 167 Bùi Viện Sg dắt vô tận nhà.

Chuyên máy giặt, bếp ga

Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ

Bán lỗ vốn dưới giá chính thức nhiều máy nhập cảng nguyên chiếc: Sinco Singer, Sincere và Standard Hỏi 192 Cao Thắng SG.

Bán rẻ 2 máy in 65x100 Nhựt, 2 máy đóng và kẻm may sách, 1 máy xếp sách aut. cũ hư, 2 máy uốn tóc xách tay mới (Pháp). 1 tủ lạnh Admiral 310L hoặc đổi TiVi hay xe Mazda, Datsun 1000 dl, Fiat coupé. Hỏi 17 Lý Trần Quán TânĐịnh.

Bán rẻ một xưởng máy cưa D.C.4 mới dem về cao 1m80 1m60 bốn trụ ràng đất 450.000đ bán lại chắc giá 360.000đ hỏi ông Cần cây số 10 đường vào nhà thờ xứ Hòa Bình Hố Nai Biên hoà (gần nhà thờ Hoà Bình).

Bán rẻ 1 Freezer Hitachi500 Lít điện 110 Volts 1 máy làm nước đá cục tròn, sản xuất 100 Kg đá một ngày. 1 máy lạnh xe hơi cho xe Microbus hiệu Eaton tất cả tình trạng nguyên thùng điện thoại 40.513 từ 16giờ.

Máy thêu Necchi Supernova julia 534 còn tốt, bán tại số 46 đường Tân hòa Đông Phú Lâm.

Westinghouse

Bán 1 máy lạnh Westinghouse 17.000 BTU (2 ngựa) 220V. Tình trạng nguyên thuỷ tại 327/13 Phan-đình Phùng Saigon.

Bán 1 Freezer điện 110V giá 25.000đ. Hỏi số 6 đường Lữ Gia Saigon 11.

Toyota Mark II Famifial 4 cửa, nhập cảng nguyên xứ, EO.7, đã điều chỉnh Station Wagon, kiếng xanh máy lạnh, cassette, có gắn kèn bá đồng, 1 đời chủ, chắc giá 2T4 Hỏi ... Công Lý Saigon (ngang Thương ... Tam Đa).

PEUGEOT 404 EH.7

Super Deluxe, màu trắng, máy lạnh Mark IV, Cartridge Stéréo Ant Nguyên thủy, nệm da đỏ có bộ phận chống cắp, xe hoàn toàn thật tốt, hỏi 82 Mạc đỉnh Chi Sgi.

Mazda 1200delux EI 9 nứt màu trắng cỡ 2 gối một đời chủ đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30m số 36 Vân Côi ngay góc)

Honda VTN rất đẹp, máy êm Hỏi nhà buôn Hồng Đức 178 ngã tư Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell từ 16h00)

DAIHATSU EP

vận tải nhẹ chín nứt.

R10 đời EI.3. xe ít đi, một đời chủ. Hỏi 303 Võ Di Nguy PN.

TOYOTA 800 FAM EH

ít đi, đã điều chỉnh. không chỗ dè bán gấp 890.000đ Hỏi 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon 2.

Audi ED.7 du lịch có Radio toànhảo bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Nhận Đăng bộ, sang tên xe điều chỉnh: thùng, máy xin số Taxi. việc làm mau lẹ, đúng hẹn. 361, Lý thái Tổ SG.

R.10 EH.7. màu trắng. nệm tapis nguyên xứ.

Volkswagen Microbus EC.8. Radio. kiến hông. băng nệm.

Datsun 1000 EO.4, Radio, Cassette, màu trắng. 1 đời chủ, xe còn nguyên thủy như mới. Đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Vân Côi ngay góc. Đ.T. 42.600.

La Dalat EP.9...

Còn như mới, ít xử dụng và được bảo trì kỹ lưỡng, một chủ, màu trắng. Bán tại 107 Cách Mạng. giờ nghỉ.

GMC delux EQ 8303 bầu, 3 băng 12 chỗ ngồi trọng tải 1420 KL. Rodage mới 400 cây số, giá 1.950.000đ. Xin hỏi tiệm tạp hóa Kim Sơn số 1387, đường Huỳnh quang Tiên, cư xá Trương Minh Giảng GiaĐịnh.

Mazda 1500 đời 70, 71, 72 mới toanh ER.

Jeep capot bầu, capot cao, Cortina EC.2. Volkswagen NBU toàn hảo 443B Hai bà Trưng Tân Định.

Cortina EC du lịch, xe nguyên thủy bán. 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Vắt sổ Pégassus máy thêu Necchi. 534 Singer Italie Mitsubishi. Sincc ... xanh bán. 356 Minh Mạng Cl

IBM Selectric quả cầu bán vì 3 co chữ 1 co chữ Việt. Hỏi 182/3 Bạch Đằng Gia Định.

Freezer để ướp thịt, hiệu lám nước sinh tố RCA Whirlpool, Kelvinator, tất cả origine thật tốt. Hỏi 265 bis Võ-Tánh Saigon.

2T 1 lò mì sợi. Đầy đủ máy luôn mới. Có compteur điện nước. Hỏi 95/93 Lê v Duyệt (GĐ) sau trường Nữ Lê văn Duyệt

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đứng đắn. chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận giao tận nhà.

Bán 1 tủ lạnh Hoipoint 400L (2 cửa) 1 máy lạnh Fed-ders 2 (ngựa)-1-1 Radio Zenith 8B -1- 1 TV 19inch Admiral. Hỏi 27 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Bán máy Photocopy APECO Roll-O-Matic 281E và 50 quận giấy, 54 Phạm Hồng Thái Chí Hòa. Ngã 3 Ông Tạ.

MÁY LẠNH THẬT TỐT

Cần tiền bán gấp một máy lạnh General Electric 2 ngựa điện 220 Volts, giá nhất định 95.000đ một máy lạnh General Electric 1 ngựa điện 120 Volts giá nhất định 75.000đ Hỏi ông quay. 56 thủ khoa huân SG trong giờ làm việc. điện thoại 90.634

BÁN MÁY CÀY ĐỦ LOẠI

1 máy cày Renault 88, chưa hết rodage, mới 82 giờ. có tại nhà. 1 máy cày Renault 96, 500 giờ. và dù giàn cày phá lâm. Địa chỉ 570 tiệm tạp hóa Đức Vinh vô hẻm 26Đ/9 Pétrus Ký nối dài, bến xe Bảo Lộc Ngã Bảy.

Bán Freezer Sub Zero 800L (80.000đ). Máy điều hòa không khí 220V 14,000 BTU (60.000đ). Hỏi Đông Hải 135A Hồng Thập Tự Saigon.

Máy bọc nút áo

Đẹp rẻ nhất VietNam, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:

— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh. — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia — Sửa lò gas và lò điện.

Xin liên lạc: **ĐẠT-THÀNH**
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel: 95.537 — 96.339

Đánh mất một cặp da cũ có đựng nhiều giấy tờ kế toán của Sovita Cty và Xương Minh Cty. Ai lượm được xin đem lại 107 Nguyễn công Trứ Saigon xin hậu tạ.

Ngoại kiều tên là Mitchel Kistner JR. Có đánh rơi một cái bóp trên đường từ Tân Sơn Nhứt tới số nhà 214 đường Trương minh Ký bằng xích lô máy trong bóp đó có nhiều giấy tờ rất cần thiết. Nếu ai lượm được xin đem đến số nhà như trên tôi xin hậu tạ.

Mất xe

Bị cầm nhầm Falcon NG. Ai thấy ở đâu cho biết xin hậu tạ. Đ.T. 20.815 hoặc 96.760.

Hậu tạ 10.000đ

Tôi có đánh rơi một cái bóp trong có bằng lái xe và giấy tờ, tất cả mang quốc tịch Mỹ, không có tiền. Ai lượm được xin đem lại số 800 ấp 5 Lê quang Định Gia Định ngã tư Xóm Gà đường vô chùa Thiên Hậu, hỏi cô Phụng.

Mất Xe

Toyota Corona EH 5936

Ai thấy xe ở đâu xin liên lạc : 15 Phan kế Bính, Saigon Đ.T 94.343. Chúng tôi xin hậu tạ.

Chị là NGUYỄN THỊ PHƯỢNG. nhắn tin 2 em là NGUYỄN VĂN BỘ và NGUYỄN VĂN VƯỢNG ở đâu về gấp. Má đau nặng. Nếu hai em không về thì Má sẽ chết. Hai em về Ba Má sẽ tha thứ hết. Nếu ai chứa chấp 2 em tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm với pháp luật.

NGUYỄN THỊ PHƯỢNG

Mất 1 xe Honda dame C50 số đăng bộ SB.6842B. Trước cửa thư viện ngày 7-4-73. Bà con nào thấy xin vui lòng chỉ dùm. Liên lạc Cô Hằng. ĐT. 98.278, 243 Gia Long Saigon.

Bố cáo thất tung

Tôi là VÕ THỊ HAI căn cước số 1062337 cấp ngày 29-5 Q. Gò Vấp. Xin lên án thất tung cho chồng tôi là Phan văn Ni số quân 56/800.840 thuộc Trung đoàn 53 KBC 6309 Tiểu đoàn 4/5 đã mất tích vào ngày 20 tháng 8 năm 1969 tại bệnh viện Tiểu khu Tuyên Đức.

MẤT XE

Mazda du lịch El 5932 xin liên lạc 267/17D Trương minh Ký G.Đ. hoặc điện thoại ông Thịnh giờ làm việc : 94.512—94.513, ngoài giờ : 40.549, hậu tạ 700.000đ.

MẤT XE

mất xe Microbus Ford EQ 6019 tại đường Phan chu Trinh Saigon ai thấy xe ở đâu. Xin liên lạc Đ.T. 99.566. Chúng tôi xin hậu tạ.

Mất Jeep ED 2711

ngày 06-04.73 tại 322 Trương M Giảng Sg3.liên lạc địa chỉ trên hoặc ĐT 40.495. Xin hậu tạ.

BS ĐÀM QUANG TOẢN

đã dời phòng mạch về 252 Bắc Hải Saigon 10 (cổng trước cư xá Sĩ Quan Chí Hòa).

Trị bệnh người lớn và trẻ em. Thăm thai và chích ngừa.

Phòng thí nghiệm y khoa

THỬ NGHIỆM

Thử Thai, Máu, Phân, Nước Tiểu, Đàm, Huyết Trắng, để tìm căn nguyên các bệnh. 70B Lê Lợi trước Ciné Vĩnh Lợi. Đ.T. 20.381.

TÌM CON

Con QUANG HUỆ LINH (Bettecé) cựu học sinh (Pasteur). Con về gấp, mẹ đau nặng vì nhớ con. Ai biết cô Linh xin mách giúp địa chỉ 537 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 92.271. Nếu ai chứa chấp cô Linh hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Cha QUANG CẢNH NHÃ

Mất xe Honda SS50V. Số đăng bộ SE4269D số máy : 113.451 số sườn : 113.730, Mất ngày 15-3-73 hồi 11g30 tại Thư Viện Quốc Gia xin chuộc 50.000đ. Liên lạc lô S Chung cư Minh Mạng hoặc ĐT 36132/8 (xin số 8) Bà Ngọc chiều tối.

Mất xe Honda C.50 số SA-1022 B. Tại Chùa Tập Phước (ngã 5 Bình Hòa) Hậu tạ 50.000đ cho ai tìm được. Liên lạc 48/11 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Mất xe Honda dame số đăng GD3769F số sườn 098820, số máy 381.199 mất khoảng 8g tối ngày 5-4-73 tại đường Lê-v-Duyệt. Ai biết chỉ dùm : Xin hậu tạ. Liên lạc Thìn 476/11 Cư xá Trương minh Ký GĐ.

Tôi HUỲNH THỊ HAI đứng tên đăng bộ chiếc xe Sunbeam số EC.4521, đã làm giấy bán và sang tên cho ông Trần huyChương vào ngày 14 tháng 4 năm 1970 tại Saigon. Nếu có việc gì xảy ra tôi không còn chịu trách nhiệm trước pháp luật về chiếc xe nói trên.

Chị Hai (H)

Má đau nặng cho biết địa chỉ hay liên lạc thư từ về. Nhờ chị và T. lâm Nga (GĐ).

XE SCOOTERS

Vespa Super EF 1 đời chủ tốt như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Suzuki. Hỏi 242/47/32 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Vespa Sprint El Vespa Super EF. 1 đời chủ. Bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đ Phùng Sg.

Bán gấp 2 Honda dame xanh 1PC thật tốt. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán gấp 1 xe Honda dame 50cc mới hoàn hảo. Hỏi số 34/29 Cư xá Lữ gia Sg.

Lambro 550 .EG.3 xe nhà nhà thật tốt cần bán. 85B Nguyễn vănThoại GĐ (bar Xuân Mai) vô 50m, số 153/18 (Y-tá).

Honda dame còn tốt. đi xa bơm gấp 136/47 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận (cạnh nhà hàng Trang'S).

Bán 1 xe PC.50 toàn hảo. Hỏi 171 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda dame YJ. SS-68 xe như mới bán ông Châu 260 Trần H. Đạo Sg.

Honda dàn ông số 41 lô V chung cư Vĩnh Hội Saigon 4. ngoài giờ làm việc.

Honda dame YK 2 vít mới 95o/o bán rẻ. Hỏi 226 Lý thái Tổ.

Honda 125 EG.. màu xanh đậm, cần bán. 32/10 Ngô-T-Châu GĐ. (khu hồ tắm Chi Lăng).

Sơn rẻ đẹp

1 Vespa, Lambretta 5000. 1 Honda Suzuki 3.000. 102 Lê văn Duyệt GĐ. kính mời.

Honda CL 90, EP xe thật tốt, như mới 300 ngàn. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

BÁN RẺ MIỄN TRẢ GIÁ

- 2 xe đạp xếp nhập cảng 34.800đ một cái.
- 1 máy sấy tóc chân đứng của Đức 16.000đ.
- 1 bộ cần câu máy Nhật cả máy 14.500đ.
- 1 Phono Radio Auto. Meuble National và trên 100 dĩa nhạc 61.000đ.
- 1 bộ bàn ăn 4 ghế 10.000đ (tất cả đều mới).

25/4 Ngô tùng Châu Gia Định.

170.000đ Vespa EB.3... và Suzuki M15 sơn, máy rất tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (hẻm trường Đại học Vạn Hạnh) dốc cầu Tr.m. Giảng Saigon.

Honda S90. C50. PC50. SS67. Suzuki, Brigestone. Yamaha bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda SS kiểu 69 như mới khui trong thùng, chưa thay vít lửa thật tốt. 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda dame xanh YJ và 1 Brigeston. 54/2 dg Vườn Chuối Sg3.

Cần bán gấp xe Honda dame và Yamaha dame. Xin hỏi tại 66/9 Huỳnh thúc Kháng (sau bệnh viện) Saigon.

Vespa Italie EP.9.. kiểu Ra ly sau kiểu Sprint, rất đẹp. Cần tiền bán rẻ. 177/2 Trần quốc Toản Saigon.

Vespa Mini, như mới rẻ hỏi 25/1 Cao Thắng chợ (PN) hẻm số 3 vô cuối hẻm.

Bán nhiều Honda giá phải chăng 5 C50. 4 SS5097. 3 SS50V. (72) 1 CL50 68. 1 SS 50M 69. 2 Yamaha dàn ông. 3 Yamaha dàn bà kiểu mới, 2 mini Lambretta. 2 PC-50. 4 Gobel. 1 Puch 3 đèn. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô 18m).

PC 50 hoàn hảo, cần tiền bán gấp giá rẻ. Hỏi 93/28 Hoàng hoa Thám Gia Định. ngoài giờ làm việc.

Dư xài bán gấp 1 Honda dam C50, 1 Yamaha dam còn tốt. Hỏi 513/18 Phan Thanh Giản Saigon 3.

Lambretta ED 150, cấp Spécial toàn hảo bán. 333/19/7 Bạch Đằng GĐ. vào hẻm 23 độ 50m quẹo trái.

Honda dame dư dùng bán gấp. giá rẻ 1823/77B mặt tiền lộ 14, góc Nguyễn-v-Thoại, cạnh Vĩ Dân.

Bán 1 mini Lambretta 100.000đ toàn hảo ít đi. Hỏi 222/16A Lý thái Tổ Sg.

Honda dame, SS-67, Suzuki, Bigestone Yamaha. Minilambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

CẦN MUA NHIỀU HONDA

C.50 Lambretta, Vespa, Moto. 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 Mini Vespa 50cc.1 Mini cady lùn dư dùng. Hỏi 281 M Hùng Vương Thị Nghè.

Yamaha đỏ và Goebel. 69bis Ng. Biểu cầu Chữ Y.

Bán Lambretta EP hoàn hảo. Hỏi 2 cư xá Tự Do Phạm Hồng Thái ĐT. 40.742.

Salon Đại Phát

Bán trên 30 xe gắn máy Nhật.Pháp đủ loại bao sang tên.Cần mua nhiều xe mới cũ. 43 Trần Quang Khải Tân Định.

Vespa Piaggio EA 7. máy thật tốt,đường Nguyễn văn Thoại đến Đại Nam. Ngânhàng đi thẳng vào đường Mai Khôi, hết đường quẹo phải. Hỏi tiệm giặt ủi Bạch Tuyết.

Bán gấp 1 Honda dame C 50 còn tốt. Hỏi 102 Trần văn Văn Saigon 3.

Cần bán gấp

Một xe Lambro EP, xe hoàn hảo, xem xe tại 908 hẻm hồ tắm Cộng Hòa đường Phạm hồng Thái GĐ.

Honda dame toàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi 629/47 Phan đình Phùng Sg 3.

Bán Honda 125 còn mới EP. Lambretta EF. EF. EC. EB Honda S90 EQ. EQ. EF. Honda C50 67. Mini Lambretta hay đổi lấy xe cũ, bao sang tên màu lẹ. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

HONDA SUZUKI YAMAHA

Honda Dame đời mới, SS67. SS66. SS69. Yamaha Dame rất tốt, Suzuki 12 và 15. Tất cả toàn hảo, bảo đảm giá rẻ nhứt. 312 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Vespa EM (ý) Máy êm, sơn mới bán 108 ngàn.138 Bàn Cờ SG.

Dư dùng bán rẻ

1 Honda 67 và 1Honda dame đời 1 Hoà hảo. Hỏi 32/1 hẻm 15 Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

«ăn» về món bánh cuốnViệt Nam, món rau muống luộc hoặc dưa giá... Vấn theo các Sinh viên ban Việt, Đại Học Văn Khoa Sài-Gòn sở dĩ có môn VM VN «& môn Việt vì «thiên hạ» «thùa» được cuốn Việt Nam phong tục của Phan Kế Bính,.. «buộc» Sinh Viên mua do «thiên hạ» tự xuất bản và bắt Sinh viên học thuộc lòng cuốn sách trên với tiêu chuẩn «Văn minh VN như rứa» nhờ vậy, cuốn «phong tục VN» tái bản dài dài và làm ăn rất khấm khá.

Vấn theo dư luận giáo giới vụ thay đổi chương trình Sử và Việt kể đến theo ý chung thì tốt đẹp nhưng bên trong lại có sự «méo mó» có suy tính nhưng trước sau vẫn là một dịch vụ «buôn bán» sách giáo khoa.

(NH)

Bán Honda dame, Honda SS 68. 216 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Mini Cady mới, bán thật rẻ. Hỏi 36A Chi Lăng GĐ.

Honda dame và PC50 thật tốt bán rẻ. 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Bán Lambretta NA... A. 85 ngàn. 178/1 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần bán 1 Honda PC50. Hỏi 216/20 Hòa Hưng Sg.

Mini Labretta toàn hảo. 377 Phạm thế Hiền Sg 8.

Bán xe Vespa Super đời EE. ít đi rất tốt, 288/H4 Công Lý Sg.

Vespa Super, Vespa Sprint, ít đi, 1 chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

Cady bán rẻ. Hỏi Kim, 494 (số cũ) Phan th. Giản.

Yamaha dame, bán rẻ. Hỏi 51/73 Cao Thắng Sg 3.

Cần bán gấp PC50. 149/5bis Ngô tùng Châu Sg.

Yamaha dame đời mới tuyệt đẹp. Xem xe chịu liền hoặc đổi Mini Vespa, 59/22 Nguyễn Hoàng CL (bỏ số nhà 59/22 ngoài đi vào 10 căn).

275.000đ Lambretta Spécial EE. 84 ngàn, Vespa EM hoặc NA...A, tất cả máy, sơn, đồng khỏi chê. 597 Pétrus Ký Sg (601 số mới).

Bán BMW 500cc toàn hảo. Hỏi Minh, 23 Tôn Đản Khánh Hội (4).

145 ngàn Honda SS đăng bộ số El... xe toàn hảo. Xem xe ngoài giờ làm việc. 654 Phan-Đ-Phùng Sg 3 hoặc Phone. 92262.

Lambretta E.R

đèn vuông model 72 mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiền Q8.

Rẻ Honda dame, 67, PC50, 68, Suzuki M12, Yamaha, Cady v.v. tại 171 Phạm Hồng Thái gần ngã ba Ông Tạ Gia Định.

Vespa Super đồng sơn máy thật tốt không chỗ dè bán gấp. Hỏi 113 Nguyễn Thiện-Thuật Saigon3.

Tiếp theo **S** *trang 3*

H : Thưa, trong vấn đề phát triển kinh tế thì vấn đề đầu tư ngoại quốc là một vấn đề quan trọng, thì VNCH hiện sẽ có những phương cách gì để thu hút vốn đầu tư ngoại quốc ?

Đ : Có thể nói là về phương diện đầu tư, chúng ta rất là cởi mở và dân chủ, phù hợp với các nước tự do trên thế giới.

(Nghe không rõ)

rất là hấp dẫn. Hấp dẫn ở chỗ là trong các thể thức đầu tư và luật lệ đầu tư, vấn đề tính tiền lời, vấn đề hùn hợp với VN hay là làm riêng, tất cả trên phương diện đó có thể nói rằng rất là cởi mở và dân chủ. Tư bản ngoại quốc không sợ bị quốc hữu hóa hay là có sự bắt buộc rất chặt chẽ như một số quốc gia nào khác.

H : Trong cuộc tiếp xúc với báo giới Mỹ tại câu lạc bộ báo chí, Tổng Thống có đề cập đến đề tài là có thể mở cuộc giao thương với BV. Xin Tổng thống cho biết thêm là với điều kiện nào và trong hoàn cảnh nào ?

Đ : Tôi có quan niệm rằng mặc dầu Đông Dương ngày nay có 4 quốc gia riêng biệt, Cao Mên, Ai Lao, VNCH và Bắc Việt, mặc dầu giữa ta và BV là hai miền tạm thời có hai Chánh phủ, có hai nhân dân trong lúc chờ đợi một sự thống nhất bằng phương tiện hòa bình và dân chủ, tuy nhiên chúng tôi vẫn quan niệm rằng ở trên phương diện kinh tế và thương mại không cần nghĩ đến những thể chế chính trị nội bộ của ai. Nếu như mình muốn sự giao thương kinh tế đặt trên cơ sở tôn trọng quyền lợi giữa nhau và không có những điều kiện chính trị nào khác ràng buộc, nhất là không có điều kiện cho phép Cộng sản thôn tính miền Nam, thì giữa miền Nam và miền Bắc, khi mà hòa bình được tôn trọng và cam kết, thì vấn đề liên lạc kinh tế có thể là vấn đề được đầu tiên để cập tới trong cái hoàn cảnh hòa bình. Về kinh tế, miền Nam chúng ta cũng có những sản phẩm có thể đưa ra miền Bắc và chúng ta cũng có thể mua những số sản phẩm ở miền Bắc vào. Vậy công tác về mặt giao thương có thể làm ngay được kể cả việc lập lại con đường xe lửa từ Bắc vào Nam, từ Nam ra Bắc như trước vì nó có thể giúp cho việc trao đổi thương mại. Nhưng mà tôi cũng xin nói lại là những việc đó chỉ làm được trong tinh thần hòa bình và trong khung cảnh hòa bình.

H : Thưa, sau cùng xin Tổng Thống cho biết phái đoàn VNCH sẽ còn ghé thăm những nước nào nữa sau cuộc viếng thăm Hoa Kỳ và mục đích của cuộc viếng thăm này ra sao ?

Đ : Tôi sẽ ghé La Mã để viếng thăm Đức Giáo Hoàng vì Ngài cũng đã lưu ý đến vấn đề hòa bình của VN. Tôi cũng sẽ đến Luân Đôn, Tây Đức, Đại Hàn, Đài Bắc, tất cả những nơi mà chúng tôi sẽ ghé cũng có mục đích như là ở Hoa Kỳ, nghĩa là nơi nào đã giúp đỡ chúng ta về phương diện binh sĩ, tham chiến hay là về phương diện xã hội kinh tế từ nhiều năm qua. Đó là cái dịp để chúng tôi cám ơn Chính phủ và nhân dân họ. Chúng tôi cũng nghĩ đến chuyện liên lạc về vấn đề phát triển và hợp tác kinh tế trong thời hậu chiến đối với các quốc gia đó.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

Robert C.Ones 24 tuổi, và Harry Freeman 25t, cho biết họ đã gặp nhau trong lúc học đạo để thờ thành mục sư.

Freeman tuyên bố : «chúng tôi muốn xác nhận sự cam kết giữa hai người chúng tôi trong một buổi lễ công cộng» và họ còn nói «thật là điều quan trọng để chúng tôi kết ước với nhau trước nhà thờ vì Chúa là một phần trong đời sống của chúng tôi».

Giám mục Edward G. Carroll trong một bức thư gửi cho mục sư William E. Alpers vào tuần trước cho biết ông chống đối buổi lễ trên vì luật pháp tại tiểu bang Massechusetts không cho phép những người cùng phái kết hôn.

Giám mục Carroll viết : «Quyết định cử hành lễ cưới chỉ thuộc quyền của ngài nếu điều đó phù hợp với luật pháp tại tiểu bang Massachusetts và quy luật giáo hội Mothodist».

Mục sư Alperts cho biết ông thỏa thuận làm lễ cưới cho hai người vì họ «yêu cầu tôi cử hành hôn lễ và tôi tin là tình yêu thiêng liêng và xâu xa của họ đã được Chúa chứng nhận».

Rẻ 1/2 tiền

T.V đủ loại từ 9 đến 23' có chân và để bàn. Zenith 19' RCA 19-20'. Sanyo 10' 20'. Toshiba 19'. Admiral 19'. Denon 19'. Hỏi Sóng 96A, Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

40.000đ Akai M8. 45.000 Akai 1710W (vỏ gỗ). 160.000đ Loa AR3. 45.000đ Loa AR4X. 25.000đ Loa BX200 (60W). 8000đ cặp loa xe hơi 10w nguyên hộp (nhận mua đổi bù) 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Dạy sửa và sửa

Radio Tivi thực hành, dễ hiểu, học phí hạ bảo đảm 4 tháng rành nghề, sáng-chiều-tối. 274 Nguyễn duy Dương 274.

Akai M9. 1800SD loa CS22A Tivi 19 Meuble có cửa (58) 16 (42) Sony 12 (37) 9 (35) 531/4 Nguyễn tri Phương C.L.

Akai 1710 (40) thu băng Stéréo Sharp (34) thu băng Stéréo Aiwa (48). Ampli Kenwood 140X. Kenwood KR100. Cặp loa Pioneer mới 100o/o (18). Hỏi 463B/37 Lê v Duyệt Sg (trên lầu).

Nhờ tìm

Có sẵn thân chủ đợi quí vị đến đổi mua bán Ampl Tape Recorder tại 31A Hùng Vương SG 10.

Cần tiền bán rẻ TV

Zenith 20, 50.000đ Motorola 19' 35,000đ, RCA 19' 42.000đ. Denon 19' 45.000đ. Nec 16' 40. Zenith 12' 33. National 19' 49.000đ có chân, Denon 19' 48. National 20' 65. 60.000đ để bàn, Panasonic 9' 37, Sanyo 10' 40. Tất cả đều còn mới. Hỏi 67 Cống Quỳnh SG.2.

Nơi tập trung ?

Cựu chuyên viên P.X Cofat Chợlớn Để bảo đảm kỹ thuật điện tử cho các loại máy.

- Mr Lợi : Amplifier.
- Mr Khuyến Tape Recorder.
- Mr Espinosar (Phi Luật Tân) : Télévision tại phòng kỹ thuật Sansui 31A Hùng Vương Saigon 10.

TIẾP THEO **L** TRANG 8

Đến trại giam tôi được biết, cái toán khác nhiều người đi không nổi thì họ bắn chết rồi dầy xác xuống sông.

Thịt rắn sống chấm muối

Trung tá Triển kể tiếp :

— Trên đường đi họ cho chúng tôi ăn 2 nắm 1 người, tức là sáng sớm nấu sẵn ăn rồi gói theo ăn trưa, tối đến trạm mới ăn ở đó. Vì đói nên trên đường đi chúng tôi thèm đủ thứ. Lúc đầu thì chúng tôi ngắt lá và trái cây rừng ăn,nhưng sau họ cấm không cho hái hay nhặt một cái gì ăn hết. Đại tá Bình thì có tật uống nhiều nước, một hôm chắc vừa đói vừa khát quá. Đại Tá lén nhặt một trái sim rụng nhưng bị tụi nó nhìn thấy, vậy là tụi nó chửi như tát nước vào mặt, nhất là vào các bữa ăn, nó vừa canh chúng tôi ăn vừa chửi. À 1 hồi đầu khi mà họ chưa cấm chúng tôi có đập được một con rắn nhỏ và bác sĩ Thiệu đã dùng tre lột da cho rắn rồi bóp với muối ăn sống.

Hồi còn ở miền Nam thì chúng tôi đi ban ngày nhưng ra Bắc thì chúng tôi đi toàn vào ban đêm và toàn là đi bộ. Từ ga Thường Tín gần Hà nội đến trại giam chúng tôi được đi bằng xe Malotova và đi ban ngày.

Còn điều đặc biệt nữa là ra khỏi đất của miền Nam được 2 ngày tức là từ ngày 2-9-72 trở đi chúng tôi không bị trói nữa. Đến ga Thường Tín đêm 9 rạng ngày 10 tháng 10 lúc 3giờ sáng ngày 11 chúng tôi đến trại giam Lạng Sơn.

(Còn tiếp)

Cần mua 1 giàn nhạc hát băng. tel 50854, (60165 Q.Sự) 461 Lý thái Tổ.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Mua, bán, đổi

Đủ loại TV Nhật cũ mới (có hóa đơn). Giá thật thả. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

BÁN TIVI RẺ !

Muốn mua Tivi lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình, xài điện, giá rẻ, máy tốt. Chắc ăn hơn hết Quí khách cứ đến **T.V. THANH PHONG 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon** (mở cửa suốt ngày từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối).

Bán thật rẻ Teac 4070G. 4010SL. 4010S. 2070. Loa AR2ax, AR4x, Loa SP3500. 2500. 2000. 1500. CS99A, CS99. CS88A. CS77A. 33A. Ampli Sansui 7.000. 4500. QS500. 5000 X. 5000A. Pioneer QX8000. CX 9000. SX2500. SX990. SX1500 TD. Kenwood 5150. Akai M11. M10. M9 vỏ gỗ. 1710W. 1810SD. 220D. 200D. 365G. Sony 730. 580. 366. 630. Cassette TC165. 127. Echo Sansui 500. 202. Quay dĩa Garrard 95B. PL50. PE2090. Và nhiều máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp tận nhà. Có nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật). Xin bấm chuông.

CẦN NGƯỜI

CẦN MUỐN NGƯỜI LÀM

mời quý vị tới **Thăng Long Dịch vụ** số **180 Lê-v-Duyệt Sg** hoặc gọi **ĐT.41969** sẽ được giới thiệu ngay người chọn lọc **có đủ khả năng nghề nghiệp** thật thà sạch sẽ bảo đảm.

Đà Nẵng cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở. Xin hỏi Hotel Tân'S 40-42 Nguyễn văn Thoại GĐ.

MUỐN KIẾM VIỆC LÀM

tư gia câu lạc bộ, khách sạn mau mau tới **Thăng Long dịch vụ** số **180 Lê văn Duyệt Sg.** Trong khi chờ việc có chỗ ăn, ở đủ tiện nghi và hợp pháp.

Cần một cô 18-45 tuổi đi ngoại quốc giúp việc văn phòng, biết Pháp ngữ, lương hậu. Liên lạc tại 91 Lê văn Duyệt Sg (văn phòng đại diện) giờ làm việc.

Quán Hương - Chiều khai trương 10-4-73 các món nhậu thuần túy cần 1 thâu ngân, nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, 25 Hòa Hảo Khu Phố Bình Chung cư Minh Mạng. Tư Cụt kính mời.

Cần một nữ kế toán giỏi siêng năng, chữ đẹp, biết đánh máy. Hỏi ông Kinh Cty Bông Bạch Tuyết 148 Nguyễn minh Chiểu Lăng cha cả Tân Sơn Nhứt.

Cần hai nam thư ký giao dịch biết đánh máy, phải có xe và hợp lệ QD gởi đơn hộp thơ 286 CL.

Cần một em gái trên 12 tuổi (có người bảo đảm) giúp việc vặt. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cai thầu rất rành nghề xây cất Bình-định, villa, phố lầu tân thời, theo kiến trúc. Xin hợp tác hoặc làm công. Xin hỏi tại 491/1A Trương Minh Giảng Saigon 3.

Cần phụ tá Giám đốc thay mặt chủ trông coi văn phòng tại Vũng Tàu thế chân 1000,000đ lương hậu. Hỏi 65A Nguyễn thái Học Vũng Tàu (trong giờ làm việc).

Cai thầu rất rành nghề xây cất Bình định Villa phố lầu Tân Thời theo kiến trúc. Xin hợp tác hoặc làm công. Xin hỏi tại 491/1A đường Trương Giảng Saigon3.

Có việc làm ngay

miễn phí gấp cho **5** bà **Bếp** giỏi làm cho VN và ngoại kiều. **10 chị giữ em** và **bồi, 2 tài xế** giỏi. **1 thư ký, 2 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện. Hỏi số **5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon. (Trần qu. Khải quẹo vô XómChùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có ngay rất nhiều người thạo việc như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế, y tá v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ. (Nơi đáng tin cậy nhất)

8.000đ một phần ăn 6 món dùng cho 2 người thơm ngon và rẻ nhất mọi nơi. Nhận đến nhà ăn và mang đến tận nhà. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon (Bót Công Lộ đi thẳng vào hẻm).

Cần 1 cô thợ may thật rành về Âu phục phụ nữ để hợp tác. Mời đến 21/14 Nguyễn Thiện Thuật (SG).

Muốn lợi nhiều

Đã có 800TV đất trong Đô Thành, mặt tiền, phồn thịnh. Cần người có vốn, biết tổ chức Patin, xin hỏi chủ đất 287 Phạm thế Hiển.

Cần người 2 lao công độc thân trên 43 tuổi hoặc HLTT quân dịch, khoẻ mạnh, biết lội, bao ăn ở. Hỏi 132 Trần Nhân Tôn ngã bảy, kế rạp hát bóng Mỹ Đô, buổi sáng.

Cần 1 bà nấu Tây Việt. món nhậu 1 chị giặt ủi biết cắt may máy. Hỏi 17, Lý Trần Quán TânĐịnh Sg1.

Có việc làm ngay

Cần gấp 10 chị giúp việc nhà, 6 cô giữ em, 4 bồi, bếp, 2 tài xế làm cho nhà hàng và gia đình tử tế. Hỏi 277 Hai bà Trưng SG (góc Hiền Vương).

Cần 1 Nam đệ tứ 19t. được miễn dịch hiền lành để giúp việc thờ phượng và sai vặt. Phải có người nhà bảo lãnh, lương cao, ăn ở luôn không dùng tuổi xin miễn đến. Hỏi 38/9B đường Trần khắc Chân Tân Định sáng từ 10 giờ đến 12 giờ.

Nhắn tin em KỊCH trước ở Đức Hòa bây giờ con ở đâu ? Mong gặp tại địa chỉ kể trên.

Cần 1 chị rành nấu ăn và dọn dẹp việc nhà, lương tháng 8000đ ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 175 Tự Do Saigon.

Cần bếp giỏi

Đã từng nấu tại các quán nhậu, và các thức ăn cho nhà hàng để làm việc tại Nha Trang. Hỏi 116 Lê Lai Saigon.

Có việc làm ngay

Cho 16 chị giúp việc nhà, 10 giữ em,5 em sai vặt, 3 bồi bếp, 1 tài xế. Hỏi, 786 Phan đ. Phùng Sg, (góc Lý thái Tổ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?

Đủ mọi giới : Lao động, Thầy, Thợ... Xin liên lạc địa chỉ trên hay **Đ.T. 24019.**

Cần 15 cô đi Cam Ranh từ 18 tuổi cho tới 20 tuổi không biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận. Hỏi đường Pétrus Ký bến xe Hiệp Hưng đi Nha Trang hỏi tại quán cà phê bao ăn ở.

Cần gấp Thợ sửa Vespa Lambretta thật giỏi Thợ sửa tủ lạnh, máy lạnh, thật giỏi lương bổng trọng hậu. Mời đến số 104 đường Tống Đốc Phương Chợlớn Thương lượng Thâu nhận dạy học nghề từ 14 đến 18 tuổi Kỹ nghệ điện lạnh, v.v... Tivi, Radio cassette. Moteur, sửa xe Honda Vespa, Lam... v.v...

Cần 2 người ở quê, Miền Nam làm vườn rẫy cho đem vợ con theo. Hỏi 8 Lý Thánh Nguyên Chợ Lớn (Gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần 1 thợ may ráp giỏi, lương hậu. Miễn tập sự. 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần gấp một chị giúp việc nhà. Lương hậu, 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

CẦN TUYỂN

Từ 16t. đến 55 tuổi

Lực học nào cũng được. Điều kiện phải học xong 1 khóa THÀNH MỸ Trường dạy may lớn nhất Saigon.Ghi tên mỗi ngày tại 339B Đại lộ Pétrus Ký S/g(nếu ở tỉnh.Thư hỏi kèm 20đ)

Cần giáo sư Anh văn có kinh nghiệm, khả năng, tận tâm và đứng đắn. Phải nói được tiếng Anh lưu loát và đúng tiêu chuẩn Xin viết thư kèm đầy đủ chi tiết gởi tới Ông Giám Đốc Hộp thư 679 Saigon. Thù lao cao nhất. Thủ Đô

Cần gấp người hợp tác trông nom tiệm hớt tóc có máy lạnh, hoặc cho thuê. Bán 1 máy phát điện C/X 15 KVA hiệu Pháp. Xin hỏi nhà may Lan Anh 151 Nguyễn-h-Đức Phú Nhuận ĐT.42866.

Cần 2 cô thâu ngân trẻ đẹp ăn ở lại, lương 12.000. Hỏi 139/H6 Chung cư Yên Đỗ.

Cần thợ may mui nệm xe hơi và Salon, Hỏi 474 Minh Mạng Chợ lớn.

Cần đầu bếp

Nấu các món nhậu miền Nam thật rành nghề đã từng hợp tác với những quán nhậu, lương và hoa hồng hậu, tập sự xin miễn đến. Hỏi ông Hợp 93 Lê văn Linh (góc chợ Xóm Chiếu) Khách Hội từ 2g-6g chiều mỗi ngày.

Cần gấp 1 số Nam, nữ Thanh Niên, để huấn luyện làm Trình dược viên và bán thuốc Tây. Học Lực Trung học trở lên. Sau khóa học được giới thiệu làm tại Saigon và các Tỉnh. Dành ưu tiên đặc biệt cho Nam Nữ SV, Học sinh. Có lớp dạy làm chủ nhà thuốc. Hỏi Hiếu Học 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (Giáp giới Hồng thập Tự).

Tìm người làm

Xin Đ.T cho 93.667 (117 Pasteur) chắc chắn Quí vị sẽ hài lòng.

Bán rẻ một số sách khoa học cho các trường làm phần thưởng học sinh. Có hoa hồng cao cho người trung gian. Bà Hùng 513/6 Phan thanh Giản Sg.

Tìm Việc Làm KẾT BẠN

Mời đến 117 Pasteur, nhanh chóng đứng-đắn, hiệu quả.

Các bạn nam nữ

mọi lứa tuổi muốn có thêm bạn mới trong giới SVHS, Sĩ quan, Công kỹ thương gia trí thức, đứng đắn hoặc bạn dự tiệc liên hoan văn nghệ v.v.. liên lạc Tây Liên 44K/4 Huỳnh Quang Tiên PN Gia Định (cạnh nhà thờ 3 cường).

Patin Xuân Mai

Cần gấp : 4 cô thâu ngân trẻ đẹp, học lực từ Trung học trở lên. Có điều kiện (làm nửa ngày) **4 H.L.V. Patin 2** nam 2 nữ (làm nửa ngày). **1 Nam Giám Thị** khỏe mạnh, hoạt bát, học lực Tr.học trở lên, cao trên 1,60m tuổi (30-45) L/L Ông Hoàn nhà hàng XuânMai (đầu cầu Phan Th. Giản Xa Lộ).

Cần thợ sửa TV

— Và một số học nghề. — Một bà bồi. Một thợ sơn xe. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Sg.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI

bồi bếp, người giúp việc nhà và coi em. Thư Ký, Tài xế, xin liên lạc ngay trung tâm dịch vụ 139.J Võ Tánh SG. ĐT.92775.Cung cấp mau chóng, nhân công đảm bảo.

SÂN TRƯỢT HẮC BẢO

sắp khai trương cần Huấn Luyện viên hợp tác. 414 Võ Tánh GĐ (ngã tư Bảy Hiền).

Cần một người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi tại 74 Lê văn Duyệt GĐ (nhà thuốc tây Ngô Châu).

Cần thợ giỏi sửa xe gắn máy. Hỏi tiệm Hoàng 100 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần gấp một cô bán thuốc tây thạo việc độc thân, ở vùng Khánh hội. Hỏi 290 Trịnh minh Thế Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi quán Thanh Hương số 4D HùngVương (góc Trần Bình Trọng HùngVương).

Cần nam lao công 25 tới 45 tuổi trạm xăng Bưu điện 90 Hai Bà Trưng Saigon.

Ảnh viện cần thêm một thợ sửa Phim. làm sấp hoặc ăn ở tại Tiệm. Hỏi 277 Hậu Giang, Cholon. Bán một rọi hình Oméga mới.

Nhà Hàng lớn cần gấp 2 cô thu ngân viên tuổi từ 18 đến 22, duyên dáng, trẻ đẹp rành ngoại ngữ, 2 nam bồi bàn chuyên nghiệp không rành miễn đến. Hỏi số 57 Phan thanh Giản nối dài Xa Lộ Saigon Nhà Hàng Hồng Hoa.

Cộng tác Nhà trường cần cộng tác G.S. mở lớp dạy tiếng Nhật, kế toán, đánh máy hoặc các lớp khác. Ô Song 231/30 Trương minh Ký GĐ.

Cần dẹp tiệm bán lại tất cả đồ nghề sửa xe Lambretta Vespa Honda và gắn máy từ lớn, tủ nhỏ ô tô, đá mài mo tra, bàn nguội và nhiều đồ nghề khác. Hỏi photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký (ngã tư Hùng Vương PétrusKý Saigon).

Cần nữ thư ký duyên dáng, lịch thiệp. 206A Võ Tánh Sg.

Quí Ông Bà cần người làm thư ký, bồi, giữ em v.v... Xin mời đến 51 Võ Tánh Saigon Cần đi làm, ai muốn xin việc làm (bất cứ việc gì) liên lạc địa chỉ trên sẽ được giúp đỡ có việc làm ngay.

Cần một người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi số 74 Lê Văn Duyệt Gia Định (nhà thuốc 137 Ngô Châu).

MỚI LẠ ! TIỆN LỢI 99249

Bất kỳ ngày giờ nào chỉ cần gọi điện thoại 99.249 mọi việc của quý vị cần đăng báo sẽ được nhanh hơn và rẻ hơn : Nhân viên chúng tôi sẽ đến tận nhà Quý vị trực tiếp thu nhận mà giá vẫn không tăng !

Cần gấp 4 chị bồi phòng khách sạn, 2 tài xế DL ăn ở tại chủ, 1 bếp quán ăn, 1 lao công và một ông già làm vườn. Trả lương hậu. Hỏi Quán Trang 85 Phan thanh Giản Đakao, SG.

Cần gấp 2 cô thư ký đánh máy, 2 cô thư ký giao dịch, 1 ông tài xế lớn tuổi, Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Trả lương hậu

cho 10 bà bếp giỏi, 10 cô giúp việc nhà và coi em, làm cho Ngoại Kiều và Gia đình thương gia VN. Hỏi 139.J Võ Tánh, Saigon.

NHÀ MAY PHƯỢNG

cần 2 cô thợ cắt đồ Âu và Việt phục phụ nữ. Thật rành nghề,lương cao hoặc chia. Địa chỉ : Nhà may Phượng 022 lô G. đường Sư Vạn Hạnh (chung cư Minh Mạng Chợ Lớn).

Quán Thanh Thúy

Cần gấp, nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, lâm chia. Hỏi tại số 137/5D Nguyễn minh Chiểu (nối dài) Lăng Cha Cả.

Quí Bạn đừng vội tuyệt vọng vì tình duyên dang dở hay đường tình đến muộn. Hân hạnh giới thiệu, tiếp đón Quí Bạn tại số 51 Võ Tánh Saigon, gặp bà Kiều Oanh giúp đỡ Quí Bạn sẽ đạt được ý nguyện (không phân biệt địa vị và tuổi tác).

Cần 1 bà quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi. Hỏi số 154 Nguyễn Phi Khanh (TânĐịnh) từ 2g đến 4g chiều.

Cần 1 người hợp tác, làm móng tay chia. Xin liên lạc 96/12 Lê Lai Sg từ 19giờ.

Cần 1 gái 18 tuổi làm việc vặt tối về. Hỏi số 013 lô H chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg3

TV-RADIO

Mới về Teac 4070 Sansui 5000A/W (chưa khui). Xin hỏi 629 Petrus Ký Sg. (bến xe Dalat) Xuân Viên.

Bán gấp ! ! ! 1 TV National 19», TF92MA 58.000đ, 1 TV Aiwa 12» 12TO2 43.000đ. Mời đến 84 Lê-quang Định Gia Định.

Cần mua các loại TiVi cũ của Nhật, có hóa đơn, giá cao. Liên lạc : 77 Nguyễn Th. Thuật hoặc 63 Nguyễn Trãi. Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

Bán Teac A110 Cassette Deck, thùng sách đầy đủ mới 63. Nivico 660U Cassette deck 30. National 255 Cassete deck Pioneer 27. Panasonic SE.9000HG loại meuble 95. Akai 200D Tape deck hỏi 465 Nguyễn Hoàng Sg 5. ngoài giờ làm việc.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.** **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg

Nec 19' Sonyo 16' hình thật rõ. Hỏi 030 Lô B chung cư Nguyễn th Thuật Sg.

Thâu băng Sony 730, Teac A.1500 Ampli Pioneer SX.2.500 (có Remote Control). Sansui 5000A (vỏ gỗ và sắt) Kenwood 5150 Loa Sonics AS.61, SP.2000. Quay dĩa Nivico model 471 (có thùng sách) bán. Hỏi 139/5 đường Cao Thắng, trong chợ Phú Nhuận.

Loa CS99A, 88A, Fisher XP7. Hỏi 180 dg Đồng Khánh Chợlớn.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật.

Sony 440.

Autoreverse, dual capstan. bi rotor, quay dĩa Garrard 95B Elac 50H, Teac 4010SL. Dolby Teac AN 80 nguyên thùng. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Sansui 5000A Cassette Deckauto. 1 công trườngTự Do Thị Nghè ĐT 95823 **cần mua** nhiều T.V ampli thâu băng loa.

Mua TV Radio-Cassette GIÁ THẬT CAO

Trả ngay tiền mặt đến 67 Cống Quỳnh Sg.

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu?

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bắc tril, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

Vàng thao lẫn lộn muốn thâu băng...

- Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...
- Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại :

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUÂN** KIOSQUE SỐ **7** NGUYỄN HUỆ

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ. Có sẵn, Teac 4070, Sansui 5000AW (mới về chưa khui), Akai 1730SS (4 channel), Echo RA500. Loa CS99, SP3000. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** ngã Bảy, (bến xe Dalat).

Mua bán đổi bù

Kenwood KR100 Pioneer SX2000 SX1000TW. Denon 2 loa Teac 1500A Akai 200D 150D loa BX200 300 ASK 305 Sony 530 540 TV. Nec 23in 12in 052 Sư vạn Hạnh (chung cư);

Bán rẻ 1 Ampli Poineer, SX-2500 (340watt) có thùng sách mới (120) khỏi trả giá. Hỏi 304/152 Phạm thế Hiển Quận 8.

Teac 4010S Loa Fisher XP5, Goral BX.70. Harman Kardon (cassette Mỹ) Ampli Nivico tuner riêng. 461 Lý thái Tổ Saigon.

QS500 rear-amplifier Sansui 2/4 channel và máy chiếu phim Slide hiệu Argus. 228 Hai bà Trưng Saigon.

VH và bạc

1057 d.l Trần hưng Đạo ĐT 37.402 chuyên môn sửa chữa tất cả các loại Tape-Ampli-Tuner đủ các hiệu trên thị trường.

TV 16in 53.000đ. 9 in 28.000đ thật mới, tốt, bán gấp. DC số cũ 57 Bùi H Nghĩa Cầu Sắt Đakao.

AMPLI : Hư, hát nóng

THÂU BĂNG : Mất Treble, thâu bị xì.

Xin đem đến xưởng điện tử.

Hiển 186 Lê Lai ĐT : 21.179

— Sửa chữa tất cả máy có tên trong trang báo này. — Làm việc từ 8giờ sáng đến 8 giờ tối luôn Chủ Nhật.

68.000đ Denon 19in (meuble) có chân, cửa mới 90% hình ảnh rõ, âm thanh nổi. Hỏi 455 (hẻm Thuốc Tây Ngọc Sương) số 421/2 Võ di Nguy P.N (lộ vô 30m).

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO

Nhận sửa chữa và bảo trì các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette** 900đ lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, điều chỉnh lại 2 bên cho đều nhau, để bảo toàn cho máy được bền bỉ, không bị rỉ sét lâu hư. Trung Tâm Sửa Chữa **Xuân Đồ** 241, Hai bà Trưng (ngang nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi) điện thoại : **97074.**

Radio TV Phương Hướng 67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555. (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

AMPLI TV HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

AMPLI FISHER 800T,

Marrant 30, 250TX. Pioneer SX-9000, 2500, 1000TW. Sansui 6500. 4500, QS500, 5000X, 5000AW, 2000X. Teac 4070G, 4010SL, 4010S, 1500W. Akai 2000S, M11, 1800SD, 220D, 200D, 1730SS. Sony TC730, 580. Deck Cassette Pioneer T3500 (đầu Perrite, có dolby) Akai C30D. Panasonic 277 US. Quay dĩa PL41. Garrard 95BL. Echo 202W, RA500. Loa AR3A. 2AX, 4X. Pioneer CS99A, 88A, 77A, CS05. Sansui SP3500. 2500. Giá cả chắc thật, máy móc bảo đảm, Xin đến 85 Hùng Vương Chợlớn (sau lưng hãng thuốc Mic An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn). Nhận mua và đổi máy cũ vào với giá cao.

Sửa Tivi 2.000đ

Nhân dịp mở thêm chi nhánh thứ 9 tại số 115 Nguyễn Lâm (bên hông vận động trường Cộng Hòa, gần chợ và Phường Nguyễn tri Phương Quận 10), chuyên viên đến tận nhà sửa truyền hình, tủ lạnh, quạt, moteur máy may. Đặc biệt Tivi chỉ tính giá 2.000đ (luôn công và đồ thay). Máy hư ít điều chỉnh miễn phí. Bảo đảm 6 tháng.

300đ sang băng nhạc

Trung Tâm Sang Băng Hoàn Mỹ do nhạc sĩ Tuấn Khanh phụ trách dùng toàn máy Teac 4010SL, TC165, nổi tiếng vì kỹ thuật tuyệt vời, đầy đủ băng nhạc Việt, Ngoại quốc hay nhất. 215/G8 Chi Lăng hay hẻm 330 Võ di Nguy Phú Nhuận.



6 TIẾP THEO TRANG 1

đầy đủ» nhưng ông tỏ ý mong rằng chính người VN phải tự tìm kiếm một giải pháp hòa bình với nhau để nhiệm vụ của UB không còn cần thiết nữa.

Đại sứ Gauvin tuyên bố như trên tại một buổi tiệc tối của Hội «Lions Club» một vài giờ sau khi các thi hài của các nạn nhân trên chiếc máy bay ngộ nạn được đưa về đến phi trường Tân Sơn Nhất. Những người chết này gồm một Gia nã đại, một Nam Dương và hai Hung gia Lợi. Ngoài ra còn có xác của hai người Mỹ và một Phi luật Tân trong phi hành đoàn. Tất cả bảy người này bị cháy nám rất khó nhận diện. Về phần xác của 2 nhân viên liên lạc của VC, tin cho biết là VC đã giữ lại ở Gio Linh.

Một buổi lễ mặc niệm cho những nhân viên bảo vệ hoà bình đầu tiên bị thiệt mạng tại VN đã được cử hành trong không khí trang nghiêm u buồn tại một góc sân bay TSN, khi chiếc máy bay chở thi hài nạn nhân hạ cánh tại khu của Hãng Hàng Không Air America. Mỗi thi hài được phủ bằng quốc kỳ của mình. Có khoảng 200 người dự khán buổi lễ.

Tất cả đại diện của bốn thành viên trong UB đều có mặt. Ngoài ra còn có sự hiện diện của 1 vị tướng Mỹ, đại diện cho nước Mỹ.

Nhiều người đã cất tiếng khóc khi các thi hài được đưa lên các chiếc xe tải thương. Được biết xác của những người quá cố sẽ được đưa về nước của họ trong vòng 2 hoặc 3 ngày tới.

Theo tin Reuter, hãng thông tấn báo chí GNĐ tại Toronto hôm thứ Hai thuật lời ông Vernon Turner, một nhân viên cao cấp trong phái đoàn GNĐ tại VN cho hay phái đoàn GNĐ đang cứu xét việc rút khỏi các địa điểm quan sát ngưng bắn tại vùng VC sau vụ trực thăng của uỷ hội quốc tế bị bắn rơi.

Tại Otttawa, Ngoại trưởng Gia nã Đại Mitchell Sharp hôm Chủ Nhật tuyên bố với báo chí tại phi trường là việc chiếc trực thăng quan sát của Uỷ Hội Giám sát QT tại VN bị bắn rớt làm 9 người thiệt mạng có thể biện minh cho điều chấm dứt vai trò của Uỷ hội này tại VN. Tuy nhiên ông nói biến cố này không thể làm cho Gia Nã Đại đơn phương rút lui sớm khỏi UHQT vì GNĐ cũng như Nam Dương, Hung và Ba Lan đều sẵn sàng chấp nhận những rủi ro vì lợi ích cho hòa bình.

NT Sharp nói ông lấy làm tiếc về thái độ thiếu hợp tác của VC trong vụ này khi được biết là trưởng phái đoàn GNĐ tại VN không được phép tới nơi xảy ra tai nạn. Ông nêu rõ là các trực thăng của Uỷ hội Quốc tế đều mang những màu sắc rõ rệt và từ dưới đất có thể nhận ra dễ dàng.

Thủ tướng GNĐ Trudeau nói chính phủ ông không thể quyết định rằng một vụ rắc rối như trên có nghĩa là sự chấm dứt hòa bình tại VN nhưng ông nói tiếp «nếu không có mục tiêu gì cho việc chúng tôi lưu lại VN thì chúng tôi sẽ rút lui».

Tại Jakatta, bộ Quốc phòng Nam dương hôm thứ Hai tuyên bố rất lấy làm tiếc về trực thăng Uỷ hội quốc tế bị bắn rớt và cho hay thi hài Trung tá Gunawan sẽ được đưa về Nam dương ngày thứ Ba.

Trong khi vụ chiếc trực thăng của UBQT bị bắn rớt trên đây hãy còn nóng bỏng thì hôm thứ Hai lại thêm 2 chiếc trực thăng khác, một của Ban LHQS và một của Uỷ Ban Quốc Tế, bị Cộng quân từ dưới đất bắn lên trong khi đang trên đường công tác ở vùng Châu thổ Sông Cửu Long.

Phát ngôn nhân quân lực VNCH cho biết là chiếc trực thăng chở nhân viên Ban LHQS bị trúng 6 viên đạn của Cộng quân và bắt buộc phải hạ cánh khẩn cấp xuống một vùng VC thuộc tỉnh Chương Thiện. Còn chiếc thứ hai chở nhân viên của Uỷ Ban QT cũng bị Cq bắn lên khi bay gần Cần Thơ, nhưng chiếc này đã thoát được lưới đạn. Tin cho biết, những người trên 2 chiếc trực thăng này đều được bình yên.

0 TIẾP THEO TRANG 1

trung tiểu học cũng được ấn định lại, trước đây hệ thống này theo tiêu chuẩn 5.4-3 (5 năm tiểu học; 4 năm trung học cấp I; 3 năm trung học cấp II). Nay thì theo tiêu chuẩn chung của đa số các quốc gia trên thế giới, hệ thống giáo dục sẽ được ấn định theo tiêu chuẩn 6-3-3.

Như vậy bậc Tiểu học gồm 6 năm từ lớp 1 đến lớp 6 (Đệ thất cũ): Trung học cấp 1 từ lớp 7 (Đệ ngũ cũ) đến lớp 9 và trung học cấp II từ lớp 10 đến lớp 12. Về phương diện văn hóa cũng có nhiều cải tổ quan trọng mà căn bản vẫn là những điểm chính, đường hướng và tiêu chuẩn đã được đề ra trong bản văn chính sách VHGD do HĐVHGD soạn thảo, biểu quyết và Tổng Thống VNCH đã ban hành vào năm 72.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Sihanouk cho rằng qua cuộc viếng thăm của ông ta tại vùng CS chiếm đóng tại KPC, người ta phải thấy là các phe phái CS ở KPC «đoàn kết chặt chẽ không thể tách rời», phải thấy là tất cả nhân vật có tên trong chính phủ lưu vong Sihanouk đều là người đang sống, phải thấy là không có CSVN trên đất KPC mà chỉ có CS Khmer «là những người duy nhất làm chủ» vùng CS kiểm soát tại KPC.

Cuối cùng Sihanouk loan báo «trong một tương lai không xa lắm» CS sẽ chiếm được Nam Vang.

Phái viên Pháp tấn xã ở Hànội hôm 9-3 cũng được vợ chồng Sihanouk trao cho một bản văn nội dung tương tự bức thư trên đây và AFP cho đó là «một bản tuyên bố đặc biệt dành riêng cho AFP». Vợ chồng Sihanouk đang ở Hànội.

Giới chính thức Mỹ hôm thứ Hai tiết lộ tăng trước tình hình quân sự nghiêm trọng tại KPC, TT Nixon đã quyết định áp dụng những biện pháp quyết liệt để giữ cho chế độ của TT Lon Nol khỏi sụp đổ và buộc CSBV phải tôn trọng hiệp định BaLê.

4 TIẾP THEO TRANG 1

vào phút chót của cuộc hội kiến, ông đã tặng ĐGH một số sản phẩm tiểu công nghệ do dân Công giáo BV di cư chế tác và ĐGH đã ban tràng hạt và mề đay cho thân nhân Tổng Thống.

Được hỏi về tình hình ngưng bắn tại NVN, TT Thiệu than phiền «Cq vẫn tiếp tục vi phạm hiệp định Balê», «chiến cuộc vẫn tiếp diễn vì Nga Xô và TC vẫn đều đều giao súng đạn cho CSBV» và xác định «trách nhiệm duy trì hòa bình ĐNÁ hoàn toàn tùy thuộc Nga và TC», bởi vì «nếu Nga và TC ngưng cung cấp chiến cụ cho Hànội, chiến cuộc dương nhiên tắt lịm». TT Thiệu tuyên bố «muốn có hòa bình bền vững tại ĐNÁ, Nga xô và TC phải ngưng sử dụng nhà cầm quyền Hànội làm công cụ xâm lấn miền Nam» và «cần có 1 thỏa hiệp giữa Mỹ, Nga và TC nhằm giới hạn cung cấp vũ khí cho cả hai phe ở VN (CSBV và VNCH). Được hỏi về chiến cuộc KPC, TT Thiệu đáp «nếu KPC rớt vào tay CSBV, hòa bình tại NVN cũng trôi theo giòng nước». Được hỏi «phải chăng TT Nixon đã cam kết riêng với ông sẽ trả đũa nếu quân CSBV tăng cường thực lực tại KPC?» TT Thiệu đáp «với tư cách thành viên của Hiệp định Balê 27.1, Mỹ có bổn phận phải góp sức vào công cuộc thực thi ngưng bắn. Riêng tôi không thể thay mặt TT Nixon để nêu ra biện pháp mà Hoa Kỳ sẽ áp dụng để bảo đảm hiệp định» và xác nhận, trong các cuộc thảo luận với TT Nixon tại San Clemente vừa qua, ông được biết «Nga và TC đã thỏa thuận với Mỹ là sẽ giới hạn tiếp tế vũ khí cho cả hai bên tại VN».

15 TIẾP THEO TRANG 1

hợp tác chặt chẽ về hải quân từ năm 1958 nhưng chỉ có một cuộc thao diễn duy nhất được tổ chức vì có các sự thay đổi trong chính sách ngoại giao của Nam Dương.

Tuy nhiên, các nhân viên hải quân Nam Dương vẫn đang được huấn luyện tại Ấn Độ.

Các chi tiết về cuộc thao diễn sắp tới đang được hoạch thảo. Một chiến đoàn của hải quân Ấn Độ cũng sẽ đồng thời viếng thăm thiện chí Nam Dương vào thời gian trên.

Hà nội đang tính gì trong cuộc...

(Tiếp theo trang 2)

cũng tìm được cách viện trợ cho Hànội, có vẻ như sẽ không thực hiện được bởi vì Thượng viện Mỹ đã biểu quyết một đạo luật ngăn chặn việc du di kinh phí để viện trợ cho BV. Ba là Hội đồng liên hợp kinh tế HK-BV vẫn cứ họp ở Ba Lê từ hơn một tháng nay mà chưa thấy có một kết quả nào được công bố. Chẳng lẽ chuyện viện trợ, chuyện kinh tế cũng khó khăn như việc thương lượng hòa bình để kéo dài từ năm này qua năm khác.

Không ai nghĩ vấn đề kinh tế, vấn đề viện trợ thuần túy khó khăn như vậy, ngoại trừ trường hợp Hoa Kỳ chưa muốn viện trợ hay chưa muốn có liên lạc kinh tế. Và chót hết nếu không được viện trợ Hoa Kỳ để tái thiết thì thử hỏi Hiệp định Balê đã mang lại cho Hànội điều gì gọi là cụ thể và bù đắp được công lao hơn mười năm theo đuổi chiến tranh.

Ông Nixon hẳn không thể không thấy điều trên đây. Mà hẳn là vì biết vậy nên Hoa kỳ đang tỏ ra bình tĩnh. Lời Hoa kỳ đến ngày nay vẫn là cứ tôn trọng Hiệp định Balê đi thì có viện trợ. Nhưng khốn nỗi đối với BV tôn trọng rồi thì còn gì để đòi viện trợ.

Thì, nếu điều trên đây là đúng, cuộc chiến hiện tại đối với BV thêm vào các mục tiêu có tính cách giới hạn khác đang là cuộc chiến đô la...

Cáo Thị Gọi Thầu
Cho Thuê Hầm Đá SUMPCO

1. MỤC TIÊU GỌI THẦU:
Cho thuê hầm đá SUMPCO tại Biên Hòa.
2. NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU:
Thứ tư, ngày 25-4-1973 lúc 15g30 tại trụ sở của Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây cất (VECCO) tại lầu 3, số 60 đường Đoàn-Thị-Điểm Saigon.
3. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
Nha Thương Mại, Công Ty VECCO tại lầu 3, số 60, đường Đoàn-Thị-Điểm Saigon.

Saigon, ngày 2 tháng 4 năm 1973
Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất
Tổng Giám Đốc
BỬU-ĐÔN

Nhắn Tin Phú Quốc

Hai chị gái là TRẦN-THỊ-HIỀN — TRẦN-THỊ-LÀNH anh trai TRẦN-VĂN-ẤN, hai em TRẦN-VĂN-MỊ và TRẦN-VĂN-MỀN tất cả đều ở làng DƯƠNG-ĐÔNG PHÚ-QUỐC. Hiện nay ở đâu cho em gái là **TRẦN-THỊ-TAM** hiện đang ở bên Ấn Độ biết tin gấp. Xin liên lạc với Tòa báo Chính Luận 82 Lê Lai Saigon để biết thêm chi tiết.

Mời góp vốn vào Hãng Kỹ-Nghệ

nặng, để đáp ứng nhu cầu của khách hàng. Hãng sản xuất:
1) Máy kỹ nghệ (cưa, bào, khoan, v.v). 2) (Xe) Sidecar (Bté SGDG 2215/BKT) và Remorque, gọn, đẹp, để gắn bên cạnh và đằng sau xe gắn máy 50cc và Vespa, vv, chở người và hàng hóa; 3) Máy dùng trong nông nghiệp và xây cất; 4) Xe hơi, du lịch và thực dụng, gắn động cơ Mỹ, Nhật, Đức, từ 1,5 tới 6 mã lực, chở 4 tới 8 người. Mỗi cổ phần là 2.000đ (hai ngàn đồng VN), đợt này gọi 20.000 cổ phần (vốn dự trù: 200 triệu). Hãng có thể sản xuất ngay, dù mới nhận được có ít vốn (Cơ sở khởi đầu và máy cưa sắt tự động, máy khoan, vv.., hiện tôi có sẵn). Cổ đông chỉ là người góp tiền, ngoài ra, không phải chịu trách nhiệm chi (về tiền bạc, v.v) đối với Hãng và người ngoài. Ít sợ lỗ vốn. Cứ hai hoặc ba tháng, lại chia lời một lần. Đóng tiền tại: **TMTK 124711, VNTT, 1 Lê Lai, Saigon 2.** *Liên lạc:* **Giáo sư Văn-Hà VŨ-TRUNG-LẬP,** *Giám đốc / chủ nhân* **Hãng «VĂN-HÀ», 351/71 Trương minh Giảng, Saigon 3** *(Số QGDB: 27.307.80.001, cc số 04904715, Q. 10 Saigon).*

Cần Tuyển Dụng Nhân Viên
Có Quốc Tịch Việt Nam

— **Chuyên Viên Cơ khí:** Thông thạo về thiết trí, bảo trì và sửa chữa máy phát điện diesel.
— **Chuyên viên về điện:** Thông thạo về thiết trí điện tại nhà ở và văn phòng.

Ứng viên về những chức vụ trên phải có quốc tịch Việt Nam. Đầy đủ kinh nghiệm vững chắc về máy phát điện hoặc trong lãnh vực điện, công việc giám thị và khả năng huấn luyện tập viên và soạn thảo chương trình và phúc trình. Thông thạo Anh Ngữ. Hợp lệ quân dịch và không quá 55 tuổi. Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây với giấy tờ đi làm cần thiết:

Sở Nhân Viên Địa Phương USAID
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt—Phòng 03 (tầng trệt)

Bạn muốn theo học **ĐIỆN TOÁN IBM** trước quyết định và bạn đang do dự

HỌC Ở ĐÂU?

— **HỌC Ở ĐÂU?** để có một căn bản vững chắc điều kiện tối thiểu để trở thành một Thảo Chương Viên giỏi.
— **HỌC Ở ĐÂU?** để biết chắc rằng khi tốt nghiệp bạn sẽ được trọng vọng trong ngành Điện Toán. Văn Bằng của bạn được Bộ Giáo Dục cũng như các Cơ Sở Điện Toán Công Tư công nhận.
— **HỌC Ở ĐÂU?** có giáo sư kinh nghiệm, tận tâm, lớp máy lạnh, rộng rãi, dụng cụ thính thị tối tân được hướng dẫn thực tập với những hệ thống máy điện toán hiện có tại Việt Nam.
— Tóm lại **HỌC Ở ĐÂU?** để bạn yên trí rằng mình đã học đúng, chọn đúng và đang đi đến thành công.

Chỉ một câu trả lời:

Tư Thục Chuyên Nghiệp
ĐIỆN-TOÁN KỸ-NGUYÊN
11-c, đường Thi Sách, Saigon, Đ.T. 96.036
Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ, có lớp ngày và lớp tối.

Phòng Bán Đấu Giá
PHẠM-VĂN-QUAN Hồ Giá Viên
11, Đại lộ Nguyễn Thái Học — Saigon

Sẽ Có Cuộc Bán Đấu Giá

1) Ngày Thứ Ba 17-4-73 lúc 9 giờ sáng
Tại số 68/57 Đường Xóm Đất, Phường Bình Thới — Chợlớn.
a) Một căn nhà lợp thiếc, nền gạch bông, có lầu, cửa sắt hàng ba 2m9x 11m30 mang số 68/57 Đường Xóm Đất Chợ Lớn.
b) Tủ lạnh SANYO, máy may SINCO, máy Truyền Hình, máy Thâu Thanh, Tủ Rượu, Quạt Trần v.v...
Tịch biên Ô. LAM-CAN

2) Ngày Chúa Nhật 22-4-73 lúc 9 giờ 30 sáng
Tại Phòng Bán Đấu Giá Saigon.
121 thùng rượu WHISKY hiệu HEATHER BREW PRODUCE OF SCOTLAND. Tịch Biên Tân Nam Việt Mậu Dịch Công Ty Hãng. Bà NGUYỄN-THỊ-NHỨT.

3) Ngày Thứ Ba 24-4-73 lúc 9 giờ sáng
Tại số 6 bis đường Hùng Vương — Cholon.
4 Lò nướng bánh mì chạy Điện và Dầu hiệu AQUATOR (Loại lớn) WELKOR và MIWE IDEORL.
1 Máy cắt bánh mì chạy điện, 8 khung sắt để bánh v.v...
Tịch biên Ô.HUYNH-HAO và
Bà TRAN TRAN tự HUYNH-THẠCH-BÍCH-HOA
PHẠM-VĂN-QUAN Hồ Giá Viên

Độc Nhất Vô Nhị
NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học:

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»
(The Living Language: Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM:
1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu: The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakers (Newyorkers) nam, nữ.
4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5— Kèm theo sách: PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục: Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO:
— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
— Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại:
Sơn-Hải Thâu Băng
6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.
Băng học BETTER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học ụy tín: Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd

LINH TINH

Gà Hubbard Trại Pongour
rặc giống, nuôi mau lớn, không chết được tiếng rất tốt trên thị trường nay bán với giá đặc biệt để phục vụ khách hàng trong lúc thực phẩm gia súc lên giá. Xin liên lạc văn phòng ở số 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT. 90.671 nhà máy ấp 40-42 Dương Bá Trạc Quận tám qua cầu chữ Y Đại lý: Thủ Đô 628 Phan Thanh Giản Saigon. Liên Hoa 403 Trần Quý Cáp Saigon.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Quý vị muốn được bảo đảm gà rặc giống Hubbard. Xin Liên lạc ngay tại Văn Phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 Bến Chương Dương Saigon. Điện Thoại: 25.618.

GÀ MEAT-NICH VĨNH AN
Bảo đảm 100% gà giống thịt. Độc quyền nhập cảng gà cha gà mẹ tại **Mỹ Quốc**, tôi sanh con để cái tại **Trại Gà Vĩnh An (Thủ Đức V.N.).** Nên gà hộp thùy thở. khỏe mạnh, dễ nuôi, mau lớn nặng ký. Bảo đảm nuôi 100 gà con đủ 100. Gà về hàng tuần thứ 2 và thứ 6 thùng gà có dán băng bảo đảm mới phải gà **Meat-Nick Vĩnh An.** Kính mời đến văn phòng số nhà **56 Bến Vân Đồn Saigon 4** ĐT 99293 và 23176 hay đại diện **hiệu như-Ý số 270 đại lộ Lý Thái Tổ Saigon 3 Đ.T. 96951.** Đồng bán như ở trại giá sỉ và lẻ, cần Đại Lý.

GÀ HUBBARD VIỆT NAM
Hubbard Broiler chánh giống White Mountain USA, 8 tuần trung bình nặng 1 K885, sản xuất mỗi 3 ngày. Mời đến trụ sở trại Vĩnh Hưng: 150/20 Nguyễn Huỳnh Đức, CL 5 rạp Ciné Palace ngó xéo qua.

GIÀY PATIN Hiệu Sears
bền chắc Mỹ thuật đúng tiêu chuẩn Quốc tế. Cung cấp trong thời hạn 3 ngày hàng có sẵn. Mời đến xem tại: số 24 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT.41.338-93.814.

CÁC BÀ CÁC CÔ CHÚ Ý
mới về nhiều kiểu giày, ví da đẹp mắt đặc biệt giá máy hấp lâm đẹp da mặt. Bán Sỉ lẻ. Hỏi «Roma» 179 Lê văn Duyệt ĐT. 93.249.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần công nhà thương Từ Dũ ĐT. 94141.

Cần mua 100 tấm tôn cũ. Hỏi 96 Lê văn Duyệt Gia Định hay ĐT: 95.405.

In họa đồ
Nhận in họa đồ bằng máy công việc mua lẹ, giá cả phải chăng. Do số 168/1 Nguyễn văn Sâm (Saigon).

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Bóng Bàn Bi Da
sản xuất tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Nhận rút hầm cầu
Thông cầu và cống nghẹt giá rẻ Tín-Phát 461 Lý thái Tổ C.L. 180 Lê văn Duyệt Sg. 180B Lê qu. Định GĐ. ĐT. 50 854—42.596.

PIANO LÊN DÂY 600đ
sửa bảo hành 2 năm. Trần Đình Khuê, chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng đờn lớn tại Đức, Ý, Anh, Pháp. 184 Trần Quang Khải.Saigon Đ.T. 41958.

Tân Tiến Thanh Nữ hớt tóc máy lạnh tối tân phòng hớt sang trọng thợ lành nghề thủ đô đảm trách giá bình dân kính mời, 34C đại lộ Khổng Tử Chợ lớn.

MÁCH GIÚP
Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn **THANH-THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

LÊ THÁI NGƯ NGHIỆP Cty
Trung Tâm Xuất Cảng Hải Sản
Cho thuê thường trực
Phòng đông lạnh cấp thời, Phòng trữ lạnh xe trữ lạnh, Phòng để trái cây v.v... 466-470 Hai bà Trưng ĐT 25.755-40 559.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng?
Đi kết hôn?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những văn đề trên đảm trách.
Tại: **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Xuất ngoại gấp
Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** để làm giấy tờ.
THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

NHẮN TIN
Quý vị chủ tiệm mui nệm xe hơi chúng tôi có đầy đủ các loại sườn mui ghế và nhận đặt các kiểu sườn kèo ghế theo kiểu và ý riêng quý vị Vĩnh Giang 74-76 Phạm hồng Thái Ngã sáu Saigon ĐT. 21.486.

BÁNH MÌ KIM NGÂN
trước số 223 Phan đình Phùng Sg. 3. Đặc biệt: Sauce Mayonaise, lấy công làm lời, hợp túi tiền mọi người nhận bỏ mối tận nơi cho các Trường học 30đ/1ổ, điều kiện dễ dàng. Nhận đặt bánh Sinh nhật và các loại bánh tiệc trà, tiệc cưới giá thiệt bình dân nhưng bảo đảm vẫn sang trọng và ngon lành.

Máy mè xững
Chuyên ráp các loại máy xay bột khô và ướt. Máy mè xững, máy đậu xanh v.v. Xin đến 446 Lê v Duyệt Saigon.

Nhận đánh máy dịch Anh, Pháp, Việt. Hỏi 390/61 Phan Đình Phùng Saigon (từ 18giờ chiều).

Cần bán 1 bộ Salon cẩm thật rẻ và Mousse đủ loại. Hỏi 474 đại lộ Minh Mạng ngã sáu Chợ lớn Quận 10.

Nhận dịch đủ loại văn kiện chuyên môn bằng Anh, Pháp, Nhật và Hoa ngữ Công thương xã 145 Đề Thám Saigon điện thoại 99860.

Quán nhậu Vinh Lan
đủ các món nhậu độc đáo ngon và rẻ (Rùa-I-Rắn-I-Nai-I-Heo rừng-I-Bò-I-gà-I-cá. 223 Trần quốc Toản Saigon (ngang chợ Trần-quốc Toản.

CLB tuyển nhiều cô tiếp chuyện toàn khách sang. Điều kiện phải đẹp làm xa hay gần tùy ý thù lao cao ăn cần giúp các cô tập sự. Hỏi 113 Hồng Thập Tự từ 4-9 giờ tối.

CHIROMANCIE
Triết học, Khoa học, Thần học số **Mệnh Trên Bàn Tay**



Rủi may, Họa phúc, Quá khứ, Hiện tại, Tương lai ứng nghiệm chắc chắn.
GS HUY KINH
Văn sĩ triết gia cao khiết từ tâm thanh bạch suốt 24 năm qua tại nước nhà.
Tiếp khách 9g-12g30 và 3g-7g30 tại 121 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận lò bánh mì tới tiệm may Lan Anh.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

THÔNG CÁO DỜI TRỤ SỞ
(kể từ ngày 16-4-1973)
Sở du lịch Lê Phong (Lelion Lefort Travel Agency), 213 đường Tự Do (lầu 4, phòng 40) Saigon. Sẽ dời trụ sở về số 109-A đường Pasteur Saigon ĐT số 24.806—93936. Tuy nhiên Ban Giao Tế của sở du lịch Lê Phong (Lelion Lefort Agency), vẫn còn lưu lại tại văn phòng số 47 thay vì 40, lầu 4, 213 đường Tự Do Saigon. Xin quý vị thân chủ liên lạc với địa chỉ trên kể từ ngày 16-4-1973.

Xe sinh tố, bánh mì thịt, Phở mới, Bọc Nhôm, Lòng kiếng giá thật rẻ. 255C Cách Mạng (gần Ngã tư Ng.Minh Chiểu) buổi sáng.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc*

Bán 1 tủ sắt Pháp hiệu Nugue cao 1th. 1 camera Canon (mới) Zoom 8. 50 đường Đoàn thị Điểm Saigon (xem buổi chiều).

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, bạn. Liên lạc Mai Lan 295 Công Lý.

Multilith AB Dick
cần mua hóa chất và đồ dùng cho máy in Multilith và AB Dick (hiệu Multilith, Am, 3m...) Offset master. Offset plate (kẽm nhôm) developer. Process gum (thuốc rửa kẽm nhôm) v.v. Film và thuốc rửa Film v.v Hỏi ông Ngọc 164 Võ Tánh Sg. Tel 23.815.

Xuất ngoại chỉ dẫn lập hồ sơ xuất ngoại trị bệnh, thăm thân nhân, chia gia tài, đặc biệt cho du học sinh xuất ngoại, lập hôn thú với ngoại kiều con mang họ cha, giấy sống chung lấy liền, mua hộ vé máy bay vòng quanh thế giới. Liên lạc 75 Võ Tánh Sg ĐT 93069

Danois 1 cái 1 đực 12 tháng bán rẻ. Đường Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Văn Côi ngay góc.

Piano Organ Guitar Ampli
Trống Pearl, Guitar Ampli Teisco, Piano Organ Yamaha, National nguyên thùng, Văn Trang 46 Lê-V-Duyệt Saigon.

Mua gà cần mua mỗi ngày 200 gà làm sẵn bỏ lòng loại 1 kilo. Hỏi 246 Gia Long Saigon.

Amusement And Sports
Company «Seasports» Requiets Five, Million Piaster Fienancing. English Speaking Only. Telephone 40607 after 7PM

Bán Trái phiếu truất hữu có 20 triệu tới 30 triệu bán gấp. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T. 90.167.

DỌN NHÀ
Nhanh rẻ. Có đủ loại xe, nhân công để dọn nhà. Hỏi 125 Cao Đạt Sg. ĐT 38 139.

Thần Tướng
Muốn biết vận mạng, tiền thoái nên đến 232 Nguyễn Hoàng nhờ ông Giáo Sư xem tướng dùm cho. Ông là nhà tướng số đại tài. Danh bất hư truyền. Ông ở Tàu 26 năm ngày trước từng nổi danh Thần Tướng khắp nước Tàu.

Cần 1 điện thoại khu Nguyễn V-Thoại Ngã tư Bảy Hiền quốc lộ 1. Ai muốn sang lại xin liên ĐT số 42 002, gặp ông Sư.

Cần Fiberglass
(Cloth, mat, resin) cần mua lượng lớn, miễn trung gian. Hỏi 327-329 Công Lý Sg. (giờ làm việc) Đ.T. 40841.

Nhận cơm tháng
ăn và ở tại nhà, đem tận nhà, giá rẻ. Xin hỏi chi tiết tại 120/43/21 Trần hưng Đạo Saigon.

Chữa tràng nhạc
Ai mắc bệnh tràng nhạc (mụn cổ) xin mời đến ông **Khánh, 493/57 Lê Văn Duyệt Saigon** (cạnh trường tiểu học Chí Hòa) cam đoan chữa khỏi. Đây là môn thuốc gia truyền độc đáo.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Ai ơi! muốn biết cuộc đời.
Thì nên đến gặp cơ cấu cô Hương
Bói bài, chữ ký, chỉ tay
Cần nghèo, thọ yểu đổi thay cuộc đời.
Làm ăn, sự nghiệp nạn tai.
Sẽ liên được rõ khoan thai dịu dàng
Nữ Tướng Số **Thiên-Hương**
Ái nữ nhà nữ Thôi miên kiêm Chiêm Tinh Gia Nguyễn thị Nghiên, 25 năm qua đã chữa bịnh bằng khoa Thôi miên và đoán Tướng số theo khoa học lừng danh khắp nước.
Nhận dạy: coi tay, bói bài, chữ ký, Văn phòng số 151/32 Nguyễn-Huỳnh-Đức Phú Nhuận Gia Định. Ở xa học bằng thơ, hỏi thể lệ nơi địa trên. **Tiếp khách** sáng: từ 8g đến 12g trưa, chiều: từ 3g đến 7g tối.

Viện cai ma túy
116 Cư xá Lê Đại Hành (cửa Trường Đua) do Bác sĩ Quang. Y Sĩ phụ trách Trung tâm ma túy Chí Hòa Bộ Y Tế (lớn nhất ViệtNam). Tiếp khách: Tại viện: trưa, tối. Phòng mạch 647 đường Hưng Phú Chánh Hưng. Sáng 8-10, chiều 5-7.

Bàn Bida
bán nhiều bàn bida mới và cũ giá hạ, quí vị mua bán bổn hiệu có xe giao bàn đến nhà, từ Bến Hải đến Cà Mau. Hỏi Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh SG2.

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Giày Patin
Đã có kinh nghiệm qua các kỳ giao hàng cho các sân Phi Long (Bình Triệu) Xuân Mai (xa lộ) Ngựa Bay (Gò Vấp) v.v.. Nhận cung cấp bảo trì sửa chữa tại 30 khu chợ Trương minh Giảng hoặc 192 Ngvăn Học GiaĐịnh.

Bán 2 Máy Ấp
dầu 980 trứng.205/12 Ng.Thông Sg

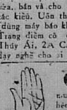
Piano cho mướn 169CNguyễn văn Thoại cách dài Truyền Tin Phú Thọ 100th. ĐT 42204.

Meo Nấm Rơm
bán tại 40-42 Dương Bá Trạc SG8 51 Lê Lợi Đà Nẵng 155-157 Võ Tánh Qui Nhơn 4 Mạnh Tử Nha Trang 25B Gia Long Phan Rang 16 Lương Ngọc Quyến Phan Thiết 47 Hai Bà Trưng Đalat.

Quý Bà Quý Cô
Muốn hợp thời trang, mời đến nhà may Khanh 440 Trần quý Cáp Sg. Nơi chuyên may áo dạ hội, Quần Jean và tất cả âu phục phụ nữ. May khéo đúng hẹn giá rẻ.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**
218 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Nhuộm, uốn, kết
Nhận nhuộm tóc đủ các màu, kết, sửa, bán và cho thuê tóc giả đủ các kiểu. Uốn thuốc của Pháp-Mỹ (dùng máy báo khi lên tóc đủ nóng). Trang điểm cô dâu. Mời lại bà Thủy Ái, 2A Cao Thắng Sg. (Có dạy nghề cho ai muốn mở tiệm).



QUÝ VỊ
muốn biết rõ vận mạng hên xui xin mời đến Nữ Tân Nguyên chuyên coi chỉ tay, tướng mặt, chữ ký, Bói bài Tây nói rõ tiền, trung, hậu vận và lấy số tử vi. Địa chỉ 51 Võ Tánh Saigon.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 12000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Đồng hồ chính xác, chỉ sai vài giây một năm, chạy bằng thạch anh và pin. Loại dùng trên tàu biển, để bàn rất đẹp bán. Hỏi số 345/31 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 bàn banh đá bằng tay thật tốt. Hỏi 171 Chi Lăng Phú Nhuận.

Mọi Quảng Cáo, Rao Vặt Đăng Báo CHÍNH LUẬN xin đưa đến 59 Bàn Cờ
SAIGON 3

BÁN MEO NẤM RƠM
Kỹ Sư Nguyệt
19 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Táo Thái Lan
Dễ trồng, sai trái, có trái quanh năm trồng khoảng 5-6 tháng có trái, to ngon có tài liệu chỉ dẫn tường tận cách trồng. Cung cấp cây giống. Hỏi 118/1 Trần quang Diệu Sg 3.

MỚI LẠ: TIỆN LỢI: 99249
bất kỳ ngày giờ nào, chỉ cần gọi điện thoại 99249 mọi việc của quý vị cần đăng báo sẽ được nhanh hơn và rẻ hơn: nhân viên chúng tôi sẽ đến tận nhà quý vị trực tiếp thu nhận mà giá vẫn không tăng!

Dư dùng bán lại 12 bộ bàn ghế học trò. Hỏi 131 Huỳnh quang Tiên, G.Đ.

Piano Đại Hàn Horugen
Hiệu đàn mới nhất Piano Yamaha, Organ 2 tầng phím có máy đánh trống dính liền. Organ đạp chân và các thứ nhạc cụ khác đồ nguyên thùng. Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Saigon.
Tiệm Đờn ĐỨC THẮNG.

Cơm tháng mang tận nhà, thức ăn tươi ngon tinh khiết, thay đổi mỗi ngày 12 ngàn một phần ăn dùng cho 2 người. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Ghế quây
Của Bureau kiểu Confort Moderne đưa tới đầu Coucher Automatic tay vịn bằng Dura lume kiểu tối tân và mới nhất và ghế Salon tay vịn và chưng toàn Dura. 76 Bùi Viện SgII.

XEM QUẺ BÀI
Bà Catherine mời quí vị hãy đến 6/19B Cao Thắng để biết về tình duyên tài lợi của mình. Xin lưu ý nếu ai có phòng nhì xin đừng đưa bà xã đi theo.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

THUỐC

Shampoo gội sạch gầu, có sinh tố. Bảo đảm của Đức quốc. Giá đặc biệt 81/13 Hùng Vương, Thị Nghè.

Thuốc (Việt kiều hồi hương) trị mũi phong thấp đau lưng, nhức mỏi, tay chân co quắp trặc gảy, sưng, sai khớp xương, yếu gân, bong gân, nhức đầu, mất ngủ, bần thần, ốm yếu kém ăn, ngứa sần, ghẻ. Vô hết hẻm 502 Phan Đình Phùng, quẹo trái 3 căn bia số 27B/A (nhận chuông).

Áp Huyết Cao
Thuốc bí truyền thần dược, khỏi phải chích hay uống. Hết nguy hiểm giản dị, ít tiền. Mời lại 284/22 Trương Minh Giảng Saigon.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

POMMADE NEOGALEN
Thuốc thoa trị:
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở loi gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ
Nữ đông y sĩ Lê thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc, 571 Pétrus Ký Sg (bến xe DaLạt).

Mào gà, sang độc, hột xoài, Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hồng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét răng, chốc đầu phát ban. Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y SI HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Chúc Mừng

Chân thành chúc :

Chị NGUYỄN-THỊ-HỒNG-HẠNH

và Anh ĐẶNG-ĐÌNH-LONG

được trăm năm hạnh phúc.

Nhóm Bạn Hữu : DƯỢC - KHOA

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn vào ngày 12-4-1973 của :

Anh TRẦN-ĐỨC-ÁI

Đốc Sự Hành Chánh Khóa 7

Chị TÔ-THỊ-VÂN

Hàng Không Việt Nam

Thân chúc Anh Chị trăm năm Hạnh phúc.

ĐOÀN-CẢNH-THÚY

Tin Mừng

Rất vui mừng được tin người đẹp Y Khoa :

Bác sĩ Hứa-Thị-Năm

Trưởng nữ của Ông bà HỨA-VĂN-QUÁ, đã trúng tuyển nội trú viên viện của :

Bác sĩ Trần-Đình-Đôn

Giảng nghiệm viên Y khoa Đại học, Thứ nam của Ông bà Giáo sư TRẦN-ĐÌNH-Y. Phó Hội Trưởng Hội PHHS và GS Trường Chu Văn An.

Câu chúc cô dâu chú rể cộng tác với nhau bền chặt suốt đời.

Một nhóm bạn cũ Trường Marie-Curie

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ô. Chánh Sự Vụ Sở Biên Bản Hạ Nghị Viện báo tin mừng sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

NGUYỄN-MINH-BÁ

đẹp duyên cùng Cô

TRẦN-THỊ-NGỌC-PHƯỢNG

vào ngày 12-4-1973 (nhằm mùng 10 tháng 3 Quý Sửu).

Chúng tôi trân trọng kính mừng Ô.Bà Nguyễn-Văn-Phượng và chúc cô dâu chú rể trọn đời hạnh phúc.

Nguyễn-Cao-Bửu	Tô-Xuân-Dâu
Nguyễn-Đại-Đạt	Nguyễn-Hà-Đức
Nguyễn-Đình-Lễ	Phan-Văn-Vinh
và Nguyễn-Kiều-Xuân	

Toyota Corona số X de luxe

du lịch — của ngoại kiều về nước bán rẻ

3 cv Fourg ED - 94 xe thật tốt, 9 nút bán

Xem xe cả ngày tại 57 A Trần Nhật Duật (sau sở Nông Cơ) Tân Định (gần Trần Khánh Dư).

PATIN hàng mới về

Tại 345/41 Trần-Hưng-Đạo Saigon (sau Bát Công Lộ).

— Chỉ có Patin hiệu Seiko của Nhật Bản và Apollo SA là dùng tiêu chuẩn quốc tế.

— Hàng có giới hạn, xin quí vị đến xem và đặt trước.

ĐẸP — BỀN — RẺ

— Hỏi ông An. Đ.T. 99978 (cùng địa chỉ trên).

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : mẹ, bà nội, cố nội, cố ngoại chúng tôi là :

Cụ Lý-Thị-Chinh

tục danh (Cụ Xuân) đã từ trần ngày 8-4-73 nhằm ngày 6-3 âm lịch Quý Sửu tại tư gia số 36 Sư Vạn Hạnh-Cholon, Hưởng thọ 83 tuổi

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 11-4-73 nhằm ngày 9-3 âm lịch, lúc 8 giờ sáng tại An Dưỡng Địa Phú Lâm Cholon.

Tang gia đồng khấp báo :

Chếu đích thôn	: Trần Mộng Sang.
Con trai thứ ba	: Trần Hữu An vợ và các con
tư	: Trần Hữu Đức vợ và các con
năm	: Trần Hữu Tín
sáu	: Trần Hữu Bằng vợ và các con cháu
bảy	: Trần Hữu Lương
Chắu nội	: Trần Văn Trọng vợ và các con
	: Trần Thúc Hà chồng và con

Cáo phó này thay thiệp tang

Phân Ưu

HIỆP HỘI MỸ-THUẬT và MỸ-NGHỆ VIỆT-NAM

được tin buồn :

Bà THÂN-MẪU của anh Hội Sĩ LÊ-CAO-PHAN

Nhũ danh HOÀNG-THỊ-THÔNG

Pháp danh TÂM-CÁT

84 tuổi, vừa thất lộc tại tư gia 29c cư xá 351 Lê Đại Hành PhúThọ

Lễ di quan sẽ cử hành vào ngày 11-4-73 hồi 15giờ tại Nghĩa Địa Hội Trung Việt Ái Hữu (Go Dưa Thủ Đức).

Toàn thể Ban Chấp Hành H.H.M.T. và M.N.V.N. thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà Cụ sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Chủ Tịch : BÙI-VĂN-TĂNG

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc khi hay tin :

SVSQ Đoàn-Tráng

đã từ nạn tại Tiểu Khu Quảng Đức, ngày 7-4-1973.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn bạn sớm siêu thoát.

Toàn thể các bộ và SVSQ thuộc Đại Đội 738
Tiểu Đoàn 5 Trường HSQ Đồng Đế

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Đại Úy VŨ-VĂN-KHẢI

thất lộc ngày 6 tháng 4 năm 1973.

Trung Tá NGUYỄN-VĂN-NGHI TĐT Tiểu Đoàn 3 Pháo Binh/ND cùng toàn thể SQ, HSQ và BS thành kính phân ưu.

TIỆM BUÔN LỚ ÂU !!!

— Chưa biết khai thuế lợi tức 72
— Chưa biết làm sổ sách kế toán 73
— Bị phạt và tài định oan ức năm 69, 70, 71

GIẤY KHÔNG THIẾU THUẾ

Quý vị cần gặp chứng chỉ không thiếu thuế và các giấy tờ thuế vụ khác. Có nhân viên đến tận nhà nhận lãnh.

Liên lạc gấp với

Trung Tâm Thuế Vụ TRẦN-HÀ

243 Gia Long — Saigon ĐT : 98278

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, Chồng, Anh, Cha, Ông chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-QUANG-HUY

đã từ trần ngày 8-4-73 tại tư gia số : 183F/9 Tôn Thất Thuyết Saigon, Hưởng thọ 63 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành lúc 8 giờ ngày 11-4-73.

Mẹ	:	Cụ Nguyễn-Tiến-Tài
Vợ	:	Bà quả phụ Võ-Thị-Đàn.
	—	Nguyễn-Thị-Tân
Em	:	— Nguyễn-Đình-Chính, vợ và các con
		— Nguyễn-Tiến-Hớn
		— Nguyễn-Thành-Đông, vợ và các con
		— Nguyễn-Hồng-Dương, vợ và các con
Con	:	— Trưng tá Nguyễn-Đình-Hoàn,vợ và các con
		— Giáo sư Nguyễn-Lương-Điền
		— Nguyễn-Thị-Lan, chồng và các con
		— Nguyễn-Thị-Hồng-Đào, chồng và các con
		— Nguyễn-Thị-Huệ
		— Nguyễn-Thị-Quên, chồng và các con

Tang gia đồng khấp báo

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Cố Đại Tá ĐOÀN-CƯ

Trung Đoàn Trưởng TRĐ. 32/SĐ21BB, Bảo Huynh của Thiếu Uý ĐOÀN-QUỲNH, SQTV/ĐĐ210QY đã Anh Dũng đền nợ nước tại chiến trường U Minh ngày 5-4-1973.

Thành thật phân ưu cùng Thiếu Uý ĐOÀN-QUỲNH và tang quyến, cầu mong linh hồn Cố Đại Tá sớm được về cõi Chúa.

Y Sĩ Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng
cùng toàn thể Y, Nha, Dược Sĩ, SQ, HSQ, BS thuộc Tiểu Đoàn 21 Quân Y.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cố Đại Tá Đoàn-Cư

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 5-4-73 tại chiến trường Chương Thiện.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cố Đại Tá sớm về nước Chúa.

Trung Tá Nguyễn-Văn-Thọ, CHT/PBSĐ21
Thiếu Tá Huỳnh-Văn-Thọ, TDT/TD210PB
Thiếu Tá Nguyễn-Đăng-Tân, TDT/TD211PB
Trung Tá Trần-Văn-Dự, TDT /TD212PB
Trung Tá Ngô-Văn-Hoanh, TDT/TD213PB

Khóc Bạn

Gia đình khóa 16 vô cùng đau đớn báo tin cùng các bạn và chiến hữu :

Cố Đại Tá ĐOÀN-CƯ

TRUNG ĐOÀN TRƯỞNG TRUNG ĐOÀN 32

Đã tử trận tại chiến trường Kiến Hưng (Chương Thiện) ngày 5-4-1973. Lễ an táng sẽ cử hành tại Nha Trang. Toàn thể khóa 16 xin thành thật chia buồn cùng chị CƯ, các cháu và tang quyến. Nguyện xin Chúa sớm đưa Anh đến trước nhan thánh vinh quang Chúa.

HỘI ÁI HỮU CỰU SVSQ
KHÓA 16 TVBQGVN Đà Lạt

Hội Bạn - Hội Bạn

Xin mời các bạn tham dự vào hội bạn của chúng tôi gồm những người từ Việt Nam đến các Quốc gia khắc trên Thế giới. Liên lạc văn phòng đại diện 91 Lê văn Duyệt Saigon (giờ làm việc hoặc thơ từ).

THÔNG-BÁO

Khu Chỉnh trang An Nhơn

Đề công tác mắc điện được hoàn tất mau chóng xin mời các chủ đất lô A và B tại khu Chỉnh trang An Nhơn tới nhận đất ngay.

BAN QUẢN-TRỊ

Hãng PACIFIC ARCHITECTS and ENGINEERS INCORPORATED (PAE)

Cần tuyển dụng Thợ sửa Máy chữ ;

Ưng viên liên lạc tại số : 29A11, Võ Tánh Gia Định (gần khu vực TSN) từ 9 giờ đến 11 giờ ngày thứ Hai, thứ Tư hoặc thứ Sáu.

Cần Bán Vải Plastic Dán Tường Dư Dùng

Tòa Đại Sứ Úc Đại Lợi cần bán khoảng 750 thước vải plastic dán tường dư dùng. Có thể tới xem hàng từ 9giờ sáng tới 4g30 chiều, từ thứ Ba 10 tháng 4, 1973, tới thứ sáu, 13 tháng 4, 1973, tại số 432A Lê Quang Liêm, Chợ Lớn. Xin ghi rõ tên, địa chỉ và giá trong phong bì dán kín, ngoài bì xin đề «Đấu Thầu Mua Vải Plastic Dán Tường» và gửi tới Tòa Đại Sứ Úc Đại Lợi, Phòng Viện trợ, số 2 PHÙNG-KHẮC-KHOAN, SAIGON trước 12giờ ngày 24-4-1973.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng, cố hữu : cha, nội tả chúng tôi là :

Cụ Trần-Văn-Thoan

hưởng thọ 85 tuổi

đã từ trần ngày 9-4-1973 tại tư thất số 59/9B đường Huỳnh-Tịnh-Của, Saigon 3.

Lễ động quan sẽ cử hành hồi 8g30 ngày 12-4-1973, và an táng tại Nghĩa Trang Bắc Việt Tương Tế (An Nhơn, Gò Vấp).

Trưởng Nam : Trần-Văn-Thân, vợ, các con và các cháu.
Thứ Nam : Bà quả phụ Trần-Văn-Thìn nhũ danh Tạ-Thị-Dung và các con.
— : Trần-Văn-Mùi, vợ và các con.
— : Trần-Văn-Tuất.

Đồng tang gia khấp báo.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Ông Ngoại của chúng tôi là :

Cụ Lâm-Phước-Lộc

CỰU CHỦ TỊCH XÃ AN LỘC (LONG-KHÁNH)

đã mệnh chung vào lúc 17 giờ 25 ngày 6-3-73 Âl (nhằm 8-4-73) tại tư gia số 22, đường Cộng Hòa Long-Khánh, hưởng thọ 71 tuổi.

Lễ chuyển cửu sẽ cử hành vào lúc 8 giờ sáng ngày 11-4-73 đến nghĩa trang Hội Trần hưng Đạo (Long Khánh).

— *Bà quả phụ Lâm phước Lộc nhũ danh Hồ thị Hai*
— *Trưởng nữ Lâm thị Kim Loan chồng Nguyễn văn Khan và con*
— *Thứ nữ Lâm thị Bích Liên, chồng Lưu văn Cầm và các con*
— *Thứ nữ Lâm thị Bích Liễu, chồng Nguyễn văn Giàu và các con*
— *Thứ nữ Lâm thị Hồng Lam*
— *Thứ nữ Lâm thị Mỹ Linh, chồng Võ văn Hỏi và con*

(Cáo phó này thay thế thiệp tang)

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ NGUYỄN-MINH-CHÂU

Đã thất lộc ngày 9-4-1973 (tức ngày Mùng 7 tháng 3 năm Quí Sửu) — hưởng thọ 63 tuổi.

Lễ Động Quan sẽ cử hành vào lúc 12g30 ngày 11-4-1973 tại Chùa Sắc Lợi.

Vợ : Bà Quả Phụ NGUYỄN-MINH-CHÂU
Nhũ danh TRẦN-THỊ-TRÒN
Con : — Nguyễn Thu Cúc
và Rể Trần văn Thạch
— Nguyễn Minh Đường
và dâu Nguyễn thị Xuân Nga
— Nguyễn Minh Ngọn
— Nguyễn thị Thu Nhàn
— Nguyễn thị Thu Trà
— Nguyễn thị Thu Thủy
— Nguyễn thị Thu Hương

Tang gia đồng kính báo
Cáo Phó này thay thiệp tang

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Cố Đại Tá ĐOÀN-CƯ

«Đệ Tam Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu»

Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 32/BB đã hy sinh tại chiến trường U Minh ngày 5-4-73.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn cố Đại Tá sớm về nước Chúa.

Thiếu Tá TÔ-VĂN-RI
Tiểu đoàn trưởng TĐ2/32
cùng toàn thể SQ, HSQ và BS

Bố Cáo Quan Trọng

QUÍ VỊ CÓ XE HƠI HÃY CHÚ Ý :
Một phát minh mới của năm 73

« GIẤY THỦY TINH NHẬT-BẢN »

Dùng để dán vào kính xe

ĐẶC TÍNH :

— Giấy có công dụng chắn ánh sáng, Không chói mắt, giảm sức nóng của ánh nắng chiếu vào xe làm mát xe.
— Bảo toàn kính xe khỏi bị bể khi bị chấn động
Người xe, Giấy TT rất thích hợp cho cửa kính của văn phòng, Hotel, Villa và Ngân Hàng.

ĐỊA CHỈ PHỤC VỤ :

NIHON SOLAR CO. LTD

Số 1 Cách Mạng Saigon, Tel 41.361 — 98.400

Viện Đại Học Vạn Hạnh
Phân Khoa Khoa Học Xã Hội

Thông Cáo

V/v nộp đơn ghi danh dự thi khóa I niên khóa 1972-1973

Văn phòng Phân Khoa Khoa Học Xã Hội, Viện Đại Học Vạn Hạnh trân trọng thông báo :

Văn Phòng sẽ nhận đơn ghi danh dự thi khóa I niên khóa 1972-1973 kể từ 02-04-1973 đến hết 30-4-1973 theo lịch trình sau đây :

Năm Thứ Nhất :

từ 02-04-1973 đến hết 14-04-1973.

Năm Thứ Hai, Năm Thứ Ba và Thứ Tư :

từ 16-04-1973 đến hết 30-04-1973.

Mọi chi tiết khác xin liên lạc với Văn phòng Phân Khoa Khoa Học Xã Hội số 222, Trương Minh Giảng Saigon, hay điện thoại số 94.875.

Saigon, ngày 30 tháng 04 năm 1973
Văn Phòng KHXH

LABORATOIRE

PHARMACEUTIQUE EUROPEEN

de Renommée Internationale cherche un

SUPERVISEUR COMMERCIAL MÉDICAL

pour Bureau et Visites, et un

PROSPECTEUR VENDEUR MÉDICAL

pour Saigon et Provinces

EXIGENCES

Homme, 25 à 35 ans
Libre de Service Militaire
Parlant Francais et Anglais
Vendeur dynamique et ambitieux
Contactman de Niveau
Formation ou Expériences scientifiques, médicales ou techniques sont avantageuses
Expérience Commerciale et Administrative
Propre moyen de Transport est un avantage mais pas décisif

RÉMUNÉRATION

Salaire intéressant
Bonnes perspectives
Position stable
Formation spéciale sera donnée
Adressez votre demande détaillée avec Curriculum Vitae Photo récente et Références à

BOITE POSTALE 413 SAIGON

Discrétion garantie

Đông - Phương Ngân - Hàng

Trụ Sở Trung Ương : 33, 35, 37 Pasteur Saigon

THÔNG - CÁO

Xổ-Số Chia Lời Phụ 4o/o Trương-Mục Tiết-Kiệm «Số - Vàng»

Trân trọng kính mời Quý - Vị Trương - Chủ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM vui lòng đến tham-dự :

Cuộc xổ-số chia lời phụ 4o/o kỳ-thứ XV, Đệ-Nhứt Tam-Cá-Nguyệt 1973, sẽ tổ-chức hồi 9 giờ sáng ngày thứ Sáu 20 tháng 4 Dương Lịch 1973 tại ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG số 33-35-37, đường Pasteur SAIGON, dưới sự chứng-kiến và lập Vi-Bằng của Ô. Thừa-Phát-Lại «LÂM-VĂN-SÁU».

★ **Bắt đầu kỳ Xổ Số Đệ Nhất Tam-Cá-Nguyệt 1973 này, số Trương-Chủ được trúng số sẽ tăng lên nhiều, mỗi 100 Trương-Chủ tham-dự sẽ có 3 vị trúng, (thay vì trước kia chỉ có 2 vị trúng) bằng cách xổ 2 số chót và xổ 3 lần.**

ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG
Kính Mời

Mất Căn Cước

Ngày 5-4-73 trên đường từ Trần quang Diệu đến Cầu Kiệu tôi có đánh rớt 1 thẻ căn cước số 0869/TTD cấp tại Quận Ba ngày 16-6-71 mang tên Phạm thị Tá Nga sinh 1956. Ai lượm được xin đem đến 156/9A Trần quang Diệu Sg hoặc Tòa báo Chính Luận (hỏi Ô. Văn). Xin hậu tạ.

Lớp Gia Chánh PHƯƠNG-ANH

372/2A Lê văn Duyệt-Sg

Dậy làm các thứ Bánh mặn và ngọt.

Dậy khóa và buổi vào các buổi chiều.

Xin liên lạc và ghi tên trước tại địa chỉ trên.

PHÉP LẠ

Xuất hiện

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi.

Trước kia :

Mặt bọ-mẩy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mọi viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi :

— Tất cả mụn đều biến đi hết.

— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, đã thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn ?

Xin mời bạc đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon, ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bọn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ để tên ông Nguyễn hà Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

NHẰM PHỤC VỤ TIỆN ÍCH QUỐC GIA

Lần đầu tiên một CTy Việt Nam

Sản Xuất Đồng Hồ Nước



Bằng máy móc tối tân với sự hợp tác kỹ thuật của Công Ty danh tiếng của Hoa Kỳ ROCKWELL.

Và các sản phẩm :

- Ống nước và phụ tùng bằng gang
- Mọi sản phẩm bằng gang
- Vòi nước, khóa nước bằng thau
- Vật dụng điện, điện tử

Xin Liên Lạc :

DINUCO

ĐỒNG NAI PHÁT TRIỂN ĐIỆN NƯỚC CÔNG TY

Văn Phòng : 11 Đại lộ Cách Mạng P. Nhuận ĐT : 40.156

Nhà Máy : Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa ĐT : 94.591, 94.592, 94.593 xin số 29